

# Quand Pâques ressemble à Noël

par Ghyslain Charron

OTTAWA — L'Outaouais se relève lentement mais sûrement de la tempête qui s'est abattue sur la région au cours du congé pascal.

Bien que la température a laissé croire à plusieurs que Noël fut de retour, les 11,4 centimètres de neige n'ont causé que très peu de dégâts dans la région. A cause du congé qui se terminera demain pour plusieurs milliers de fonctionnaires, le bilan se résume à "un cadeau du ciel pour les amateurs de ski".

Les corps policiers de la région ne rapportent que très peu d'accidents. Les services de la voirie des municipalités déclarent contrôler la situation.

Au cours des 24 dernières heures, les quelque 11,4 centimètres de neige qui sont tombés sur l'Outaouais ont ramené les habitants de la région à la dure réalité de nos hivers. Aucun record de précipitation n'a été établi. Il faut remonter à 1955 pour découvrir que l'Outaouais avait été paralysée par 21 centimètres de neige. De plus, les 2 millimètres de pluie verglaçante sem-

blent un moindre mal à comparer aux 13 millimètres qu'avait connus la région en 1953, un 26 mars.

Ceux qui ont été les plus affectés par la température de la fin de semaine sont, sans contestation possible, les voyageurs. Les sûretés provinciales rapportent que les voies rapides entre Québec-Montréal-Ottawa et Toronto étaient très glissantes, enneigées et que la vision était réduite à son minimum. De nombreux automobilistes ont eu tout le loisir d'exercer leur patience et leurs talents de conducteurs.

Au moment de mettre sous presse, la situation était la suivante: à cause du congé des fonctionnaires, les municipalités se relèvent très rapidement de la tempête. Vers midi, toutes les artères principales étaient déblayées et la vie reprenait son cours normal.

Les principaux hôpitaux de la région soulignent que Pâques et la neige n'ont que très peu perturbé le travail normal des salles d'urgence. Aucun centre hospitalier n'a connu de décès causé par les intempéries. La sûreté de Gatineau déclare

que la circulation est un peu lente, mais que d'ici à demain, tout sera dégagé. Quelques accidents mineurs ont retenu l'attention des policiers.

Le corps policier de Hull se réjouit grandement du congé pascal. "Ceci nous permettra de dégager toutes les rues principales et secon-

naires. Demain, la tempête ne paraîtra plus", de souligner un porte-parole de la municipalité.

A Ottawa, la situation est semblable. Le peu de circulation est garant de l'efficacité des services de voirie. Seule la municipalité de Gloucester note qu'elle a un problè-

me avec les nombreuses voitures abandonnées sur le bord des routes.

A ceux qui croient être au bout de leurs peines, le service de météorologie d'Uplands annonce au moins deux centimètres de neige pour la journée de demain. La pluie verglaçante se poursuivra tou-

te la journée et se changera peut-être en bruine.

L'Hydro-Québec rapporte qu'une panne mineure a touché une cinquantaine de résidents d'Otter Lake, dans le Pontiac. Celle-ci n'a duré que quelques heures et le tout a été réparé vers 9 h. ce matin.

## LE DROIT

66e ANNEE — No 1

LUNDI

27 MARS 1978

48 PAGES — LE NUMERO: 15c

## Paul VI a célébré la messe de Pâques malgré ses médecins

(AFP) — Paul VI "a rassemblé ce qui lui restait encore d'énergie humaine", selon ses propres propos, pour célébrer la messe en plein air à Rome, malgré les conseils de prudence de ses médecins.

Le pape a célébré Pâques devant plus de 200.000 fidèles. Un demi-milliard de téléspectateurs ont suivi la cérémonie dans trente pays. Après la messe, Paul VI est monté à la loggia de Saint-Pierre, ornée de tentures rouges, pour donner le message pascal, la bénédiction apostolique et pour souhaiter en dix langues "Saintes et Joyeuses Pâques".

C'était la première apparition publique de Paul VI depuis le 13 mars, date à laquelle il avait contracté une bronchite. "Nous rassemblons, a-t-il dit dans son message, ce qu'il nous reste encore d'énergie humaine et ce qui surabonde

en nous de certitude surhumaine" pour annoncer la résurrection du Christ.

A Jérusalem, la grande messe pontificale a été célébrée dans la basilique du saint sépulcre. Une messe a été dite en anglais pour les catholiques anglophones à l'église Sainte-Anne construite par les Croisés. Pour les protestants, les services religieux ont commencé à l'aube au jardin du tombeau, considéré comme le véritable site du sépulcre. Mais parmi les touristes, peu de pèlerins. Ces derniers ont craint des attentats en représailles de l'opération israélienne au Sud-Liban.

A Pékin, malgré l'atmosphère plus tolérante décelée lors des récentes réunions politiques, les fidèles chinois ne sont pas réapparus et la fête de Pâques a été célébrée dimanche par les résidents étrangers et les touristes de passage.

## La Loi 101 n'est pas si mauvaise — Max Yalden

OTTAWA (PC) — Le nouveau commissaire fédéral aux langues officielles, Max Yalden, vient de soutenir, dans une interview télévisée, que la loi 101 du Québec sur la langue française est bien vue par un nombre considérable de Québécois, même de Québécois qui s'opposent au gouvernement Lévesque.

Il dit qu'il faut "faire entendre raison" à ceux qui s'inquiètent au sujet de cette loi, qu'il faut leur faire comprendre qu'"elle n'est pas aussi mauvaise qu'ils le croient".

M. Yalden déclare que si l'on ne règle pas le problème des langues au Canada, le Canada se désintègrera.

Il reproche à de hauts fonctionnaires fédéraux de ne pas accorder suffisamment d'importance réelle au français et il les accuse de mettre ainsi en péril l'unité canadienne. Il estime que les ministres fédéraux devraient les flanquer à la porte.

Il s'en prend aux universités anglaises du pays, qu'il taxe d'irresponsables en matière de bilinguisme. Dans ce domaine, elles pêchent encore plus que les écoles secondaires, dit-il.

Il déclare qu'on ne devrait pas pouvoir obtenir un diplôme universitaire au Canada "à moins d'avoir une certaine compétence et en anglais et en français".

Il note que le premier ministre de l'Ontario, M. Davis, ne projette pas de faire du français une langue officielle dans cette province et dit que ce chef de gouvernement doit hausser le statut des Franco-Ontariens, qu'il doit rendre ceux-ci égaux aux Anglo-Ontariens.

Enfin, il proclame que tous les Canadiens doivent être servis en anglais ou en français dans les domaines de la justice, du bien-être social, de la santé, notamment des soins psychiatriques, et cela au niveau fédéral ainsi qu'au niveau provincial.



### Un pionnier se souvient

Gustave Brault, à l'âge de 90 ans, n'a pas oublié son métier de linotypiste. Aujourd'hui encore, il retourne dans sa petite imprimerie de Valleyfield et... il se souvient. Il se souvient des premières années du DROIT, où il a fièrement exercé son métier jusqu'en 1916. M. Brault est véritablement un ouvrier de la première heure: c'est notre fondateur, le père Charlebois, qui l'a lui-même "repêché" de notre prédécesseur, LE

TEMPS, en 1913. En ce 27 mars 1978, 65e anniversaire du DROIT, M. Brault nous livre quelques souvenirs de ses années à notre emploi. Nos lecteurs retrouveront en pages 4 et 5 des extraits des journaux de l'époque conservés par deux employés du DROIT, MM. Armand Charette et Denis Bourgon.

(Photo LE DROIT, Gilles Benoit)

### • Son plan de paix est approuvé à l'unanimité

## Begin reçoit un vote de confiance du cabinet

JERUSALEM (Reuter) — Le cabinet israélien a approuvé hier à l'unanimité le plan de paix de Menahem Begin pour le Proche-Orient.

Selon un communiqué publié à l'issue d'une réunion de cinq heures au cours de laquelle le président du conseil a rendu compte au cabinet de ses entretiens de cette semaine avec le président Carter, "le plan de paix israélien, tel qu'il a été adopté par une majorité du Parlement, est

considéré par le gouvernement comme une base équitale pour la poursuite des pourparlers de paix avec l'Égypte".

Le cabinet a examiné également un rapport du ministre israélien des Affaires étrangères, M. Moshe Dayan, sur les entretiens qu'il a eus avec le président américain et le secrétaire d'Etat, M. Cyrus Vance, à l'occasion de la visite de M. Begin à Washington.

Selon un porte-parole du gouver-

nement israélien, M. Begin veut mettre le Knesset (Parlement) au courant des résultats de ses conversations avec les responsables américains.

La référence à l'unanimité de l'approbation du cabinet semble être une réponse à l'hypothèse selon laquelle des membres du gouvernement pourraient exiger que M. Begin reconsidère ses options, estimant des observateurs.

**Cisjordanie**  
A son retour de Washington cette semaine, le président du conseil israélien a déclaré ne voir aucune raison de changer de politique.

Il s'est appliqué à justifier son refus de s'incliner devant la demande américaine de retrait israélien de la Cisjordanie et de Gaza.

M. Begin s'est également heurté à l'opposition américaine à propos de l'implantation de colonies juives de peuplement dans le Sinai.

De violents combats ont opposé après la tombée de la nuit les Palestiniens aux troupes israéliennes pour le contrôle du pont de Hasbani, situé sur le fleuve Litani, indique un communiqué du Front démocratique pour la libération de la Palestine.

### aujourd'hui

Après plus d'une soixantaine de jours de séquestration, le baron Empain est enfin libéré par ses ravisseurs. Page 9

Le Conseil homogène de langue française reçoit des appuis à pleine porte pour poursuivre son action. Telle est la conclusion de cette série de notre journaliste France Pilon sur le sujet.

Les comités de citoyens et le ministre Guy Tardif commencent à s'impaciter au sujet du dégroupement à Buckingham, ce qui pourrait amener une loi spéciale du gouvernement québécois. Page 17

A la suite de leur cuisant échec de 7-0 subi hier à Cornwall, les Olympiques de Hull sont maintenant acculés au pied du mur dans leur série quart de finale. Page 22.



Une scène prise sur le Mail de la rue Sparks, à Ottawa, par le photographe Malak Karsh plus connu pour ses photos de fleurs printanières, principalement la tulipe. En page 3, LE DROIT publie aujourd'hui un reportage sur ce photographe qui n'hésite pas à définir la photographie comme un art.

### sommaire

Annonces classées ..	31 à 37
Cinéma-spectacles ..	20-21
Editorial ..	6
Economie ..	22-23
Horoscope ..	12
Hull et Québec ..	17 à 19
Nécrologie ..	30
Pages sociales ..	14-15
Sport ..	25 à 29

### météo neige

Minimum (cette nuit) .....	-3
Maximum (demain) .....	-1

## Champignons empoisonnés

OTTAWA (PC) — Le ministère fédéral de la Santé et du Bien-être social a mis en garde les Canadiens, samedi, contre le fait qu'environ 2.500 boîtes de champignons empoisonnés ont été livrées à des institutions et à des restaurants. Il a précisé qu'elles l'avaient été au Québec et peut-être aussi ailleurs au pays.

Il a précisé de plus que les champignons se trouvent dans des boîtes de 2,84 litres (100 onces), qu'ils proviennent de Taiwan, que les boîtes ont une étiquette rouge-orange-jaune et que la marque de commerce du produit est Regina, Matteo Gattuso Ltd.

Une analyse de laboratoire à Montréal semble montrer que beaucoup de ces champignons ont été mal traités au point de produire des bacilles botuliniques, lesquels bacilles représentent, si on les consomme, une sérieuse menace pour la santé.

Le ministère donne une liste de numéros inscrits sur les boîtes et demande à quiconque possède les boîtes en question d'entrer en contact avec l'un de ses bureaux à travers le Canada. Les numéros qu'il mentionne sont: 7414, 7415, 7416, 7428, 7602, 7604, 7608, 7620, 7706, 7707, 7708 et 7709.

# ● Conseil homogène de langue française (conclusion) Des appuis à pleine porte

par France Pilon

OTTAWA — Il y a à peine trois ans, dans les milieux scolaires francophones on s'interrogeait sur les avantages et les désavantages d'un système d'éducation homogène de langue française dans la région d'Ottawa-Carleton. Les tenants de l'établissement d'un tel conseil passaient aux yeux de l'opinion publique comme une minorité qui visait à abolir les écoles catholiques.

Or rassuré depuis sur le maintien total des garanties religieuses telles qu'édictées dans la constitution canadienne, la population francophone d'Ottawa-Carleton n'hésite pas aujourd'hui à reconnaître la nécessité pour les Franco-Ontariens de la région de posséder et de gérer leur propre conseil scolaire. Le timide mouvement amorcé par une poignée de "convaincus" a fait

boule de neige et les appuis rentrent à pleine porte dans les bureaux de l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) de la région d'Ottawa-Carleton qui les achemine vers le ministre de l'Éducation, M. Thomas Wells.

En septembre dernier une trentaine de personnes se réunissaient, sous l'égide de l'ACFO régionale et signaient une entente de travail en commun pour l'obtention d'un conseil homogène de langue française à laquelle est venu se joindre Mgr Joseph-Aurèle Plourde, archevêque d'Ottawa.

L'acceptation par les personnes présentes (venant des conseils scolaires, des comités consultatifs de langue française, de l'Association des enseignants franco-ontariens et du clergé) d'une entente de principe a marqué certaine-

ment une étape importante dans ce dossier.

Au front commun qui s'est proposé de publier partout dans la province le projet d'un conseil homogène de langue française et de faire des pressions auprès du gouvernement Davis pour qu'il donne le feu vert, se sont vite joints la Fédération des jeunes Canadiens français et l'organisme "Direction-Jeunesse".

La Fédération des Associations de Parents et Instituteurs ont emboîté le pas, ainsi que les ACFO du sud-ouest de la province, au nombre de six, sans compter les nombreux organismes sociaux.

Des politiciens de la région et de l'extérieur ont également été séduits par le projet comme en font foi les ap-

puis de MM. Albert Roy (Ottawa-Est), Evelyne Gigantes (Carleton-Est), Michael Cassidy (Ottawa-Centre), George Samis (Cornwall), John Sweeney (Kitchener-Wilmot), Davis Warner (Scarborough-Est) et Mario Bryson (Beaches-Woodbine).

A Ottawa, le maire Lorry Greenberg et son adjoint, Mme Marion Dewar, ont endossé de même la recommandation du rapport Mayo. Leur geste a été suivi par plusieurs membres du conseil municipal, dont MM. Ralph Sutherland, Don Kay, Toddey Keo, pour ne citer que quelques-uns.

Du côté de Queen's Park, le silence est de rigueur et à deux semaines de la décision qui doit prendre le gouvernement Davis sur les principales recommandations du rapport Mayo, les inten-

tions de ce dernier sont aussi impénétrables que les desseins de la province.

Le ministre de l'Éducation, M. Thomas Wells, affirmait en juillet 1975, devant les délégués de l'Association française des conseils scolaires de l'Ontario qu'il était préférable d'avoir le moins de conseils scolaires possibles, puisqu'un trop grand nombre entraînerait inévitablement des problèmes encore plus difficiles à résoudre.

Le ministre Wells a toutefois, trois ans plus tard, eut un entretien avec des représentants du front commun pour l'obtention d'un conseil homogène de langue française, lors de sa visite à Ottawa, le 20 février dernier. Au cours de cette réunion, le ministre n'a en aucun temps refusé ou accepté le concept

d'un conseil scolaire pour les Franco-Ontariens d'Ottawa-Carleton, préférant avant tout recueillir plus d'informations sur ce conseil.

D'autre part, le premier ministre William Davis au début de janvier, affirmait dans une lettre à Mme Gisèle Richer, présidente de l'ACFO provinciale qu'il n'avait pas l'intention de prendre, pour le moment, la moindre mesure visant à donner au français un statut officiel, en Ontario. M. Davis alléguait que les francophones avaient plus besoin d'appui et d'engagement que de symboles.

Comme le soulignait M. Gérard Lévesque, le premier ministre de l'Ontario a devant lui un projet très concret et il a ainsi la chance de montrer à quel point son gouvernement désire s'engager vis-à-vis les Franco-Ontariens.

## Une semaine "décisive" en France

# Giscard d'Estaing pourra-t-il décrier le climat politique?

PARIS (AFP) — La semaine qui commence s'annonce décisive pour la vie politique française. En effet, pour la première fois depuis la naissance de la 5<sup>e</sup> République, les leaders de la gauche française vont être recueillis par le chef de l'État, M. Valéry Giscard d'Estaing.

Si on ne peut encore apprécier à leur juste valeur les conséquences des conversations qui vont s'ouvrir dès ce mardi, il faut bien constater que le simple fait que reprendre un dialogue interrompu depuis bientôt vingt ans constitue déjà un événement primordial.

Fixé en effet dans son refus d'apporter la moindre caution à un pouvoir qu'elle a condamné dès son origine, la gauche s'est constamment maintenue dans une attitude d'hostilité vis-à-vis du président de la République, accusé d'outrepasser les prérogatives déjà très larges, qui lui sont dévolues par la constitution de la 5<sup>e</sup> République.

Dès son élection en 1974, M. Valéry Giscard d'Estaing avait

tenté, mais en vain, de "décrier" la vie politique. C'est ce qu'il va essayer de faire une fois encore.

La tâche ne s'annonce pas facile.

Les conversations entre le président de la République d'une part et MM. François Mitterrand, premier secrétaire du Parti socialiste, qui sera reçu mardi, et Georges Marchais, secrétaire général du Parti communiste, qui viendra jeudi à l'Élysée, porteront d'abord sur un examen de la situation qui se pose au lendemain d'un scrutin où la gauche a obtenu, sinon la majorité, du moins près de 49,5 pour cent des voix.

Les représentants de l'opposition vont tenter de savoir jusqu'où M. Giscard d'Estaing entend aller dans la voie des réformes politiques et sociales réclamées par la gauche. L'épineux problème des rapports entre la majorité et l'opposition va également être posé, et sa solution réclamera beaucoup de bonne volonté de part

et d'autre afin que s'instaure en France un climat politique normal en régime démocratique.

Peu de commentaires ont été faits jusqu'ici dans les milieux politiques à propos de l'initiative du chef de l'État, laquelle paraît par contre avoir rencontré dans le pays un assez large assentiment. Elle paraît aller dans le sens de l'apaisement souhaité par beaucoup après de longues années de polémique très âpre et après une campagne électorale très "dure".

Mais M. Giscard d'Estaing ne se bornera pas à rencontrer les leaders de l'opposition. Il va en effet s'entretenir avec les responsables des formations qui le soutiennent, en particulier avec M. Jacques Chirac qui lui fera part dès ce mardi des suggestions du RPR (Rassemblement pour la République, Gaulliste).

Il poursuivra enfin ses conversations avec les représentants du monde du travail. Le chef de l'État sera ainsi parfaitement informé des problèmes, des revendications aussi, des uns et des autres avant la formation du nouveau gouvernement prévue pour le début de la semaine prochaine, lors de la rentrée parlementaire.



### Des surprises saisonnières

La tempête qui s'est abattue sur la région, hier, a fait remarquer à plus d'un que la journée de Pâques avait plus l'allure d'un jour de Noël. Comme on peut le constater dans notre photo, à droite, la neige ne manquait pas, hier, sur la rue Rideau. Il y a à peine trois mois, la rue Rideau avait cependant une toute autre allure. Les guirlandes suspendues aux lampadaires peuvent



éveiller quelques soupçons mais qui se rappelle maintenant que le dernier jour de Noël, à Ottawa, avait toutes les apparences de Pâques? La photo de gauche, prise le 25 décembre dernier, aussi sur la rue Rideau, indique clairement qu'il n'y avait pas "Noël blanc", au centre-ville d'Ottawa.

(Photos LE DROIT par Michel Lafleur)

## LA MUNICIPALITE REGIONALE D'OTTAWA-CARLETON



### PROCLAME LA SEMAINE DU 27 MARS AU 2 AVRIL 1978 LA SEMAINE DU NAGETHON

La semaine du nagethon démontre que nos jeunes possèdent une énergie sans borne et qu'ils ont un esprit communautaire.

La participation aux programmes de compétitions canadiennes des Clubs de natation permet aux jeunes compétiteurs de la région d'acquiescer de grandes aptitudes physiques.

Encore une fois cette année, nos jeunes nageurs dépenseront leur énergie dans le but de recueillir plus de \$11,000 qui serviront à mettre sur pied une unité de soins médicaux-chirurgicaux de jour pour l'Hôpital pour enfants de l'Est de l'Ontario ainsi qu'à fournir des fonds pour aider les Clubs locaux de natation.

Au nom du Conseil de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, je proclame la semaine du 27 mars au 2 avril 1978 semaine officielle du nagethon et j'invite tous les citoyens de la région à venir encourager les ébats de l'Association canadienne de natation amateur.

Denis M. Coolican  
Président

### BINGO

AU PROFIT DE LA SOCIÉTÉ ST-VINCENT-DE-PAUL DE LA BASSE-VILLE D'OTTAWA

LUNDI 27 MARS

SALLE DES CHEVALIERS DE COLOMB, 212, RUE MURRAY, OTTAWA  
EARLY BIRD À 7H 30 P.M.

GROS LOT \$500

GAGNE À TOUTES LES SEMAINES

PERMIS = 237062

### COURS DE FLEURISTE

Séssion spéciale donnée à Hull en collaboration avec

L'ATELIER DE MONTREAL 427, rue Henri-Bourassa Montreal

Renseignements: (514) 388-8857 (laisser message si absent)

Permis numéro 749516, Culture personnelle, ministère de l'Éducation

### COMMENCE LE MARDI, 28 MARS

L. KLARAY PRÉSENTE FIEREMENT SA CÉLÈBRE EXPOSITION SEMESTRIELLE ET VENTE DE

TABLEAUX, À L'HUILE ORIGINAUX ET ŒUVRES D'ART GRAPHIQUE PAR: Dali, Chagall, Miro, Ripelle, Lafande, Tubiasse, Boulanger, etc.

L'assortiment est excellent... À vous de choisir! CHATEAU LAURIER — SALLE DES CONGRES midi-10h p.m. — CHARGEX  
Dernier jour: le mercredi, 29 mars

## Incendie sur la rue Jogues, à Hull

HULL — Un incendie qui s'est déclaré vers 21h 30, hier soir, a causé quelque \$3,000 de dommages à une maison sise au 54 de la rue Jogues à Hull. Le feu aurait, selon toute

véraisemblance, pris naissance au sous-sol de la maison où demeuraient Mlle Suzanne Lavoie et M. Philippe Provost. Une dizaine de pompiers

des casernes deux et trois ont répondu à l'appel et une enquête a été instruite afin de déterminer les causes exactes de cet incendie.

## Aidons-nous les uns les autres.

Unicef

Fonds des Nations Unies pour l'Enfance

## Deux vols à main armée à Vanier

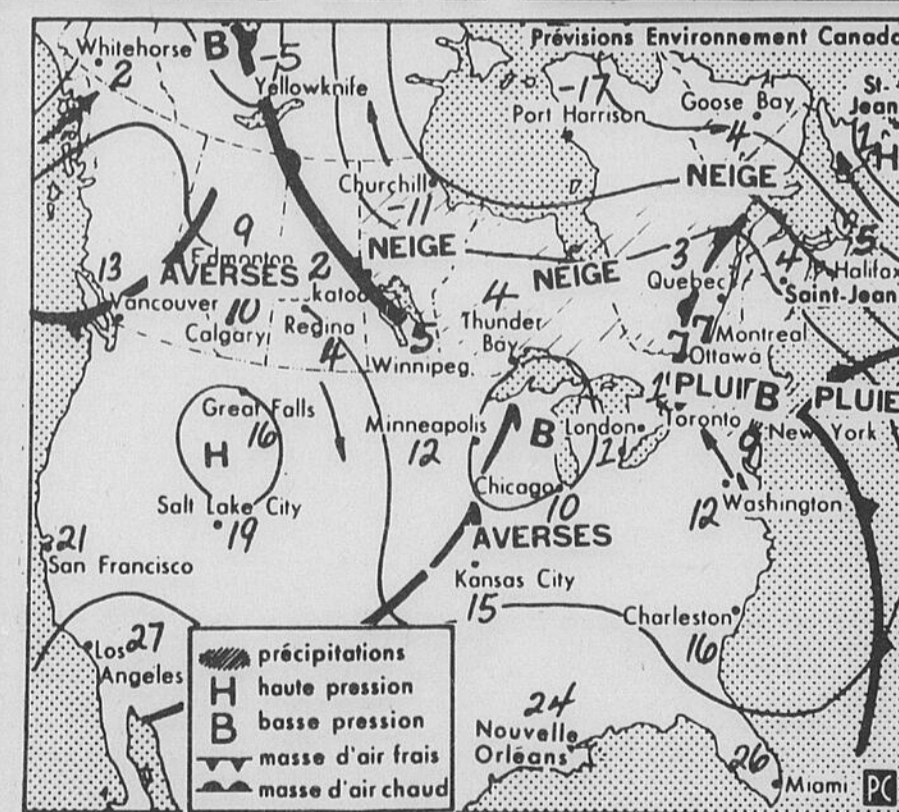
VANIER — La Sûreté municipale de Vanier rapporte que deux vols à main armée ont été perpétrés, en fin de semaine, dans les limites de la municipalité.

Le premier est survenu samedi, vers 19h 03, au Mac's Milk, situé au 313, rue McArthur. Deux hommes armés de couteaux ont fait irruption dans l'établissement désert et ont exigé l'argent de la caisse.

D'autre part, hier, un homme armé d'un fusil a pénétré chez Ghazi Confectionary, 14, rue Marquette et s'est emparé de la caisse.

Les policiers de Vanier rapportent que les montants des vols sont indéterminés et que les enquêtes se poursuivent.

## la météo



Si vous en avez déjà assez de la neige depuis le début du printemps, armz vous de patience. On nous annonce d'autres chutes de neige demain et mercredi. Il faudra attendre à jeudi pour le dégagement, et selon le bureau de la météo d'Uplands, le temps ne se réchauffera pas de si tôt... Le soleil se couche ce soir à 6h 23, et nous revient mardi à 5h 51.

TORONTO (PC) — Températures enregistrées hier dans quelques villes d'Amérique du Nord et quelques endroits de villégiature.

	Min	Max
Vancouver	7	11
Victoria	7	10
Edmonton	2	4

Calgary	0	10
Regina	-2	15
Winnipeg	0	4
Toronto	-2	1
Ottawa	-8	-3
Montréal	-9	-1
Québec	-14	-3
Moncton	-10	-2
Halifax	-6	4
Charlottetown	-9	-4
Saint-Jean, T.-N.	-9	-3

### Ailleurs

New York	1	3
Washington	3	9
Tampa	18	27
Miami	19	26
Los Angeles	16	26

## Robert de Cotret

Se présente à la mise en candidature du parti Progressiste conservateur pour Ottawa-Centre.

Il faut être résident d'Ottawa-Centre et être membre de l'Association des Progressistes conservateurs pour la circonscription Ottawa-Centre si vous désirez voter pour Bob.

Date limite pour devenir membre, le mardi 11 avril.

Assemblée de mise en candidature, le mardi 18 avril 19h 30, au Centre municipal.



Bureau de mise en candidature  
606-151 Slater, Ottawa K1P 5H3  
238-1652

## TEL-AIDE

Une oreille compréhensive vous écoute

Quelqu'un à qui parler de vos problèmes  
24 heures par jour

# 741-6433

(collaboration du journal LE DROIT)

# ● A la recherche d'un merveilleux pays

*"J'ai vu ce que les Canadiens ne prennent pas le temps de voir" — Malak*

OTTAWA — Son amour pour le Canada, son pays d'adoption, et le désir de faire connaître aux Canadiens toutes les beautés de ce pays, ont incité le photographe Malak à participer à la conception, à la fabrication, à la distribution et à la vente de calendriers qui vantent les richesses naturelles de toutes les régions du Canada.

Agé de 60 ans, originaire d'Arménie, frère de Yousuf Karsh, reconnu internationalement pour ses œuvres d'art, Malak Karsh, qui signe ses œuvres Malak, est non seulement réputé pour ses photos de fleurs printanières, principalement la tulipe, mais également pour son apport fantastique à la photo commerciale, industrielle et publicitaire.

Approché par la maison d'éditions Wyman, au début de l'année 1975, il entreprit un périple de 80.000 milles qui le conduisit d'un océan à l'autre, beau temps mauvais temps, entre monts et vallées, en toboggan, à pied, à ski, en chaloupe. Après dix-huit mois de pérégrination et de durs labeurs, il en rapporta plus de 100.000 photographies, preuves innombrables des richesses naturelles du pays.

Interrogé à son studio de la rue Somerset-Ouest, à Ottawa, Malak déclare que c'est peut-être sa façon à lui de participer à la campagne de l'unité nationale. "Je suis allé à la découverte d'un merveilleux pays, de ses beautés, de ses richesses. J'ai vu ce que les Canadiens ne prennent pas le temps de voir. C'est un peu ma contribution à l'unité nationale. J'aime le Canada. Je veux donner le goût à tous les Canadiens de découvrir leur pays. Je sais que c'est un très beau pays. J'espère que les Canadiens partiront à sa découverte et qu'ils sauront apprécier ses richesses. Il faut que les Canadiens apprennent à vivre ensemble et à apprécier sa grandeur, son patrimoine. Je veux que cela dure encore longtemps", d'avouer candidement Malak.

Celui-ci croit en un Canada bilingue, à l'image de ses composantes. Quant à l'impression de ses calendriers, il a demandé à la maison d'éditions Wyman que tous soient bilingues reflétant ainsi la dualité canadienne. Pourtant, il se souvient d'avoir suggéré que les vignettes racontant le Québec soient unilingues. "Que les légendes soient écrites en Français aurait été la réplique exacte de la place qu'occupe le Québec à l'intérieur du Canada", de souligner cet homme engagé.

Selon Malak, il est important que les Canadiens reconnaissent les deux cultures, les deux langues, les groupes qui cohabitent dans ce vaste pays à l'adolescence de son développement. "Parler plusieurs langues est un accomplissement personnel. Parler trois ou quatre langues c'est être l'égal de trois ou quatre personnes. Parler une seule langue, c'est être seul", d'ajouter ce polyglotte.

Tout photographe, qu'il soit amateur ou professionnel, connaît une partie de l'œuvre de Malak. Pour les profanes, ces photographies sont à la portée de tous. En effet, la gravure qui apparaît au verso du billet d'un dollar canadien et qui représente le transport du bois sur la rivière Outaouais, à l'ombre de l'édifice du parlement du Canada, est tirée du répertoire fantastique de Malak.

Une partie importante de ces travaux a été publiée dans les journaux, dans les magazines canadiens, américains et internationaux. Ces photographies ont été reproduites à l'intérieur de brochures touristiques, dans des encyclopédies et exposées lors d'expositions qui se sont tenues aux États-Unis, en Angleterre, en Afrique et dans de nombreux pays d'Europe.

Malak a remporté de nombreux prix internationaux. L'un de ceux-ci fut "Le photographe de l'année" décerné par la section de l'Est de l'Ontario de l'Association canadienne des photographes professionnels. Il a remporté la palme dans les catégories suivantes: illustration, architecture, photo-reportage. L'Institut américain des arts graphiques lui a remis un certificat d'excellence. En 1970-71 et 72, Malak a mérité le trophée Karsh, une reconnaissance pour son travail, la consécration de son œuvre. En 1971, l'Office national du film lui remit une médaille d'or pour l'excellence de ses photographies.

Malak a consacré 27 ans à photographier les tulipes. A travers le monde, on le connaît surtout pour ses magnifiques photographies consacrées aux tulipes. Depuis 27 ans, il collabore au Festival du printemps à Ottawa. Depuis ce temps, il est le photographe officiel de l'Institut des bulbes de fleurs des Pays-Bas. Il est toujours heureux, à chaque deux années, de retourner en Hollande. Il n'est pas fatigué de photographier des tulipes. Plus il en photographie, plus il découvre de nouvelles techniques, de nouveaux angles. Il est surnommé le "Maître de la tulipe".

En plus des nombreuses expositions, ses œuvres ont été distribuées dans "Stones of History", le document de l'Office national du Film sur Les édifices parlementaires, les parutions qui ont suivies en Expo 67 Time-Life, l'encyclopédie du jardinage et plusieurs autres.

## ● Le photographe Un artiste qui s'ignore trop souvent

OTTAWA — Le photographe souffre d'un sérieux complexe d'infériorité en refusant de se comparer à un artiste de renom.

Sans ambage, Malak, qui aime son métier plus que tout, ne craint pas de sermonner ses confrères qui refusent de reconnaître qu'ils sont de véritables artistes. "Tous les deux expriment leurs sentiments, prennent de longues heures pour créer une œuvre et, surtout, tous les deux sont à la recherche de la qualité, de l'excellence!" Malak ne comprend pas l'existence de ce complexe d'autant plus que le photographe est un "COMMUNICATEUR" qui utilise un autre médium.

"La photographie, c'est un art. Être photographe, c'est un dur métier. On doit passer outre à la fatigue, à l'épuisement, rejeter le découragement et continuellement rechercher la perfection. C'est souvent lorsqu'il est épuisé qu'il trouve enfin la perle rare!"

Malak, qui est reconnu pour son ardeur au travail, ses longs voyages, ses expéditions dans la nature, sait qu'une photographie ne se prend pas que par beau temps. Celui qui déclare que "Danger is part of the game" est conscient qu'il faut toujours se servir de la nature pour en ressortir toutes les beautés. "Les paysages canadiens de Malak resplendent de beauté et de réalisme partiellement en raison des dangers encourus, et surtout des risques de s'égarer", peut-on lire en appendice de ses calendriers.

Une anecdote qu'il aime se remémorer exprime bien le sérieux que Malak a toujours mis à la tâche: "Un beau jour, Malak rata le dernier télégramme qui faisait la descente du mont White Horn. Il prit donc place, avec trois appareils photographiques, sur le toboggan d'une équipe de sauvetage et regagna le pied de la montagne après un trajet fort mouvementé". Ce n'est qu'un exemple des nombreuses aventures qu'il a vécu au moment où il était à la recherche d'une photographie exceptionnelle.

Malak a répété que s'il devait formuler une prière à Dieu, ce serait "God, open my eyes" (Dieu, ouvre mes yeux).

Celui qui possède une des plus importantes photothèques au monde, reçoit des commandes de partout. En plus d'être un photographe de renom, il est réputé pour être un homme d'affaires averti.

Malak termine présentement la conception d'une vingtaine de calendriers qui seront vendus au cours de l'année 1980. Ceux de l'année 1979 sont terminés. Déjà les amateurs peuvent se procurer ceux des principales provinces canadiennes, des villes d'Ottawa, Toronto, Montréal et Québec. Quant à ceux des municipalités de Vancouver, Victoria, Winnipeg, Edmonton et autres, ils sont à l'imprimerie et seront disponibles sous peu. Malak se flatte d'orgueil de ce que cette entreprise d'envergure nationale soit conçue et réalisée par des compagnies d'Ottawa. "C'est un travail unique au Canada. Je suis fier de ce que l'idée provienne d'Ottawa", a-t-il conclu.



### Chasseur d'images

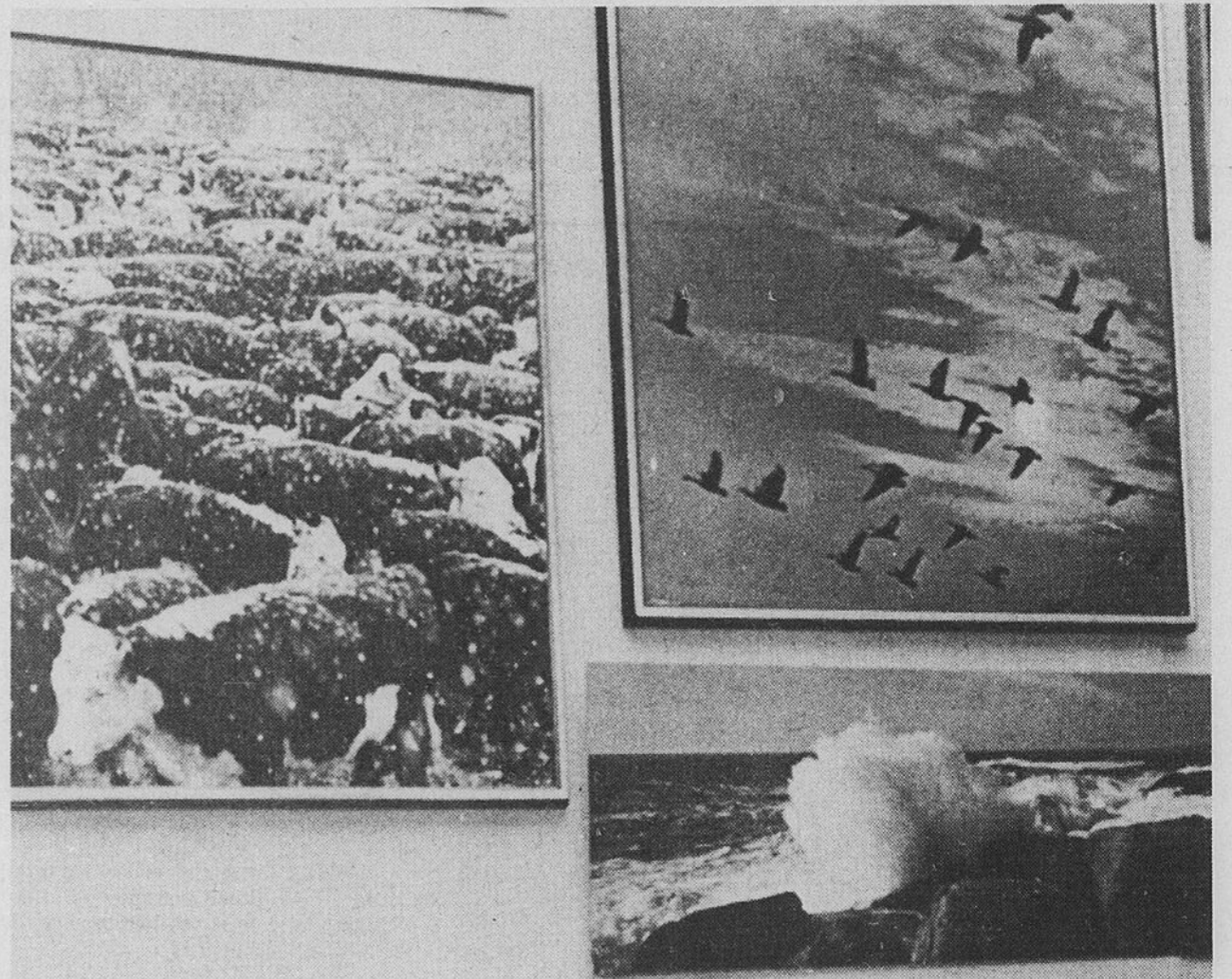
Malak, c'est un explorateur de la beauté. Partout il s'aventure, partout où il découvre de nouvelles richesses naturelles canadiennes, il a le goût de s'y installer. C'est un aventurier, un chasseur d'images.

Textes par

Ghyslain Charron,

photos LE DROIT

par Paul Chiasson



### Eternel voyageur

Malak Karsh, le frère du célèbre Yousuf Karsh, est un éternel voyageur. Accompagné d'un seul assistant, il visite tous les événements de type "National". Peu

importe sa destination (Europe-Afrique ou Amérique du nord), il revient toujours à ses studios de la rue Somerset-Ouest à Ottawa.

# LE DROIT a 65 ans

## "L'outil invincible" de la minorité franco-ontarienne

par Régis Bouchard

OTTAWA — Il y a aujourd'hui 65 ans paraissait le premier numéro d'un nouveau quotidien, LE DROIT.

Publié par le Syndicat des oeuvres sociales, LE DROIT se voulait un objet de lutte contre le règlement 17 qui interdisait l'usage du français dans les écoles de l'Ontario.

Dans son premier numéro du 27 mars 1913, LE DROIT expliquait d'ailleurs qu'il était "l'outil invincible d'une minorité" en lutte pour ses droits.

Avant que LE DROIT ne voit le jour officiellement, les francophones d'Ottawa bénéficiaient d'un journal de langue française, LE TEMPS. Celui-ci devait cependant disparaître de la circulation peu de temps après la parution du DROIT, alors qu'un incendie réduisait en cendre le local qui l'abritait.

En feuilletant quelques vieux numéros du DROIT et de son prédécesseur LE

TEMPS, il est intéressant de noter que les problèmes d'alors du moins certains d'entre eux, ont réussi à traverser la barrière des années et continuent à faire la manchette des quotidiens de 1978.

C'est ainsi que dans son édition du 24 février 1914, LE DROIT écrit qu'une commission d'enquête vient d'être créée afin de se pencher sur la hausse du coût de la vie. Point n'est besoin d'être dans le secret des dieux pour savoir que ce même problème monopolise encore de nos jours la majorité de nos énergies.

Si en consultant les journaux du temps la similitude des problèmes nous frappe, coût de la vie, inondations et le reste, on ne peut que regretter ces belles années lorsque l'on s'attarde sur les réclames commerciales.

Il est presque impensable que des maisons ont pu à un certain moment donné, se vendre pour la modique somme de \$1.900 ou que pour \$15 ces dames pouvaient parader avec un manteau d'hiver tout neuf.

Les temps ont bien changé...

LE DROIT célèbre aujourd'hui son soixante-cinquième anniversaire, et pour marquer l'occasion le journaliste Régis Bouchard a rencontré deux anciens employés du journal, M. Gustave Brault, qui fut linotypiste de 1908 à 1916, et M. Edmond Lemieux, qui fut employé de la salle des nouvelles avant de devenir plus tard directeur de la publicité. MM. Brault et Lemieux ont livré quelques-uns de leurs souvenirs des premières années d'existence du DROIT à notre journaliste.



### Les mêmes problèmes

Les problèmes d'autrefois, du moins certains d'entre eux, ont réussi à traverser la barrière des années et continuent à faire la manchette des quotidiens de 1978.

Dans son édition du 24 février 1914, LE DROIT écrivait qu'une commission d'enquête vient d'être créée afin de se pencher sur la hausse du coût de la vie.



Un des ouvriers de la première heure, M. Gustave Brault.

# Comme une grande famille

par Régis Bouchard

VALLEYFIELD — En dépit de ses 90 ans, M. Gustave Brault garde toujours fraîchement à la mémoire les 8 années passées en tant que linotypiste au TEMPS et au DROIT.

Natif de Valleyfield, M. Brault quitta sa ville natale pour Ottawa en 1908 où, sous les conseils de ses parents, il accepte un poste de linotypiste pour le défunt quotidien LE TEMPS.

Quatre années plus tard, à la demande du père Charles Charlebois, il se joint au personnel du DROIT pour devenir, à l'instar d'une trentaine de personnes, un des ouvriers de la première heure qui sont responsables de la publication du nouveau quotidien voué à la défense de la langue française en Ontario.

Selon M. Brault, LE DROIT des années 1912 à 1916 n'a jamais fait de politique préférant s'en tenir à son rôle de catalyseur du fait français en Ontario.

"Tout ce qui intéressait LE DROIT, c'était la cause des Franco-Ontariens. Le journal n'a jamais appuyé un parti politique que ce soit mais plutôt des candidats qui se prononçaient contre le règlement 17 interdisant l'usage du français dans les écoles de la province et qui promettaient de lutter contre ce même règlement", de préciser M. Brault.

Pendant les quatre années qu'il a passées au DROIT, M. Brault considère que le journal n'a jamais dévié de sa vocation première, soit la lutte contre le règlement 17.

"On commençait à travailler à 7h le matin, on avait une heure pour diner et on terminait à 5h le soir et ce six jours par semaine", de dire M. Brault qui admet cependant avoir jouté de quelques traitements de faveur de la part du patron d'antan, le père Charlebois.

"Lorsqu'il était question de descendre chez moi à Valleyfield, j'allais dans le bureau du père

Charlebois et il me donnait une petite suite pour prendre le train. Je ne sais pas si c'est parce que j'étais son préféré ou si c'est parce que personne ne le demandait à part moi", d'expliquer M. Brault.

Selon lui, c'est beaucoup grâce au travail des Oblats et du père Charlebois que LE DROIT a pu vaincre tous les obstacles.

"Le père Charlebois fut l'une des têtes dirigeantes qui a le plus fait pour le journal. Lorsque les coffres du DROIT étaient vides, il était toujours là pour plaider la cause devant ses supérieurs ou pour inciter les curés à organiser des quête spéciales dans les paroisses françaises".

### En chaire

LE DROIT jouissait d'ailleurs de l'appui de toutes les congrégations religieuses et il n'était pas rare, de préciser M. Brault, d'entendre des curés prêcher la cause du quotidien en chaire le dimanche.

M. Brault se souvient d'ailleurs que suite aux pressions qu'il a exercées en compagnie du père Charlebois, le curé Forget d'Embrun avait finalement consenti à donner \$12.000 au journal afin que celui-ci fasse l'acquisition d'une nouvelle presse.

Du côté de l'équipement, M. Brault considère que les ateliers du DROIT possédaient tout le matériel nécessaire à la confection d'un bon journal.

"Nous étions quatre linotypistes qui travaillions sur des machines à composer assez modernes. Même si ce n'était pas la dernière mode, nous étions capables de nous débrouiller pour en sortir le meilleur".

M. Brault explique par ailleurs qu'il lui est quelquefois arrivé d'écrire lui-même certains articles.

"L'heure de tombée était à 3h l'après-midi et quelquefois un incendie éclatait peu de temps avant cette heure. Le journaliste qui était sur place n'ayant pas le temps de revenir au journal pour rédiger son article, il me téléphonait et me

donnait quelques détails. Je m'assoiais alors devant le clavier de ma machine et je composais moi-même l'article directement", de raconter M. Brault.

Une certaine rivalité amicale existait entre les journalistes anglophones et ceux du DROIT. C'est ainsi que M. Brault se souvient que M. Herbie, alors journaliste au DROIT, avait été victime des sarcasmes de ses collègues anglophones après avoir écrit que si on devait à un anglophone d'avoir été le premier à traverser l'Atlantique en avion, les anglophones devraient à un francophone de pouvoir aller diner à Paris et revenir souper à Montréal dans le même jour.

Lorsqu'il parle de ses compagnons de travail, M. Brault s'enflamme facilement.

### Une grande famille

"Nous étions comme une grande famille. Tout le monde s'aimait et s'entraidait. Nous allions toujours tous diner ensemble chez un Chinois qui tenait un petit restaurant en face du journal. Il avait d'ailleurs l'habitude de nous voir venir car il nous réservait toujours la même table".

Après le diner, M. Brault raconte que la majorité des employés se réunissait dans une salle et chacun y allait de blagues tantôt épicées mais toujours drôles.

"Je me souviens d'un certain Cousineau de Hull qui était doté d'un sens de l'humour particulier. On n'avait jamais le dernier mot avec lui. Comme il m'appelait toujours le Grand Fanal, je l'avais mis au défi de fermer la fenêtre sans avoir besoin de monter sur le calorifère. S'il réussissait l'exploit, je lui avais promis 50 sous. Il n'a même pas essayé. Tout ce qu'il m'a répondu c'est qu'il me donnerait cinq piastres si je réussissais à lui embrasser les fesses sans me pencher", de raconter M. Brault le visage tout souriant.

En 1916, M. Brault quittait LE DROIT pour retourner à Valleyfield où il avait fait l'acquisition d'une petite imprimerie.

Aujourd'hui à sa retraite, M. Brault ne peut s'empêcher de retourner quelque fois à son ancien travail.

# Grâce au dévouement de ses fondateurs

par Régis Bouchard

ORLEANS — "Si le journal LE DROIT a pu surmonter toutes les difficultés au cours des 65 dernières années, c'est en grande partie en raison du dévouement de ses fondateurs, les pères oblats.

C'est l'opinion d'un des pionniers du DROIT, M. Edmond Lemieux, maintenant âgé de 87 ans et qui a travaillé au DROIT pendant plus de 52 ans.

Embauché à la salle des nouvelles en 1914 moyennant un salaire hebdomadaire de \$14, M. Lemieux n'a travaillé que quelques mois à la rédaction du journal pour ensuite faire le saut vers le département commercial où il a terminé sa carrière comme directeur de la publicité.

Franco-Ontarien de naissance, M. Lemieux déclare qu'il a été facile pour lui d'embrasser la cause du DROIT, soit la défense de la langue française en Ontario.

"Avant d'entrer au DROIT, je combattais déjà aux côtés des personnes qui luttait contre le règlement 17 interdisant le français dans toutes les écoles de l'Ontario. Je me souviens, de poursuivre M. Lemieux, d'avoir visité plusieurs institutions publiques afin de recueillir leurs commentaires sur ce fameux règlement. Tout mon travail a d'ailleurs servi à monter le dossier du sénateur

Belcourt, qui devait aller défendre en Angleterre la cause des Franco-Ontariens vis-à-vis le règlement 17.

A son arrivée au DROIT, M. Lemieux se souvient que le journal se vendait un sou et que son tirage ne dépassait pas les 3.000 copies. Un abonnement annuel au journal coûtait \$3, ce qui n'était pas suffisant pour assurer la rentabilité du quotidien.

"Lorsque je suis arrivé au département de la publicité, la situation n'était pas très rose. Le prix des abonnements ne suffisait pas à payer toutes les dépenses encourues pour la confection du journal. J'étais le seul employé dans ce département et je devais trouver de la publicité pour tenter de balancer le budget", d'expliquer M. Lemieux.

Parmi les bons clients du DROIT au niveau de la publicité, M. Lemieux se rappelle du magasin Phrand de Hull et du magasin Freiman d'Ottawa. Ce dernier était d'ailleurs un des commerçants démontrant le plus grand intérêt pour le nouveau quotidien.

"Freiman faisait des ventes et il achetait une page complète du journal pour les annonces. C'était de grosses ventes et en plus le magasin faisait tirer des autos. On plaçait des feves dans un bo-

cal de verre et les clients étaient invités à deviner le nombre de feve contenues dans le bocal. Celui qui devinait le nombre exact ou qui était le plus près du nombre exact gagnait une automobile", de raconter M. Lemieux.

Pour effectuer la tournée des magasins, M. Lemieux ne bénéficiait d'aucun moyen de transport. "Je partais à pied chaque jour pour visiter les différents commerces d'Ottawa-Hull afin de les inciter à acheter de la publicité dans le journal. Lorsque j'allais à Hull, il m'arrivait de prendre le tramway qui passait près du château Laurier."

Une fois par année, M. Lemieux se rendait passer une semaine à New York. "Ce n'était pas des vacances car nous devions rencontrer des hommes d'affaires et les différentes maisons de publicité susceptibles de faire affaires avec le journal".

D'aussi loin qu'il se souvienne, M. Lemieux déclare que LE DROIT n'a jamais réalisé de gros profits.

"S'il n'y avait pas eu les oblats, le journal n'aurait jamais survécu. Ils ont mis tant d'efforts et de dévouement que s'il avait fallu les payer pour ces efforts et ce dévouement, il aurait été impossible de continuer à publier le journal", de conclure M. Lemieux.



Employé du DROIT pendant plus de 52 ans, M. Edmond Lemieux.

CIRCULATION

"LE TEMPS"

# Le Temps

AU COMMERCE

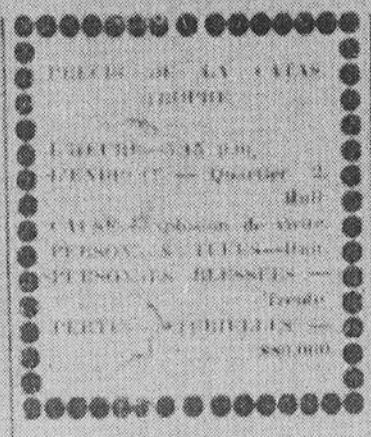
Profitez de la grande circulation du Temps

## La Mort et la Terreur a Hull

Une fois de plus la cité transpontine est le théâtre d'une tragédie sanglante. Une explosion de virite a 5.45 hier apres-midi a tue huit citoyens et fait une trentaine de blessés.

### LISTE DES BLESSES

... M. J. ...  
... M. J. ...  
... M. J. ...  
... M. J. ...  
... M. J. ...  
... M. J. ...  
... M. J. ...  
... M. J. ...  
... M. J. ...  
... M. J. ...



### SCENE POIGNANTE

... M. J. ...  
... M. J. ...  
... M. J. ...

Jamais dans l'histoire de cette ville et d'Ottawa, émoi aussi instantané n'est survenu. Les pertes matérielles seront de \$80,000. La consternation regne encore aujourd'hui. Des milliers de personnes visitent le lieu de la catastrophe.

### Un prédécesseur

Avant que LE DROIT ne voit le jour officiellement, les francophones d'Ottawa bénéficiaient d'un journal de langue française, LE TEMPS. Celui-ci devait cependant disparaître de la circulation peu de temps après la

parution du DROIT, alors qu'un incendie réduisait en cendres le local qui l'abritait.

## Propriétés à vendre par Cyrille Pothier,

13 Rue Murray. Téléphone 5812; Téléphone après 7 heures 4462.

Cottage sur la rue King, avec toutes les améliorations modernes, sept appartements, cabinets et lumière électrique, bonne cave de 7 pieds de profondeur. Prix ... \$1,900

Maison double, rue Cathcart, sept appartements par côté, lumière électrique et cabinet. Prix ... \$4,200

Cottage sur l'avenue McDougall, ou appartements, toutes les améliorations modernes. Prix \$2,600

Ces propriétés peuvent être achetées à conditions faciles.

### La belle époque

On ne peut que regretter la belle époque où les maisons se vendaient à des prix variant entre \$1,900 et \$4,200. Evidemment, les salaires étaient loin d'atteindre ce que l'on gagne aujourd'hui. D'ailleurs, on s'inquiétait déjà, en ces années du début du siècle, de la hausse du coût de la vie.

**Vente de Lundi chez Freiman**

Nouveaux Costumes de Printemps \$18 et \$25

Etalage de Modes de Printemps chez Freiman

Manteaux d'Hiver pour Dames et Demoiselles

Jupes en Popeline de Soie

Chandails en Laine pour Dames et Demoiselles

Kimonos

Caleçons pour Enfants \$15 et \$19

Bulletin Quotidien

100 Robes Blanches Lavables pour Fillettes

SECTION de MEUBLE

Chiffonnier

Toilette

Ag Freiman Ottawa

### Un bon client

Le magasin Freiman d'Ottawa comptait parmi les bons clients du DROIT au niveau de la publicité. Quand cet établissement faisait une vente, il achetait une page complète du journal pour l'annoncer. C'était de grosses ventes et en plus le magasin faisait tirer une auto.

VOLUME 1.-No. 1. OTTAWA, JEUDI 27 MARS 1913. UN SOU LE NUM.

**ABONNEMENTS**

Edition Quotidienne

Canada et États-Unis \$2.00

Union Postale \$4.00

Edition Hebdomadaire

Canada \$1.00

États-Unis \$1.50

Union Postale \$2.00

**LE DROIT**

BUREAUX: 88 Rue York. Tel. Rudeau. Casier Postal 554. Petites Annonces

L'AVENIR EST A CEUX QUI LAIT

**A vol d'oiseau**

M. Charbon, Premier Lord de l'Empire britannique, a été nommé à la présidence du conseil d'administration de la construction des chemins de fer.

**Notre Programme**

Il faut, pour guérir les maux de notre temps, employer des moyens appropriés à ses habitudes. C'est pourquoi aux écrits opposés les écrits, aux erreurs propagées et à la vérité, les journaux dont l'influence personnelle se fait sentir tous les jours, au moins le bon journal mettre de côté semblables moyens, c'est se consacrer à n'avoir aucune influence sur le peuple et se consacrer au caractère de son temps. (Pie X à l'Archevêque de Québec 2 juin 1907.)

**Les Commissions Scolaires**

Les 27 février, 3 et 10 mars, tous les Commissaires des écoles publiques du Nord-Ontario, ont tenu à Ottawa, au Centre du Travail et du Progrès, une conférence importante en ce qui concerne l'Association d'Éducation.

**A MEDITER**

Sur le Cheval

On l'on ne respecte pas le droit du Christ on ne respecte aucun droit.

On l'on ne respecte pas le droit du Christ, on ne respecte pas le droit du peuple.

Si l'impie commence à vaincre, tremble, car elle finira par l'atteindre.

Si tu sais le battre, défend le droit du Christ, tu verras qu'on respectera le tien.

F. FALAU, S. J.

**NOTRE JOURNAL**

Notre journal a pour but de servir au public un journal qui ne se contente pas de donner de la langue, et des nouvelles.

**Une arme invincible**

Publié par le syndicat des oeuvres sociales, LE DROIT se voulait un objet de lutte contre le règlement 17 qui interdisait l'usage du français dans les écoles de l'Ontario. Dans son premier numéro du 27 mars 1913, sous le

titre "Notre programme", le journal expliquait qu'il était "l'arme invincible" de la minorité franco-ontarienne, en lutte pour ses droits.

**3 GRANDS FONDS DE BANQUE-ROUTE!**

**Le Stock de Lapointe & Quesnel, Hull, acheté hier à 42 1/2 c d ns la \$.**

Ce Stock qui consiste en Marchandises sèches, Habillements, Chaussures, est maintenant en vente à notre magasin.

**Le Stock de Lewis & Cie, Habillements et Merceries, en vente à 45 cts dans la piastre.**

Immenses offres en marchandises de Printemps pour hommes et garçons. Vêtements dans tous les genres pour hommes.

**Le Stock de Lapointe et Cie, Ottawa, acheté à 37 1/2 c dans la \$.**

Venez de bonne heure le

**SIROP GALVIN**

Pour le Rhume

**La Gomme d'Épinette**

Le médicament canadien le plus populaire contre la toux, constipation, avec le Menthol, l'Eucalyptol et les autres médicaments antiseptiques et curatifs dont se compose le Sirop Galvin pour le Rhume, le remède le plus efficace contre la Grippe, le Rhume, la Bronchite, la Coqueluche, la Tuberculose.

J. A. E. GAUVIN Pharmacie CHATELAIN MONTREAL

LE SIROP GAUVIN pour le RHUME est en vente partout à 25c la bouteille

**LE BON VIEUX CIGARE PEG TOP**

uniforme, qualité toujours Le cigare de

**REGIO**

En vente partout

4 1/2 25 Cents

Qualité constante depuis plus de 30 ans

### Pas d'aujourd'hui

Les faillites et les liquidations de stock qui s'ensuivent, comme on peut le constater, ne sont pas d'aujourd'hui.

### Les temps ont changé

Soigner un rhume ou fumer le cigare coûtait beaucoup moins cher qu'aujourd'hui. Les temps ont bien changé, car si ces dames pouvaient parader avec un manteau

d'hiver tout neuf pour seulement \$15, la bouteille de sirop pour le rhume ne coûtait que 25 cents et un bon cigare se vendait 7 cents l'unité.

# Editorial

## LE DROIT après 65 ans

En cette date anniversaire de la fondation du journal LE DROIT qui porte maintenant ses 65 ans bien accomplis, il peut être utile de prendre quelques instants pour faire le point. Les premiers artisans du journal l'ont voulu un instrument de promotion des Canadiens-français, par le combat si nécessaire. Pour eux et pour la suite de cette histoire, nécessité fut mère d'invention, de renouvellement constant, de surveillance étroite du jeu politique pour rappeler sans cesse les exigences de l'égalité pour les nôtres.

Avec ses forces et ses faiblesses, LE DROIT a toujours joui de la fidélité de ses lecteurs, tirant profit de leurs attentes nombreuses et de leur jugement souvent sévère. Car la rigueur de l'information et du commentaire éditorial est à la fois le fruit d'une volonté de mieux faire et celui du dialogue avec le public concerné. Depuis quelques années, le bénéfice de la confiance mutuelle s'est même traduit par une augmentation du nombre des lecteurs du seul quotidien français des deux Outaouais. Il y a donc là un double signe: que le journal a su s'adapter à l'évolution de la population qu'il veut servir et qu'il devra être à la hauteur d'une tâche toujours plus exigeante.

Au chapitre du commentaire sur l'actualité, il convient de rappeler que les fondateurs du journal ont visé l'épanouissement du peuple canadien-français. Ils savaient que cela ne serait pas facile, qu'aucun relâchement ne serait possible. Ils ont vu juste. Depuis ce temps, la pensée du journal en est une de volonté de discernement parmi les mouvements d'idées et de promotion de ceux qui correspondent aux plus profondes et légitimes aspirations inscrites dans une histoire qui se fait. Dans un milieu particulier aussi, soit celui du bassin de l'Outaouais.

Refusant les simplifications outrancières, LE DROIT doit s'attacher à ce qu'il y a de plus fondamental dans l'être même de ceux qu'il rencontre tous les jours. Ils sont Québécois et ils sont Ontariens. Ils ont un dénominateur commun, soit un vouloir-vivre selon la langue et la culture de leurs pères, comme des citoyens normaux malgré la loi du nombre qui les contraint à la vigilance. Ils sont également situés au confluent des deux courants culturels de cette contrée: l'anglo-saxon

et le français. Obligés de se définir par ce voisinage, par cette co-existence quotidienne avec leurs compatriotes anglophones, ils ont acquis un sens bien particulier de leur identité qu'on ne retrouve nulle part ailleurs et qui finit par marquer les nouveaux arrivants. C'est une identité capable de refus mais aussi faite de cette conscience que le refus n'est qu'une étape. Cette identité est aussi accentuée par l'éloignement des centres provinciaux de décision et par la proximité du pouvoir fédéral qui est, pour les Outaouais, un objet connu de l'intérieur et non pas étranger comme il peut l'être lorsqu'on en est distant de centaines de milles. De plus, la région outaouaise est un lieu où se chevauchent à peu près tous les paliers de gouvernement et d'administration possibles. Somme toute, LE DROIT vit dans un véritable laboratoire de pays, d'un pays en mouvance et jamais achevé.

C'est pourquoi nous ne pouvons ni ne voulons être réductibles à une thèse unique, à aucune doctrine, à nul système clos. C'est pourquoi nos lecteurs ont accès tous les jours à la publication de leurs opinions, même celles qui nous critiquent le plus durement. C'est aussi pourquoi nous pouvons juger au mérite, selon les critères fondamentaux qui sont les nôtres, les options et les partis ou personnes qui s'expriment. Et ces critères? Ce sont ceux de l'épanouissement collectif et communautaire du peuple canadien-français sans en négliger une seule part. Ce sont ceux d'une éthique qui promeut les droits collectifs de ce peuple et les droits individuels de tous les citoyens qui peuvent être aliénés par les rapports de force. On les dit chrétiens en ce qu'ils obligent à rechercher constamment la vérité et la justice quitte à déranger ceux qui plient au goût du jour, quel qu'il soit, soit les perpétuels conformistes de toute allégeance.

Perçu comme un intervenant public — ce qu'il est devenu au fil de sa tradition — LE DROIT ne peut pas être toujours aimé par tous, pour ses opinions. Au moins est-il respecté depuis 65 ans par des générations de lecteurs qui préfèrent sa franchise aux accommodements sinieux qui finiraient par le perdre.

Pierre TREMBLAY

## A l'image de l'économie

Quand on compare les prévisions budgétaires de cette année à celle de l'an passé, on constate une parfaite continuité entre les deux. Dans les deux cas les dépenses sont comprimées, tout comme certaines sources appréciables de revenu, tandis que la marge de manoeuvre gouvernementale s'amincit d'autant plus qu'on tente d'alléger les fardeaux de la dette et des emprunts.

Pour l'exercice 77-78, le gouvernement Lévesque avait présenté des prévisions budgétaires qui tranchaient nettement avec celles auxquelles nous étions habitués. La marge d'accroissement des dépenses était inférieure à celle des années précédentes. Alors que le chômage était déjà très élevé et que la conjoncture économique ne laissait rien présager de mieux pour l'avenir, les prévisions budgétaires de l'année dernière annonçaient un ralentissement du rythme des emprunts, une stabilisation du niveau d'imposition et une marge de manoeuvre considérablement réduite pour l'ensemble des ministères.

Cette année, les prévisions budgétaires annoncent tout au plus un maintien des programmes en vigueur sans grande innovation et, de ce fait, M. Parizeau montre qu'il a de la suite dans les idées! En effet, pour 78-79 les prévisions budgétaires totalisent un accroissement encore plus faible que celui de l'an passé et qui s'accorde généralement à l'augmentation des coûts. Par ailleurs, tandis que tout porte à croire que le gouvernement infléchira le niveau d'imposition, on constate que fort peu de place fut réservée à de nouveaux programmes et que les effectifs en personnel demeurent stables. Pourtant, le ministre des Finances ne s'en voit pas moins accorder une augmentation substantielle de ses crédits qu'il devra consacrer au service de la dette et aux versements exigibles en vertu de l'indexation des salaires.

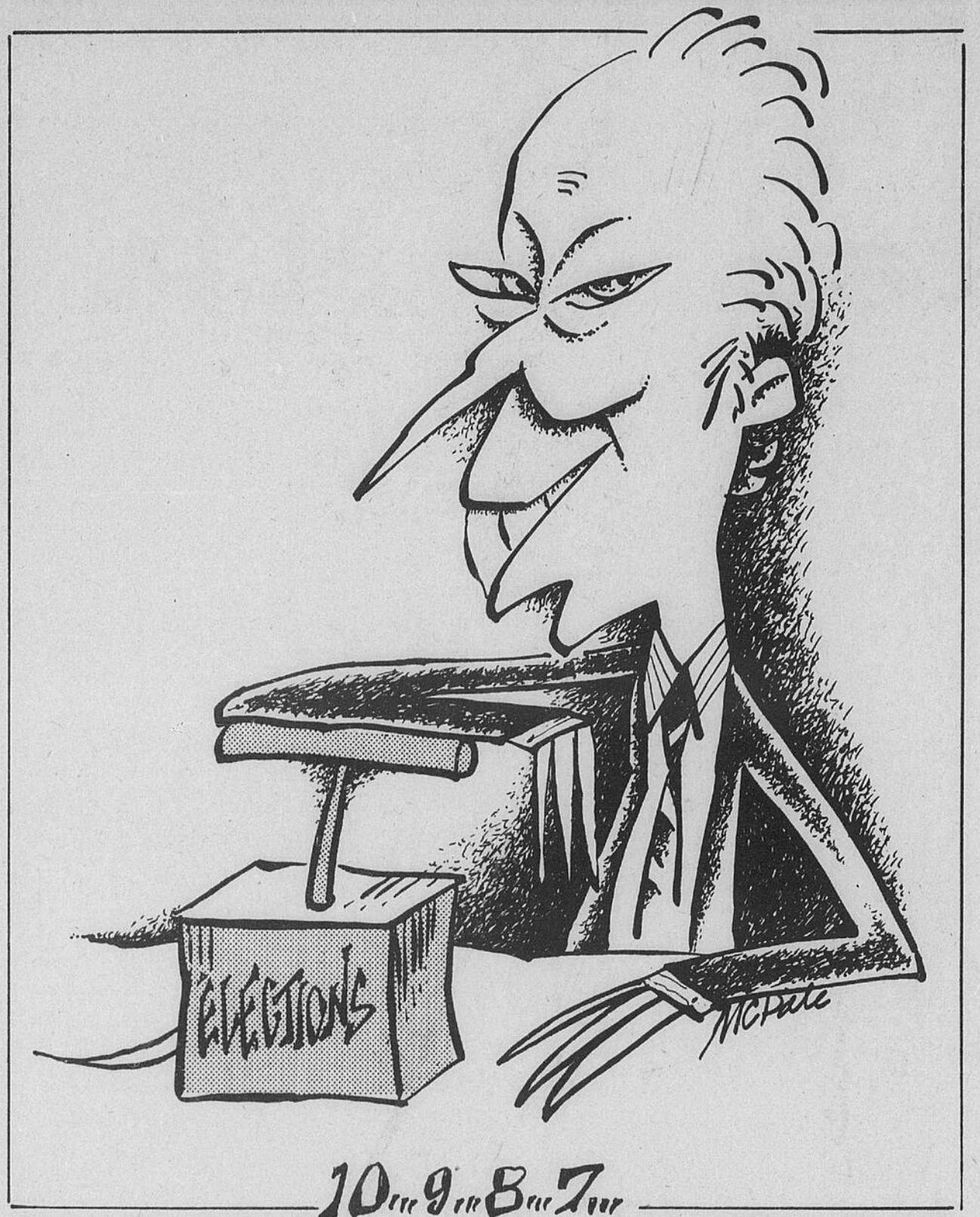
Sur une période de deux ans, le gouvernement a donc d'abord limité les emprunts de la province et stabilisé l'augmentation des impôts. Dans un deuxième temps, il s'apprete à alléger le fardeau des contribuables et à limiter l'expansion des services gouvernementaux existants pour n'investir, en priorité, que dans des secteurs propres à relancer l'économie ou à satisfaire ses intérêts politiques.

Ainsi, tout en mettant un frein à l'augmentation des dépenses de l'Etat pour les ajuster à l'évolution de l'économie, le gouvernement fait d'une pierre trois coups. La limitation des emprunts et l'importance accordée au service de la dette favoriseront, à long terme, une plus grande indépendance économique du Québec. La compression des dépenses reflète la conjoncture économique en même temps qu'elle permet d'espérer que, bientôt, le contribuable québécois n'aura plus la réputation d'être un des plus taxés au monde. Enfin, l'allocation des ressources est telle que, le plan de relance économique aidant, le gouvernement parvient tout de même à instaurer une série de mesures sociales attendues et promises depuis longtemps.

Il n'en demeure pas moins cependant que les prévisions budgétaires pour l'exercice 78-79 rendent aux Affaires sociales leur rythme de croisière d'avant 1977 et que sans la diminution de la clientèle scolaire, l'Education n'aurait pas pu céder à d'autres secteurs les crédits dont elle ne peut plus raisonnablement se réclamer!

En poursuivant dans cette veine, le gouvernement Lévesque affichera bientôt un compte de dépenses plus raisonnable que ceux de ses prédécesseurs. Cependant, il aura, durant ce temps, donné l'impression de plus de sévérité que de dynamisme!

Johannes MARTIN GODBOUT



## Ce qu'a dit la presse anglaise

### • du "fair play" de Camille Laurin

#### The Hamilton Spectator

Le ministre d'Etat au développement culturel du Québec, M. Camille Laurin, principal architecte de la Charte de la langue française du gouvernement du Parti québécois, dit qu'il compte sur le sens du "British fair play" des autres provinces pour ne pas faire ce que fait le PQ.

C'est intéressant. Un peu à la Jeanne d'Arc, M. Laurin a mené une campagne bruyante et émoive pour effacer du Québec toute trace d'anglais. Dans une récente interview à un magazine, on le cite comme affirmant que le gouvernement du PQ séparatiste se

propose de "répandre ce qui est français et de diminuer l'importance de ce qui est anglais".

Au moment où ce magazine était mis en vente au Québec, M. Laurin déclarait qu'il ne s'inquiétait pas de l'oppression des minorités françaises dans les autres provinces si le Québec se séparait du reste du Canada.

"J'ai grande confiance dans le "British fair play", dit-il...

Pour compter que le Canada réagira avec élégance et libéralisme à son attitude séparatiste intensément inéquitable, il faut à M. Laurin beaucoup de toupet mais le bon sens n'est pas son fort...

... Si l'objectif de M. Laurin était de protéger la culture française au Québec, il serait logique de faire en sorte que cette province reste dans la Confédération canadienne; cette dernière a démontré son aptitude à protéger la culture française.

L'indépendance n'est qu'un saut dans l'inconnu où rien ne garantit que le reste de l'Amérique du Nord respecterait les distinctions culturelles du Québec. Isolés, les Québécois seraient à la merci d'hommes comme M. Laurin; des hommes qui attendent des autres de la réserve et du fair play mais n'en ont pas.—Le 10 mars.

### • du candidat Claude Ryan

#### The Windsor Star

Si le Parti libéral du Québec est à la veille d'un retour en grâce, comme l'indique un sondage d'opinion, il pourrait bien le devoir à M. Claude Ryan, l'ancien journaliste tranquille et modeste, qui brigue la direction de ce parti.

M. Ryan, homme aux idées tranchées mais de peu d'expérience politique, a insufflé une vie nouvelle non seulement à un parti acablé par sa défaite de 1976, mais à tout le processus politique du Québec.

Il est le premier chef politique en 15 ans à éviter les absolus. Il refuse de se laisser entraîner dans la politique du noir et blanc, du "eux ou nous" de M. Robert Bourassa ou du

dogmatisme du "nous et seulement nous" qui filtre à travers la pensée et les politiques du gouvernement du Parti québécois...

... Il fait valoir ses vues avec logique et tranquillité, avec humour et souci de l'humain, évitant la rhétorique ampoulée qui est devenue un outil politique au Québec. C'est ainsi qu'il inspire la confiance et l'espoir de la sécurité sans affrontement.

Il n'est pas étonnant qu'il devance ainsi M. Raymond Garneau, son adversaire plus expérimenté, dans la course à la direction.

De plus, M. Ryan peut se révéler comme le seul capable, dans la présente conjoncture politique du Québec, d'être à la hauteur du premier

ministre, M. René Lévesque, et du Parti québécois, d'abord lors du référendum et ensuite aux prochaines élections provinciales...

Les modérés, qui forment la majorité, trouveraient plus facile et désirable de s'identifier à un Parti libéral sous M. Ryan qu'au Parti québécois sous M. Lévesque ou à l'Union Nationale, qui reste sans programme concret.

Il est ironique, mais fort possible, qu'à un moment de crise nationale le Canada puisse être sauvé non par ses hommes d'Etat ni par ses politiciens mais par un journaliste sans expérience politique mais doué d'un grand bon sens et désirant ardemment rester canadien.—Le 8 mars

### • des propos de Jean-Luc Pepin

#### The Sudbury Star

Bien que séparatiste au fond, le Parti québécois a passablement relégué cette question à l'arrière-plan dans ses assemblées avant sa victoire surprenante aux urnes du 15 novembre 1976. Il a surtout insisté sur la fatigue et l'inefficacité du gouvernement libéral promettant de redresser des torts et de ramener le Québec dans la voie de la prospérité...

... Depuis un an et plus cette affaire de séparatisme a tenu la vedette à travers le Canada, et plusieurs politiciens et économistes ont signalé que l'économie était la grande question au Québec et non pas tellement les autres questions liées de si près au séparatisme. Faites travailler plus de personnes, rendez la province prospère et, presto, le séparatisme est rejeté dans l'ombre.

Un homme qui devrait s'y connaître au sujet du Québec, M. Jean-Luc Pepin, président conjoint avec M. John Roberts de la Commission sur l'unité canadienne, s'est récemment et tardivement rallié à ce point de vue. "L'économie est peut-être le moyen de résoudre le problème que d'aucuns disent celui du Québec et qui est en réalité le problème canadien", a déclaré le volubile M. Pepin lors d'une séance récente de la commission de l'unité...

... M. Pepin, sur ce, a signalé que les Anglo-Canadiens ont tendance à donner préséance aux problèmes culturels et linguistiques sur les questions économiques lorsqu'ils discutent de séparatisme. C'est facile étant donné le grand rôle que joue la langue dans le drame qui se déroule. L'aspect de "français seulement" de

la Loi 101 et son effet de ressac sur l'économie du Québec — dont ne parlent pas trop les détenteurs du pouvoir à Québec — ne peuvent faire autrement que donner hors du Québec l'impression que le Parti québécois peut s'occuper beaucoup de l'économie mais qu'elle ne barrera pas la route aux désirs nationalistes fervents.

Mais peut-être que oui, en fin de compte. Peut-être que M. Pepin, en faisant écho aux vues que d'autres ont souvent exprimées, se trouve sur la même longueur d'ondes que la majorité des Québécois. Pour autant que l'on en puisse juger à cette distance, la doctrine du séparatisme à n'importe quel prix n'est peut-être encore que celle d'une minorité endurec — Le 9 mars.

### LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913

Editeur et directeur général  
Jean-Robert Bélanger

Editorialiste en chef:  
Pierre Tremblay

Directeur de l'information:  
Jean-Guy Bruneau

Trésorier: Gaétan Cabana

LE DROIT est composé, imprimé et publié par les ateliers du DROIT Ltée, au 375 de la rue Rideau, à Ottawa, K1N 5Y7, Ontario. La Presse Canadienne détient les droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées.

\*Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Edition quotidienne livrée à domicile par porteur. \$44 par année; 6 mois: \$22; trois mois: \$11; un mois \$3.75; une semaine: \$0.85. Tarif de l'abonnement servi par la poste: \$60 par année; six mois: \$30.00; trois mois: \$15.00; un mois \$5.00. Tarif de l'abonnement à l'étranger ou servi par poste aérienne sur demande. Courrier de deuxième classe; enregistrement numéro 0044.

TELEPHONE: (613) 237-3050

**NDR** — Nous rappelons à nos lecteurs que les lettres envoyées à la rédaction pour publication doivent être signées et comporter le nom, l'adresse et le numéro de téléphone de l'auteur. Nous ne publions pas de lettres anonymes ou signées d'un pseudonyme. Sont également exclus les communiqués provenant d'associations ou autres organismes. Enfin, la direction de l'Éditorial se garde le privilège d'abréger les lettres trop longues (excédant 300 mots) et d'éliminer les injures et attaques personnelles. Adressez vos lettres comme suit: "Lettres des lecteurs", Service de l'Éditorial, LE DROIT, 375 Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7.

# les coulisses de l'actualité

● La condition des Noirs aux Etats-Unis

## Deux sociétés qui coexistent

par Fernand Moullet

WASHINGTON (AFP) — Dix ans après les émeutes sanglantes qui marquèrent l'assassinat de Martin Luther King, la condition des 25 millions de Noirs américains s'est légèrement améliorée. Mais l'intégration raciale, décidée par la Cour suprême en 1954, encouragée énergiquement par le président Johnson, est un échec.

Deux sociétés coexistent l'une blanche, l'autre noire. Le racisme brutal a disparu, mais chez les Blancs et à un moindre degré chez les Noirs, le préjugé racial subsiste. On se regarde sans se voir. On partage le même autobus sans se parler. Tel est l'avis unanime des sociologues, des démographes, des économistes qui se penchent sur ce problème sans trouver de solution.

Il y a neuf ans, la commission d'enquête Kerner arrivait à cette conclusion tragique: "Notre pays s'achemine vers deux sociétés, l'une noire, l'autre blanche, toutes deux distinctes et inégales".

La situation aujourd'hui ne s'est améliorée qu'en apparence. Trois phénomènes nouveaux: l'avènement et le développement d'une société noire bourgeoise, qui a oublié ses "racines" et n'a pas plus de rapports que les Blancs avec l'écrasante majorité de Noirs. La disparition du pouvoir noir: Bobby Seale s'est sagement présenté aux élections, à Oakland, en Californie, Eldridge Cleaver donne dans la couture et la religion; Huey Newton fait maintenant partie de l'establishment. Quant à

Angela Davis, elle ne représente plus qu'elle-même.

Enfin, un nombre croissant de Noirs occupent des fonctions ou des charges publiques: maires, conseillers municipaux, magistrats, parlementaires (un sénateur et 22 représentants au Congrès), avocats, ambassadeurs. Le gouverneur Wallace, qui fut le pire des racistes, s'entoure maintenant de conseillers noirs.

En cherchant bien, on trouve dans presque toutes les grandes villes du Nord ce que les sociologues appellent "la troisième société américaine". Un monde particulier qui va du joueur de basketball somptueusement payé à l'homme d'affaires en Cadillac. Mais un monde minoritaire.

Les murs calcinés au coeur de

New York, de Washington, de Los Angeles, de la Nouvelle-Orléans, de Newark, de Chicago, de Philadelphie montrent le revers de la médaille.

En dix ans, le chômage des Noirs a doublé: 14 pour cent en moyenne, il atteint 41 pour cent chez les jeunes de 18 à 21 ans (statistiques officielles). Malgré l'assistance fédérale et municipale, la majorité des Noirs est pauvre: 26 pour cent d'entre eux gagnent moins de \$5,000 par an et 46 pour cent entre \$5,000 et \$15,000.

Engrenage inévitable: violence, gangs, drogues, attentats, prison.

Il y a 15 ans, les Noirs américains, fuyant les persécutions et la

misère, envahissaient le Nord. Ils s'installaient dans les quartiers les plus pauvres des grandes cités industrielles. Avec la récession vient le chômage. On assiste alors à un retour vers le Sud, vers la fameuse "ceinture de soleil", déjà envahie par les Blancs.

Peut-être les Noirs y trouveront-ils un équilibre qu'ils ont cherché en vain au Nord. Il est certain qu'aujourd'hui, au Sud, le Noir, du plus pauvre au moins pauvre, est naturellement accueillant tant pour ses frères noirs que pour les Blancs. Mais déjà, les sociologues se préoccupent de la poussée démographique au Sud qui risque de poser rapidement les mêmes problèmes raciaux qu'au Nord.



Deux années de retard

Un peintre d'affiches retouche une indication routière comme il y en a beaucoup à travers le Canada. Cependant, le programme de conversion au système métrique, au Canada, est en retard de deux ans. (Photo PC)

### Les Américains vivront bientôt le choc métrique

WASHINGTON (PC) — Les manufacturiers américains font quelques progrès vers la conversion aux mesures métriques, mais le public, lui, ne connaîtra le traumatisme de la conversion que dans un an.

Bien que la clientèle des magasins d'alimentation commence à se familiariser avec les dimensions en mesures métriques, elle n'a pas eu jusqu'à maintenant à s'adapter aux prévisions météorologiques en degrés Celsius, ni à la signalisation routière en kilomètres.

Cependant, les controverses auxquelles on peut s'attendre concernant la météo et les affiches routières ne seront probablement pas accompagnées de changements dans les terrains de football. En effet, le Bureau national des normes des Etats-Unis a déclaré récemment qu'il ne voyait pas pourquoi on chambarderait le système traditionnel. Le football canadien, cependant, connaîtra ces changements.

#### Le dernier bastion

Maintenant que le Canada adopte le système métrique, les Etats-Unis sont le seul pays industrialisé au monde à ne pas l'avoir adopté. Il n'y a plus que quatre pays où on n'a pas adopté le système. Ce sont la Birmanie, le Liberia, le Yémen et le Brunei.

Les Etats-Unis ont mis du temps à accepter le changement. Le premier président, George Washington, avait recommandé un système uniforme de mesure pour le monde entier, et en 1866 le Congrès avait adopté une loi rendant légal l'usage des mesures métriques.

Mais il a fallu attendre le 38<sup>ème</sup> président, M. Gerald Ford, pour que la conversion officielle devienne loi.

Même après cela, les Américains ont conservé une attitude très détachée vis-à-vis de la conversion. La loi avait surtout pour but d'encourager le secteur privé à donner l'exemple.

Au cours d'une interview, M. Sam Daniels, directeur du programme au Conseil national du système métrique, a déclaré que beaucoup de dirigeants d'industries ont réagi en disant: "Si le gouvernement ne prend pas la conversion au sérieux, alors nous non plus."

Un représentant officiel du Service national de météorologie a dit, de son côté, que cette organisation avait proposé, l'an dernier, de faire adopter les mesures métriques entre le mois de juin 1978 et le 1<sup>er</sup> janvier 1979.

Mais personne ne semblait être prêt à une conversion aussi rapide, et aucune commis-

sion n'avait été créée pour lancer un programme d'éducation du public, a ajouté ce porte-parole officiel. Le service de la météo a donc décidé d'attendre la formation d'une commission pour lancer le projet de conversion.

#### Période de transition

Le plan proposé actuellement, et qui doit être approuvé ou modifié par la commission quand celle-ci sera formée, spécifie une période de transition d'un an, pendant laquelle on préparera le public à l'introduction des bulletins météorologiques en degrés Celsius.

Quant à la signalisation routière, la situation est encore plus incertaine. L'an dernier, la Direction fédérale des routes a proposé que toutes les affiches soient converties d'ici au 31 décembre 1979, au coût de \$100 millions. L'administration a reçu 5,000 lettres, dont 98 pour cent critiquaient le projet. La proposition a donc été reportée à plus tard.

Dans les divers secteurs industriels, les progrès sont inégaux. Certaines industries — les produits pharmaceutiques, les caméras, les cigarettes — ont depuis longtemps adopté le système métrique. D'autres, comme l'industrie de l'automobile, sont en grande partie converties au système.

#### Indicateurs de vitesse

Cette année, toutes les automobiles fabriquées aux Etats-Unis auront des indicateurs de vitesse en milles et en kilomètres.

M. Daniels dit que l'agriculture est une des industries où la perspective de la conversion est la plus difficile à faire accepter.

Un autre secteur difficile est celui de la construction, a ajouté M. Daniels. Il ajoute qu'à son avis il faudra attendre longtemps avant que les constructeurs se décident à adopter les changements. Certains proposent de garder les mêmes dimensions pour les installations de plomberie et d'électricité, mais d'en définir les dimensions en millimètres plutôt qu'en pouces.

Un grand nombre de compagnies d'alimentation font montre d'une grande prudence dans l'adoption des mesures métriques, de crainte d'une réaction négative de la part du public.

Comme dans les autres pays, on peut s'attendre aux Etats-Unis à une certaine hostilité vis-à-vis de l'adoption du système métrique. Mais les manufacturiers américains seront bien forcés de l'adopter, afin de demeurer compétitifs sur les marchés mondiaux d'exportation.

# Une découverte épatante!

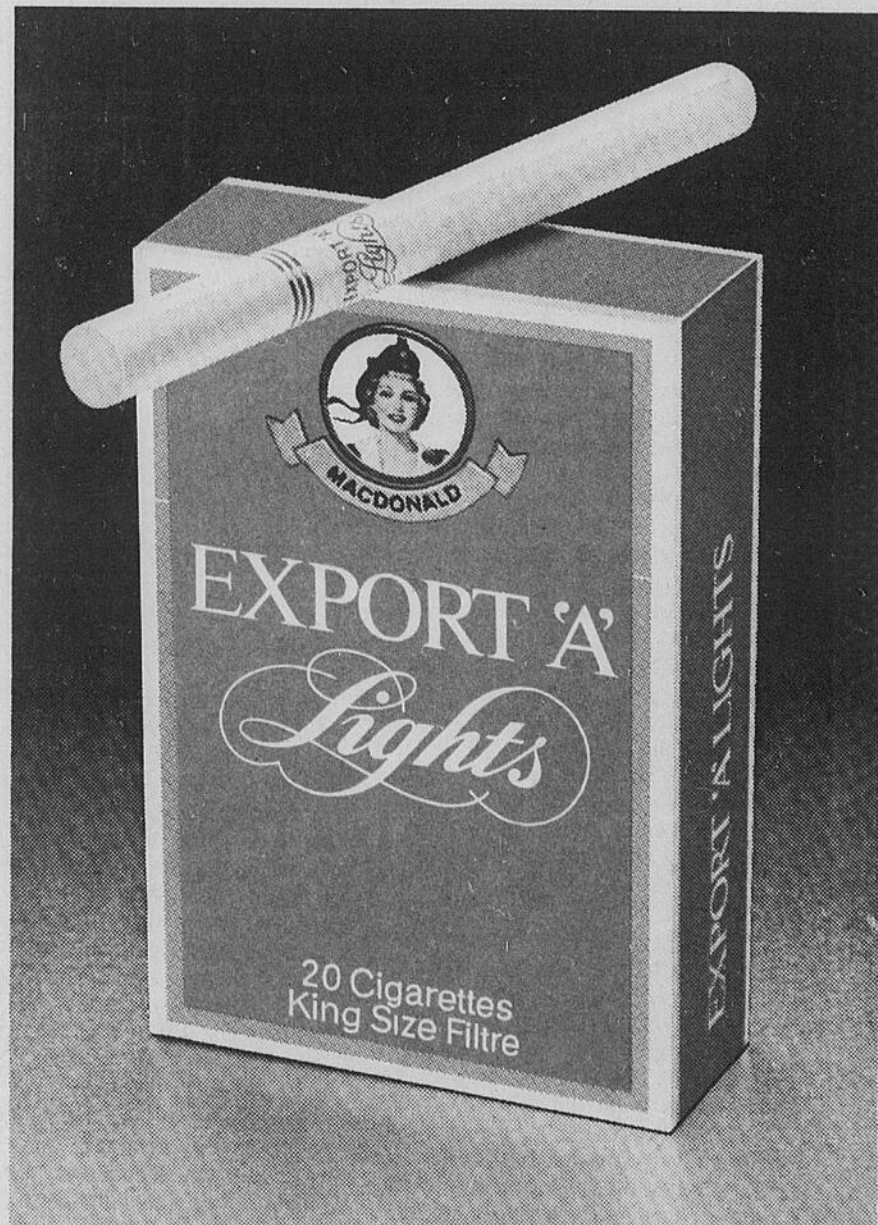
Export 'A' Lights: une recette de "tabac allégé" savoureux.

C'est presque un miracle que nos experts soient arrivés à créer une cigarette d'une telle qualité et d'une telle légèreté. Sincèrement, c'est la meilleure cigarette jamais produite.

Vous savez que nous ne choisissons que les meilleurs et les plus savoureux tabacs. Mais ce qui est remarquable et prodigieux, c'est que nous avons réussi à les rendre plus "légers" sans les adoucir.

Export 'A' Lights, c'est une découverte épatante parce qu'elle est plus que savoureuse tout en étant légère à fumer.

Découvrez-la vous aussi. Nous sommes sûrs que vous allez la trouver... à point.



RÉGULIÈRE ET KING SIZE

## Export 'A' Lights

Elle est... à point!

# le carrefour

- Ce soir: le Musée canadien de la guerre projettera les films "War comes to America" et "Duck soup" à compter de 17 h 30, au 330, promenade Sussex, à Ottawa. (entrée libre).
- Ce soir: au Sportsplex de Nepean, il y aura périodes de natation de 18 h 30 à 20 h et de 21 h 30 à 22 h 30.
- Demain: à l'Université d'Ottawa, à 20 h, il y aura conférence du professeur Aurèle David qui portera sur "Les termes fondamentaux du droit et des sciences sociales", au pavillon Fautoux, salle 147, 57, rue Copernicus.
- Demain: soirée d'inscription pour ceux et celles qui sont intéressés aux cours de conditionnement physique et de nutrition pour "Obèses", un programme de Trimmaction, en collaboration avec le Service des loisirs et de la culture de Gatineau. Ces cours débuteront le 3 avril. Demain, c'est à la polyvalente Nicolas Gatineau et au Collège St-Alexandre, de 19 h à 21 h.
- Demain: se tiendra l'assemblée mensuelle de l'ordre des Filles d'Isabelle, cercle Reine de la Paix, 1081, Aylmer, à compter de 19 h 30, à la salle des Chevaliers de Colomb, 51, rue Court, à Aylmer.
- Demain: il y aura clinique de sang, dans la salle d'entraînement du personnel, édifice Cumberland, dixième étage, à Ottawa, de 9 h à midi et de 13 h 30 à 15 h.
- Demain: l'Institut canadien du film projettera les films "The elusive Corporal" à 19 h 30, et "The North Star" à 21 h 30, en l'auditorium de l'édifice de la Bibliothèque nationale et des Archives publiques, 395, rue Wellington, à Ottawa.
- Demain: au Centre communautaire Overbrook se déroulera une soirée sociale, à compter de 20 h.
- Demain: se déroulera la réunion du Conseil municipal de Nepean, à l'hôtel de ville, 3825, rue Richmond, à compter de 20 h.
- Demain: période d'inscription pour les cours de natation à la piscine Sawmill Creek, de 18 h à 21 h.
- A noter: l'assemblée annuelle de la Cooperative d'habitation Coady Inc aura lieu mercredi, 29 mars, à 19 h 30, à l'église St-Thomas the Apostle, 2345, promenade Alta Vista, à Ottawa.
- A noter: dans le cadre de la semaine du cinéma japonais à l'Université d'Ottawa, il y aura projection des films "Kabuki", "La signification d'un Art" et "An invitation to traditional music", à 11 h 30, en l'Agora du Centre universitaire, 85, rue Hastey, à Ottawa.
- A noter: un panel composé de Charles Castonguay, statisticien linguiste, Ghislain Charron, professeur de philosophie à l'Université d'Ottawa et Claude Gagnon, professeur de philosophie au CEGEP Edouard-Montpetit de Montréal, se tiendra le 29 mars, à 20 h, en la salle 135, pavillon Simard, 165, rue Waller, à Ottawa. Le panel est organisé par la Société de philosophie de l'Ottawa.
- A noter: des bénévoles sont demandés pour mettre sur pied un service Télé-Secours qui desservirait Hull et les environs. Ecrire à C.P. 1532, station B, Hull.
- A noter: The Parkinson's Disease Society, un nouvel organisme de la région est à la recherche de bénévoles. Si intéressés, communiquer à 225-0405.
- A noter: toute personne intéressée à offrir ses services aux responsables d'un programme de loisirs pour enfants éprouvant des difficultés d'apprentissage, communiquer avec Mme Jennifer Ball à 741-1350.
- A noter: la garderie populaire Ciboullette, une garderie de jour sans but lucratif ouverte tous les jours de la semaine de 7 h à 18 h, annonce qu'il reste encore quelques places disponibles pour les enfants de 2 à 5 ans de Gatineau. Elle est située au 175, rue Maple. L'aide financière du gouvernement du Québec est disponible. Pour renseignements: Lyne Godmaire à 663-7020.
- A noter: le Comité d'action du Centre d'amitié de Gatineau invite les gens du troisième âge à participer à des rencontres où l'on discute de leurs problèmes et les solutions à y apporter. Si vous êtes âgés de 60 ans et plus et que vous habitez les anciennes municipalités de Gatineau, Templeton et Perkins, communiquer avec M. Maurice Chartrand à 663-3229.

## • Une violente émission d'énergie aurait provoqué l'image Des savants voudraient passer le Saint Suaire à la loupe

NEW YORK (AP) — Des savants qui s'intéressent au Saint Suaire de Turin pensent que l'image conservée dans ses plis peut provenir d'une violente émission d'énergie, hypothèse qui évoque le récit que font les Ecritures de la résurrection du Christ.

Le type d'impression, observent ces savants, paraît impossible à reproduire, même avec les connaissances actuelles.

Un groupe de scientifiques du laboratoire de Los Alamos (Nouveau-Mexique) souhaite pouvoir faire subir au mystérieux suaire l'interrogatoire de la technologie moderne.

La tradition veut que ce linge ait été le linceul de Jésus, qui y a laissé son image. Il va être exposé au public cet automne pour la première fois depuis 1973. Des experts qui avaient été autorisés à l'examiner, en 1973, n'ont pas pu le dater avec certitude, ni expliquer la cause de l'image.

Le groupe de savants de Los Alamos qui, en collaboration avec d'autres experts, ont analysé des photos du Saint Suaire, ont la conviction que la relique est bien un authentique linceul de lin typique de ceux utilisés par les juifs à l'époque de la mort du Christ. Quant à la mystérieuse image, elle intrigue ces savants qui ne peuvent l'expliquer, et qui cherchent à obtenir l'autorisation pour un examen par une équipe internationale par des moyens qui ne détruiraient pas le tissu.

Au sujet de l'image, Ray Rogers, chimiste et physicien de Los Alamos, a déclaré: "Je suis obligé de conclure qu'elle a été formée par une éruption d'énergie radiante, de lumière si vous préférez". Cette hypothèse concorderait avec les Ecritures, qui parlent d'un tremblement et d'une vive charté au moment de la résurrection du Christ le jour de Pâques, trois jours après sa mort.

### Analogie mystérieuse

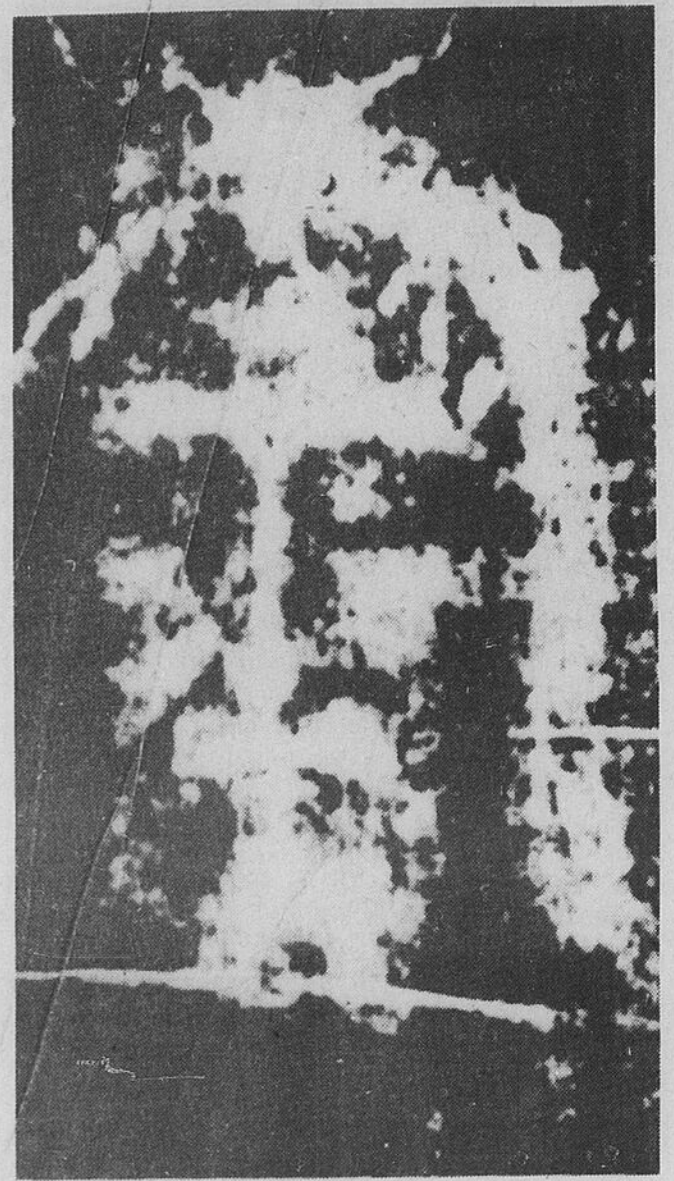
Selon une déclaration du laboratoire de Los Alamos, une hypothèse scientifique "fait une analogie entre la mystérieuse image imprimée sur le suaire et le fait que des images ont été formées sur des pierres par les radiations de la boule de feu de la bombe atomique d'Hiroshima".

Les savants notent que le suaire n'a pas été peint, les fibres du tissu n'ayant pas absorbé l'image. Elle n'a pas été produite non plus par une chaleur ordinaire, qui aurait brûlé la toile à moins d'être appliquée par émissions extrêmement brèves.

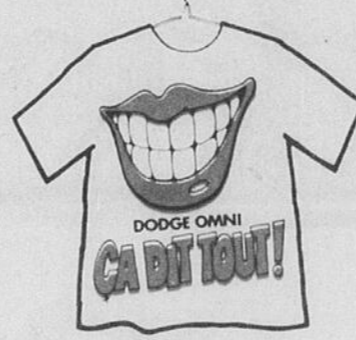
Les savants notent que les images de face et de dos correspondent dans tous leurs détails, sur le plan anatomique, au corps d'un crucifié. Elles montrent un homme grand, les mains croisées, avec les marques des plaies des clous aux poignets et aux pieds, la poitrine trouée au côté droit. Le dos portait des traces de flagellation, l'épaule droite a laissé une trace de meurtrissure comme si elle avait porté un fardeau lourd et rugueux. Autour de la tête des trous, et une contusion prononcée sur une joue. La cage thoracique est dilatée comme celle d'un agonisant qui cherchait à aspirer de l'air — phénomène qui se produit dans la mort par crucifixion.

Don Janney et Roger Morris, deux physiciens de Los Alamos, estiment que des analyses aux rayons X et des photographies de l'ultra-violet à l'infrarouge pourraient fournir bien des renseignements sans nuire à la relique. Les méthodes de datation au carbone 14 ont fait beaucoup de progrès et pourraient permettre de confirmer l'âge du suaire, déclare M. Rogers. L'Eglise catholique, qui a la garde du linceul, et son propriétaire juridique, l'ex-roi Hubert II d'Italie, dont la famille l'a acquis en 1452, sont les deux autorités qui peuvent permettre de tels examens.

Comme on leur demande si le Saint Suaire a vraiment servi à envelopper le corps de Jésus, les savants de Los Alamos donnent diverses réponses. Le physicien Janney: "Je n'ai pas de certitude. Je sais seulement qu'il s'agit d'un objet archéologique authentique et fascinant..." M. Morris, autre physicien, déclare: "Personnellement, je crois que c'est le linceul du Christ, et je crois que c'est étayé par les indices scientifiques que l'on possède à ce jour. Je pense qu'on peut prouver qu'il s'agit d'un linceul authentique de l'époque du Christ, mais nous ne pourrions peut-être jamais prouver scientifiquement que ce fut le linceul de Jésus".



## VENEZ. NOUS SOMMES PRÊTS À



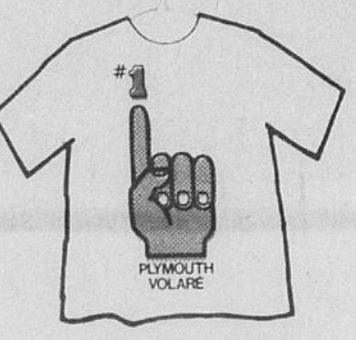
DODGE OMNI



PLYMOUTH HORIZON



DODGE ASPEN



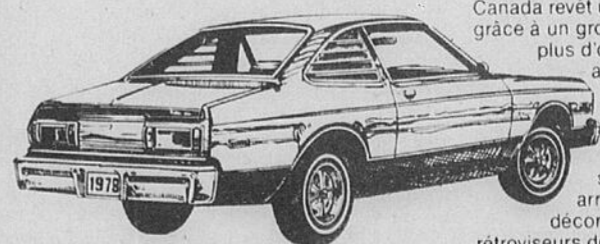
PLYMOUTH VOLARÉ

DODGE ET PLYMOUTH PRÉSENTENT LE



VOITURES À GAGNER!

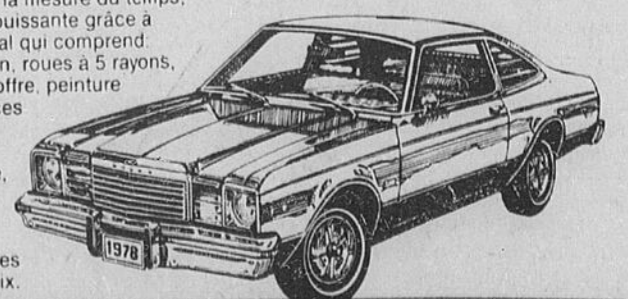
PLYMOUTH VOLARÉ 'FUN RUNNER'



La voiture la plus populaire de sa catégorie au Canada revêt une allure jeune et dynamique grâce à un groupe d'équipement spécial. En plus d'options comme la transmission automatique, la servo-direction, les servo-freins, la radio et les pneus à flanc blanc, les "Fun Runner" offrent en prix comportent peinture et bandes spéciales, glaces latérales arrières à volets avec bandes décoratives, roues spéciales, rétroviseurs de compétition et plus encore. Sensationnelles!

DODGE ASPEN 'SUNRISE'

Dodge Aspen, la voiture à la mesure du temps, prend une apparence éblouissante grâce à un groupe de décor spécial qui comprend rétroviseurs de compétition, roues à 5 rayons, bande décorative sur le coffre, peinture spéciale deux tons et glaces latérales arrières à volets avec bandes décoratives. Transmission automatique, servo-freins, servo-direction, radio et pneus à flanc blanc font partie de l'équipement spécial des "SUNRISE" offertes en prix.



## Un code pour les sociétés canadiennes en Afrique du Sud

OTTAWA (PC) — Le ministère des Affaires extérieures et certaines entreprises rédigent actuellement un code sur le traitement qu'il conviendrait d'accorder aux employés de sociétés canadiennes établies en Afrique du Sud.

Un porte-parole du ministère a révélé récemment que ce code, auquel les compagnies ne seraient pas obligées de se conformer, est destiné à assurer un traitement juste aux employés qui n'ont pas la chance d'être blancs au pays de l'apartheid.

Ce code porterait sur l'équité, les critères d'embauche, les avantages sociaux, les loisirs, le temps supplémentaire et d'autres questions.

Se rapportant à des déclarations du ministre Don Jamieson aux Communes, le porte-parole a dit que certaines entreprises établies en Afrique du Sud étudiaient les suggestions concernant ce code mais il a ajouté qu'aucune sanction ne s'appliquerait à celles qui n'en feraient pas de cas.

M. Jamieson a annoncé, au mois de décembre, que le gouvernement fédéral cessait son aide aux compagnies cherchant à commercer avec ce pays ou à s'y établir. De plus, la Société d'expansion des exportations pourrait cesser d'aider ces compagnies.

### Tarifs abolis?

Le porte-parole du ministère a également précisé que le gouvernement étudiait toujours la possibilité d'abolir, dans le cas de l'Afrique du Sud, les tarifs préférentiels dont elle jouit au titre de membre du Commonwealth même si elle n'en fait plus partie depuis plusieurs années.

Quant aux visiteurs sud-africains, a-t-il ajouté, le ministère de l'Immigration fera bientôt en sorte qu'ils soient obligés d'avoir un visa pour entrer au Canada. Le consulat de Johannesburg sera fermé vers la fin du mois et les conseillers commerciaux canadiens quitteront le pays.

La semaine dernière, des représentants de groupes religieux et étudiants de même que le Congrès du travail du Canada ont approuvé une campagne visant à retirer les comptes de quatre banques à charte canadiennes consentant des prêts à l'Afrique du Sud.

De son côté, le député néo-démocrate John Rodriguez, de Nickel-Belt, a demandé mardi dernier à M. Jamieson si le gouvernement avait l'intention de retirer

son argent de ces banques et de dénoncer l'accord bilatéral par lequel les entreprises privées n'ont pas à payer d'impôt sur le même revenu dans les deux pays à la fois.

M. Jamieson a alors répondu que le gouvernement pourrait prendre une telle mesure en Namibie seulement si elle devait s'avérer efficace et ne pas apporter plus d'inconvénients que d'avantages.

## Téléviseurs populaires en Chine

HONG KONG (AFP) — Une enquête de vaste envergure a été menée récemment en Chine pour découvrir les raisons de la mauvaise qualité de certains récepteurs de télévision.

Le ministère de la Construction mécanique a tenu récemment une conférence à Canton pour étudier la qualité de téléviseurs fabriqués dans neuf villes du pays, dont Pékin, Shanghai et Canton, a annoncé aujourd'hui l'agence Chine Nouvelle.

L'agence cite une lettre d'un ouvrier imprimeur de Nanning: "J'ai économisé en deux ans 200 yuan (\$120 environ) pour acheter un téléviseur noir et blanc à une usine de Soochow mais, après seulement 12 heures de fonctionnement, il est tombé en panne. Après réparation à l'usine, il n'a fonctionné que 20 minutes et finalement le service après-vente de l'usine s'est lavé les mains de ce problème, affirmant qu'il ne pouvait plus être réparé."

Selon l'agence, l'enquête a montré que ces défauts résultaient de l'emploi pour la fabrication des postes de composants de qualité inférieure, en particulier pour les tubes cathodiques et au manque de contrôle de fabrication.

La conférence a décidé de mener une bataille pour améliorer la qualité des téléviseurs chinois et leurs composants d'ici à la fin de l'année.

# nouvelles internationales



Le commissaire de police Ottavio parle aux journalistes devant la résidence parisienne du baron libéré.

## Libération d'Empain

# Le coup de poker de la police a payé

PARIS (AFP) — Alors que l'on doutait à nouveau, le coup de théâtre attendu depuis vendredi soir s'est finalement produit. Sur l'ordre du gangster Alain Caillol, le baron Empain a été libéré. La rançon de 40 millions de francs (\$8 millions) n'a pas été versée. Victoire sur toute la ligne pour les policiers.

Une victoire, bien sûr, qui ne sera complète qu'avec l'arrestation de toute la bande des ravisseurs. Les limiers du commissaire Ottavio ne vont pas se reposer sur leurs lauriers. Ils vont exploiter au maximum les renseignements que leur fournira le baron Empain.

C'est bien la fusillade de vendredi soir sur l'autoroute du sud, non loin de Paris, on le sait maintenant, qui a déclenché le mécanisme de la libération. Les policiers, en s'interposant en force au moment du versement de la rançon, ont joué là un véritable coup de poker qui s'est avéré payant. Alain Caillol, le gangster blessé arrêté au cours de cette action, n'était donc pas le simple comparse qu'il laissait croire aux enquêteurs. Dimanche après-midi, dans un petit bureau du quai des Orfèvres, dans l'atmosphère tendue que l'on imagine, il a soudain réalisé que tout était perdu. Jamais les policiers n'accepteraient que la rançon soit versée.

Il a renoncé au fabuleux projet et il a ordonné lui-même à ses troupes plongées dans le désarroi de libérer leur otage: il faut lâcher le baron... C'est foutu... Jamais vous ne toucherez la rançon...

La bande, avant le sauve-qui-peut général, a libéré le prisonnier dans une ruelle d'Ivry, dans la banlieue sud de Paris, après l'avoir fait tourner quelque temps en voiture. Ils lui ont remis un peu d'argent, ce qui lui a permis de prendre le métro et de téléphoner à sa femme d'un magasin situé près de l'Opéra, où il était descendu.

L'industriel, visiblement, était très éprouvé par sa longue séquestration. Celle-ci a été très dure. Ses geôliers, pour prouver leur détermination, lui avaient coupé un fragment de l'auriculaire gauche. Il est resté tout le temps enchaîné et portait une cagoule. Les gangsters ont même pris le risque de le changer plusieurs fois de prison. Des prisons qui ne devaient pas être très éloignées, comme les enquêteurs l'ont toujours pensé, du lieu de l'enlèvement.

Deux heures après la libération de M. Empain, les enquêteurs avaient déjà identifié un troisième membre du gang. Il semble bien que les indications fournies par Caillol devaient leur permettre de mettre rapidement un nom sur chacun des participants.

Il s'agit d'une dizaine de gangsters chevronnés, estimés-ils, qui ont joué un rôle plus ou moins important dans l'affaire.



Le baron Edouard-Jean Empain

Soixante-trois jours après son enlèvement, le baron Empain a pu enfin retrouver les siens. Réfugié, hier soir, dans son appartement de l'avenue Foch, il n'a rien déclaré aux nombreux journalistes qui attendaient sur le trottoir. Il lui faut avant tout se reposer et se remettre de ses émotions.

Aussitôt après la libération de l'industriel, les policiers ont été chaudement félicités. Tout d'abord par le ministre de l'Intérieur M. Christian Bonnet, puis par le préfet de police M. Pierre Somville. Le mérite de cette heureuse issue revient à la police judiciaire, a déclaré ce dernier. M. Ducret, le directeur de la police judiciaire, a ajouté quant à lui: c'est un succès. Nous avons peut-être pris des risques. Cela prouve que nous avons eu raison...

L'échec des ravisseurs du baron Empain renforce l'attitude du gouvernement qui a décidé, sauf exception, de s'opposer désormais au versement par les familles des rançons exigées par les preneurs d'otages. Une politique qui, dans cette affaire, a donné les résultats escomptés.

Un exemple, espère-t-on dans les milieux responsables, qui devrait constituer une dissuasion efficace à l'avenir.

# VOUS DONNER NOTRE CHEMISE!



DIPLOMAT PAR DODGE

PLYMOUTH CARAVELLE

DODGE PICK-UPS

GROUPES SPÉCIAUX DODGE ET PLYMOUTH

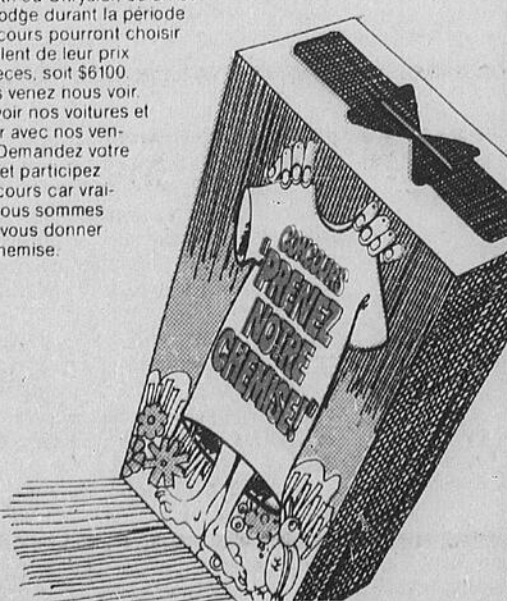
**200 000 CHEMISES (T-SHIRT) GRATUITES!**

**VENEZ PARTICIPER AU CONCOURS "PRENEZ NOTRE CHEMISE!"**

Possédez-vous un permis de conduire? Etes-vous âgé de 21 ans ou plus? Alors rendez-vous chez n'importe quel concessionnaire Dodge ou Plymouth participant, demandez à un vendeur de vous remettre un bulletin de participation et votre T-Shirt gratuit. C'est tout! Mais il faut vous hâter car l'offre du T-Shirt gratuit se termine à l'épuisement des stocks. Un seul T-Shirt par client.

Le concours a lieu du 27 mars 1978 au 20 mai 1978. Si votre bulletin de participation est choisi, vous devez répondre, dans un laps de temps limité, à une question mettant à l'épreuve votre habileté. Les gagnants qui auront acheté une nouvelle voiture Dodge, Plymouth ou Chrysler, ou un camion Dodge durant la période du concours pourront choisir l'équivalent de leur prix en espèces, soit \$6100.

Alors venez nous voir. Venez voir nos voitures et discuter avec nos vendeurs. Demandez votre T-Shirt et participez au concours car vraiment, nous sommes prêts à vous donner notre chemise.



## GROUPES SPÉCIAUX DODGE et PLYMOUTH \$290 DE RABAIS

Établi d'après les prix de détail suggérés par le manufacturier. Le concessionnaire peut consentir un prix inférieur.

### DODGE ASPEN

Vous pouvez choisir parmi trois modèles Aspen avec équipement spécial: coupe 2 portes, sedan 4 portes et familiale 4 portes. Tous trois comportent de nombreux accessoires de luxe et de type sport qui, achetés séparément, coûteraient \$290 de plus que le prix du groupe spécial. Quel que soit votre choix, vous économisez \$290. Le "groupe spécial" comprend: Radio AM • Montre • Déclencheur de capot intérieur • Insonorisation du capot • Klaxon à deux notes • Groupe d'éclairage • Essuie-glace de luxe • Volant de luxe • Retroviseurs extérieurs à télécommande • Sièges baquets recouverts de vinyle avec accoudoir central et coussin • Ceintures de sécurité de couleur assortie • Enjoliveurs de roues de luxe • Tapis-accessoires • Pneus radiaux à flanc blanc • Ceintures de fibre de verre • Moulures latérales • Toit de vinyle à dais (modèle coupe) • Toit entièrement recouvert de vinyle (modèle sedan) • Porte-bagages et déflecteur d'air sur le toit (modèle familial)

### PLYMOUTH VOLARÉ

Plymouth Volaré, la voiture la plus populaire de sa catégorie au Canada, vous conviendra parfaitement. Vous avez le choix: élégant coupe 2 portes, classique sedan 4 portes, spacieuse familiale 4 portes. Vous pouvez doter votre nouvelle Volaré d'un groupe spécial dont les accessoires, commandés séparément, coûteraient habituellement \$290 de plus. Vous économisez donc \$290 que vous pourrez sans doute mettre à profit. Le "groupe spécial" comprend: Radio AM • Montre digitale • Déclencheur de capot intérieur • Klaxon à deux notes • Groupe d'éclairage • Insonorisation du capot • Essuie-glace de luxe • Sièges baquets recouverts de vinyle avec accoudoir central et coussin • Volant de luxe • Ceinture de sécurité de couleur assortie • Tapis-accessoires • Retroviseurs extérieurs à télécommande • Enjoliveurs de roues de luxe • Pneus radiaux à flanc blanc • Ceintures de fibre de verre • Toit de vinyle à dais (modèle coupe) • Toit entièrement recouvert de vinyle (modèle sedan) • Porte-bagages et déflecteur d'air sur le toit (modèle familial) • Moulures latérales en vinyle

### DODGE MONACO

Être au volant d'une Monaco 78, hardtop 2 portes, c'est découvrir le prestige et le raffinement qu'offre une grande voiture. Surtout si vous l'équipez du "groupe super luxe" dont les accessoires, achetés séparément, coûteraient \$290 de plus que le prix de ce groupe spécial. Offrez-vous le luxe que vous avez toujours désiré tout en économisant \$290. Le "groupe super luxe" comprend: Sièges baquets inclinables, recouverts de tissu et vinyle avec accoudoir central et garnitures de portes assorties • Volant de luxe • Ceintures de sécurité de couleur assortie • Toit de vinyle à dais • Moulures de caissons de roues • Moulures de bas de fenêtres • Garniture de capot • Enjoliveurs de roues "Premium" • Retroviseurs de type sport de couleur assortie • Bandes décoratives latérales • Pneus à flanc blanc • Ceintures de fibre de verre

### PLYMOUTH FURY

Personnalisez votre Plymouth Fury hardtop 2 portes grâce au groupe "bon spécial" tout en économisant \$290. Une bonne affaire si l'on considère que les accessoires du groupe "bon spécial", achetés séparément, coûteraient \$290 de plus. Le groupe "bon spécial" comprend: Volant de luxe • Ceintures de sécurité de couleur assortie • Toit de vinyle à dais avec moulure • Peinture spéciale • Moulures de caissons de roues • Pneus à flanc blanc • Ceintures de fibre de verre • Sièges baquets inclinables, recouverts de tissu et vinyle avec accoudoir central • Moulures de bas de fenêtres • Garniture et moulure de capot • Enjoliveurs de roues de grand style • Retroviseurs de finition de couleur assortie • Bandes décoratives latérales • Panneaux de portes "Custom"

## GARANTIE ANTICORROSION CHRYSLER

**VOITURES CHRYSLER CANADA 1978 • 36 MOIS SANS FRAIS SUPPLÉMENTAIRES • PERFORATIONS DUES À LA CORROSION • KILOMÉTRAGE ILLIMITÉ**



**VOYEZ LES CONCESSIONNAIRES DODGE ET PLYMOUTH ACHAT OU LOCATION**

## Normalisation des relations

# Pékin rejette la proposition des Soviétiques

PEKIN (Reuter) — La Chine a annoncé hier qu'elle avait rejeté une initiative soviétique en vue d'une déclaration commune de principes sur les relations entre les deux pays.

Une note publiée par le ministère chinois des Affaires étrangères déclare que la Chine est intéressée "par des faits réels et non des paroles creuses". Un commentaire du "Quotidien du Peuple" voit dans cette démarche un "artifice de propagande".

En même temps à Moscou, la "Pravda" déclare que les dirigeants chinois ont rejeté l'initiative soviétique parce qu'ils préfèrent "attiser l'anti-soviétisme" plutôt que normaliser les relations entre les deux pays.

Le rejet chinois a été notifié le 9 mars dans une note remise par M. Yu Chan, vice-ministre des Affaires étrangères, à l'ambassadeur d'URSS à Pékin, M. Vasily Tolstikov, précise l'agence "Chine Nouvelle".

Elle répondait au message adressé le 24 février, deux jours avant l'ouverture de la session du Parlement chinois à Pékin, par le président du Soviet suprême au comité permanent du congrès national populaire.

### Chine Nouvelle

Le message soviétique proposait "une déclaration commune de principes sur les relations mutuelles" entre les deux pays, en organisant une rencontre entre représentants des deux parties "tenue à un niveau suffisamment élevé pour pouvoir se mettre d'accord le plus rapidement possible sur un texte de déclaration mutuellement acceptable."

L'agence "Chine Nouvelle" précise que le message a été remis le 24 février par le vice-ministre soviétique des Affaires étrangères Viktor Maltsev au chargé d'affaires chinois à Moscou et copie transmise le 27 février au ministère chinois des Affaires étrangères par l'ambassadeur d'URSS à Pékin.

Le 16 février, dans son discours au Congrès national populaire, le président Hua Kuo-Feng avait omis d'en faire mention.

L'agence soviétique "Tass" avait publié le 20 mars le texte du message, assorti d'un commentaire critiquant la Chine, sans faire mention, ainsi que le souligne l'agence "Chine Nouvelle", du rejet chinois exprimé onze jours plus tôt.

De source diplomatique à Pékin on dit que les Chinois ont été apparemment mécontents de la façon dont Tass avait publié ce texte, le comparant à la façon dont elle avait aussi publié le texte du projet soviétique de traité de bon voisinage avec le Japon, que Tokyo avait lui aussi déjà rejeté.

### Propagande

Un commentaire publié hier par le "Quotidien du Peuple" — qui reproduit aussi le texte des notes soviétique et chinoise — affirme que le message soviétique ne constituait qu'un artifice de propagande.

La réponse chinoise à l'initiative de Moscou est que, si l'URSS veut améliorer ses relations, elle devrait adhérer à l'entente conclue en septembre 1969 entre M. Alexei Kossyguine, président du conseil soviétique, et Chou En Lai, premier ministre d'alors.

(M. Kossyguine, rentrant d'Hanoi où il avait assisté aux funérailles d'Ho Chi Minh, s'était arrêté brièvement à Pékin).

"D'abord elle devait signer... un accord sur le maintien du statu quo à la frontière, éviter les affrontements armés et faire procéder à un désengagement des forces armées des deux côtés de la frontière contestée, et ensuite s'efforcer de régler par la négociation la question frontalière..."

"Elle devrait retirer ses forces armées de la République populaire de Mongolie et de la frontière sino-soviétique de sorte que la situation y revienne à ce qu'elle était au début des années soixante", déclare la note.

Comment la Chine peut croire que Moscou a un véritable et sincère désir d'améliorer ses relations quand un million de soldats soviétiques sont déployés le long de sa frontière? interroge-t-elle.

Moro: nouveau communiqué

# Le "procès" est commencé

ROME (Reuter) — L'ancien président du conseil Aldo Moro a passé le dimanche de Pâques devant le "tribunal" que ses ravisseurs ont dressé dans la "prison de peuple" où il est gardé.

La captivité de M. Moro entraîne des désagréments constants pour les automobilistes italiens, qui ont dû s'arrêter devant de nombreux barrages routiers autour de la capitale. Ces contrôles ont provoqué d'importants embouteillages en ce week-end pascal.

Selon un communiqué publié samedi soir par les Brigades

rouges, M. Moro subit actuellement un interrogatoire en attendant d'être jugé selon les critères de la "justice prolétarienne".

Diffusé dans quatre villes italiennes, ce communiqué était le deuxième message à être lancé par les brigades rouges depuis l'enlèvement de M. Moro, et le massacre de ses cinq gardes du corps, le 16 mars à Rome.

Ces deux messages soulignent que M. Moro, qui fut cinq fois président du conseil et qui préside le Parti démocra-

te chrétien, serait jugé pour le rôle de "parrain politique" qu'il a tenu au cours des 30 dernières années en Italie.

Truffé de jargon politique et ne comportant guère d'informations concrètes, le deuxième message tient M. Moro pour responsable de la conduite de gouvernements démocrates chrétiens "pro-impérialistes et anti-prolétaires".

### Syndicats

"Nous sommes en train d'interroger Moro pour éclaircir la politique impérialiste et anti-prolétarienne des démocrates chrétiens, et pour déterminer avec précision les structures internationales et affiliations nationales des contre-révolutionnaires impérialistes", affirme le message.

M. Enrico Berlinguer, chef du Parti communiste italien, est également pris à partie, ainsi que les syndicats, qui sont accusés de fournir "une police anti-travailleurs, des indicateurs et des espions au régime".

Les brigades rouges rejettent d'autre part les spéculations selon lesquelles des extrémistes étrangers auraient participé à l'enlèvement de M. Moro.

"Nous avons choisi d'être les soldats de la révolution. Cela nous a permis de mener à bien dans une indépendance totale la bataille pour la capture et le procès d'Aldo Moro."



M. Aldo Moro

Le message déclare que les inspecteurs de police envoyés d'Allemagne de l'Ouest et de Grande-Bretagne pour collaborer aux recherches visant à retrouver M. Moro sont des "bourreaux impérialistes responsables du massacre des militants de la Faction armée rouge et de l'Armée républicaine irlandaise".

Le "procès" intenté à M. Moro correspond à celui, à Turin, de 15 membres des Brigades rouges accusés d'avoir créé une organisation armée dans le but de subvertir l'Etat.

### L'enquête

Par ailleurs, l'enquête semble au point mort. Les milliers de perquisitions effectuées dans les zones proches du lieu de l'enlèvement n'ont pas donné de résultats tangibles, et dans le reste de la péninsule, surtout dans le nord où les "BR" sont le mieux implantées, les forces de police ont porté de sérieux coups à plusieurs formations d'extrême-gauche, sans pour autant apporter d'éléments utiles pour la progression de l'enquête.

M. Moro a été enlevé le 16 mars dernier, non loin de son domicile à Rome. Avant de s'emparer de lui, plusieurs hommes (une douzaine selon la police) avaient tué deux carabinieri et trois policiers qui constituaient l'escorte de l'ancien président du Conseil. L'enlèvement avait été revendiqué par les Brigades rouges dans un message tapé à la machine et accompagné d'une photographie représentant M. Moro assis devant un fond portant l'emblème des Brigades: une étoile rouge à cinq branches.

L'attentat, qui coïncidait avec la reprise du procès des chefs historiques des Brigades rouges à Turin, a été semblé-il organisé à l'insu de ces derniers, ce qui laisse supposer une coupure entre l'ancienne et la nouvelle génération des "BR".

Retardé jusqu'ici par des questions de procédure désormais résolues, le procès reprendra mercredi à Turin.



## La vie internationale

Une analyse de Germain Dion

### Un peu plus fort et un peu plus loin

Les mouvements de violence ne sont pas nouveaux en Italie. Ils font difficilement tourner la tête.

Cependant l'enlèvement du président de la Démocratie-chrétienne, M. Aldo Moro, le jeudi 16 mars, a représenté une étape de plus de franchise dans le giron du terrorisme et de la violence internationale qui semble décidément avoir comme leitmotiv, de ce temps-ci, "un peu plus fort... et un peu plus loin".

Les cinq gardes du corps de M. Moro ont été fauchés.

Les membres des Brigades rouges ont perpétré cet attentat supposément pour empêcher le procès de 15 de leurs, accusés d'activités terroristes dans un procès désormais historique au tribunal de Turin.

Le procès n'a pas été arrêté sur-le-champ, mais a continué d'abord avec un état de flottement et d'hésitation, qui n'a trompé personne.

Puis les autorités italiennes ont profité du congé de Pâques, et d'un ajournement décrété mercredi, pour se donner les circonstances d'une deuxième réflexion.

Peut-être espéraient-elles aussi, entre-temps, que la police ne retrouve M. Moro et mette en plus la main au collet de ses ravisseurs, même si la lutte contre le terrorisme a prouvé en d'autres pays que ce n'est pas chose facile.

L'enlèvement de M. Moro, c'est bien près de ce que serait, au Canada, l'enlèvement de M. Pierre Elliott Trudeau, pour autant que celui-ci ne perde jamais le pouvoir un jour. M. Moro était en effet l'ancien premier ministre italien.

Il a contribué plus qu'aucun autre à dénouer la récente crise politique en Italie quand, de Washington au Vatican, on a craint que les communistes ne prennent le pouvoir en Italie et avant que les récentes élections françaises ne viennent enseigner qu'on... s'enervait peut-être un peu pour rien.

Mais il y a une autre dimension au terrorisme qu'il faut considérer. C'est qu'après chaque nouveau coup, perpétré toujours "un peu plus loin", l'humanité s'habitue et l'on entend toujours dire ou au moins penser: "Et quoi après?"

Après les détournements d'avion, ce furent les explosions de pipe-lines après 1970.

Après les explosions de pipe-lines, ce furent les enlèvements d'otages commencent à dire, les détournements de train, les massacres gratuits dans certains aéroports (v.g. Lod, Israël, en mai 1972).

Dans les prises d'otage, on a commencé par les banquiers, les hommes d'affaires, les gardiens de prison, les hommes politiques, les chefs de parti, et la suite ce sera quoi?

Une autre caractéristique qu'il faut dire, ou avouer, c'est qu'on s'habitue aussi à ce genre d'événements et que le deuxième frappe moins que le premier et le troisième encore moins que le deuxième.

Ce n'est peut-être pas une vérité agréable à dire, mais c'est aussi la triste vérité.

Le concert de l'égalité des chances et des bonnes volontés a inégalement frappé les habitants si divers, et parfois si démunis, du Royaume de Dieu... et des hommes.

# BERLITZ

## C'EST MIEUX!

Apprenez l'anglais, ou toutes autres langues, en petit groupe: LEÇONS PARTICULIÈRES, IMMERSION TOTALE.

**HÂTEZ-VOUS, TÉLÉPHONEZ!**

**350 rue SPARKS suite 202**  
**(613) 232-5343**

*Services de Traduction et d'Interprétation.*

(«Berlitz» et «Immersion Totale» sont des marques déposées des écoles Berlitz. Langues vivantes du Canada Ltée.)

Ministère de l'Éducation du Québec

# les anti-fraudeurs



## y'a vraiment pas de chance à prendre.

Les quelques prestataires malhonnêtes qui se sont risqués à frauder l'Assurance-chômage du Canada ont eu à s'en mordre les doigts. Quelques gains non déclarés ou des prestations réclamées en trop ont alerté nos agents de contrôle qui ont entrepris rapidement des investigations.

Nos spécialistes sont: l'agent de recherche, un enquêteur qualifié, aidé d'un collaborateur très compétent, l'ordinateur. Ensemble, ils décèlent les irrégularités, remontent à la source du problème, recueillent des informations supplémentaires, vont chercher les preuves.

On découvre alors ceux qui essaient de profiter du système en se disant disponibles pour travailler alors qu'en réalité ils ne le sont pas. C'est de l'abus.

On découvre aussi l'infime minorité de ceux qui tentent par tous les moyens d'obtenir de l'argent qui ne leur appartient pas. C'est de la fraude.

Puis, l'enquêteur évalue les mesures à prendre selon la gravité de la situation: il peut recommander que des pénalités administratives soient imposées. Dans les cas plus graves, il peut aller jusqu'à demander qu'on intente des poursuites judiciaires pouvant entraîner l'amende et même la prison. Dans tous les cas, ceux qui ont abusé du système devront rembourser les prestations reçues en trop. L'agent de l'Assurance-chômage du Canada est humain, mais ses décisions sont fondées sur la loi.

La très grande majorité des gens qui retirent de l'assurance-chômage ont réellement droit à leurs prestations et personne n'a de reproche à leur faire.

**L'Assurance-chômage du Canada: pour ceux qui cherchent à travailler**

 <p><b>Emploi et Immigration Canada</b></p> <p><b>Bud Cullen</b> Ministre</p>	<p><b>Employment and Immigration Canada</b></p> <p><b>Bud Cullen</b> Minister</p> <p style="font-size: 0.8em;"><small>créée par la fusion de la Commission d'assurance-chômage et du ministère de la Main-d'œuvre et de l'Immigration.</small></p>
--	--

## autour du monde

### Victimes des intempéries

CHICAGO (AFP) — Huit personnes au moins sont mortes de froid samedi aux Etats-Unis à la suite de nouvelles tempêtes de neige qui ont affecté les Etats du centre du pays. L'aéroport de Chicago a dû être fermé au trafic pendant plus de dix heures.

L'Indiana, l'Oklahoma et le Missouri ont été particulièrement affectés et l'électricité a dû être coupée dans certaines villes à la suite des intempéries. Les accidents de la circulation ont été si fréquents que plusieurs autoroutes ont dû être interdites par les autorités.

La tempête et le froid se déplacent vers la côte est, notamment vers le Maryland, l'Ohio et la Pennsylvanie.

### Croissance zéro

WASHINGTON (PA) — Le taux annuel de natalité est en hausse aux Etats-Unis, mais les spécialistes indiquent cependant que l'évolution démographique pourrait atteindre la croissance zéro vers le milieu du siècle prochain.

Selon les statistiques, le taux de natalité a atteint 15,3 pour mille habitants l'année dernière, soit environ trois pour cent de plus qu'en 1976. C'est la première augmentation enregistrée depuis 1970.

Pourtant, les experts indiquent que cette évolution reste malgré tout très faible, et ils estiment que la population américaine pourrait atteindre le point de croissance zéro vers 2050.

### Nouvelle tentative?

LONDRES (AFP) — Les Soviétiques construisaient actuellement des abris dans le port cubain de Cienfuegos pour y loger des sous-marins atomiques, affirme aujourd'hui le journal britannique Daily Telegraph.

Selon ce quotidien (conservateur), qui cite des observateurs militaires occidentaux, l'URSS tente de réaliser ce qu'elle n'avait pu faire en 1971, à la suite de l'avertissement formel que lui avait adressé le président Richard Nixon.

Pour le Daily Telegraph, il y a également de fortes chances pour que les Soviétiques aient introduit des missiles stratégiques dans l'île.

### Pâques à Paris

PARIS (AFP) — Comme chaque année, des milliers de touristes ont envahi Paris pour le week-end de Pâques.

Dés vendredi soir, les hôtels de la capitale française affichaient complet et les touristes imprévus qui n'avaient pas réservé ont dû faire du porte-à-porte, d'hôtel en hôtel, avant de trouver une chambre, parfois en grande banlieue.

Voitures et autocars, principalement immatriculés en RFA, aux Pays-Bas, en Belgique et en Suisse, se sont retrouvés dans des embouteillages. Les Japonais, de leur côté, étaient venus en rangs serrés.

Dans les hauts lieux touristiques, les visiteurs, caméra ou appareil de photo à bout de bras, se sont agglutinés au coude à coude. Bien qu'il fasse froid, les promeneurs étaient nombreux à se reposer sur les bancs ou aux terrasses de cafés.

A la tour Eiffel, les files d'attente s'étiraient aux différents piliers: plus de 20.000 personnes ont visité ce week-end le plus célèbre monument parisien. Le musée du Louvre, avec 70.000 visiteurs, faisait lui aussi un nombre d'entrées record et, dans les galeries, on demandait, dans toutes les langues: où sont la Joconde et la Vénus de Milo?

### Alcool interdit

LAHORE, Pakistan (Reuter) — Un musulman pakistanais surpris à boire de l'alcool risque désormais six mois de prison et une amende de 5.000 roupies—environ \$500—aux termes d'une nouvelle ordonnance sur la prohibition publiée samedi.

Elle s'applique à la populeuse province du Pendjab. Il y a deux semaines le gouvernement de la province de Sind avait publié une ordonnance identique.

L'alcool est servi uniquement dans des bars réservés aux étrangers et vendu dans des magasins ouverts aux Pakistanais non musulmans. L'ouverture d'une maison de jeux est également passible d'un an de prison.

### Encore l'Etna

CATANÈ, Sicile (Reuter) — L'Etna, le plus grand volcan actif d'Europe, est entré en éruption hier sans avertissement, rejetant des roches et de la lave à partir de son cratère central.

Des cendres et d'autres débris sont projetés en direction de Catanè, sur le flanc sud du volcan, mais on ne signale pour l'instant aucun danger pour les habitants.

Une coulée de lave descendant vers une région boisée a déjà mis le feu à des arbres.

### Requête recevable

BELFAST (Reuter) — La Grande-Bretagne sera traînée devant la Cour européenne des droits de l'homme pour la façon dont elle observe une discrimination à l'encontre des homosexuels en Irlande du Nord.

Après une année de délibérations, la cour de Strasbourg a en effet décidé que la requête déposée par un membre de l'Association d'Irlande du Nord pour la défense des droits des homosexuels était recevable, a annoncé samedi cette association, à Belfast. Elle dit avoir reçu une lettre de la Cour européenne lui annonçant sa décision.

L'association milite contre la sévérité des lois qui sanctionnent par la prison à vie, en Irlande du Nord, des actes homosexuels entre adultes consentants d'ores et déjà légalisés dans le reste du Royaume-Uni.

L'association espère que son action contraindra le gouvernement britannique à modifier la législation en vigueur en Irlande du Nord pour la rendre conforme à celle qui s'applique dans le reste du pays.

Mais elle se heurte à l'opposition des responsables religieux—aussi bien catholiques que protestants—de la province. Ils sont parvenus à réunir 20.000 signatures au cours d'une pétition placée sous la devise "Sauvez l'Ulster de la sodomie," et dont le principal animateur fut le pasteur Ian Paisley.

### Publicité princière

LONDRES (AFP) — La participation, hier, de la princesse Anne et de son mari, le capitaine Mark Phillips, à une épreuve équestre sous les couleurs d'une marque de voitures japonaises, provoque la fureur de la presse londonienne aujourd'hui.

L'épreuve se déroulait à Cirencester (ouest de l'Angleterre). Le couple, comme d'ailleurs les 200 autres participants, portait des dossards sur lesquels figurait le nom de la marque d'automobiles Colt. Devant les réactions violentes provoquées par cette publicité princière, M. Michael Orr, directeur de la société japonaise pour la Grande-Bretagne, a déclaré que les organisateurs de la manifestation lui avaient demandé de fournir des dossards pour tous les concurrents et qu'il n'avait pas cherché à tirer parti de la présence de la princesse Anne et de son mari.

Cette explication ne satisfait apparemment pas le Daily Telegraph (conservateur) qui note incidemment que la firme Colt importe en Grande-Bretagne des voitures fabriquées par Mitsubishi, le constructeur du célèbre avion Zéro de la seconde guerre mondiale.

### Amiral optimiste

ALEXANDRIE (AFP) — L'amiral James Holloway, chef des opérations navales américaines, qui a rencontré hier matin au Caire le président Anouar El Sadate, a déclaré qu'il était très optimiste et espérait beaucoup l'initiative du président égyptien pour l'établissement de la paix au Proche-Orient.

L'amiral Holloway, au cours d'une conférence de presse au consulat des Etats-Unis à Alexandrie, a remercié le président Sadate pour l'hospitalité accordée aux navires de la 6ème flotte qui ont visité l'Egypte ces derniers temps.

Le but de sa visite, a-t-il déclaré, est d'élargir la coopération entre la marine égyptienne et américaine. Il a rappelé combien avait été fructueuse la coopération égypto-américaine pendant le déminage du canal de Suez.

Aujourd'hui, l'amiral Holloway sera reçu par le commandant en chef de la marine égyptienne, l'amiral Achraf Refaat. Il visitera quelques unités de la marine égyptienne puis retournera au Caire où il donnera à l'académie militaire une conférence sur la stratégie navale des Etats-Unis.

Attaque contre l'aéroport

# 354 blessés à Narita



Un manifestant victime de sa propre bombe incendiaire.

(Téléphoto PA)

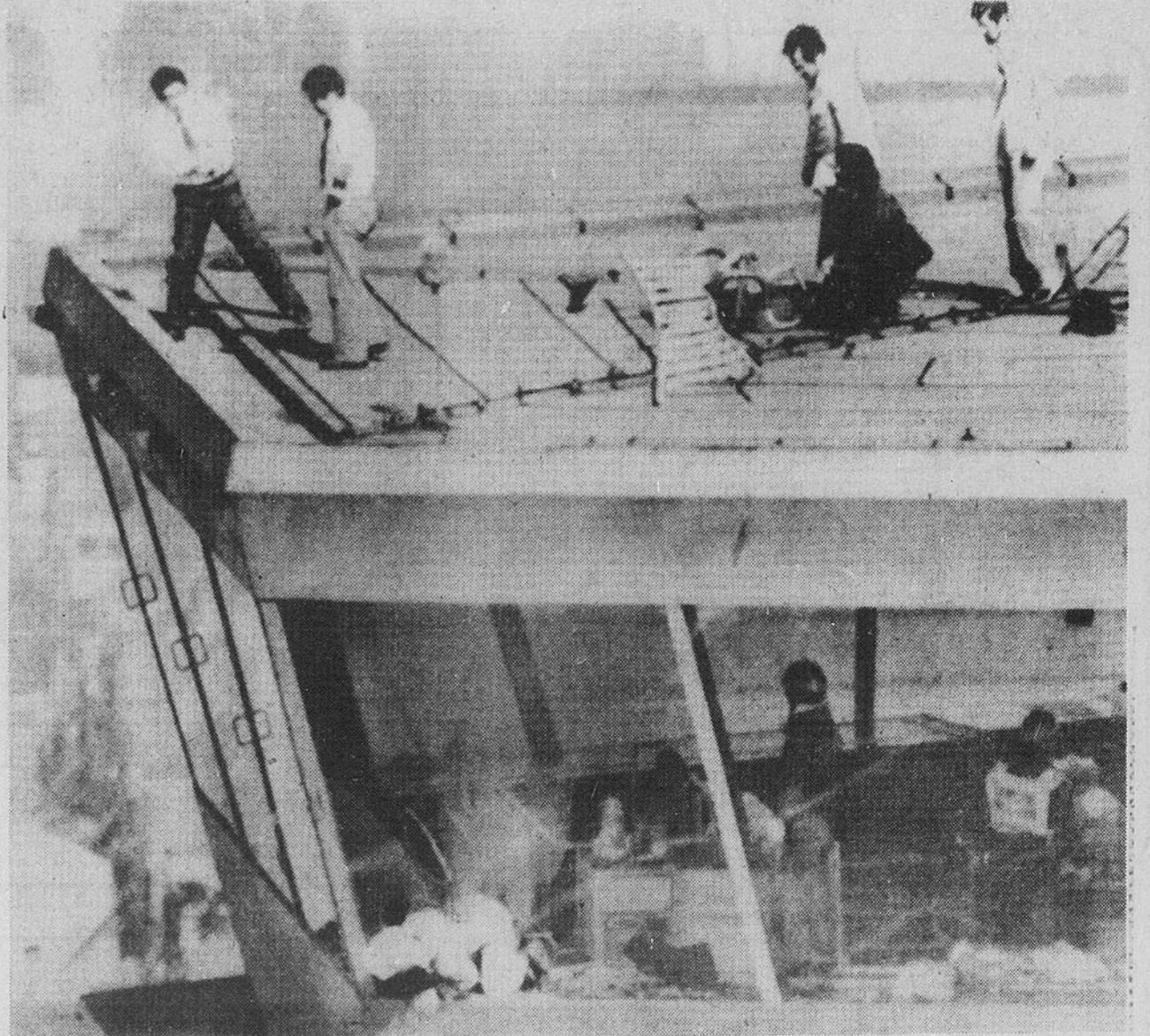
NARITA (AFP) — La tour de contrôle du nouvel aéroport international de Tokyo, situé à Narita, à 63 kilomètres de la capitale, a été sérieusement endommagée hier au cours d'une violente manifestation de 20.000 opposants à la mise en service de cet aéroport.

Au total, 354 personnes ont été blessées: 320 manifestants et 34 policiers. Une centaine d'arrestations ont été effectuées.

Malgré les quelque 14.000 policiers qui en gardaient l'enceinte, six extrémistes de gauche ont réussi à pénétrer sur l'aéroport à l'aube et à occuper la tour pendant deux heures. Ils ont détruit à coups de masse et de barres de fer l'équipement sophistiqué qui s'y trouvait, avant d'être arrêtés.

Ce sabotage, indique-t-on à Tokyo, risque de remettre en cause l'ouverture de l'aéroport jeudi, et le départ des premiers vols, à partir du 2 avril. "Tous les efforts seront fournis", dit-on de source officielle, pour réparer rapidement les dégâts.

L'un des dirigeants des manifestants a affirmé que la lutte allait continuer pendant encore sept jours au moins, avant de lire des messages de l'Organisation de libération de la Palestine (OLP) et de l'Armée rouge japonaise. Il a comparé le combat entre la construction de l'aéroport, qui dure depuis 12 ans, à la lutte des Palestiniens pour la récupération de leurs terres.



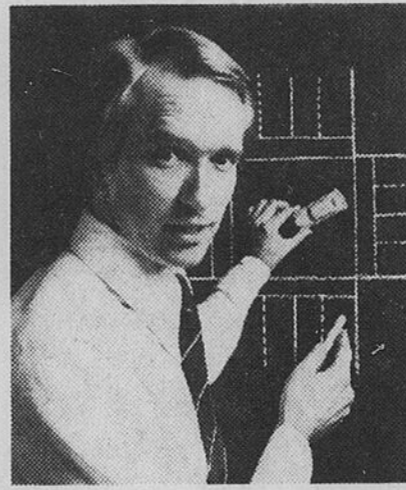
Six manifestants casqués ont trompé la vigilance de 14.000 policiers en pénétrant par une bouche d'égout dans la tour de contrôle. Ils ont causé des dommages très importants en détruisant des équipements de navigation. Sur le toit, des employés de l'aéroport attendent

d'être recueillis par un hélicoptère de la police. Le premier ministre japonais Takeo Fukuda a réuni son cabinet en conseil extraordinaire, aujourd'hui, mais ce n'est que demain que le gouvernement décidera si l'aéroport pourra être inauguré comme prévu jeudi.

(Téléphoto PA)

## EN HONDA, MES ÉLÈVES SE SENTENT AUSSI CONFIANTS À 30 QUE MOI À 100 ML/H.

P. Christianson, instructeur de conduite et coureur automobile.



"J'ai déjà couru comme professionnel sur CanAm mais maintenant, je cours au volant d'une Honda les fins de semaines. Mon vrai métier, c'est d'enseigner la conduite prudente, défensive. Et la Honda aide à enseigner ça."

manoeuvrer la voiture." Où se situe Honda sur ce point? "Sur une échelle graduée de 1 à 10 pour la confiance en conduite, je donnerais 10 sur 10 à Honda. Elle inspire confiance." "Un élève au volant d'une voiture pour la première fois est comme un petit canard en dehors de l'eau... certaines voitures vont l'effrayer un peu, mais dans une Honda, il devient vite confiant. La traction avant est merveilleuse. L'embrayage se fait en douce, même un élève novice ne zigzague pas sur la route. De toutes les voitures, je trouve qu'elle offre la meilleure visibilité, ça la rend facile à stationner.

Plusieurs élèves finissent par s'acheter une Honda après leur cours de conduite. Elle est très réputée auprès des jeunes."

Achèteriez-vous une autre Honda? "Oui, elle est fameuse. Justement, nous en achetons une autre, pour l'un de nos instructeurs de conduite."

On peut dire que Peter Christianson sait de quoi il parle. Mais quand même, nous tenons à ce que vous essayiez vous-même une Honda. Allez

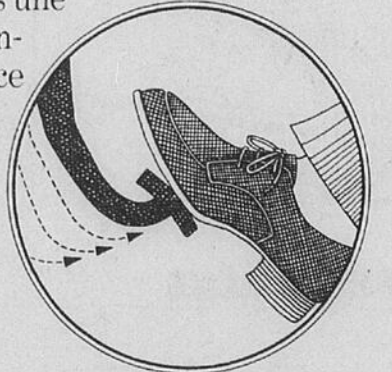
simplement chez le concessionnaire Honda et essayez-vous au volant d'une Honda. Vous comprendrez vite pourquoi la Honda, en l'espace de 4 ans seulement, est devenue la deuxième voiture la plus vendue au pays."

**HONDA**

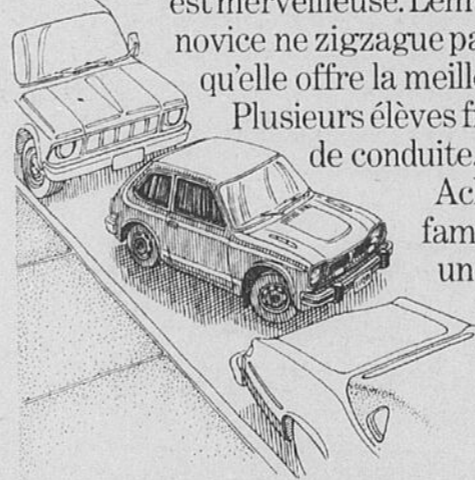
\*Source: R. L. Dak, ventes de voitures neuves.

Est-ce bien un fait que, du lundi au vendredi, vous utilisez une Honda pour enseigner la sécurité au volant, et que vous courez les fins de semaines avec la même Honda? "C'est un fait."

Comment conciliez-vous les deux activités? "Bien, ça peut paraître aussi opposé que deux bouts d'un bâton, mais c'est une affaire de confiance. Sur une piste de course comme dans une rue, il faut qu'un conducteur ait confiance en son aptitude à



"L'embrayage se fait en douce, même un élève novice ne zigzague pas sur la route."



"Avec une telle visibilité, le stationnement en parallèle est chose facile. On voit ce qu'on fait, pas d'à-peu-près!"



## Embarquez. Essayez. Essayez-vous en Honda.

Vous trouverez des Honda à essayer maintenant chez les concessionnaires suivants:

**Dow Motors Limited**  
845, avenue Carling  
Ottawa, Ontario K1S 2E5  
237-2777

**Civic Motors**  
1171 boul. St-Laurent  
Ottawa, Ontario  
741-6676

**Lallier Automobile**  
1450 boul. Gréber  
Pointe-Gatineau, P.Q.  
568-5504

Le lundi  
27 mars 1978  
65<sup>e</sup> anniversaire  
de fondation du  
"DROIT"  
17<sup>e</sup> Journée mondiale  
du théâtre

En cette double occasion  
le journal "LE DROIT"  
commandite les avant-premières  
des 27 et 28 mars de  
"LA MENAGERIE  
DE VERRE"

le chef-d'oeuvre de Tennessee Williams  
Avec: Mado Sanscartier • Serge Somville  
Ghyslaine Bélanger • Jacques Dupont  
Production: EDGARD DEMERS

Une production de Michel Noreau  
DÉCOR: Pierre Paris et Jules Villemaire  
ECLAIRAGES: Jules Villemaire  
EN PLUS  
"Le Droit" offre 150 billets (2 par personne) aux premiers lecteurs et lectrices à en faire la demande à la réceptionniste, 375, rue Rideau, ou à la Caisse Populaire Saint-Joseph de Hull.

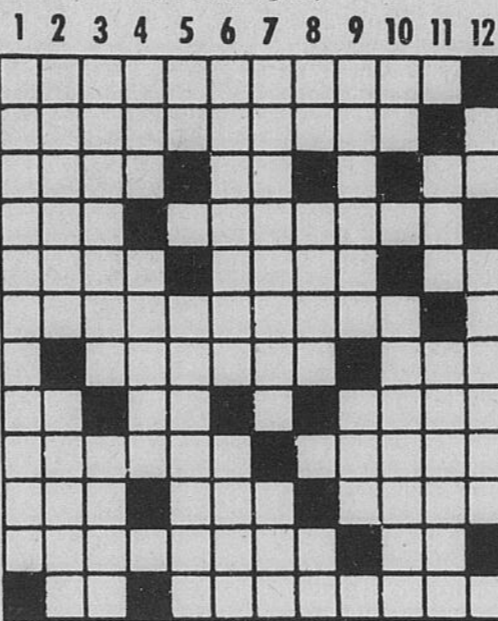
À NOTER  
Les représentations de "La ménagerie de verre" se donnent du 27 mars au 2 avril, puis du 6 au 9, ainsi que du 13 au 16 avril, au théâtre de poche "La ruche", 99, rue Laurier, Hull.

# MOTS CROISES

## HORIZONTALEMENT

- 1 Juste proportion (pl.).
- 2 Qui sert à élever des fardeaux.
- 3 Administré. En matière de. Dans.
- 4 Germandrée. Du verbe aléscr.
- 5 Organe blanchâtre. Riv. de France. Abrév. d'école.
- 6 Qui vend des graines.
- 7 Partie du jour. Peiné.
- 8 Eminence. Article. Le même en valeur.
- 9 Amènera vers lui. Qui aime beaucoup l'argent.
- 10 Pièce du jeu de golf. Oiseau domestique. Va ci et là.
- 11 Ecouter. Note.
- 12 Sa Sainteté. Ce qui couvre le corps de l'homme et des animaux.

## PROBLEME 3819



## VERTICALEMENT

- 1-Petit piège à prendre les oiseaux.
- 2 Placer plus haut. Poss.
- 3-Prendras la charge du gérant. Filet pour prendre les oiseaux.
- 4-Pommade de blanc de plomb. Petit flocon de verre.
- 5-Adv. de lieu. Diront qu'une chose est fause.
- 6-Où travaillent des artistes. Secours, assistance.
- 7-Noeud formé d'une ou de plusieurs boucles (pl.). Unité de travail.
- 8-Deux. Fin tissu. Reçu.
- 9-La queue d'une robe. Première femme.
- 10-Voyelles. Contemplé.
- 11-Comm. des Alpes-Maritimes. Grosse châtaigne.
- 12-Premier. Action de jeter en moule.



## Réponse PRESENTEMENT

### LE FANTOME



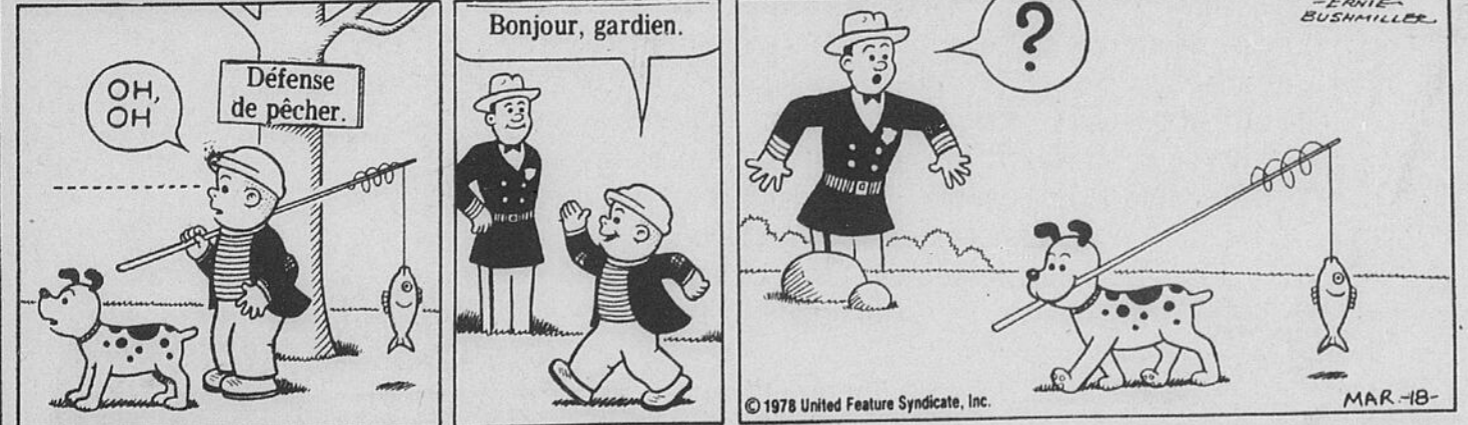
### FERDINAND



### PEANUTS



### PHILOMENE



### BLONDINETTE



### LES AQUANAUTES



# POUR JEUNES ET MOINS JEUNES

## HOROSCOPE

Mardi le 28 mars 1978



**BELIER**  
du 21 mars au 20 avril

Vous aurez l'arrière-pensée de rendre service mais vous tomberez à côté de la réaction souhaitée. Un peu plus de diplomatie serait mieux accueillie et serait plus efficace dans vos rapports avec votre entourage. Au travail, ce sera le calme.



**LION**  
du 23 juillet au 23 août

Vous aimerez plaisanter vous aurez beaucoup d'idées et vous serez très gai. Votre famille appréciera le temps que vous lui consacrez. Ne soyez pas esclave de l'automobile, mar-chez.



**SAGITTAIRE**  
du 23 nov. au 21 déc.

Vous pouvez agir à votre guise. Si vous avez envie de changer ou de réformer vos méthodes actuelles, vous pourrez y parvenir sans rencontrer de difficultés. Vos actions seront bien inspirées car vous aurez à réfléchir vite.



**TAUREAU**  
du 21 avril au 20 mai

Période assez stable, l'essentiel est de tenir, le moment n'est pas à prendre des risques. Au travail, démontrez votre bonne volonté. Des promesses qui ne seront pas tenues vous obligeront à prendre une décision rapide.



**VIERGE**  
du 24 août au 23 sept.

Joie, détente, calme, c'est une journée insouciance, propice à la tendresse et aux bons rapports amicaux. Vous aurez de la chance en amour et vous serez d'excellente humeur. Sur le plan amical, vous déjouerez une intrigue.



**CAPRICORNE**  
du 22 déc. au 20 jan.

Sur le plan sentimental, il se pourrait qu'on vous cherche querelle à propos d'un regard un peu trop appuyé non destiné à l'être cher. Au travail, ne vous laissez pas détourner du but personnel que vous vous êtes fixés.



**GÉMAUX**  
du 21 mai au 21 juin

Au travail, il n'y aura pas de miracles mais le train-train quotidien. Tout en restant fort aimable, vous resterez sur la réserve, calquant votre attitude sur celle des autres. Vous pourriez toutefois aller de l'avant connaissant vos limites.



**BALANCE**  
du 23 sept. au 23 oct.

Activité très favorisée. Excellente période, on pourrait même dire que tous les succès vous sont promis dans le domaine du travail, des amours, des amitiés; il semble que vos espoirs seront comblés. Restez mesure, pondéré.



**VERSEAU**  
du 21 janv. au 19 fév.

Au travail, vous donnerez une image de solidité et de volonté, ce qui vous permettra d'affirmer votre valeur. A la maison, vous voudrez absolument faire plaisir à vos proches ce ne sera pas une réussite.



**CANCER**  
du 22 juin au 22 juillet

Vous serez dans des dispositions tout à fait favorables aux sorties, mais vous auriez intérêt à mettre un peu en veilleuse votre désir de plaire et de dominer les autres qui sera un peu excessif et pourrait vous jouer des tours.



**SCORPION**  
du 24 oct. au 23 nov.

Le fait que vous serez plus aimable, souriant et conciliant qu'à l'ordinaire, incitera tout le monde à faire de son mieux. Il y aura de l'harmonie dans vos rapports humains. Votre équilibre physique et moral vous évitera de tomber dans les excès.



**POISSONS**  
du 20 fév. au 20 mars

Période qui vous est très propice, vous vivrez d'une façon plus intense et vos amis vous envieront. Essayez de temps en temps de ne pas programmer mais d'improviser, démontrez plus de fantaisie.

## LE MOT CACHE QUOTIDIEN

### "LE DROIT"

12 lettres cachées

1	S	I	R	C	T	N	O	R	T	T	E	M	R	E	P
2	S	F	R	E	C	A	S	E	R	A	R	E	U	R	M
3	S	L	E	U	S	U	T	V	A	S	I	P	E	A	E
4	R	I	O	V	A	S	R	I	I	S	O	A	C	T	E
5	E	R	D	R	O	E	A	V	T	E	L	H	R	I	R
6	C	A	R	U	T	E	P	R	E	A	I	O	E	O	E
7	I	I	R	R	S	S	E	B	N	S	U	O	V	X	
8	T	D	T	N	E	R	E	L	A	R	P	P	I	I	A
9	S	E	R	E	S	O	E	L	I	A	A	T	O	E	L
10	A	U	A	S	N	M	E	N	R	I	E	V	O	L	A
11	P	R	C	T	E	M	E	L	S	S	I	E	E	M	M
12	E	A	T	N	E	V	E	I	E	O	E	E	M	R	A
13	U	R	T	N	U	R	B	N	L	N	O	C	E	S	A
14	R	E	T	O	A	L	T	E	R	N	I	R	O	N	T
15	S	S	S	S	E	T	R	E	S	E	R	V	E	R	A

- |                            |                           |                       |
|----------------------------|---------------------------|-----------------------|
| Acte armée                 | Ordre Paisible            | sorte souvenirs       |
| Brasser brasser            | parleras parts            | Tasse tract           |
| Cerfs cris                 | permettront préalablement | ternirent traite très |
| Evite                      | Raideur raisonne          | Urnes usuels          |
| Loire                      | raïèrent rares            | Violer voit           |
| Machinalement malaxer mors | réçit réservera           | voix vela vous        |
| Nausées nœces              | revivre ruera             |                       |
|                            | Sapeurs saivoir           |                       |

Vous trouverez la solution de ce problème ailleurs dans cette page

Les casques bleus au Sud-Liban

# Un mélange de tension et de détente

par Boni de Torhout

TYR (AFP) — Un mélange de brusque tension et de tout aussi soudaine détente règne actuellement au Sud-Liban, où les casques bleus de la "Finul" (Force intérimaire des Nations unies au Liban) s'installent progressivement.

A Tyr, où quelque 450 parachutistes français se sont installés dans l'ancienne caserne de l'armée libanaise, on constatait hier une augmentation très sensible du nombre de Palestiniens de diverses obédiences, avec une majorité de membres du "Front populaire pour la libération de la Palestine" (FPLP), l'Organisation de Georges Habache.

La route menant de Saïda à Tyr est sillonnée par des "jeeps" transportant tantôt des mitrailleuses lourdes, tantôt des canons sans recul. Tous les Palestiniens paraissent disposer à profusion d'un armement moderne, qui va du fusil d'assaut au canon tracté, en passant par les roquettes.

Devant cet arsenal, les forces de l'ONU n'ont que des armements légers défensifs et l'on peut penser qu'en cas d'incident, la situation pour elles serait tout de même sérieuse.

Mais pour le moment, on ne constate aucun signe d'animosité à l'égard des parachutistes français qui commencent à circuler régulièrement autour de la caserne.

Le chef du contingent français, le colonel Jean Salvan, s'est entretenu hier après-midi pendant quarante minutes avec le commandant Azzieh, chef de la zone militaire de Tyr pour la résistance palestinienne. On ignore le résultat de cet entretien.

Si l'atmosphère à Tyr même tend à se normaliser et si un nombre croissant de réfugiés regagnent leur domicile, des tirs continuent à ponctuer la journée, ce qui a d'ailleurs fait dire au commandant israélien du front nord, à la radio israélienne, que le cessez-le-feu n'était pas respecté.

Effectivement, on pouvait entendre hier en fin d'après-midi une série de salves d'artillerie et d'échanges de tirs de mitrailleuses lourdes.

Cependant, ces violations du cessez-le-feu

ne sont prises au tragique ni par les Israéliens, ni par les Palestiniens. C'est ainsi que M. Mahmoud Labadie, porte-parole de l'OLP, a déclaré à Tyr que dans l'ensemble l'arrêt des combats était respecté, mais que tant que les Israéliens se maintiendraient au Sud-Liban ils ne pouvaient que s'attendre à des attaques.

M. Labadie a réaffirmé que pour les Palestiniens, les casques bleus doivent stationner dans les zones abandonnées par les Israéliens, même si leur quartier général demeure Tyr, et non pas dans les zones tenues par la résistance palestinienne.

Comme pour souligner cette exigence, le chef de l'OLP, Yasser Arafat, a visité hier après-midi les positions palestiniennes au pont de Kasmiyeh, sur le fleuve Litani. Il a indiqué aux journalistes qu'il effectuait une tournée des positions palestiniennes de la région.

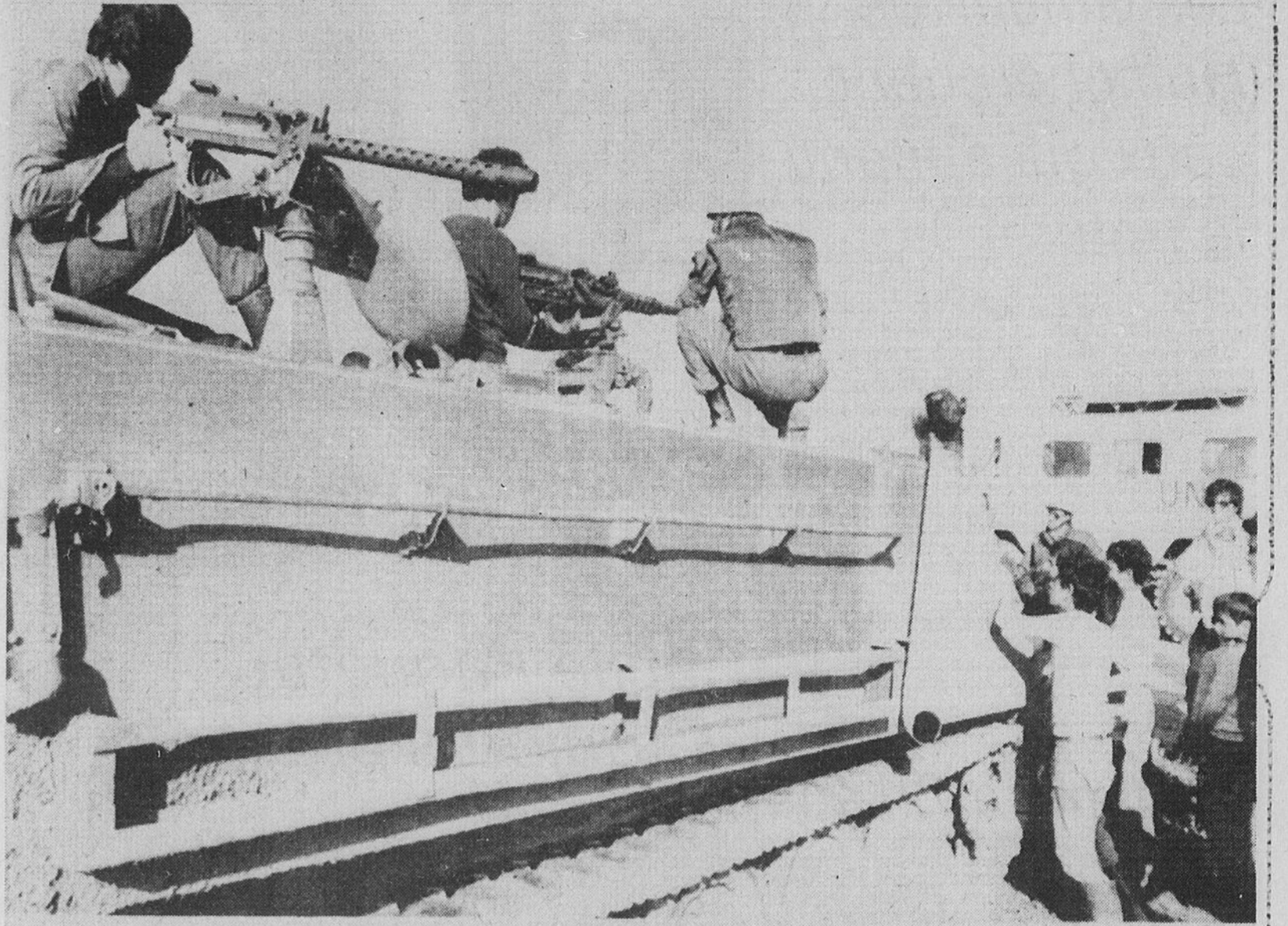
Peu après, le colonel Salvan s'est rendu à ce même pont en reconnaissance, car selon toute vraisemblance les forces de l'ONU voudraient le contrôler.

Les Israéliens, pour leur part, se trouvent à leur point le plus avancé à environ un kilomètre à l'est de la route Tyr-Saïda-Beyrouth, à quelque six à sept kilomètres au nord de Tyr.

Une patrouille de casques bleus français s'est rendue à ce poste avancé pour tenter d'obtenir le passage de la ligne pour deux ingénieurs libanais chargés de réparer les câbles électriques desservant Tyr. Elle s'est heurtée au refus poli mais ferme des Israéliens.

La patrouille de six parachutistes français a d'abord été fraîchement accueillie par les Israéliens, visiblement peu impressionnés par les casques bleus. Ensuite, l'atmosphère s'est détendue, les Israéliens ont offert le café et l'on est passé des préoccupations immédiates aux considérations générales sur la guerre.

Un officier israélien, réserviste appelé depuis une quinzaine de jours, s'est plaint de perdre tous les jours beaucoup d'argent, car il n'est plus à même de gérer son affaire prospère de vente en gros de grains. "Je ne suis pas un guerrier, at-il dit, je n'ai qu'une envie, rentrer chez moi".



Des combattants chrétiens armés de mitrailleuses ont arrêté hier une unité de "casques bleus" suédois qui voulait prendre position dans la région du pont de Khardali, à quelque 4

milles au nord de la frontière israélo-libanaise. Les miliciens ont retenu les soldats de l'ONU pendant une demi-heure avant de leur permettre de se déployer.

(Téléphoto PA)

## Combats entre Israéliens et Palestiniens

BEYROUTH (AFP) — Des combats pour le contrôle du pont Hasbani (sud-est du Liban) ont opposé hier soir Israéliens et Palestiniens alors que les "casques bleus" de l'ONU continuaient à arriver au Liban pour s'interposer entre les belligérants.

Selon un porte-parole militaire palestinien, les fedayine ont réussi à repousser les assaillants après deux heures de combat à l'arme lourde. Le pont Hasbani enjambe la rivière du même nom située à proximité de l'Arkoub (Fatahland).

D'autres accrochages ont été signalés, hier dans la journée, notamment autour du pont de Khardali, sur le fleuve Litani. Ils ont retardé l'installation d'une unité suédoise de "casques bleus". Des échanges de tirs de mitrailleuse lourde ont été entendus également dans le secteur de Tyr affecté au contingent français. Cependant les violations du cessez-le-feu ne sont prises au tra-

gique ni par les Israéliens ni par les Palestiniens.

Les Israéliens doivent s'attendre à être harcelés tant qu'ils demeureront au Sud-Liban, a déclaré un porte-parole de l'OLP.

La veille, le chef du département politique de la centrale palestinienne, M. Farouk Kaddoumi, avait fait valoir que les fedayine étaient disposés à faciliter la tâche des "casques bleus" afin d'obtenir un "retrait immédiat" des troupes israéliennes.

Un premier détachement de 43 soldats norvégiens est arrivé à Beyrouth dans la nuit de samedi à dimanche. Le reste du contingent qui comptera au total 700 hommes, est attendu au cours des prochaines 48 heures.

Des contingents de Suède (150 hommes) et d'Iran (200 hommes) se sont déjà dirigés vers le Sud-Liban. Les Français sont en place. Les Sénégalais et les Népalais sont attendus dans le courant de la semaine.

Begin

## Nouvelles initiatives de paix en vue

JERUSALEM (AFP) — De nouvelles démarches diplomatiques définies comme "initiatives de paix", destinées à faire redémarrer le processus des négociations, seront entreprises par Israël au cours des prochains jours, estime-t-on dans les milieux proches de la présidence du Conseil israélien.

"La première démarche de M. Begin sera de répondre au message que le président Sadate lui avait adressé peu avant son départ de M. Begin pour les Etats-Unis", indique-t-on dans ces milieux. On rappelle que le message du président Sadate était une réponse à un premier message de M. Begin.

On espère, dans les milieux proches de la présidence du Conseil, qu'un "nouveau début" dans les contacts personnels entre le chef de l'Etat égyptien et le premier ministre d'Israël sera ainsi marqué.

L'objectif du gouvernement israélien est de reprendre la négociation avec l'Egypte avec comme point de départ le plan de paix qui avait été présenté par M. Begin au président Sadate. Mais cette fois-ci, comme il est indiqué dans le communiqué publié à l'issue du conseil des ministres, ce "plan" est défini comme une "base raisonnable de négociations".

Cette phrase est soulignée dans ces milieux comme ayant "une importance-clé" puisqu'elle indique la "volonté de souplesse" d'Israël qui ne présente plus ce plan de paix comme un projet à "prendre ou à laisser" mais comme une "base raisonnable de négociations".

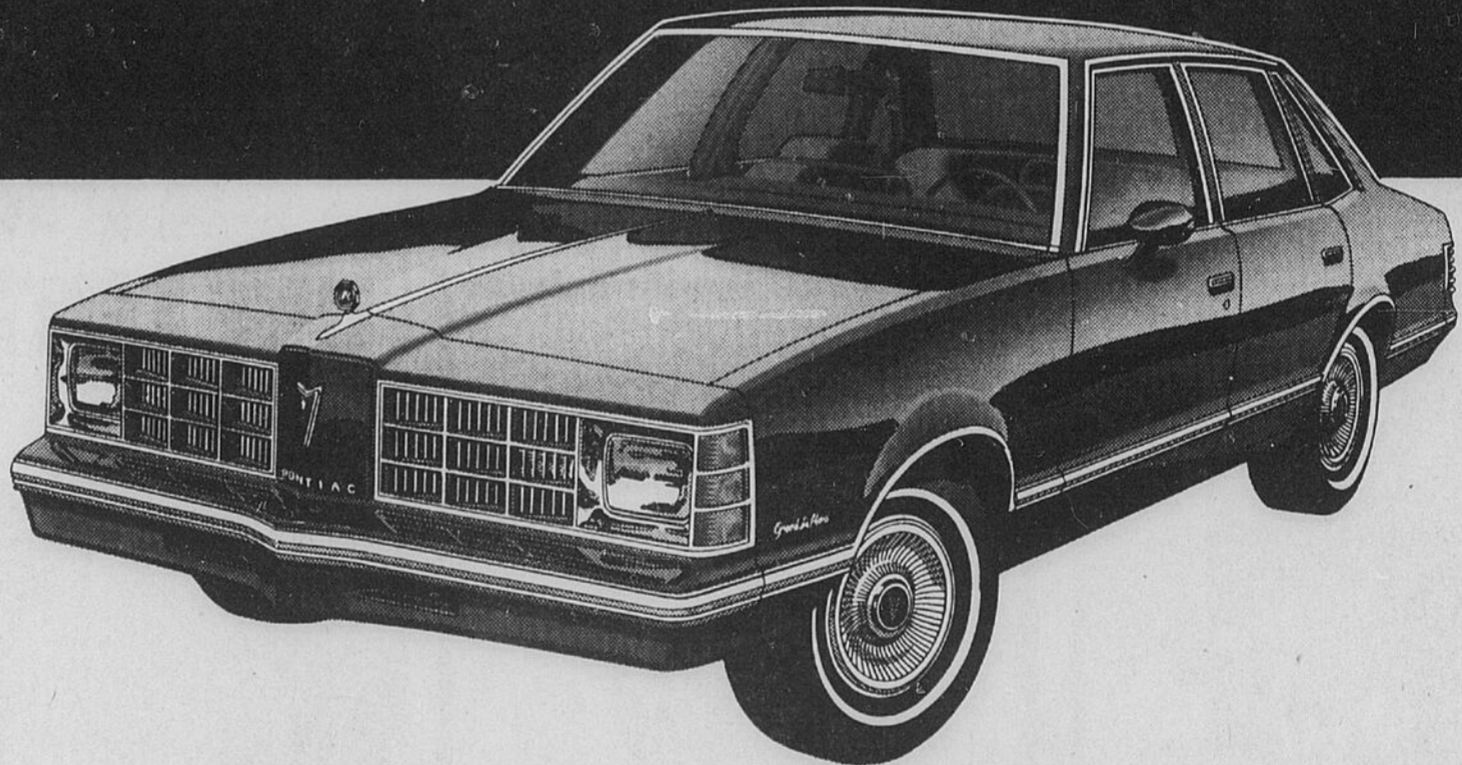
Il a été annoncé par ailleurs hier soir que le vice-ministre de la Défense Mordekhai Tzipori a "demandé aux membres du groupe qui s'est implanté à Shilo (territoires occupés) d'évacuer les lieux".

Les membres du groupe n'ont pas encore répondu à cette "demande" qui a été pourtant accompagnée d'une précision très nette: "Aucune aide financière ou autre ne leur sera accordée, et aucune activité de bonification de terres ou de travaux d'infrastructure ne sera entreprise à Shilo".

La décision du ministère de la Défense, qui par ailleurs maintient une interdiction antérieure de bloquer des travaux d'infrastructure à un autre point d'implantation, à Nebi Saleh, au nord de Ramallah (Cisjordanie), pourrait être, estiment les observateurs, un signe supplémentaire de bonne volonté de la part du gouvernement pour défendre le climat de ses relations avec les Etats-Unis.

# Pontiac

## Une expérience absolument unique!



Le sedan 4 portes Grand LeMans.

## L'intérieur spacieux d'une voiture intermédiaire

En 1978, General Motors a recréé ses voitures intermédiaires de façon remarquable.

Le résultat: de nouvelles voitures intermédiaires plus courtes à l'extérieur mais plus grandes à l'intérieur.

La nouvelle LeMans est sans contredit une expérience absolument unique.

L'approche scientifique, l'exécution astucieuse et l'élégance sont les trois points principaux sur lesquels

Pontiac s'est basée afin de perfectionner la nouvelle série LeMans.

Si l'on compare avec les

dimensions des modèles de l'an dernier, les nouvelles LeMans présentent des dimensions extérieures réduites. On serait donc porté à croire que l'espace intérieur est aussi réduit. Mais il n'en est rien. En plus de vous offrir l'espace auquel vous étiez habitué, la LeMans vous en offre davantage pour la tête et les jambes. Six personnes peuvent y prendre place confortablement sans avoir à se "serrer les coudes". Même le coffre arrière est plus grand.

Et pour couronner le tout, les nouvelles

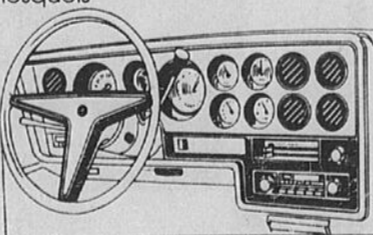


LeMans offrent une élégance traditionnelle, le confort, un fini soigné et des aménagements intérieurs de bon goût.

Cette année, la nouvelle série LeMans est plus perfectionnée et plus raffinée que jamais.

Ces bonnes nouvelles s'étendent à toute la gamme LeMans: les coupés, les sedans et les familiales Safari. La LeMans et la Grand LeMans, avec moteur V6 en équipement standard et un V8 en option, et la Grand AM, équipée d'un moteur V8 seulement, sont, comme toutes les LeMans de Pontiac, une expérience absolument unique.

Que vous ayez l'intention d'acheter ou de louer une voiture, voyez le concessionnaire Pontiac. Un plaisir nouveau qui vous enchantera.



PONTIAC  
**LeMANS**

Certains des équipements représentés ou mentionnés sont livrables en option, moyennant supplément.

M-578BF

# vie familiale et sociale

## Les Guides de Hull cherchent ceux qui aiment la nature

HULL — Les Guides du diocèse de Hull, comprenant Hull, Aylmer et Gatineau, entreprennent une campagne pour trouver des gens qui aiment la nature et les jeunes.

Une Jeannette explique: "Toi, qui lis ce message, nous avons besoin d'une personne adulte, comme toi, d'une animatrice, pour nous aider à réaliser des rêves, des idées, des projets. Viens donc nous donner un coup de main".

Il y a aussi les Guides de 12 à 14 ans, et les Kamsoks, de 15 et 16 ans, qui lancent un S.O.S. aux adultes de la région. Etre animatrice chez ces jeunes, c'est faire mille et une choses qui profiteront à tous. Le communiqué de presse indique que si une personne a le goût du guidisme, elle peut venir sans crainte car l'organisme fournira la formation nécessaire pour aider les jeunes du milieu.

Peu importe l'âge des personnes adultes intéressées, elles sont convoquées à une réunion à 19h 30, le 3 avril, au Centre diocésain, 115, rue Carillon, à Hull.

On peut obtenir de plus amples renseignements auprès de Louise Godard, à 568-5197, Anne Carrière, 684-7205, Lise Jean-Venne, 568-8705 ou Jacqueline Routhier, 776-5267.



## Cécile Paquette... toujours présente

par Darquise Timmerman

OTTAWA — Cécile Paquette n'est plus mais elle est toujours présente dans la région d'Ottawa. Pour des centaines et des centaines de personnes qui l'ont connue, non seulement comme fleuriste extraordinaire mais aussi comme personne dévouée aux oeuvres de bienfaisance et organismes culturels, Cécile Paquette-Beausejour est un souvenir perpétuel.

Née Cécile Bélisle, à Sarsfield, d'un père canadien-français et d'une mère irlandaise, elle a perdu son père avant ses 18 ans et a dû venir travailler à Ottawa pour aider sa mère à subvenir aux besoins d'une famille de neuf enfants. Toute jeune, elle avait développé le goût des fleurs en visitant souvent une tante à Sarsfield qui avait une vieille maison avec fenêtre en saillie à la devanture entourée d'un jardin de fleurs.

Elle est entrée au service du fleuriste H. Wright, rue Sparks, pour y demeurer douze ans. "Il exigeait la perfection en tout, ce qui m'a été bénéfique", rappelait-elle. Elle a ensuite travaillé quelques années pour Quelques fleurs et Rideau Flowers avant d'établir son propre commerce, rue Rideau. En avril 1974, elle a célébré ses cinquante ans de fleuriste à Ottawa.

Pendant dix années, elle a enseigné l'art floral à l'École de Guelph et a beaucoup voyagé pour l'Association des fleuristes. Amie du public de toutes les classes, Mme Paquette a connu de nombreuses personnalités telles que Louis St-Laurent, George Drew, les ambassadeurs de presque tous les pays. Elle préparait souvent les décors pour les présentations de mode offertes à Ottawa, des thés, des cocktails d'ambassades, des réceptions diverses, des bals.

Mais elle était appréciée aussi et autant pour sa participation très active à de nombreux organismes communautaires de culture et de bienfaisance. Mentionnons seulement, entre autres bien entendu, sa part active et financière au Patro, à la Fédération des femmes canadiennes-françaises, au Soroptimist, à la Bibliothèque publique d'Ottawa, dont elle a été pendant deux ans la présidente du conseil d'administration.

Cécile Bélisle a épousé en 1930 Hector Paquette, d'Ottawa, qui est décédé en 1958. Elle a deux fils, Jacques et Gilles. Elle a ensuite été mariée, après un long veuvage, à M. Lionel Beausejour, qui est décédé en 1972.

Le Patro d'Ottawa a rendu hommage à Mme Pa-

quette-Beausejour lors de sa première réunion suivant son décès en observant deux minutes de silence et rappelant ensuite ses bienfaits.

On a souligné les démarches qu'elle a faites pour obtenir des subventions de la ville pour le Patro, son travail au conseil d'administration. On a aussi rappelé qu'elle faisait profiter les jeunes de ses talents de fleuriste en leur faisant des démonstrations d'arrangements floraux et en les amenant travailler chez elle. Ces démonstrations d'arrangements floraux, elle en fait profiter combien d'organismes, qui au moyen de ces présentations pouvaient prélever des fonds pour les oeuvres de bienfaisance.

Oui, Cécile Paquette-Beausejour demeurera longtemps présente dans l'esprit de ses clients et collègues dans les organis-

## Un bonbon qui explose

PARIS (AFP) Une ère nouvelle s'ouvre pour la confiserie avec le bonbon qui explose, révèle le "Sunday Times" de Londres.

Il s'agit, explique le journal dominical, d'une sucrerie fourrée d'une quantité inoffensive de dioxyde de carbone. La succion libère le gaz en une

série de mini-explosions. Un choix de trois parfums aux fruits rehausse la sensation de picotement qui en résulte.

Le "Sunday Times" se félicite de cette percée technologique qu'il range parmi "les sommets de l'invention humaine, aux côtés de la roue, du haricot, de Mickey Mouse, du

gratte-dos et de la pénicilline".

Cependant le journal ne cache pas les risques de "cliquetis" que peut provoquer cette petite bombe comestible chez les consommateurs qui portent un dentier, si elle venait à se glisser sous la prothèse.

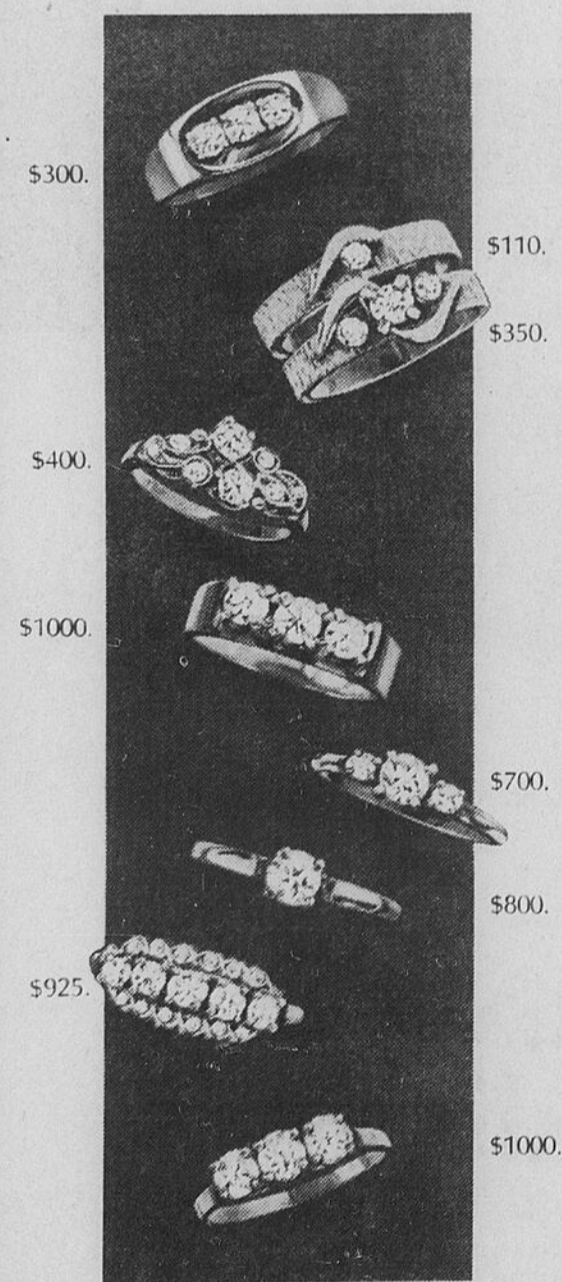
## Madame a 121 ans

PARIS (AFP) — La doyenne des Yougoslaves, Yovanka Vasiljevic, 121 ans, s'est rendue pour la première fois à Belgrade, afin d'assister, en invitée d'honneur, au premier congrès yougoslave de gérontologie.

Née en 1856 en Bosnie, Yovanka Vasiljevic se souvient, dit-elle, des services infligés à l'époque à la popula-

tion locale par l'occupant turc. Elle vit aujourd'hui dans un village proche de Novi Sad (nord de la Yougoslavie) où, selon ses propres dires, ses passe-temps favoris sont l'égrenage du maïs et la marche. En été, elle se rend fréquemment à pied et sans canne, dans la ville voisine de Temeerin, à une dizaine de kilomètres de son domicile.

## Il ya plusieurs façons de dire "je t'aime"



Tout comme des milliers de personnes, nous pensons qu'une bague à diamant le dit mieux que tout... avec amour, en beauté et pour la vie.

Birks vous propose un grand choix de montures et, en plus d'y trouver la bague que vous aimez, vous serez rassurés de l'avoir achetée dans une maison de confiance. Vous aurez aussi la certitude que pour le prix que vous payez, votre diamant est de la meilleure qualité qu'on puisse trouver.

Des dépliant sur les diamants sont à votre disposition. Prenez-en un.

les **Diamants**  
**Birks**

## Vos beaux verres sont ébréchés?



Nous vous les remettons en bon état

29 au 31 mars

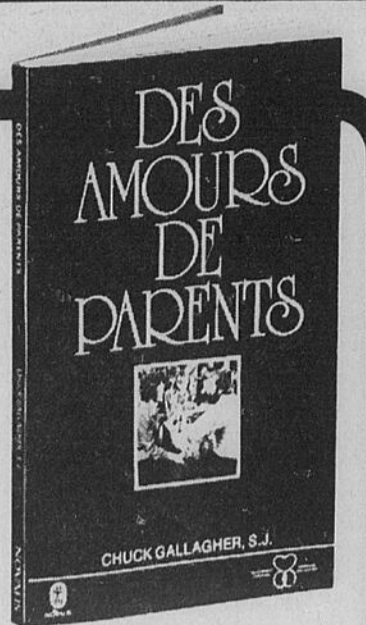
Profitez de l'occasion et de notre technique spéciale pour remettre vos verres ébréchés en bon état.

A cause des risques inévitables liés à la réparation du cristal, nous ne sommes pas responsables en cas de bris. Il n'y a pas de service de ramassage ni de livraison. Délai de 4 à 6 semaines.

Rue Sparks seulement  
**BIRKS**  
JOAILLIERS

Le deuxième volume de la collection «MARRIAGE ENCOUNTER» est maintenant disponible!

## Le livre des parents qui veulent connaître de nouveaux horizons



Avec de nombreuses photographies, un livre de «MARRIAGE ENCOUNTER» spécialement pour les parents.

- Comment renforcer la relation qui unit les parents, et celle qui les lie à leurs enfants.
- Comment éviter l'erreur que commettent la plupart des parents.
- Pourquoi les «devoirs de parents» ne sont pas ceux qu'on pense.
- Quel est le plus grand héritage que les parents puissent laisser à leurs enfants.
- Comment «donner la vie» de plus en plus chaque jour.

Le livre *Des amours de parents* vous fera bénéficier de l'expérience exceptionnelle de Chuck Gallagher, celui qui a pensé le mouvement mondial «MARRIAGE ENCOUNTER», l'auteur du succès *Un amour de couple*.

Demandez votre exemplaire tout de suite en postant ce coupon — nous expédierons rapidement. Ne remettez pas à demain!

- Dans la collection «MARRIAGE ENCOUNTER», faites-moi parvenir \_\_\_\_\_ exemplaire(s) de la nouvelle parution *Des amours de parents*, de Chuck Gallagher. 144 pages, nombreuses photographies. 5 1/2" sur 8 1/2", \$3.95, port payé.
- Du même auteur et dans la même collection, faites-moi aussi parvenir \_\_\_\_\_ exemplaire(s) du livre *Un amour de couple*. 144 pages, nombreuses photographies. 5 1/2" sur 8 1/2", \$3.95, port payé.

Ci-inclus mon  chèque  mandat-poste de \$ \_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_ Ville \_\_\_\_\_  
Prov. \_\_\_\_\_ Code postal \_\_\_\_\_

**NOVALIS**

Novalis, C.P. 498, succursale A, Ottawa K1N 8Y5

Ces deux livres sont aussi disponibles au comptoir de Novalis, 375, rue Rideau (édifice Le Droit), Ottawa, du lundi au vendredi, entre 8 h 30 et 16 h 30. Tél.: 236-0807, poste 345 ou 347.

# TOUS LES TISSUS SINGER À PRIX SURBOUM UNE TENTATION IRRÉSISTIBLE!

# 20% DE RABAIS



Le printemps arrive et avec lui le besoin se fait sentir de rafraîchir votre intérieur et surtout votre garde-robe? Singer a tous les tissus qu'il vous faut. Des tricots, des tissés, des cotons, des synthétiques, unis, imprimés, quadrillés... Y en a pour tous les goûts, à des prix irrésistibles! Cette semaine seulement, dépêchez-vous!

## CETTE SEMAINE SEULEMENT

Centres de couture

# SINGER

RUE RIDEAU 236-9565    BAYSHORE 829-8643    CENTRE BILLINGS BRIDGE 737-3300    GATINEAU 663-9726    HULL 44, BOUL. MONTCLAIR 777-7700    ROCKLAND 446-4844

# Un plus grand pourcentage de fumeurs chez les francophones que chez les anglophones

MONCTON, N.-B. (PC) — Un sondage effectué sur l'usage du tabac chez les habitants du Nouveau-Brunswick révèle qu'il y a un plus grand pourcentage de fumeurs chez les francophones que chez les anglophones, qu'un nombre plus grand d'adolescentes que d'adolescents commencent à fumer, et que le plaisir et les pressions sociales sont encore les raisons les plus courantes qui poussent les gens à fumer.

Le sondage a été effectué par deux étudiants, Gina Owens et David LePage, avec l'aide financière du gouvernement fédéral.

Il est ressorti du sondage que Fredericton est la région où la proportion des fumeurs est la plus basse—36,9 pour cent. Edmundston a la proportion la plus élevée avec 51,7 pour cent. Sur les 139 personnes interviewées à Moncton, 38,1 pour cent faisaient usage de tabac.

Seulement 14,9 pour cent des 631 fumeurs interviewés ont dit qu'ils avaient la ferme intention de continuer de fumer. Près de la moitié des fumeurs avaient l'habitude de fumer depuis plus de 10 ans, et 64 pour cent avaient déjà essayé d'arrêter. Ceux qui

avaient essayé d'arrêter l'ont fait surtout pour des raisons de santé, et les personnes âgées semblaient avoir eu plus de succès que les jeunes.

Ces mêmes personnes ont déclaré qu'elles avaient recommencé à fumer principalement parce qu'elles éprouvaient du plaisir à le faire, et

aussi par suite des pressions exercées par la société.

parce qu'elles cherchent à rivaliser avec les hommes.

### Une habitude coûteuse

Si on doublait le prix des cigarettes, 43,4 pour cent des fumeurs ont déclaré qu'ils cesseraient de fumer, et 19,5 pour cent ont dit qu'ils diminueraient la quantité.

Près de 80 pour cent des interviewés, fumeurs et non-fumeurs, ont dit que les organisations de protection de la santé devraient s'occuper plus activement de défendre les droits des non-fumeurs à respirer de l'air non-pollué par la fumée de cigarette, de cigare ou de pipe.

Un pourcentage plus élevé de femmes que d'hommes, parmi les non-fumeurs, ont dit trouver la fumée désagréable. Par ailleurs, 38,7 pour cent des fumeurs ont déclaré trouver la fumée désagréable.

Soixante-seize pour cent des interviewés ont déclaré être inquiets des effets que la fumée de tabac peut avoir sur les autres, et 80,8 pour cent ont dit qu'on devrait interdire de fumer dans les véhicules de transport public et dans les endroits publics fermés.

Plus de 60 pour cent ont déclaré qu'ils seraient embarrassés de demander à quelqu'un de cesser de fumer parce que la fumée les incommodait.

M. Stephen Chappell, président du programme des droits des non-fumeurs, à Fredericton, et co-président du comité d'étude sur l'usage du tabac, a déclaré qu'il était encouragé de constater le déclin général dans l'usage du tabac, mais qu'il est inquiet de voir que le nombre des femmes qui fument va en augmentant.

"Les hommes, particulièrement ceux de 25 à 44 ans, cessent de fumer en quantités assez importantes, et je pense que l'avenir est encourageant." Mais il s'est dit inquiet du nombre croissant d'adolescentes qui fument, et du nombre persistant de fumeurs adultes.

### Raisons inconnues

"Nous ne savons vraiment pas pourquoi cet état de choses existe, de dire M. Chappell. Certains disent que les jeunes femmes commencent à fumer en nombre plus grand

## "Pause du matin" permet de s'évader un peu

OTTAWA — Le YM-YWCA d'Ottawa, par sa directrice des programmes d'éducation, Ann L. Pearson, s'adresse aux femmes de la région d'Ottawa-Hull qui sont à la recherche de quelque chose de nouveau dans leur vie. L'organisme s'adresse en particulier aux femmes qui sont curieuses de nature, mais retenues au foyer et ne sont pas très au courant des ressources disponibles dans la région pour apporter du nouveau dans leur vie de tous les jours.

Le YM-YWCA d'Ottawa offre "Pause du matin", qui permettra à ces personnes de s'évader un peu du sempiternel quotidien, de faire de la natation, de la culture physique, de participer à d'intéressantes discussions sur des sujets les plus variés de l'actualité et à diverses formes d'activité artisanale.

Pour permettre à ces femmes de bien se détendre, le YM-YWCA offre un service de garderie pour bébés et enfants d'âge préscolaire.

Le prochain programme débutera au courant de la semaine du 3 avril. Pour plus de renseignements, on est prié de téléphoner à 237-7652.



**Prête pour l'automne** (Téléphoto PC)  
Un sarrau ample plissé à l'encolure garnie de dentelle et fermée par un cordon tire est portée sur une jupe à volant avec un chapeau à large bord. C'est une création de John Warden, de Montréal, dans sa nouvelle et première collection de vêtements pour enfants présentée la semaine dernière à Montréal.

**LE CHRISTIANISME DU PREMIER SIÈCLE EXISTE-T-IL TOUJOURS?**  
VENEZ VOIR  
chaque mercredi de 20.00 à 21.00 heures  
**ÉCOLE LAVIGNE**  
257, rue LUCK, GATINEAU  
Vous êtes amicalement invités  
**BIENVENUE À TOUS**

**ORGANISME MARGARET MORRIS**  
**COURS D'HIVER** • Adultes (16 ans et plus)  
Centre communautaire Canterbury  
2185, rue Arch 731-5390  
**10 semaines — \$15<sup>00</sup>**  
Faites des exercices au son de la musique. Exercices basés sur la formation athlétique de l'ancienne Grèce et respiration Hatha Yoga, des danses pour rester souple et svelte  
**Du 29 mars au 31 mai**  
mercredis 1 h 30-3 h p.m.  
**DÉTAILS POUR INSCRIPTIONS**  
Inscription au premier cours. Apportez des vêtements extensibles et confortables.  
**POUR PLUS DE DETAILS, COMPOSEZ 563-3222**

## Les chiffres parlent d'eux-mêmes

**141,6%**

**74,6%**

**78,6%**

**73,4%**

Depuis 1971, l'indice des prix à la consommation a grimpé de 60,8% : il nous en coûte

- 74,6% de plus pour l'électricité
- 78,6% de plus pour la nourriture
- 73,4% de plus pour l'essence
- 141,6% de plus pour l'huile à chauffage

Le téléphone, lui, depuis 1971, n'a augmenté que de 26,4%.\*

Il pourrait y avoir augmentation du service téléphonique. Mais, malgré cette augmentation, le téléphone serait encore bien moins dispendieux que les autres services ou biens de consommation.

Pourquoi? parce que nous faisons tout chez Bell Canada pour restreindre nos coûts d'opération tout en maintenant un taux de productivité 2 fois plus élevé que la moyenne canadienne\*\* et en vous offrant un des meilleurs services téléphoniques au monde.

\* Source: Statistiques Canada, prix à la consommation et indices des prix.  
\*\* Source: Tarifs de base des téléphones résidentiels de Bell Canada.  
\*\*\* Sources: Statistiques Canada, Étude de l'Entreprise - Bell Canada.

**Bell Canada**

**Du service sur toute la ligne**



## CHRISTIAN DIOR

Dior vous offre un coffret de soins pour votre peau... qu'elle soit normale, sèche ou grasse

Votre peau mérite bien d'être choyée... surtout quand la maison Dior se met de la partie pour vous offrir un coffret de soins gratuits à l'achat d'un produit de beauté Dior de votre choix, à 7.50 ou plus.

Il y a un coffret pour tout type de peau... grasse, normale et mixte ou sèche et sensible.

**Coffret Hydra Dior pour peaux grasses:** 15 ml de démaquillant fluide, 15 ml de lotion purifiante, 6 g de crème Assebia et 6 g d'un masque purifiant.

**Coffret Hydra Dior pour peaux normales et mixtes:** 15 ml d'émulsion démaquillante, 15 ml de lotion stimulante, 6 g de crème initiale et 6 g de base fluide.

**Coffret Hydra Dior pour peaux sèches et sensibles:** 15 ml de lait démaquillant, 15 ml de lotion de fraîcheur, 6 g de crème souveraine et 6 g de base traitante.

Rendez-vous au comptoir Dior: centre-ville au r-de-c.

**Compagnie de la Baie d'Hudson**

Amoco Cadiz

# De mal en pis

PORTSALL (AFP) — La pollution due à la marée noire de l'Amoco Cadiz s'est considérablement aggravée au cours du week-end pascal sur l'ensemble de la côte bretonne, de Porspoder, au sud de Portsall, à l'île Brehat (côtes du nord), où des taches ont été repérées.

Les nappes qui étaient restées au large depuis les dernières 48 heures ont en effet envahi la côte et les moindres criques hier matin, en raison de la conjugaison de la grande marée d'équinoxe et d'un fort vent du nord-ouest.

Les nappes au large sont par contre très minimes. Aucune tache de pétrole n'a été rencontrée par les hélicoptères de la protection civile et de la marine nationale française au sud de l'île de Jersey.

Toutefois, en raison d'un vent fort du sud-ouest prévu pour aujourd'hui, les nappes devraient se détacher de la côte et gagner légèrement le large.

Hier, la marée basse a découvert plus qu'à l'ordinaire les roches de Portsall noircies par le mazout, laissant apparaître l'imposante masse inerte de l'Amoco Cadiz qui continue à vomir son pétrole lentement.

La marée haute, la plus importante de la saison, ramènera quant à elle le liquide gluant dans la soirée sur une hauteur de rochers jamais atteinte depuis l'échouement du pétrolier libérien il y a neuf jours.

**Dynamitage**

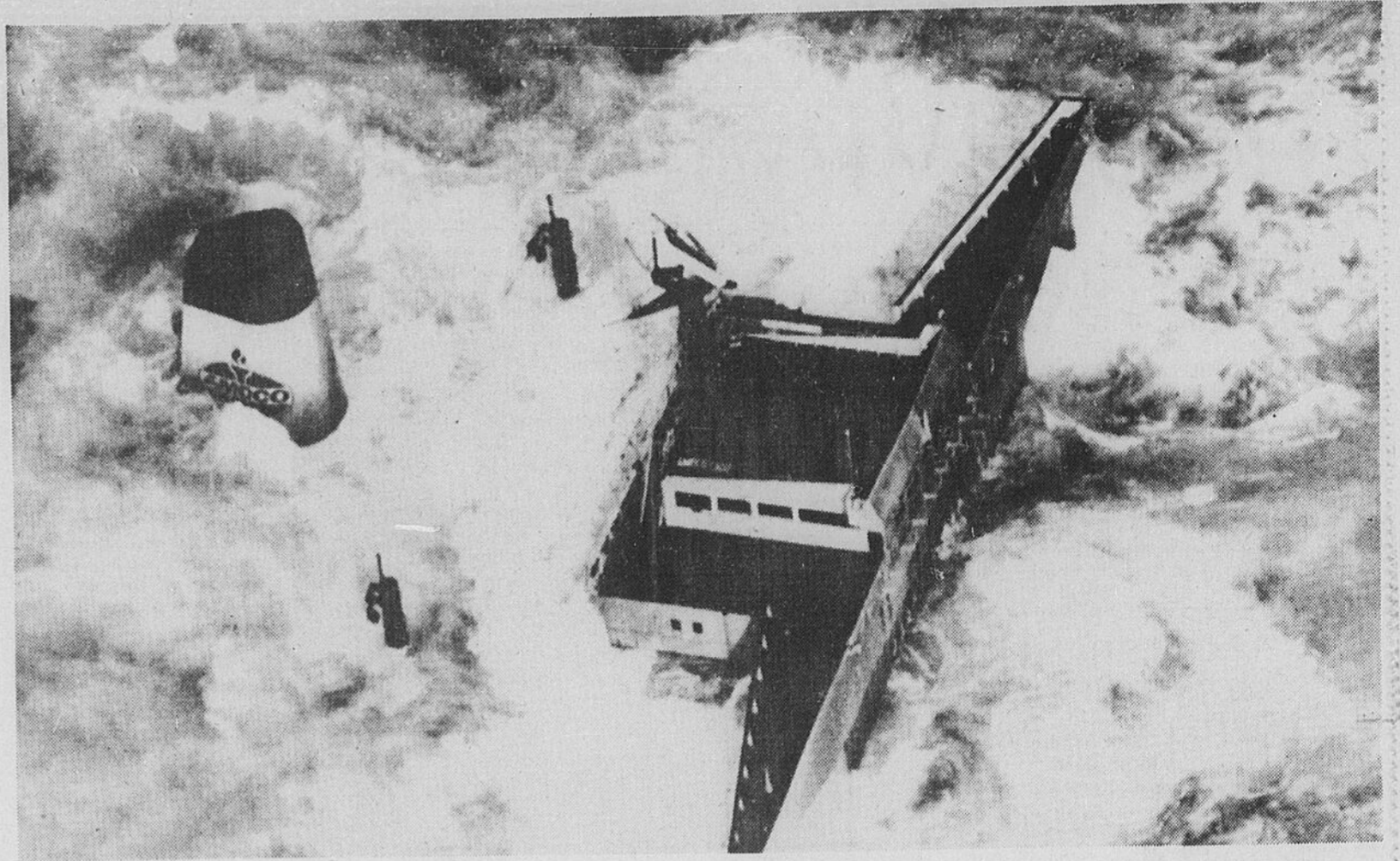
Le dynamitage de la coque du navire afin que le pétrolier s'éventre et libère le peu de pétrole qu'il contient encore (moins de 30.000 tonnes) est à nouveau envisagé.

Militaires et civils, environ 1.500 personnes, se sont affairés tout le week-end, sous un temps gris et maussade, au pompage des nappes sur les plages.

Noirs des pieds à la tête, frigorifiés par l'eau et le vent glacial, ils n'ont cessé, plus de 10 heures par jour, de récupérer l'épais liquide noirâtre.

Cependant, la grande opération de nettoyage ne devrait commencer que demain, à la fin de la grande marée. D'autre part, aucun hébergement ne permettait d'accueillir les milliers de jeunes bénévoles attendus à la fin du week-end pascal.

Jusqu'à présent, 10.000 tonnes de pétrole à peine ont pu être récupérées, et un très faible pourcentage des oiseaux empoisonnés par la marée noire a pu être dégagé de la masse gluante par des bénévoles. Sur 700 oiseaux récupérés à la clinique de Brest, 400 seulement ont pu être nettoyés et sauvés.



Les autorités françaises estimaient hier que les dégâts causés par la pollution de l'Amoco Cadiz dépasseront les \$30 millions (U.S.) que les assurances ont promis de verser. La convention internationale signée par la France limite en effet à cette somme le montant des indemnités. Le pétrolier était assuré pour \$12 millions et la cargaison pour

\$20 millions. La France n'a aucun moyen juridique pour obtenir davantage. Or le coût de la flotte participant aux opérations de nettoyage de la marée noire s'élève à \$2 millions par jour et les dommages causés aux ostréiculteurs atteignent \$1,3 million.

(Telephoto PA)

Grève des mineurs

## Lourd bilan

NEW YORK (AFP) — Plusieurs milliards de dollars de pertes quelque 88 millions d'heures de travail perdues: le bilan de la longue grève des mineurs américains, qui a pris fin vendredi avec la ratification par la base d'un nouveau contrat de travail, est lourd.

Il est encore trop tôt sans doute pour connaître les répercussions exactes de cette grève de près de 16 semaines — la plus longue qui ait frappé cette branche depuis la fin de la Seconde guerre mondiale — sur l'économie du pays. Mais certains chiffres sont dès à présent avancés.

Selon la "Bituminous Coal Operators Association", l'Association des compagnies charbonnières, la grève a provoqué une perte de productivité de 120 millions de tonnes de charbon représentant quelque \$2,8 milliards. Les compagnies de chemins de fer ont souffert d'un manque à gagner de \$660 millions et les heures de travail perdues se traduisent par une perte de \$760 millions pour les 160.000 mineurs en grève.

**A long terme**

Les effets à long terme sont plus difficiles à évaluer. Les principaux utilisateurs des Etats de l'est et du Midwest ont dû s'approvisionner dans les Etats où les mineurs ne sont pas syndiqués dans l'ouest du pays notamment, ce qui a entraîné une hausse du prix de l'électricité pour les consommateurs de 1,2 à 2,1 pour cent le kilowatt-heure dans l'Ohio par exemple.

## Bhutto fait appel

ISLAMABAD (AFP) — L'ancien premier ministre pakistanais, M. Zulfikar Ali Bhutto, a fait appel samedi devant la Cour suprême contre le verdict de la Haute cour de Lahore qui l'avait condamné à mort le 18 mars dernier.

Les avocats de l'ancien dirigeant ont présenté sa requête à Lahore où la Cour suprême devra se réunir pour délibérer.

Quatre autres condamnés à mort par la Haute cour pour leur participation à un assassinat politique en 1974 avaient déjà fait appel.

M. Ali Bhutto avait été condamné à la peine capitale sous l'inculpation de participation à un attentat contre un adversaire politique, M. Ahmed Raza Kasuri, qui avait coûté la vie au père de celui-ci, le nawab Mohammed Ali Khan. L'ancien premier ministre a toujours nié avoir ordonné le meurtre de M. Kasuri.



# LE GRAND CHOIX DE TOYOTA CELICA.

**MODÈLES AUTOMATIQUES, À 5 VITESSES, COUPÉ OU LIFTBACK.**

En 1978, Toyota vous propose une voiture sport étonnante, et dans un choix qui vous assure le modèle que vous voulez.

**CHOIX:** 4 modèles à la mode. ST ou GT coupé, ST ou GT Liftback.

**CHOIX:** transmission automatique à 3 vitesses au plancher ou manuelle surmultipliée à 5 vitesses.

**CHOIX:** un arc-en-ciel de nouvelles combinaisons de couleurs qui font ressortir la ligne aérodynamique de la nouvelle Celica.

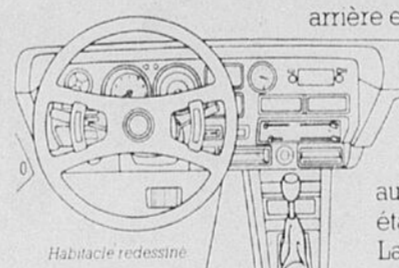
**CHOIX:** (nous ne pouvions pas nous empêcher d'en parler)

**CHOISISSEZ LE MODÈLE SEDAN.**

Sport de roulement, modeste de prix, le modèle coupé a la nouvelle ligne aérodynamique Toyota. Un avant en pointe, par exemple, pour réduire la résistance du vent.

Un habitacle plus large qu'enveloppent des glaces courbées. Une spaciousité étonnante, un confort étonnant (une voiture étonnante!).

Le coffre à bagages, plus grand de 40 p. 100, le moteur de 2,2 litres à arbre à cames en tête, le carburateur à 2 corps, allumage à transistors, les sièges avant qui s'inclinent à fond, les freins avant assistés, la moquette qui couvre tout le plancher, le tableau de bord complet, les petites glaces déflectrices



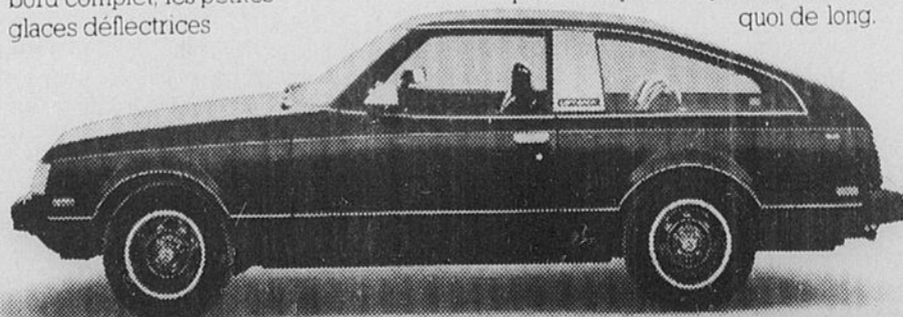
Habitacle redessiné.

arrière et l'horloge électrique: tout cela fait partie de l'équipement d'origine.

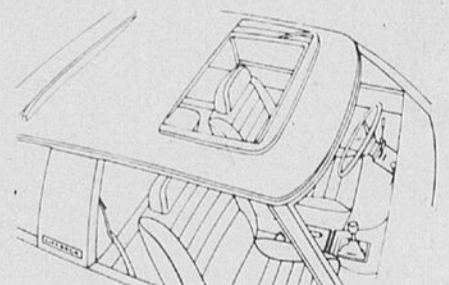
Les pneus radiaux ceinturés d'acier aussi. La suspension à étagère MacPherson aussi. La ventilation intégrale aussi. Les jantes d'acier sculptées aussi. Le miroir de

jour et de nuit aussi. C'est ça une Celica. Étonnant? Vous devriez la voir!

**CHOISISSEZ LA LIFTBACK.** C'est une Celica époustouflante. Elle a tout du coupé: une ligne aérodynamique d'aujourd'hui, beaucoup d'espace à l'arrière et même une banquette arrière qui peut accueillir trois personnes et qu'on peut rabattre pour transporter à peu près n'importe quoi de long.



**CHOISISSEZ UN MODÈLE ST.** C'est une voiture élégante. Le volant, le tableau de bord et le pommeau du levier de vitesses en similibois, le revêtement complet en tissu, la radio AM/FM et la transmission automatique au plancher font partie de l'équipement d'origine.



Toit ouvrant en option avec la GT.

**CHOISISSEZ UN MODÈLE GT.** C'est une voiture de grand luxe. Son tableau de bord en aluminium brossé, sa radio stéréo AM/FM multiplex, son volant et son pommeau de levier de vitesses recouverts de cuir véritable, ses sièges en vinyle tressé et le siège du conducteur entièrement ajustable et muni d'un support lombaire sont standards. La transmission surmultipliée à 5 vitesses est également standard. Parmi les options, vous trouverez la direction assistée et un toit ouvrant.

**CHOISISSEZ UN CONCESSIONNAIRE TOYOTA.** Allez voir ses Toyota Celica dès aujourd'hui. Il en a pour tous les goûts. A vous de choisir la vôtre!

**TOYOTA**

## AUJOURD'HUI, C'EST TOYOTA!

Aujourd'hui, c'est la Toyota Celica!

VOYEZ CES CONCESSIONNAIRES TOYOTA DÈS AUJOURD'HUI!

**Ottawa**  
Carl Elliott Toyota  
2655 Bank Street at Blossom Park  
Tel: 521-5020 Sales  
737-3211 Service

**Ottawa**  
Tony Graham Motors Ltd.  
1971 Baseline Rd. at Woodroffe  
Tel: 225-1212

**Ottawa**  
Jacquot Motors Ltd.  
1325 St. Laurent Blvd. at Queensway  
Tel: 741-0013

**Gatineau, P.Q.**  
S.C. Automobiles Ltd.  
93 Greber Blvd.  
Tel: 568-0066

Tout comme Tardif, les comités de citoyens s'impatientent

# Dégrouper à Buckingham: l'idée d'une loi spéciale fait son chemin

par Roméo Chartrand

BUCKINGHAM — Depuis qu'il est question de dégroupement à Buckingham, le ministre des Affaires municipales Guy Tardif et les comités de citoyens parlent d'une loi spéciale pour solutionner le débat.

Répondant aux interrogations du conseil de Buckingham, le ministre Tardif précise que l'état actuel de la loi ne l'habilite pas à décréter une consultation populaire à Buckingham, à moins, dit-il, d'intervenir par le biais d'une loi spéciale. Toutefois, le ministre s'empresse de rappeler que le geste posé par son prédécesseur, lors du regroupement n'a pas été tellement bien apprécié localement.

## Réactions

Invité à commenter la dernière lettre du mi-

nistre Tardif au conseil de Buckingham, le président du comité de fusion volontaire pour les secteurs de Masson, Angers et Buckingham Sud-Est, M. Jean-Marie Caron, a confié au DROIT qu'il était déçu de voir que le ministre n'avait pas décrété le référendum. Rappelant que le gouvernement précédent avait imposé le regroupement au moyen d'une loi spéciale, mais sans consultation, M. Caron prétend que le ministre Tardif pourrait également procéder par une loi spéciale, s'il le désire vraiment, mais en décrétant obligatoirement une consultation populaire; d'ailleurs, d'ajouter M. Caron, c'est tout ce que les comités de citoyens réclament.

Par ailleurs, M. Caron qualifie d'aberrante

la décision du conseil de Buckingham de refuser un référendum à la population. "C'est faire bien peu de cas de la démocratie municipale", de dire le président du comité de fusion volontaire. Rappelant que les dirigeants municipaux avaient demandé à deux ou trois reprises quand le gouvernement allait tenir le référendum, M. Caron s'explique mal que le conseil de Buckingham dise maintenant non au ministre Tardif et aux comités de citoyens. A ce moment, de conclure M. Caron, "comment nos représentants municipaux peuvent-ils affirmer qu'ils représentent la volonté de leurs électeurs, alors qu'ils ne la connaissent même pas et qu'ils ne veulent pas la connaître puisqu'ils refusent la consultation populaire réclamée de toute part?"

Quant au conseiller Lucien Bouchard, représentant du secteur Masson et président du comité de dégroupement formé par le maire Scullion, il souhaite sincèrement que ses collègues du conseil vont accepter de reconsidérer leur décision de refuser le référendum demandé par le ministre Tardif. Puis, après avoir déclaré qu'il allait tenter une nouvelle approche en ce sens au cours des prochains jours, le conseiller Bouchard a conclu en disant que la consultation demandée par le ministre des Affaires municipales était non seulement souhaitable pour connaître l'opinion de la population de chaque secteur, mais nécessaire pour permettre au ministre de prendre une décision éclairée, et définitive dans la question d'un dégroupement éventuel.

D'autre part, en conversant avec certains groupes de citoyens, de différents secteurs, il devient de plus en plus évident que plusieurs sont rendus au bout de leur patience. Bien plus, dans certains milieux on étudie présentement les moyens de pression susceptibles de faire bouger et le conseil et le ministre.

Quant au maire Scullion, après avoir déclaré que la lettre du ministre Tardif ne contenait rien de neuf, il s'est refusé à tout commentaire tant qu'il n'aura pas consulté les membres de son conseil. Enfin, le maire n'ayant pas indiqué son intention de convoquer une assemblée spéciale, à moins d'avis contraire, la lettre du ministre Tardif ne sera pas analysée avant la prochaine réunion régulière du conseil, prévue pour le 3 avril.

## L'outaouais québécois

Selon un homme d'affaires

### Des agents de la SQ feraient preuve d'un trop grand zèle au village de Kazabazua

par Michel Merleau

KAZABAZUA — "Les agents de la Sûreté du Québec, détachement de Low, sont efficaces mais ils pourraient sûrement atteindre le même degré d'efficacité sans faire preuve d'autant de zèle et de harcèlement".

C'est en ces termes que s'exprimait cette semaine, le président de la Chambre de commerce du centre de la Vallée de la Gatineau, M. Cecil Crites. Il prenait la parole lors d'une assemblée de l'Association des hôteliers Gatineau-Pontiac, à Kazabazua.

M. Crites avait surtout deux doléances à formuler, à savoir que les agents choisissent le village de Kazabazua "presqu'à chaque semaine" pour se servir du radar et multiplier les contraventions et que les agents de la SQ ont tendance à intercepter beaucoup d'Ontariens, surtout au cours des périodes de grosse affluence.

Il s'interroge sur le pourquoi des agissements des agents, étant donné que les corporations municipales et divers corps intermédiaires du centre de la Vallée de la Gatineau ont dû batailler ferme au cours des deux dernières années pour empêcher la fermeture du détachement de Low en faveur d'un regroupement des effectifs à Hull. M. Crites demandait: "est-ce que les agents sont écoeurés du coin et ils veulent que le détachement soit rapatrié à Hull?". Les participants à l'assemblée qui, de peur d'être victimes de harcèlement, ont préféré garder l'anonymat, ont bien entendu multiplier les commentaires à l'endroit de la SQ, se plaignant surtout des conséquences possibles d'un harcèlement exercé à l'endroit des touristes ontariens et américains. Plusieurs commentaires en ce sens étaient dirigés à l'endroit des agents du détachement de Campbell's Bay, dans le Pontiac traditionnel.

En terminant son allocution, M. Crites posait la question suivante: "Pourquoi le public se sent-il mal à l'aise à la vue d'une auto-patrouille?"

#### La réaction du sergent

"Si quelqu'un peut me donner un autre moyen efficace de réduire le nombre d'accidents sur la route 105, qu'il m'en fasse part le plus tôt possible", de dire le sergent Jean-Paul Tremblay, responsable du détachement de la Sûreté du Québec, à Low, depuis le 12 septembre dernier.

Les opérations "radar" sont à la fois des opérations de détection, de contrôle et de prévention et, d'après le sergent Tremblay, elles correspondent à des réalités ou à des exigences. L'an dernier sur le territoire couvert par la SQ, détachement de Low, il y a eu trois accidents avec blessés graves et trois accidents mortels, en plus de 400 autres accidents divers, et les plus graves sont

survenus à Kazabazua, à Brennan's Hill et au Lac Ste-Marie. Or, le lac Ste-Marie n'est pas sur la route 105, Brennan's Hill, à cause de sa géographie, ne se prête pas à des opérations radar. Kazabazua demeure un point stratégique sur la route 105 qui, en définitive, est de loin la principale route sur le territoire de Low.

#### Mauvaises coïncidences

Depuis le 17 septembre 1977, la SQ a utilisé un radar pour contrôler la vitesse sur la route 105 à l'intérieur de Kazabazua l'équivalent d'une heure par jour pendant seulement 10 jours et non à chaque semaine comme le laissait entendre M. Crites. Le sergent admet que ce dernier n'a peut-être pas apprécié les agents de la SQ lors d'une récente opération, le 11 mars, étant donné que les agents intercepteurs se sont stationnés en face du magasin de M. Crites, obstruant une partie de son stationnement. Il peut arriver aussi, selon M. Tremblay, que certaines personnes se sentent lésées pour avoir été appréhendées deux ou trois fois consécutives, mais normalement, il s'agit simplement de mauvaises coïncidences".

Concernant les étrangers dont les Ontariens, il ne serait dans l'intérêt de personne, d'après le sergent, de les harceler plus que les Québécois. Mais d'un autre côté, il ne serait pas normal non plus de les privilégier par rapport aux Québécois.

De septembre à mars, lors des opérations réalisées à Kazabazua, la proportion des conducteurs appréhendés est la suivante: 81 Québécois et 27 Ontariens. Au cours des mois d'été, la proportion d'Ontariens par rapport aux Québécois est plus forte, mais il irait de soit, étant donné qu'un plus grand nombre d'Ontariens circulent sur les routes de l'Outaouais québécois. D'ailleurs une analyse des accidents de la circulation, survenus sur le territoire de Low, en juillet 1977, démontre clairement qu'il y a autant d'Ontariens que de Québécois d'impliqués ce qui, d'après le sergent, permet de conclure que les deux groupes sont d'égale importance.

M. Tremblay a fait remarquer au journaliste du DROIT que malgré la vigilance de ses agents, le nombre d'accidents sur le territoire est à la hausse, 9 pour cent en 1977 comparativement à 1976. Il serait donc important que la SQ multiplie encore ses opérations radar et ses vérifications isolées ou collectives, pour inciter les conducteurs à être plus vigilants. Il faudrait aussi noter que par ces vérifications qui ont rapport au code de la route sont aussi utiles pour retracer les auteurs de vols et autres méfaits punissables devant les tribunaux.



(Téléphoto PC)

#### Un (autre) sursis

Les adeptes du ski de randonnée ont pu jouir d'une fin de semaine superbe pour la pratique de leur sport favori. Ceux qui croyaient la saison terminée et qui avaient déjà remis leur équipement l'ont certes regretté... La récente bordée de neige n'a fait qu'améliorer grandement les conditions dans les différentes pistes dans l'Outaouais. Mais pour

combien de temps encore... cela nul ne peut le dire. Chose certaine, la dernière tempête de neige n'aura pas fait que des automobilistes "malheureux" mais également des skieurs "heureux" comme celui-ci qui sillonnait en fin de semaine les pistes de la région dans un décor très enchanteur...

#### Transport scolaire

### Le conflit est réglé à Sept-Iles

SEPT-ILES (PC) — La grève qui paralysait le transport scolaire depuis le 16 janvier dernier dans la région de Sept-Iles est terminée. Les 65 chauffeurs et mécaniciens à l'emploi de la compagnie TESI Saguenay (1974) Ltée ont accepté par un vote de 78 pour cent, vendredi, les propositions déposées quelques heures plus tôt par la partie patronale en vue du renouvellement de leur convention collective.

Ces travailleurs, membres de l'unité 767 de l'Association internationale des machinistes, ont obtenu un contrat de deux ans avec effet rétroactif au 30 juin 1977.

Certains d'entre eux auront une semaine de 30 heures pour un salaire hebdomadaire de \$160, tandis que les autres toucheront \$227 pour une semaine de 42 heures et demie.

Quelques 7,000 étudiants des régions de Sept-Iles et de Port-Cartier ont été touchés par ce conflit.

Le service reprendra après le congé de Pâques.

#### Au siège 6 à Gatineau

### Dupont et Larabie sont les 2 seuls candidats

GATINEAU — Seulement deux candidats s'affronteront lors de l'élection partielle du 2 avril prochain dans le quartier 6 à Gatineau.

Alors que se terminait, hier, la période des mises en candidature, MM Raymond Dupont et Guy Larabie ont été les seuls à déposer leur bulletin de présentation

en vue de cette élection.

Appelé à prendre la parole, le candidat Guy Larabie a révélé que même s'il se présentait sous la bannière du parti municipal Action-Gatineau, il ne se sentait pas les mains liées demeurant ouvert à toutes les nouvelles idées.

M. Larabie, qui est âgé de 30 ans, travaille comme économiste

### Individu d'Aylmer accusé de voies de fait sur 2 policiers

AYLMER — Un individu d'Aylmer, Paul Asselin, devra comparaître en cour demain pour répondre à une accusation de voies de fait sur deux policiers de la ville d'Aylmer.

L'incident est survenu vers 2h, dans la nuit de samedi à dimanche, alors que les deux policiers ont été appelés à se rendre à l'hôtel British, à la suite d'une bagarre qui s'y était déclarée.

pour Statistiques Canada. Il entend d'ailleurs mettre toutes ses connaissances au service de la municipalité.

Quant à M. Raymond Dupont, il a précisé qu'il ne faisait équipe avec personne et qu'il se présentait sans bénéficier de l'appui d'aucun clan.

M. Dupont n'a pas l'intention de partir en guerre inutilement ni de donner un appui inconditionnel au maire John Luck.

Plus de 2.700 électeurs du quartier 6 auront le droit de vote le 2 avril prochain et le bureau de scrutin sera situé à la polyvalente Le Carrefour, de Gatineau.



Des champignons dangereux...

Le ministère de la Santé a mis en garde, samedi, des propriétaires de restaurants et d'institutions contre l'existence sur le marché de champignons empoisonnés. Il y aurait environ 2.500 boîtes présentement en circulation. Les autorités du ministère ont apporté une description du produit qui est étiqueté Regina Straw Mushrooms, "pièces et stems" dans un contenant de 2.84 litres. Ces boîtes de champignons avaient été importées de Taiwan.

(Telephoto PC)



Des pompiers retirent du brasier le corps de l'une des deux personnes qui ont péri dans l'incendie d'une maison à logements dans le centre de la métropole, hier.

(Telephoto PC)

Sherbrookoise disparue  
**La petite Manon est retrouvée sans vie**

MONTREAL (PC) — Le corps de Manon Dubé, une fillette de 10 ans, de Sherbrooke, portée disparue il y a deux mois, a été découvert dans le lit d'un ruisseau, à une trentaine de kilomètres de l'endroit où elle avait été aperçue pour la dernière fois.

Un porte-parole de la Sûreté du Québec a annoncé qu'une autopsie sera pratiquée pour déterminer la cause de la mort de l'enfant.

Manon a été vue vivante pour la dernière fois par son frère cadet le 27 janvier, alors que les deux enfants jouaient ensemble à leur retour de l'école.

Le corps de la fillette portait les vêtements qu'elle avait au moment de sa disparition. Il ne manquait qu'une mitaine qui n'a pas été retrouvée. L'enfant portait une profonde entaille sur le front. On ignore pour l'instant la cause de cette blessure.

Un adolescent dont les parents possèdent un chalet au lac Massawipi a fait la macabre découverte, vendredi, alors qu'il faisait une marche en forêt. Le corps était recouvert d'une épaisse couche de glace. La police a dû utiliser des haches pour dégager le corps. La police a bouclé le secteur pour en interdire l'accès alors que des enquêteurs effectuaient des recherches.

Au Québec en fin de semaine  
**5 morts dans deux incendies**

MONTREAL (PC) — Deux incendies ont fait au moins cinq morts, le matin de Pâques, le premier dans un chalet de ski des Cantons de l'Est, le second dans une maison de chambres de la métropole.

La police a précisé qu'un homme et deux femmes ont péri et que trois autres personnes ont été blessées quand un chalet de ski a été la proie des flammes à Knowlton, dans les Cantons de l'Est.

Les victimes, dans la vingtaine, ont été identifiées comme étant Christopher Danykin, Joanne Cuning-

ham et Marilyn Allen, tous trois de la région de Montréal.

Les enquêteurs semblent croire qu'une explosion se serait produite dans le foyer peu après minuit.

Deux autres personnes ont été victimes des flammes quand le feu a pris dans une maison de chambres de quatre étages dans la basse ville. D'après les pompiers, tout indique qu'une des deux victimes de cet incendie a péri en tentant d'échapper aux flammes tandis que l'autre semble avoir péri dans son sommeil.

Congé de Pâques  
**41 morts tragiques au pays**

Au moins 41 personnes ont trouvé une mort tragique au Canada, au cours du long congé de la fin de semaine pascale. Un relevé effectué par La Presse Canadienne allant de 18 heures jeudi à 18 heures hier indiquait que 25 personnes avaient péri dans des tragédies routières, que neuf autres avaient été victimes des flammes, que deux amateurs de cerfs-volants humains avaient trouvé la mort et qu'une personne s'était noyée.

personnes perdraient la vie dans des accidents de la route durant le long congé de Pâques.

Le Québec déplore cinq victimes d'incendies et six tragédies routières ainsi qu'une victime de moto-neige pour un grand total de 12 morts violentes. L'Ontario a enregistré le même nombre de morts violentes que le Québec, 12 soit huit tragédies routières et quatre victimes des flammes.

L'île du Prince-Edouard a enregistré trois incendies mortels et le Nouveau-Brunswick une tragédie routière et une noyade.

La Nouvelle-Ecosse, le Manitoba, la Saskatchewan et l'Alberta ont chacun enregistré une tragédie routière. Seule Terre-Neuve ne déplore pas de mort violente sur son territoire.

Ce bilan n'inclut pas les meurtres, les suicides et les accidents de travail.

Un amateur de moto-neige a également péri en se balladant, ce qui porte à 34 le nombre total de victimes de moto-neige pour la saison.

Le Conseil canadien de la sécurité routière avait prédit qu'entre 23 et 28

En Colombie-Britannique, deux amateurs de cerfs-volants (hang glider) se sont tués dans deux accidents séparés et six personnes ont péri dans des tragédies routières.

**EMMAÜS**

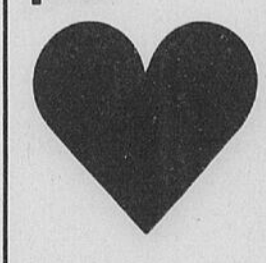
Tout en faisant votre ménage du printemps, si vous voulez vous débarrasser de choses qui ne vous servent plus

APPELÉZ-NOUS  
771-5309 — 771-4566

Nous nous occuperons d'aller cueillir linge, articles ménagers, meubles, etc. Ceci nous permettra d'aider les moins fortunés.

MERCI À TOUS  
LE COMPTOIR D'EMMAÜS  
175, rue Eddy — HULL

le français, je le parle par



**COMPTABLES AGRÉÉS**  
MEMBRES DE L'ORDRE DES COMPTABLES AGRÉÉS DU QUÉBEC

**PICHARD, LAFLAMME & POTVIN**  
COMPTABLES AGRÉÉS  
739, boul. St-Joseph, Hull 776-3119

**FORTIER HAWEY & CIE**  
COMPTABLES AGRÉÉS  
Jean S. Picard, c.a. David R. Senecal, c.a.  
J. Hector Laflamme, c.a. Pierre Fortier, c.a.  
490, boul. St-Joseph, Hull 770-9300

**CARRIÈRE, LARIVIÈRE, MARCIL, L'HEUREUX & CIE**  
COMPTABLES AGRÉÉS  
OTTAWA, HULL, BUCKINGHAM, ONTARIO, QUÉBEC, QUÉBEC  
97, av. Beechwood 749, boul. St-Joseph 585, rue J. James  
K1M 1L7 J8V 4B7 J8J 2R7  
741-2400 770-9833 986-6422

**LANTHIER & BILLARD**  
Edmond-W. Lanthier, B. Comm. C.A.  
Yvon Billard, B.A., C.A.  
251, rue Laramée, Hull 771-5895

**SAMSON, BELAIR & ASSOCIÉS**  
antérieurement  
**LATENDRESSE & LATENDRESSE**  
COMPTABLES AGRÉÉS  
Jean-Paul Latendresse, C.A.  
Gilles Denis, C.A.  
Jean-Claude Lafontaine, C.A.  
333, River Road, bureau 1750 741-6250  
OTTAWA, MONTREAL, QUÉBEC, SHERBROOKE  
TROIS-RIVIÈRES, RIMOUSKI, SEPT-ÎLES

**NORMANDIN, SÉGUIN & ASSOCIÉS**  
COMPTABLES AGRÉÉS  
regroupant dans l'Outaouais  
**SÉGUIN, PRÉFONTAINE, PATENAUDE & CIE**  
**MASSÉ, VIEN, HENRI, FLEURY & ASSOCIÉS**  
**CHEVRIER & ASSOCIÉS**  
233, rue Gilmour, pièce 601, Ottawa, Ontario K2P 0P2  
282 est, rue Principale, Hawkesbury, Ontario K6A 1A5  
112, rue Principale, Hull, Québec, J8X 2K1  
405, boul. Maloney, Gatineau, Québec J8P 3W1  
Bureaux à Ottawa, Montréal, Hawkesbury, Hull  
Gatineau, Grand'Mère, Shawinigan, Ville Saint-Georges  
Lac Etchemin, Baie-Comeau  
Cabinets affiliés à: Québec, Lévis, Grandby, Sherbrooke,  
Lac Mégantic, Chicoutimi, Ville de la Baie, Roberval  
Saint-Félicien, La Malbaie

**LÉVESQUE, MARCHAND, BOULANGER & CIE**  
**GEO A. WELCH & COMPANY**  
COMPTABLES AGRÉÉS  
256, boul. St-Joseph, Hull 771-7381  
Jean-Paul Marchand, C.A. Paul Roy, C.A.  
Clément Boulanger, C.A. Pierre Lamoureux, C.A.  
Ronald-J. Bélisle, C.A. Louise Brûlé, C.A.  
Gladys Guérin, C.A.  
OTTAWA, 299, rue Waverley 236-9191  
BELLEVILLE, CORNWALL, PEMBROKE, PICTON

**CLARKSON, GORDON & CIE**  
COMPTABLES AGRÉÉS  
160, rue Elgin, Ottawa 232-1511  
ST. JOHN'S, HALIFAX, ST-JEAN (N.-B.), QUÉBEC  
MONTREAL, OTTAWA-HULL, TORONTO,  
HAMILTON, KITCHENER, LONDON, WINDSOR,  
THUNDER BAY, WINNIPEG, REGINA  
CALGARY, EDMONTON, VANCOUVER, VICTORIA

**J. ROGER DESCHAMPS**  
COMPTABLE AGRÉÉ  
80, Argyle, pièce 101  
Ottawa K2P 1B5 (613) 233-9353

**ASSURANCE SALAIRES**  
Complétez votre programme personnel, suite à l'assurance-auto du Québec.  
**CONSULTEZ:**  
**EMMANUEL MARCOTTE,**  
Assurance-Vie Agréé,  
771-7777

**CONFIEZ LA PRÉPARATION DE VOS DÉCLARATIONS D'IMPÔT À H & R BLOCK LES SPÉCIALISTES DE L'IMPÔT.**  
L'an dernier au Canada, près de 750.000 personnes ont confié la préparation de leur déclaration d'impôt aux spécialistes de H & R Block. Pas étonnant, puisque chez H & R Block, chaque client est accueilli avec courtoisie, chaque déclaration est préparée avec attention, puis vérifiée à deux reprises.  
Alors cette année, choisissez les spécialistes de l'impôt... Rendez-vous chez H & R Block.

**H&R BLOCK**  
POUR VOTRE IMPÔT

<b>HULL</b> 194 A St Joseph 777 5662 56 Eddy 653 St-Joseph 34 St Louis Pte Gatineau 380 Notre Dame, Gatineau 3 Picardie, Touraine	<b>OTTAWA</b> 593 1/2 Bank 232-1168 361 B Richmond 209 Dalhousie 1327 B Wellington 170 ch. Montreal, Vanier <b>GALERIES AYLMER</b> Ouverts lun. ven 9h à 9h Samedi 9h à 5h
---	---

**AVOCAT**  
**Me GUY LEPAGE**  
73, boul. Gamelin, Hull  
9:00 a.m. à 5:00 p.m.  
Soir sur rendez-vous  
**770-4151**

**SUITE À L'INCENDIE DU 20 FEVRIER**  
Nous annonçons à notre clientèle que nos bureaux, salle de montre et entrepôt sont maintenant situés au  
**140, rue EDMONTON**  
(Voisin des ateliers municipaux)  
"Venez nous rendre visite ça vous sera sûrement profitable"  
Même numéro de téléphone

**CLAUDE LEBLANC**  
PRELART - TAPIS - TUILES  
140, rue EDMONTON, HULL 771-5897 — 771-6945

**BUREAUX A LOUER**  
Site commercial  
240, boul. St-Joseph, Hull  
**771-6271**

**TEST DE GROSSESSE**  
**PHARMACIE LACHANCE**  
LIVRAISON GRATUITE DANS HULL ET LA REGION  
31, rue MONTCALM HULL — 778-2026

**"CENTRES du BRICOLEUR"**

- BOIS • MATERIAUX DE CONSTRUCTION • OUTILS
- QUINCAILLERIE
- PANNEAUX • PLOMBERIE
- PEINTURE

**MATERIAUX GATINEAU**  
Montée Paiement route 8  
568-3113

**MATERIAUX BONHOMME**  
ch. Chelsea, Hull  
771-3281  
Papineauville, P.Q.  
427-6264  
St-Eustache, P.Q.  
473-4681

**BYTOWN LUMBER**  
ch. Cyrville et boul. St-Laurent  
Ottawa-Est 745-6825  
ch. Merivale et ch. McFarlane  
Ottawa-ouest 825-3741

**L. BONHOMME & FILS LTÉE**  
Maniwaki — 449-3910  
Mont-Laurier — 623-1245

Tous les magasins sont ouverts le vendredi soir. Le magasin ch. Cyrville est aussi ouvert le jeudi soir. Le magasin ch. Merivale angle McFarlane est fermé les deux soirs.

Selon une experte en histoire

## Les Anglais: de grands bâtisseurs au Québec

MONTREAL (PC) — A l'âge de 86 ans, Alice Lighthall continue de maintenir une tradition de famille.

Cette année, elle a obtenu une médaille de Jubilé d'argent de la reine d'Angleterre, et ses efforts pour promouvoir les arts indigènes et la sculpture esquimaude lui ont mérité d'être décorée de l'Ordre du Canada.

A cause de sa collaboration avec les associations historiques de Montréal, elle est maintenant reconnue comme experte dans l'histoire de la Ville de Montréal et dans celle de la province.

"Cela me vient naturellement, dit Mlle Lighthall. Ma famille était déjà ici au moment de la colonisation du Québec." Récemment, on a conseillé à un représentant du ministère des Affaires culturelles, qui s'occupait de réorganiser les archives, de parler à Mlle Lighthall afin de déterminer ce que les Anglais avaient fait pour le Québec, au cours des années.

Mlle Lighthall déclare: "J'ai écrit tout ce que je savais. J'ai envoyé des copies en anglais et en français à ce représentant, et j'ai envoyé des copies à M. Claude Ryan, du Devoir. Tout cela a été publié dans quelques journaux communautaires. Et vous seriez étonnés des réponses que j'ai reçues, de la part de francophones et d'anglophones."

### Chemins de fer

Dans l'article qu'elle a rédigé, Mlle Lighthall disait que les Canadiens anglais avaient construit les deux principaux chemins de fer, le Canadien Pacifique et le Grand Tronc, maintenant le Canadien National; ils ont bâti aussi le canal de Lachine, qui a permis l'expansion vers l'ouest.

"Ce sont aussi les Anglais qui ont fondé et construit l'Université McGill, célèbre dans le monde entier pour sa faculté de médecine et ses hôpitaux universitaires; ils ont fondé le Montreal General, le Royal Victoria, l'Institut neurologique, l'Institut Allan Memorial et le Montreal Children's. Ils ont aussi bâti les hôpitaux St. Mary's, Reddy Memorial et Queen Elizabeth.

Au lieu d'attendre les subventions du gouvernement

ou de confier la responsabilité aux communautés religieuses, les anglophones ont pris leurs propres initiatives et ont fondé des institutions de bien-être social, d'hygiène et d'éducation, d'ajouter Mlle Lighthall.

Ils ont créé le Musée des Beaux-Arts de Montréal et plusieurs organisations historiques qui ont contribué à préserver l'héritage français du Québec, a-t-elle ajouté.

Mlle Lighthall a étudié l'anglais, l'histoire, le français et l'économie politique avec l'humoriste Stephen Leacock, à l'Université McGill. "Il y avait peu de femmes à l'université, en ce temps-là, dit-elle. En science économique, il y avait 60 hommes et cinq femmes. Peu de professions étaient ouvertes aux femmes. Il y avait l'enseignement et le nursing. Je n'ai jamais été tentée de faire carrière."

### Société historique

Mlle Lighthall a été un des premiers membres de la Société historique de Westmount, fondée par son père, M. William D. Lighthall. "Nous devons choisir un sujet de recherche, dit-elle. J'avais choisi le début du régime français. J'ai étudié des milliers de dossiers au Palais de Justice, et j'ai obtenu une permission spéciale pour étudier les documents des Sulpiciens."

Pendant la Première guerre mondiale, Mlle Lighthall fut infirmière à Rouen, en France. Par la suite, elle rédigea un registre des maisons et des familles de Montréal.

Elle contribua à promouvoir l'art esquimau par le truchement de la Canadian Guild of Crafts, un organisme fondé en 1900.

Elle est membre de l'Association des auteurs canadiens, du Conseil des femmes de Montréal, de la Women's Art Society, de la Société des antiquaires et des numismates, de l'Héritage canadien du Québec qu'elle a fondé avec Jack Molson pour faire pendant au National Trust de Grande-Bretagne.

Elle dit qu'elle adore voyager, mais qu'elle n'en a ni les moyens, ni le temps.

"J'ai tellement de projets, en plus de m'occuper de ma maison."

Son climat n'attire pas que les touristes

## La Californie demeure un attrait pour les investisseurs canadiens

Par GARRY FAIRBAIRN

SAN FRANCISCO (PC) — Tout comme les touristes, les investisseurs canadiens trouvent que la Californie offre un agréable contraste avec leur froid climat nordique.

Bien qu'il soit difficile de mettre la main sur des statistiques précises, les experts financiers de Californie disent que les capitaux canadiens se déplacent vers le sud en quantité plus élevée que d'habitude. Cette tendance a commencé il y a deux ans et ne semble pas sur le point de diminuer.

M. Robert McKerroll, président de la California Canadian Bank, a déclaré au cours d'une interview que même la baisse considérable dans la valeur d'échange du dollar canadien n'a pas réussi à ralentir le mouvement des capitaux: "C'est vraiment étonnant, si on songe que le dollar canadien vaut environ 10 pour cent de moins que le dollar américain. Il faut beaucoup plus de dollars canadiens pour acheter quoique ce soit en dollars américains."

M. John Blaisdell, vice-président de la Wells Fargo Bank, a déclaré au cours d'une interview distincte que les investisseurs canadiens avaient des raisons substantielles de déplacer leur argent vers le sud, avant que le dollar canadien ne perde de sa valeur.

### Dollar surévalué

Etant donné la situation économique et financière du Canada, a-t-il dit, le dollar canadien était considérablement surévalué. Et même maintenant, alors que le dollar canadien vaut environ 90 cents par rapport au dollar américain, "il pourrait être encore une fois surévalué, si les problèmes ne se règlent pas".

Ces deux hommes d'affaires ont dit qu'à leur avis ce n'est pas l'inquiétude au sujet de l'unité canadienne qui leur semble un facteur de cet exode de capitaux. Ils ont dit que le taux élevé de l'inflation, la croissance économique médiocre et les restrictions sur les intérêts sont des facteurs beaucoup plus importants.

La commission anti-inflation, a déclaré M. McKerroll, "a certainement aidé beaucoup de compagnies à se décider à investir aux États-Unis".

Mais les raisons n'ont pas toutes été négatives; la Californie, comme tous les autres États américains du sud, offre une croissance économique favorable, un cli-

mat chaud qui réduit les frais d'énergie, et une attitude sociale et gouvernementale qui stimule l'ambition.

Le plus gros des capitaux canadiens, en Californie, est placé dans l'immobilier. Sans Francisco, une ville de 700.000 habitants, a acquis récemment deux grands immeubles à bureaux qui appartiennent à des Canadiens.

Par ailleurs, certains hommes d'affaires californiens continuent d'investir au Canada. M. McKerroll dit que certaines compagnies ont placé de l'argent en Alberta et en Ontario. "Je n'ai trouvé personne, cependant, qui ait placé de l'argent au Québec", a-t-il ajouté.

Il dit que le problème d'unité nationale intéresse les investisseurs américains jusqu'à un certain point, mais que cette préoccupation ne s'applique pas au Canada comme tel: "Je ne crois pas que cela les ait empêchés d'investir au Canada. Au Québec, oui, mais pas au Canada."

M. Blaisdell, pour sa part, dit que les compagnies américaines n'hésitent pas à prêter de l'argent au Canada. "Le crédit du Canada est encore bon, a-t-il dit, et les compagnies canadiennes n'ont pas de difficulté à faire les emprunts nécessaires sur le marché américain."

Récemment, la compagnie Wells Fargo a participé à un prêt de \$1.25 milliard à l'Hydro-Québec.

M. Jim Donovar, représentant à Los Angeles du gouvernement québécois, dit que le potentiel hydro-électrique du Québec constitue un attrait pour les prêteurs américains.

## des mots pour parler

### Accoter-s'accoter

par Louise Lapointe,

Office de la langue française

"Louise, je viens de bavarder longuement avec Jean. Je t'assure qu'il n'est pas facile d'accoter dans une discussion!"

"Tu veux dire, Chantal, qu'il n'est pas facile de lui tenir tête dans une discussion?"

"Peut-être, en tout cas, figure-toi qu'il se présente comme candidat aux élections municipales et il a beaucoup d'amis qui l'accotent!"

"Oh! Chantal, accoter n'a que le sens de "appuyer d'un côté" alors que s'accoter veut dire "s'appuyer contre"; n'emploie donc pas accoter à toutes les sauces! Jean a beaucoup d'amis qui l'appuient comme candidat, et ne viens pas me dire qu'il est accoté avec Jeannine car je te dirai, tout de suite, qu'ils vivent ensemble!"

"Louise, tu m'achales avec toutes tes corrections!"

"Chère amie, je t'agace, je ne t'achale pas!" N.B. Achaler: mot patois à proscrire

Pour toutes consultations linguistiques O.L.F. (770-7713)

## Mise au point du ministre Bérubé

QUEBEC (PC) — "Il ne faudrait pas que la population gaspésienne se laisse abasourdir par des arguments qui n'ont pas de commune mesure avec la réalité. Affirmer que nous nous retrouverons avec une population atteinte de troubles au cerveau, alors que les études effectuées sur le sujet ne permettent aucunement de faire une telle affirmation, c'est y aller un peu fort."

C'est en ces termes que le ministre québécois des Terres et Forêts, M. Yves Bérubé, a

tenu à faire une mise au point au sujet de la publication récente, dans le journal La Voix Gaspésienne, du compte-rendu d'un article du Réveil du consommateur faisant état du danger de l'utilisation du fénitrothion dans la lutte contre la tordeuse des bourgeons de l'épinette.

Dans une lettre ouverte adressée au journal, M. Bérubé souligne que ce n'est pas le fénitrothion qui semble responsable du syndrome de

Reye, aux dires de certains spécialistes, mais plutôt un emulsifiant utilisé pour rendre possible sa pulvérisation à partir d'avions.

"Or, précise le ministre, le Québec n'en utilise absolument pas, parce que sa technologie d'arrosages n'en exige pas."

Selon M. Bérubé, une autre substance, soupçonnée à un degré moindre, l'arotex, a toutefois été utilisée l'an dernier, mais ne ne le sera pas cette année.

Le ministre a également annoncé que l'on n'utilisera plus dorénavant d'huile à chauffage pour faciliter la pulvérisation.

Cette décision fait suite à un avis du ministère fédéral de la Santé et du Bien-être indiquant que certains composés aromatiques polycycliques de l'huile à chauffage numéro deux pourraient être cancérigènes.

### Régression

M. Bérubé a d'autre part fait savoir que le programme

de son ministère de 3.1 million d'acres, en comparaison de 3.4 millions d'acres l'an dernier et de neuf millions d'acres en 1976, "sous le gouvernement précédent".

Il a enfin révélé que le mi-

nistère des Terres et Forêts évaluait la possibilité de cesser les arrosages dans un avenir rapproché parce que la présente épidémie de la tordeuse des bourgeons de l'épinette est en nette régression.



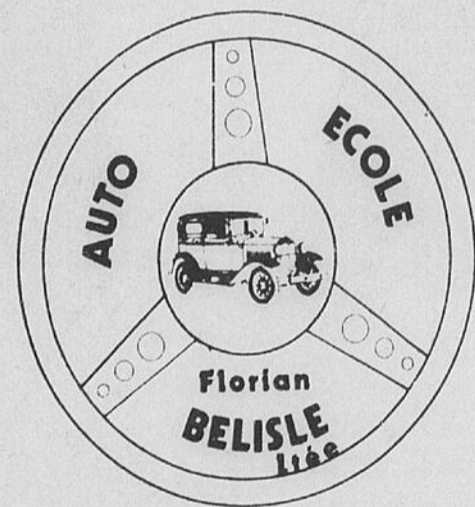
Postes Canada  
Canada Post

### École de conduite BELISLE LTÉE LTD. Driving School

751, boul. St-Joseph  
Hull, Québec

Bus.: 771-7786

Spécialiste en conduite automobile  
Collectionneur de voitures antiques



Instr. prop.:  
FLORIAN BÉLISLE

Non ce n'est pas une manufacture; et vous n'êtes pas un numéro chez nous. Ici on s'occupe de vous personnellement. Une équipe de Moniteurs expérimentés, dynamiques et surtout patients, se dévouent avec plaisir à l'enseignement de la conduite automobile.

Au volant de voitures récentes, spécialement équipées pour votre protection, avec les conseils d'un instructeur capable; rien n'est impossible.

Une invitation spéciale est lancée à toute la population de l'Outaouais, lors de l'ouverture officielle de l'Auto-Ecole Florian Bélisle Ltée. 25 mars 1978. En vous renseignant maintenant vous éviterez les longues attentes et vous bénéficierez du spécial d'ouverture.

Florian Bélisle vous remercie de l'encouragement témoigné dans le passé et vous assure d'une attention particulière et satisfaction garantie à vos amis

VOUS COMPOSEZ **771-7786**, ON VOUS ECOUTE.

Lettres de la 1<sup>re</sup> classe:  
quatorze cents.  
Encore l'une des meilleures  
aubaines au monde.\*

À compter du 1<sup>er</sup> avril 1978  
Lettres de la 1<sup>re</sup> classe et cartes postales pour toutes destinations au Canada et aux États-Unis: 14c  
Cartes de souhaits sous pli cachetés pour toutes destinations au Canada: 12c  
Lettres de la 1<sup>re</sup> classe et cartes postales pour les autres pays: 30c  
Pour tout renseignement sur les tarifs, consultez votre bureau de poste.

Le don d'une lettre... 14c. seulement.



\* Une lettre de trois pages qu'on peut expédier le jour ou la nuit, et qu'on peut lire en trois minutes, ne coûte que quatorze cents!

Les Postes canadiennes... trait d'union entre  
23 millions de Canadiens.

L'hon. J. Gilles Lamontagne,  
Ministre des Postes

# arts et spectacles

## Derniers jours du "Radio City Music Hall" A moins d'un miracle...

par Didier Fauqueux

NEW YORK (AFP) — Les New-Yorkais sont consternés: à moins d'un miracle, le "Radio City Music Hall", la plus grande salle de spectacle du monde, fermera ses portes définitivement le 12 avril.

Condamné à mort par ses financiers, ce temple de "l'art Déco" que le "New York Times" n'hésite pas à qualifier

de "trésor architectural", était devenu au fil des années une véritable institution new-yorkaise, une sorte de "salle nationale du spectacle".

En 45 ans d'existence, le "Radio City Music Hall" a accueilli 250 millions de spectateurs, soit cinq fois la population de la France. Ce cinéma-music hall rivalisait dans la faveur du public avec l'Empire State Building ou le Grand Canyon.

On y venait en famille, des coins les plus reculés des États-Unis, applaudir la troupe des "Rockettes", 39 ravissantes danseuses levant la jambe avec une précision de métronome.

À Pâques et à Noël, le Radio City Music Hall montait un spectacle particulier, mélange surprenant d'évocation de scènes religieuses avec décor et costumes de style hollywoodien.

Le dernier "Easter Show" du "Radio City Music Hall", qui a reconstruit sur scène un intérieur de cathédrale, attire une foule sans précédent. Des

milliers de personnes font la queue des 8 heures du matin aux guichets tandis que des dizaines d'autocars, venus des environs de New York, déversent leur flot de retraités. Mais il s'agit d'un succès éphémère provoqué par l'annonce de la fermeture.

Survivance d'une époque révolue, le Radio City Music Hall a été conçu entre les deux grandes guerres et traduit l'euphorie de la période "art Déco": tout y est démesuré et provoque le vertige des spectateurs.

Au total 6.200 fauteuils de velours rouge sous lesquels les employés trouvent chaque jour 10 kilos de chewing-gum collés aux sièges; 25.000 ampoules électriques représentant une puissance de 3 millions de watts; une scène large de 44 mètres et de 20 mètres de profondeur; un décor de 300 tonnes en arc-en-ciel, scintillant de mille feux, et le rideau de scène le plus lourd du monde.

Le gigantesque foyer est éclairé par des lustres pesant chacun deux tonnes. Ils peuvent être descendus pour nettoyage sur simple pression d'un bouton. Le fumoir, au sous-sol, baigne dans une lumière tamisée, ses murs sont couleur tabac et il est meublé de glaces fumées et d'un mobilier "art Déco" d'origine.

De chaque côté de la scène se trouvent deux gigantesques orgues électriques qui peuvent être escamotées dans le sol, comme les 75 musiciens de l'orchestre.

Pour le prix d'une place de cinéma, le Radio City Music Hall offre, quatre fois par jour, son spectacle qui nécessite un personnel permanent de 440 personnes.

Depuis plusieurs années déjà, le Radio City Music Hall souffrait d'une certaine désaffection du public. Fidèle à sa tradition depuis l'inauguration en décembre 1932, ce music-hall continuait à s'adresser à une clientèle familiale.

Mais le goût du public a changé, la télévision s'est imposée dans tous les foyers, les films de Walt Disney ne sont plus assez populaires pour tenir l'affiche à longueur d'année, et les rues de New York, devenues peu sûres, se prêtent de moins en moins aux sorties familiales le soir.

À la musique sirupeuse jouée aux entrées par l'orchestre symphonique du music-hall, les jeunes Américains préfèrent les concerts de rock ou de musique pop. Pour renflouer ses caisses, Radio City n'a pas hésité à prêter sa salle à des artistes modernes, mais le résultat n'a pas toujours été concluant.

Un récent concert de la formation de Barry White avait attiré au Radio City Music Hall un public peu recommandable: une douzaine de policiers avaient été mobilisés pour surveiller le grand foyer, transformé en marché de la drogue.

C'est M. Alton Marshall, président du centre Rockefeller, où se trouve situé le Radio City Music Hall en bordure de la Sixième avenue, qui a signé l'arrêt de mort de cette étonnante salle de spectacle.

En homme d'affaires soucieux de rentabilité, M. Marshall s'en tient aux chiffres: en 1977, Radio City a perdu 2,2 millions de dollars et pourrait en perdre 3,5 millions cette année, s'il restait ouvert.

M. Marshall a toutefois provoqué une tempête en annonçant la semaine dernière, qu'il demanderait l'autorisation de démolir le music-hall pour reconstruire à sa place quelque chose de plus rentable.

Des milliers de New-Yorkais adressent chaque jour une pétition au maire de la ville pour lui demander d'intervenir et de sauver cette salle, en la déclarant monument historique.

Certains proposent que l'on transforme le Radio City en centre sportif ou en cinémathèque, mais rien de sérieux n'a été jusqu'à présent retenu.

Radio City Music Hall vit bien ses derniers jours, mais les New-Yorkais espèrent encore le sauver des bulldozers des démolisseurs.



Le chef d'orchestre soviétique Mstislav Rostropovich et son épouse, la soprano Galina Vishnevskaya, alors qu'ils arrivaient à l'aéroport Hestrow, de Londres. Le couple venait de Paris et séjournera à Londres pour participer à des séances d'enregistrement. On sait que ces deux musiciens soviétiques ont été déçus de leur pays d'origine et ont perdu leur citoyenneté russe dernièrement.

(Telephoto PA)

**Britannia 6**  
3090, av. CARLING, 828-812

**CASEY'S SHADOW**  
Tous les jours à:  
2.00 — 4.25  
6.50 — 9.05

**RETURN FROM WITCH MOUNTAIN**  
Tous les jours à:  
1.30 — 3.30 — 5.25  
7.20 — 9.10

**THE BOYS IN COMPANY "C"**  
Lun à sam 6.40 9.05  
Dimanche seulement:  
7.30 4.40 6.40 9.05

**SATURDAY NIGHT FEVER**  
LUN. A VEN. 7.25 — 9.20  
SAM. ET DIM. 1.30 — 3.25  
5.25 — 7.25 — 9.20

**GOODBYE GIRL**  
LUN. A VEN. 6.50 — 9.00  
SAM. ET DIM. 4.40 — 6.50 — 9.00

**THE BETSY**  
TOUS LES JOURS A: 7.10 9.25

**Cinemas ODEON**

**HIGH ANXIETY**  
CINEMA SOMERSET  
236-9528

**JULIA**  
CINEMA ELMDALE  
728-2333

**CLOSE ENCOUNTERS OF A THIRD KIND**  
ODEON ST-LAURENT I  
745-0341

**THE OTHER SIDE OF THE MOUNTAIN**  
ODEON ST-LAURENT II  
745-0341  
Téléphonez aux cinémas pour l'horaire

**ATTENTION!**  
Les réclames publicitaires relatives au cinéma ont toutes reçu l'approbation des bureaux de surveillance du cinéma de l'Ontario, selon le cas. Si des lecteurs les trouvent offensantes, nous les invitons à faire part de leurs observations à qui de droit, à savoir:  
pour l'Ontario, à  
M. Don Sims  
président  
ONTARIO BOARD OF CENSORS  
THEATRE BRANCH  
1075, chemin Millwood,  
Toronto, Ont.

## Décès de l'acteur Jack Hulbert

LONDRES (AFP) — L'acteur britannique Jack Hulbert, l'un des derniers comédiens britanniques d'avant la première guerre mondiale, est décédé samedi à Londres à l'âge de 85 ans. Il s'était rendu célèbre par les nombreux films et pièces joués avec sa femme, Cicely Courtneige, qu'il avait épousée il y a 62 ans.

Après son premier succès en 1913 dans Pearl Girl, Jack Hulbert avait dû

abandonner la scène pour l'uniforme. Il avait fait sa rentrée en 1919 à Paris dans une revue, Hello Paris. Ses plus grands succès à l'écran avec Cicely Courtneige ont été Jacks The Boy, Jack Ahoj, The Camels Are Coming et Bulldog Jack.

## Joel Prévost au concours Eurovision

PARIS (Reuter) — Le chanteur Joel Prévost a été désigné dimanche par les téléspectateurs de TF-1 pour représenter la France au concours Eurovision de la chanson qui aura lieu le 22 avril 1978, avec la chanson "Il y aura toujours des violons".

Près de 35.000 appels téléphoniques ont départagé les six concurrents de la finale des candidats français au concours Eurovision. Joel Prévost est arrivé en tête devant Arvin et Indira, "Laisse pleurer les rivières" et Jean-Paul Cara, "Alors prend le soleil".



**Moby Dick's**  
RENCONTREZ VOS AMIS AU BAR-SALON MOBY DICK

Célébrez les heures de réjouissance avec de bons fromages et des hors-d'oeuvre aux fruits de mer —  
EN SEMAINE de 4h p.m. à 7h p.m.

Nous offrons le plus vaste choix de poissons et de fruits de mer frais au Canada.

**Le Pavillon de l'Atlantique**  
253, rue SLATER OTTAWA, Ont.  
TEL. (613) 232-4895

## Nicole Martin

OPERA DU CENTRE NATIONAL DES ARTS  
3 AVRIL 20h 30

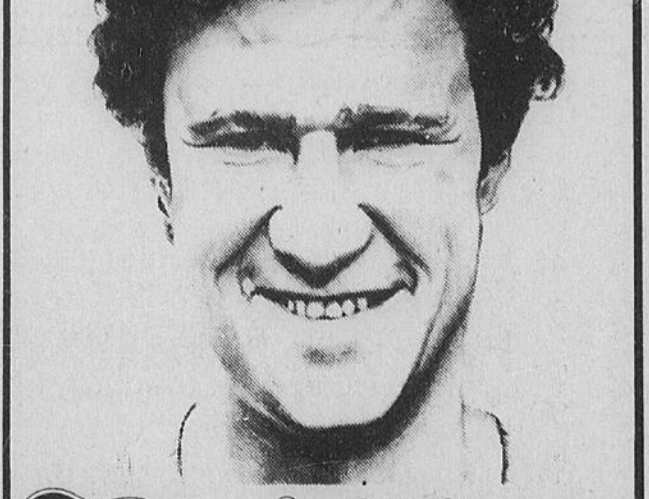
BILLETS — au guichet du CNA — 237-4400 et à Hull à l'Agence de Voyages LA CHAUDIERE 238 boul. St Joseph — 771-6271



## Charlebois

17-18 AVRIL 20h 30  
OPERA DU CENTRE NATIONAL DES ARTS

BILLETS: — Au guichet du CNA — 237-4400 et à Hull à l'Agence de Voyages LA CHAUDIERE 238, boul. St Joseph — 771-6271



**CKCH97**  
VOUS Y INVITE

**le casier des cinémas**

EN LICE POUR 11 TROPHÉES DE L'ACADEMIE Y COMPRIS: MEILLEUR FILM — MEILLEURE ACTRICE (Anne Bancroft Shirley Maclaine)  
**The Turning Point**  
GAGNANT DE 2 TROPHÉES GOLDEN GLOBE: MEILLEUR FILM ET MEILLEUR DIRECTEUR  
**ELGIN** TOUS LES JOURS A 2.10-4.30-7.00-9.25

**SATURDAY NIGHT FEVER**  
LE LANGAGE DANS CE FILM POURRAIT BLESSER CERTAINES PERSONNES  
Division des cinémas de l'Ontario  
TOUS LES JOURS A 2.10 4.30 7.00 9.25  
**Britannia 6 &** 3090 CARLING AVE. 828-8121

**the Goodbye Girl**  
EN LICE POUR 5 TROPHÉES DE L'ACADEMIE: COMPRIS: MEILLEUR FILM — MEILLEURE ACTRICE (Marsha Mason) — MEILLEUR ACTEUR (Richard Dreyfuss)  
**Capitol Square 2** TOUS LES JOURS A 1.40 3.30 5.25 7.25 et 9.30  
**Britannia six** Lun. sam. à 6.50 et 9.00  
3090 CARLING AVE. 828-8121

NOUVEAU... DE WALT DISNEY PRODUCTIONS  
**RETURN FROM WITCH MOUNTAIN**  
TECHNICOLOR®  
**NELSON** ENFANTS, \$1.15  
325 RIDEAU AT NELSON 237-4803  
**Britannia 6 &** PRIX SPECIAL POUR JEUNES ET ADULTES LORSQUE ACCOMPAGNES D'UN ENFANT.  
3090 CARLING AVE. 828-8121

**HENRY WINKLER is THE ONE AND ONLY**  
TOUS LES JOURS A 1h 35, 3h 25, 5h 15, 7h 10, 9h 10  
**Capitol Square 3** QUEEN AT BANK 237-6655

**le casier des cinémas**

**THE BIG SLEEP**  
TOUS LES JOURS A 1h 30, 3h 30, 5h 30, 7h 30, 9h 40  
**LITTLE ELGIN** ELGIN AT LISGAR 232-0108

**DE GRANDES VEETTES DANS "CROSSED SWORDS"**  
TOUS LES JOURS A: 1h 30; 3h 30; 5h 30; 7h 30; 9h 30.  
**Rideau-Britannia Drive-In** 234-2117 828-2672

**COMA**  
5e GRANDE SEMAINE SAM. et DIM. à: 2h 05-4h 30-7h 00-9h 30 LUN. AU VEN. A: 7h 15-9h 35  
**Place de Ville 1** 235-9546

**"American Hot Wax"**  
Le début d'une ère... vous auriez dû en être témoins.  
LUN. AU VEN. 2e 7h 25; 9h 25 sam. et dim. à 1h 35; 3h 30; 5h 25; 7h 25; 9h 25  
**Place de Ville 2** 235-9546

**Une minorité croissante... les gens actifs!**  
PARTICIPATION En forme... pour mieux vivre!

**FESTIVAL**  
AUJOURD'HUI LUNDI  
**THE PINK PANTHER STRIKES AGAIN**  
Peter Sellers, Herbert Lom  
A 7h 30 SEULEMENT  
**PARDON MON AFFAIRE**  
(Un éléphant ça trompe énormément)  
Sous-titre anglais  
A 9h 30 SEULEMENT

**TOWNE**  
PROGRAMMES DISPONIBLES  
ETUDIANTS membres \$1.50 ADULTES membres \$2.50  
5, BEECHWOOD 749-5035 749-1397

**DOUBLE EXPOSURE OF HOLLY**  
18 ANS Adultes  
**L'AMOUR**  
509 Boul. St-Joseph Blvd. Hull 777-1629

**Matinee Wives**  
2e GRAND FILM! COMMENCE AUJOURD'HUI  
**RELATIVES ARE COMING**  
**Pussy cat**  
Centre d'Achat Fleur de Lys Hull 771-6996

**3 FILMS AGUICHANTS**  
**L'AMOUR a la BOUCHE**  
**LES DEVOREUSES de SEXE**  
**Jeux Pervers du Lit**  
cinéma Cartier 119 principale HULL

**L'UN DES PLUS GRANDS SUCCÈS DU FESTIVAL DE CANNES.** JEAN DE BARONCELLI • LE MONDE  
**DE TOUTE ÉVIDENCE, L'UN DES PLUS BEAUX FILMS ÉROTIQUES DE TOUTE L'HISTOIRE DU CINÉMA** ANDRÉ LEROUX • LE DEVOIR  
**JE NE TROUVE AUCUN ÉQUIVALENT À CE FILM SUBLIME.** LUC PERREAU • LA PRESSE  
**L'EMPIRE DES SENS**  
(in the REALM OF THE SENSES)  
UN FILM DE NAGISA OSHIMA  
version originale sous-titres français  
HORAIRE: Sem.: 7h 00 — Dim.: 1h 00

**QUAND LA PANTHÈRE ROSE S'EMMÈLE!**  
un film de BLAKE EDWARDS  
**LES REQUINS**  
Dès 7h 30  
**CINEMA VENDOME**  
CENTRE D'ACHAT CARTIER HULL 776-1440

# Les arts en vrac

par Murray Maltais

## Confusion

Geneviève Salbaing, ci-devant directrice de la troupe des Ballets-jazz de Montréal, ne serait pas du tout contente du refus du Conseil des Arts du Canada. L'organisme fédéral vient de refuser une subvention à Mme Salbaing pour la prochaine saison. Mais, d'autre part, nous affirme un informateur, le ministre canadien des Affaires extérieures a bel et bien subventionné une tournée prochaine de la troupe en Europe... Ce n'est pas la première fois qu'en matière de ligne de conduite vis-à-vis les arts de la scène, un gouvernement donne et, en un sens, retire son don. La main droite ignore-t-elle ce que fait la main gauche? Toujours est-il que Mme Salbaing sera à Ottawa cette semaine pour protester et clarifier cette situation... un peu absurde, il faut bien l'avouer. Les Ballets-jazz se produiront au CNA le 7 avril.

## Le temps des candidatures

Pour une seconde année, le comité culturel des francophones hors Québec coordonnera, avec une aide financière du secrétaire d'Etat fédéral, les tournées d'artistes francophones hors Québec. Un jury de sélection sera mis sur pied afin d'étudier les candidatures. Artistes ou groupes qui veulent plus de renseignements à ce sujet peuvent communiquer avec Mme Jacqueline Brûlé, 6 Promenade Crestwood, à Cambridge, en Ontario. On leur enverra également des formulaires. Les demandes doivent parvenir d'ici le 31 mai, et dûment remplies.

## Duguay en spectacle

Calixte Duguay, l'un des chansonniers les plus populaires de l'Acadie, donnera une série de spectacles dans l'Est ontarien. Le premier aura lieu le 6 avril à l'école Garneau d'Orléans, à 20 h; le second, le 7 avril, à l'école Charlebois d'Ottawa, promenade Alta Vista, à 11 h 30, et le troisième, le 7 avril également, cette fois au centre communautaire Dempsey, 1854 chemin Russell, Ottawa, à compter de 20 h. Quant au dernier spectacle de Calixte Duguay, il aura lieu au centre communautaire de Châteaublond, à 20 h, le 8 avril.

## Et puis Charlebois

Il n'y a pas que Calixte Duguay qui viendra dans la région Robert Charlebois, qui entreprend une tournée québécoise avec un léger crochet à Ottawa, car à Hull il n'y a pas

de salle du 3 avril au 7 mai, sera au Centre national des Arts les 17 et 18 avril prochain.

Charlebois n'est pas monté sur une scène depuis 18 mois, tout au moins au Québec. Cette année, la vedette a décidé de faire le tour de son jardin de chansons, de ses débuts à aujourd'hui.

## Même Marceau...

La publicité les frappe tous... Je parle des artistes, petits et grands... Cette fois c'est le mime mondialement connu Marcel Marceau qui mettra son art au service de la très capitaliste Polaroid, moyennant finance, comme de raison.

Dieu! peu, vous verrez Marceau sur votre petit écran vanter l'appareil-photo instantané "Onestep". Ces annonces sont destinées au marché francophone canadien.

## Mercurie joue Laura

Monique Mercurie, lauréate l'an dernier à Cannes (prix d'interprétation féminine pour "J.A. Martin...") sera vedette dans la version anglaise de l'œuvre de Tchekov, "Le père", joué au Centre national des Arts, du 8 au 29 mai. On verra aux côtés de Mme Mercurie le directeur du théâtre du CNA, Jean Gascon. Mme Mercurie jouera le personnage de Laura et Gascon, quant à lui, incarnera le rôle-titre.

## "La mouette" au Studio

Tchekov s'avère décidément pour le CNA une valeur sûre et apolitique... La compagnie du CNA présentera du 3 au 29 avril prochain "La mouette", dans une mise en scène d'Olivier Reichenbach, qui une fois de plus fera équipe avec le décorateur Guy Neveu. Sur scène, on pourra voir notamment Kim Yaroshevskaya, Jean Dalmain, Christiane Raymond, Jean-Marie Lemieux, Hedwige Herbet, Michèle Magny, Claude Marquis et Denis Blais. Le tout se déroulera au Studio.

## Dans les écoles

Une autre tournée théâtrale dans les écoles. C'est ce qu'effectuera le Théâtre des filles du roi avec "Nassig chez les Inuit" de Marie Vachon, directrice de la troupe et auteur de la pièce en question, qui s'adresse à une clientèle scolaire. Le tout s'échelonne du 31 mars au 29 avril, dans quelque 25 municipalités de l'Ontario et des Laurentides. Marie Vachon et Lisette St-Gelais font partie de la distribution. Le Théâtre des filles du roi est allé présenter cette pièce dans le Grand Nord québécois, il y a quelques mois, notamment à Povungnituk.

## Récital de piano

Un concert de musique dite sérieuse... La pianiste Josephine Dufresne donnera un récital le 30 mars prochain, à 20h, à l'auditorium de l'école Alexandre-Taché, le tout sous l'égide du Conservatoire de musique du Québec à Hull. La pianiste enseigne à ce conservatoire. Elle interprétera notamment



Marcel Marceau et les mérites du "Onestep"

des œuvres de Bach, Chopin, Schumann, Paganini et Liszt. L'entrée est gratuite.

## Festival de bandes de sœurs

### Célébrations

Jazz Ottawa célèbre son deuxième anniversaire. Depuis sa fondation, il compterait 500 membres. Pour souligner l'événement, Jazz Ottawa Présentera deux orchestres qui ont choisi le jazz comme moyen d'expression. Il s'agit de la formation musicale de l'école hulloise Philémon Wright (18 instruments) et l'autre se composera de musiciens de tout âge, regroupés sous le vocable de "Ottawa Bord Adult Education Stageband". Ces deux ensembles joueront le 5 avril prochain, à l'amphithéâtre de l'école secondaire de La Salle (501, rue St. Patrick à compter de 20 h. Entrée gratuite également pour cet événement.

Aux mords des bandes dessinées: le service d'animation culturelle de l'Université de Montréal présente pour la quatrième année consécutive son festival international de bandes dessinées. Le tout a lieu du 4 au 9 avril prochain, au Centre communautaire de l'UM. Seront présents Reiser, Lauzier et d'autres. La B.D. québécoise, qui vitote toujours, aura également ses représentants dont Albert Charrier, père du célèbre Onésime du Bulletin des agriculteurs, publication aujourd'hui disparue. On verra aussi des entrevues réalisées sur vidéo avec Claire Brétecher, Peyo, etc. Naturellement, "Pilote" occupera une très bonne place.

# DE LA MUSIQUE ET ENCORE PLUS!

## Karen Gordon

Nouvelles, 10h a.m.  
Monde du spectacle, midi  
"The Gordon Report", 2h p.m.

AM

53 60 70 80 100 120 1440

le français,  
je le parle  
par ♥

# CFGO 1440

PROFITEZ A PLEIN DE VOTRE RADIO

Avec le nouvel essor d'intérêt pour les imprimés au pastel et à l'aquarelle, les canevas à imprimés de fantaisie regagnent de leur popularité. Et nous offrons un choix superbe... Soies, toiles, liège, canevas et plusieurs autres de diverses couleurs. Aussi vaste choix de mosaïques, offset, coins, ovales, etc... de coupes et formes variées... et très bientôt, un gigantesque choix de canevas français teintés et doubles à la main. Pour des canevas de fantaisie, passez chez nous.

**CONISART**

CENTRE D'ENCADREMENT CONISART

PLAZA BRITANNIA, 1485, CH. RICHMOND, 829-1842

PLAZA MONTREAL SQUARE, 558, CH. MONTREAL, 741-0058

190, RUE EDMONTON, PARC INDUSTRIEL RICHELIEU, HULL, 770-2700

277, RUE DALHOUSIE (PRES MURRAY) 232-8182

**BINGO**

270, CH. MARIER

**TOUS LES MARDIS A 7H 30 P.M.**

20 PARTIES REGULIERES \$24

**PETIT LOT \$300** (55 NUMEROS)

**GROS LOT \$1,500** (50 NUMEROS)

INSTITUT CULTUREL & SOCIAL DE VANIER

Permis 218-558

**LES PRODUCTIONS EDGARD DEMERS**

présentent

A l'occasion du 65e anniversaire du "Droit" et de la

17e Journée mondiale du théâtre

**"LA MENAGERIE DE VERRE"**

Le chef-d'œuvre de Tennessee Williams avec

☆ MADO SANS-CARTIER ☆ SERGE SOMVILLE  
☆ GHYSLAINE BELANGER ☆ JACQUES DUPONT

Mise en scène: EDGARD DEMERS  
Décor: PIERRE PARIS ET MICHEL NOREAU

**DU 27 MARS AU 2 AVRIL**  
**DU 6 — 9 ET 13 — 16 AVRIL**

Rideau: 8h 30 sur semaine / 8h le dim.

Billets: \$3. — vend. et sam.  
\$2.50 — les autres soirs

Renseignements et réservations: 771-0013

**A "LA RUCHE", 99, LAURIER, HULL**

**La Spaghetterie...une aventure du printemps!**

Une bouffée d'air frais... à la Spaghetterie! Comment peut-on mieux célébrer le retour du soleil que de venir boucler ses affaires pendant un déjeuner savoureux ou un tête-à-tête intime dans notre vieux tramway début siècle.

Notre salle à manger c'est beaucoup plus que des tables et des chaises, comme la vie c'est beaucoup plus que du froid et de la neige. A la Spaghetterie le sourire aux lèvres est de notre personnel un mode de vie et les prix également vous feront sourire. Après tout, il faut sourire, c'est le printemps!

126 rue York, Ottawa, Ontario  
238-6441

# Bourse de Toronto

## Titres Ventes Haut Bas Midi Ch'ge

### A à C

Aby Glin w	2000	125	125	125
Abitibi	1380	125	125	125
Action Trd	1250	104	100	-1
Agnico E	1800	55 1/4	5 1/4	-1/4
Alma Ind A	100	55 1/4	5 1/4	-1/4
Al Energy	345	16 1/4	16 1/4	+1/4
Alta Gas A	1680	14 1/4	14 1/4	+1/4
Alta G 976	1100	28 1/4	28 1/4	+1/4
Alcan	460	28 1/4	28 1/4	+1/4
Alco Cent	700	5 1/4	5 1/4	+1/4
Algom St	300	18 1/4	18 1/4	+1/4
ASFI	200	25 1/4	25 1/4	+1/4
All Can B	300	385	385	+5
Alliance Dv	245	19 1/4	19 1/4	+1/4
Almex	600	11 1/4	11 1/4	+1/4
Am Bonza	2450	35 1/4	35 1/4	+1/4
Am Eagle	2000	310	310	+1/4
Am Leduc	1000	28 1/4	28 1/4	+1/4
Amco	1000	28 1/4	28 1/4	+1/4
Ang CT 315	175	53 1/4	53 1/4	+1/4
Ang U Dev	7700	75	75	+1/2
Asamera	14800	513	12 1/2	+1/2
Asoc. Porc	2319	81	81	+1/2
Auro C	1500	13 1/4	13 1/4	+1/4
Atco Res	2333	30	30	+1/2
BC Sugar A	120	28 1/4	28 1/4	+1/4
Bank Mtl	2025	18 1/4	18 1/4	+1/4
Bank N	2400	51 1/4	51 1/4	+1/4
Bankers	500	215	215	+5
Becker B	100	5 1/4	5 1/4	+1/4
Bell Canad	2832	54 1/4	54 1/4	+1/4
Bell D pr	300	55 1/4	55 1/4	+1/4
Bell 180	21700	22 1/4	22 1/4	+1/4
Beth Cop A	100	12 1/4	12 1/4	+1/4
Block P	1200	57 1/4	57 1/4	+1/4
Block Bros	300	6 1/4	6 1/4	+1/4
Bombardier	200	5 1/4	5 1/4	+1/4
Bovis Cor	500	59	59	+1
Bow Valley	3200	28 1/4	28 1/4	+1/4
Brameda	5300	125	125	+5
Brascan A	8646	16 1/4	16 1/4	+1/4
Brascan B	500	19 1/4	19 1/4	+1/4
Bridger	100	12 1/4	12 1/4	+1/4
BCFP	250	52 1/4	52 1/4	+1/4
BCPh 515	100	540	540	+1/4
BCP 232 p	100	531	531	+1/4
Brucywak	400	300	300	+8
Buid Auto	200	38 1/4	38 1/4	+1/4
C Yachts	300	290	290	-10
CAE A	225	512	512	+1/2
Can Frv	900	11 1/4	11 1/4	+1/4
Cal Pow A	100	52 1/4	52 1/4	+1/4
Cal P 4 p	228	52 1/4	52 1/4	+1/4
Cal P 4 1/2 p	230	59 1/4	59 1/4	+1/4
Cal P 7 1/2 p	100	52 1/4	52 1/4	+1/4
Cal P 236	740	52 1/4	52 1/4	+1/4
Calvert	2000	47	47	+1/4
Camflo	1100	13 1/4	13 1/4	+1/4
CDC pr B	425	105	105	+1/4
C North West	1600	510 1/2	510 1/2	+1/4
C Pharm B	200	26 1/4	26 1/4	+1/4
Can Trust A	1000	26 1/4	26 1/4	+1/4
C Tung	1050	11 1/4	11 1/4	+1/4
CC Man A	100	52 1/4	52 1/4	+1/4
C Curtis	200	400	400	+5
Chirogas	200	400	400	+5
C Homestead	3950	39	39	+1/4
C Hydro	200	52 1/4	52 1/4	+1/4
C Hydro pr	3200	51 1/4	51 1/4	+1/4
CI BK Com	540	52 1/4	52 1/4	+1/4
C Marcom	1700	55 1/4	55 1/4	+1/4
C Nat R	1000	380	380	+15
C Ocanit p	100	52 1/4	52 1/4	+1/4
CP Inve	200	52 1/4	52 1/4	+1/4
CP Ltd	2850	17 1/4	17 1/4	+1/4
CPL A p	3000	59 1/4	59 1/4	+1/4
CPL 4 p	450	58 1/4	58 1/4	+1/4
C Reserve	3000	58 1/4	58 1/4	+1/4
Con Tire A	100	52 1/4	52 1/4	+1/4
Conray	200	125	125	+1/2
Carl OK	200	370	370	+5
Carma A	100	11 1/4	11 1/4	+1/4
Carrier JD	400	52 1/4	52 1/4	+1/4
Cassiar	1000	58 1/4	58 1/4	+1/4
Celanese	200	310	310	+1/2
CHI Est A	1500	514	514	+1/2
Chiffert D	100	519	519	+1/2
Chromaco	400	215	215	+15
Cly Sv 832	1700	510 1/2	510 1/2	+1/4
Coles Book	200	51 1/4	51 1/4	+1/4
Cominco	2920	24 1/4	24 1/4	+1/4
C Holiday I	500	55 1/4	55 1/4	+1/4
C Hines A p	200	52 1/4	52 1/4	+1/4
C Bath 58 w	800	56 1/4	56 1/4	+1/4
Con Bldg	2900	380	380	+5
Con Farby	125	280	280	+1/2
C Morison	8900	165	165	+8
Con Distr	1500	57 1/4	57 1/4	+1/4
Cons Gas	1475	16 1/4	16 1/4	+1/4
Con Glass	200	51 1/4	51 1/4	+1/4
Coseka R	1700	58 1/4	58 1/4	+1/4
Craigmt	200	225	225	+1/2
Cresbrk	1800	405	405	+1/2
Crush Intl	100	512 1/2	512 1/2	+1/4
Cyprus	100	57 1/4	57 1/4	+1/4

## J à N

Jannock A	1100	513	513	+1/2
Jannock w	2000	119	119	+3
Kaiser Re	800	14 1/4	14 1/4	+1/4
Kam Kotia	4000	110	110	+1/2
Kaspran	2000	119	119	+3
Kepprite B	210	58 1/4	58 1/4	+1/4
Koffler A	900	58 1/4	58 1/4	+1/4
Koromer A p	300	58 1/4	58 1/4	+1/4
Labatt A	5025	221 1/4	221 1/4	+1/4
Lacana	600	420	420	+1/4
Lobl Cem	213	355	355	+5
L. Shore	1000	285	285	+2
Laurasia	11000	25	24	+1
Lau F 125	200	517	517	+1/2
Le Roy	300	520 1/2	520 1/2	+1/2
Levy A pr	100	490	490	+1/2
Lo Co A	210	365	365	+1/2
Lo Co B	210	365	365	+1/2
Lochiel	100	235	235	+10
MICC	1000	59 1/4	59 1/4	+1/4
MICC A	300	56 1/4	56 1/4	+1/4
MIBC Ltd	2440	17 1/4	17 1/4	+1/4
M L Gard	100	527 1/4	527 1/4	+1/2
Marcana	2168	18	18	+1/2
Martime	210	522	522	+1/2
Martin	1000	19	19	-1
Mas Fer	1700	510 1/4	510 1/4	+1/4
Mas F A	1220	519 1/4	519 1/4	+1/4
Mas F B	925	519 1/4	519 1/4	+1/4
Mas F C	300	519 1/4	519 1/4	+1/4
Mas F D	300	519 1/4	519 1/4	+1/4
Mas F E	300	519 1/4	519 1/4	+1/4
Mas F F	300	519 1/4	519 1/4	+1/4
Mas F G	300	519 1/4	519 1/4	+1/4
Mas F H	300	519 1/4	519 1/4	+1/4
Mas F I	300	519 1/4	519 1/4	+1/4
Mas F J	300	519 1/4	519 1/4	+1/4
Mas F K	300	519 1/4	519 1/4	+1/4
Mas F L	300	519 1/4	519 1/4	+1/4
Mas F M	300	519 1/4	519 1/4	+1/4
Mas F N	300	519 1/4	519 1/4	+1/4
Mas F O	300	519 1/4	519 1/4	+1/4
Mas F P	300	519 1/4	519 1/4	+1/4
Mas F Q	300	519 1/4	519 1/4	+1/4
Mas F R	300	519 1/4	519 1/4	+1/4
Mas F S	300	519 1/4	519 1/4	+1/4
Mas F T	300	519 1/4	519 1/4	+1/4
Mas F U	300	519 1/4	519 1/4	+1/4
Mas F V	300	519 1/4	519 1/4	+1/4
Mas F W	300	519 1/4	519 1/4	+1/4
Mas F X	300	519 1/4	519 1/4	+1/4
Mas F Y	300	519 1/4	519 1/4	+1/4
Mas F Z	300	519 1/4	519 1/4	+1/4

## O à Z

OPI A	100	510	510	+10
Oakwood P	5300	495	495	+10
O'Brien	400	180	180	+10
Oceanus I	200	150	150	+10
Ocelot A	210	12 1/4	12 1/4	+1/4
Ocelot B	210	12 1/4	12 1/4	+1/4
Ocelot C	210	12 1/4	12 1/4	+1/4
Ocelot D	210	12 1/4	12 1/4	+1/4
Ocelot E	210	12 1/4	12 1/4	+1/4
Ocelot F	210	12 1/4	12 1/4	+1/4
Ocelot G	210	12 1/4	12 1/4	+1/4
Ocelot H	210	12 1/4	12 1/4	+1/4
Ocelot I	210	12 1/4	12 1/4	+1/4
Ocelot J	210	12 1/4	12 1/4	+1/4
Ocelot K	210	12 1/4	12 1/4	+1/4
Ocelot L	210	12 1/4	12 1/4	+1/4
Ocelot M	210	12 1/4	12 1/4	+1/4
Ocelot N	210	12 1/4	12 1/4	+1/4
Ocelot O	210	12 1/4	12 1/4	+1/4
Ocelot P	210	12 1/4	12 1/4	+1/4
Ocelot Q	210	12 1/4	12 1/4	+1/4
Ocelot R	210	12 1/4	12 1/4	+1/4
Ocelot S	210	12 1/4	12 1/4	+1/4
Ocelot T	210	12 1/4	12 1/4	+1/4
Ocelot U	210	12 1/4	12 1/4	+1/4
Ocelot V	210	12 1/4	12 1/4	+1/4
Ocelot W	210	12 1/4	12 1/4	+1/4
Ocelot X	210	12 1/4	12 1/4	+1/4
Ocelot Y	210	12 1/4	12 1/4	+1/4
Ocelot Z	210	12 1/4	12 1/4	+1/4

## Revue Prp

Noroaska	49000	57	52	-5
Norcen	1500	15 1/4	15 1/4	+1/4
Nordair A	100	58	58	+1/4
Nor CT 785p	1800	52 1/4	52 1/4	+1/4
Nor Tel	4850	227	227	+1/4
NTECM B w	300	58	58	+1/4
Northgat	400	425	425	+1/4
NuWest A	1212	14 1/4	14 1/4	+1/4
NuWest p	200	20 1/4	20 1/4	+1/4
NuWest	14035	22 1/4	22 1/4	+1/4

# En Grande-Bretagne Des mesures radicales pour résoudre la crise de l'acier

LONDRES (AFP) — Le gouvernement britannique a fait mercredi un choix douloureux entre sa crainte des réactions syndicales et le risque d'une faillite majeure: il s'est décidé à prendre des mesures radicales pour résoudre la crise de la British Steel Corporation, le géant de la sidérurgie nationalisée.

## Le programme

Le programme prévoit notamment la fermeture, dans les délais les plus brefs, des aciéries et cokeries trop anciennes. Ces fermetures, autant que possible, devront se faire en accord avec les syndicats après négociation. D'autre part, tous les investissements visant à l'accroissement de la capacité de production de la B.S.C., qu'il s'agisse d'installations nouvelles ou de l'expansion d'installations existantes sont reportés à un avenir indéfini. En revanche, les investissements visant à améliorer la productivité seront maintenus.

million et demi de livres par semaine, (près de \$3 millions).

## Le programme

Le programme prévoit notamment la fermeture, dans les délais les plus brefs, des aciéries et cokeries trop anciennes. Ces fermetures, autant que possible, devront se faire en accord avec les syndicats après négociation. D'autre part, tous les investissements visant à l'accroissement de la capacité de production de la B.S.C., qu'il s'agisse d'installations nouvelles ou de l'expansion d'installations existantes sont reportés à un avenir indéfini. En revanche, les investissements visant à améliorer la productivité seront maintenus.

court comme à long terme, il était économiquement et socialement plus coûteux de maintenir en activité des ouvriers sans travail que d'essayer, quel qu'en soit le prix so-

cial, de faire repartir la B.S.C. sur des bases saines. C'est cependant le contribuable britannique qui va financer les mesures présentées mercredi.

## NOMINATION



**RAYMOND GREGOIRE RAYMOND LACROIX**  
M. Raymond Gregoire, président de A. & R. Gregoire Ltée., est heureux d'annoncer la nomination de M. Raymond Lacroix au poste de gerant général adjoint des ventes. M. Lacroix vous invite à venir consulter son équipe de vente pour votre prochaine voiture neuve ou d'occasion. Chez A. & R. Gregoire à Embrun, Ont., vous obtiendrez: choix, qualité et surtout service. Ligne directe: 443-2885 ou 237-0870.

## Bénéfices

Anglo-Canadian Telephone Co., exercice clos le 31 décembre: 1977, \$21,855,000, chiffres par action non communiqués; 1976, \$25,016,000.  
Arbor Capital Resources Inc., trimestre clos le 31 janv.: 1978, \$83,620, quatre cents par action; 1977, \$111,640, quatre cents.  
Brascan Ltd, exercice clos le 31 déc.: 1977, \$151,233,000, \$5.70 par action; 1976, \$108,000, \$4.08.  
Cassidy's Ltd, exercice clos le 31 déc.: 1977, \$948,000, \$1.02 par action; 1976, \$760,000, \$1.01.  
Dover Industries Ltd, exercice clos le 31 déc.: 1977, \$1,491,263, \$1.67 par action; 1976, \$1,428,932, \$1.60.  
Hamilton Group Ltd, neuf mois clos le 31 janv.: 1978, \$1,561,698, 69 cents par action; 1977, \$1,127,062, 50 cents.  
Prairie Oil Royalties Co. Ltd, exercice clos le 31 déc.: 1977, \$1,751,840, 89 cents par action; 1976, \$1,246,152, 63 cents.  
Cornat Industries Ltd, exercice clos le 31 décembre: 1977, \$6,999,000, \$1.33 par action; 1976, \$5,288,000, \$1.01.  
General Distributors of Canada Ltd, exercice clos le 31 janv.: 1978, \$4,358,000, 87 cents par action; 1977, \$4,354,000, 71 cents.  
Melcor Developments Ltd, exercice clos le 31 déc.: 1977, \$3,995,000, \$1.45 par action; 1976, \$4,400,000, \$1.66.  
Metropolitan Stores of Canada Ltd, exercice clos le 31 janv.: 1978, \$3,755,000, \$1.38 par action; 1977, \$3,725,000, \$1.36.  
Versatile Manufacturing Ltd, exercice clos le 31 déc.: 1977, \$7,235,000, \$2.43 par action; 1976, \$16,331,000, \$5.48.  
Wix Corp. Ltd, exercice clos le 31 déc.: 1977, \$453,046, 62 cents par action; 1976, \$205,085, 28 cents.

## Dividendes

Dividendes des sociétés déclarés mardi, trimestriels sauf indication contraire.  
Automotive Hardware Ltd, classe A 20 cents; classe B 17 cents; les deux payables le 15 avril aux actionnaires inscrits le 31 mars.  
Commonwealth Holiday Inns of Canada Ltd, huit pour cent priv. série A 50 cents, 30 avr., inscr. le 17 avr.  
Melcor Developments Ltd, 25 cents, semestriel, une augmentation de un cent, 15 juin, inscr. le 1er juin.  
Steeley Industries Ltd, 17.5 cents, 15 juin, inscr. le 15 mai.  
Trans-Canada Glass Ltd, huit cents; 14 avr., inscr. le 31 mars.  
Tresco Inc., huit cents, semest

# réalités économiques

## Le marché des options est loin d'être moribond au pays

(PC) — Après moins d'un an d'existence, Trans Canada Options a prouvé que le marché des options n'était pas moribond au pays.

TCO est née de la fusion des chambres de compensation des options de Montréal et de Toronto.

Au cours des sept derniers mois de 1977, les

transactions d'options canadiennes ont presque triplé par rapport à la période correspondante de l'année précédente.

La Bourse de Montréal a même déclaré un léger profit dans le domaine des transactions d'options, comparativement à un déficit de \$100,000 une année auparavant.

Au cours de ces sept mois, la valeur des transactions s'est élevée à \$32.9 millions, au regard de \$12.4 millions en 1976 pour les deux chambres de compensation.

**Gaz naturel**

La principale raison, d'après les spécialistes, serait la découverte de nouvelles sources de gaz naturel à

West Pembina, en Alberta.

L'émission de titres a surtout été faite par Norcen Energy Resources, Pacific Petroleum, Husky Oil, Dome Petroleum et Asamera Oil, qui ont représenté 75 pour cent des activités de TCO au cours des trois derniers mois.

Il semble, de plus, que TCO prenne une part du

marché canadien du Chicago Board Options Exchange, le géant qui a lancé les transactions d'options il y a cinq ans.

Le président de TCO, M. William Walsh, a attribué ce fait aux courtiers canadiens, qui sont devenus plus au courant du marché des options.

Pour M. Walsh, l'option ne représente pas seulement un risque, mais c'est surtout un véhicule de l'investissement.

### NOMINATION A L'IMPRIMERIE CANADIENNE GAZETTE



Frank A. Lipari

M. R. J. O'Connell, président de Southam Printing Limited, a le plaisir d'annoncer la nomination de Frank A. Lipari au poste de vice-président et directeur général de l'imprimerie Canadienne Gazette Limitée.

M. Lipari était directeur général des ventes depuis 1976. Auparavant, il a occupé le poste de directeur de la création graphique pendant plusieurs années. Son expérience lui sera très utile dans ses nouvelles fonctions. Notre nouvelle usine située à Candiac, Québec, a regroupé tous ses effectifs sous un même toit afin de mieux répondre aux besoins de ses clients.

(annonce)

## Les fruits frais font grimper les prix à la consommation

OTTAWA — Le coût des fruits frais a encore une fois fait grimper l'indice des prix à la consommation dans tous les grands centres urbains du pays, au mois de février, et les consommateurs de la région d'Ottawa-Hull sont parmi les plus durement touchés.

L'Agence Statistique Canada et la Commission de lutte contre l'inflation ont toutes deux rendu publics des chiffres sur la progression des prix à la consommation qui ont grimpé de 0.5 pour cent de janvier à février dans la région de la capitale, ce qui fait que les consommateurs de la région payaient, en février, 8.3 pour cent de plus pour leurs biens et services, comparativement au mois de janvier 1977. Selon Statistique Canada, une baisse dans le

prix de la volaille, le mois dernier, n'a pas réussi à compenser pour les hausses enregistrées dans le prix des fruits frais.

Si l'indice du prix des aliments n'a grimpé que de 0.7 pour cent en février dans la région Ottawa-Hull, il demeure que les consommateurs de la région, selon les chiffres de Statistique Canada, payaient en février dernier 13 pour cent de plus pour leur épicerie qu'en février 1977. Seule la ville de Regina a enregistré une plus forte hausse annuelle que la région d'Ottawa-Hull.

Même si les prix des aliments ont grimpé deux fois plus rapidement à Québec qu'à Ottawa, le mois dernier, la croissance

annuelle n'a atteint que 10.6 pour cent.

La Commission de lutte contre l'inflation, qui a fait un relevé dans des supermarchés de douze centres urbains du pays jusqu'au 17 mars, rapporte cependant que l'augmentation annuelle des prix des aliments a atteint 10.8 pour cent.

La CLI estime par ailleurs que "d'importantes" hausses de prix pour les fruits et le bœuf ont fait bondir la facture d'épicerie de 1.1 pour cent dans une période d'un mois, dans les grands centres urbains du pays.

Le panier à provisions de la CLI, composé d'une variété de produits pour une famille de quatre personnes, coûtait

\$49.84 dans la région Ottawa-Hull, le 17 mars, soit 41 cents de plus qu'en février. Cette même sélection de produits alimentaires, selon la CLI, coûtait \$45.56 en mars 1977, soit \$4.28 de moins.

Même si le prix des fruits frais a tendance à augmenter à cette période de l'année, la CLI considère que la hausse de 4.9 pour cent de l'indice sur une période d'un mois "dépassé les tendances saisonnières normales". L'indice des fruits, selon la Commission, est de 28.7 pour cent au-dessus du niveau de mars 1977.

La Commission attribue cette importante hausse de prix à une forte demande alors que les réserves ont été réduites par une faible récolte en Europe et le gel qui a frappé l'an dernier, la Floride. La CLI, dans son document, ne mentionne pas la valeur réduite du dollar canadien comme facteur dans la majoration des prix.

La CLI rapporte de plus que l'augmentation du 1er janvier dernier des prix de soutien de la Commission canadienne du lait a continué en mars à avoir des répercussions sur le coût des produits laitiers, en particulier celui du fromage. L'indice des prix laitiers, selon la CLI, a augmenté de 0.7 pour cent.

## Baisse record du dollar américain

TOKYO (AFP) — Le dollar américain est tombé au-dessous du seuil des 227 yens, ce matin à Tokyo, atteignant avant la clôture des opérations entre les banques, à 226,10 yens, le niveau le plus bas depuis la dernière guerre.

rapidement devant une forte pression à la vente malgré une intervention de la Banque du Japon, indique-t-on de source cambiste.

Après avoir commencé la semaine à 227 yens, la monnaie américaine a cédé

La plupart des dollars ont changé de mains à 226,10 yens, soit une baisse de 2,10 par rapport au cours moyen de vendredi qui s'était établi à 228,20 yens.

Dollar américain

"S'attaquer aux données fondamentales" — Blumenthal

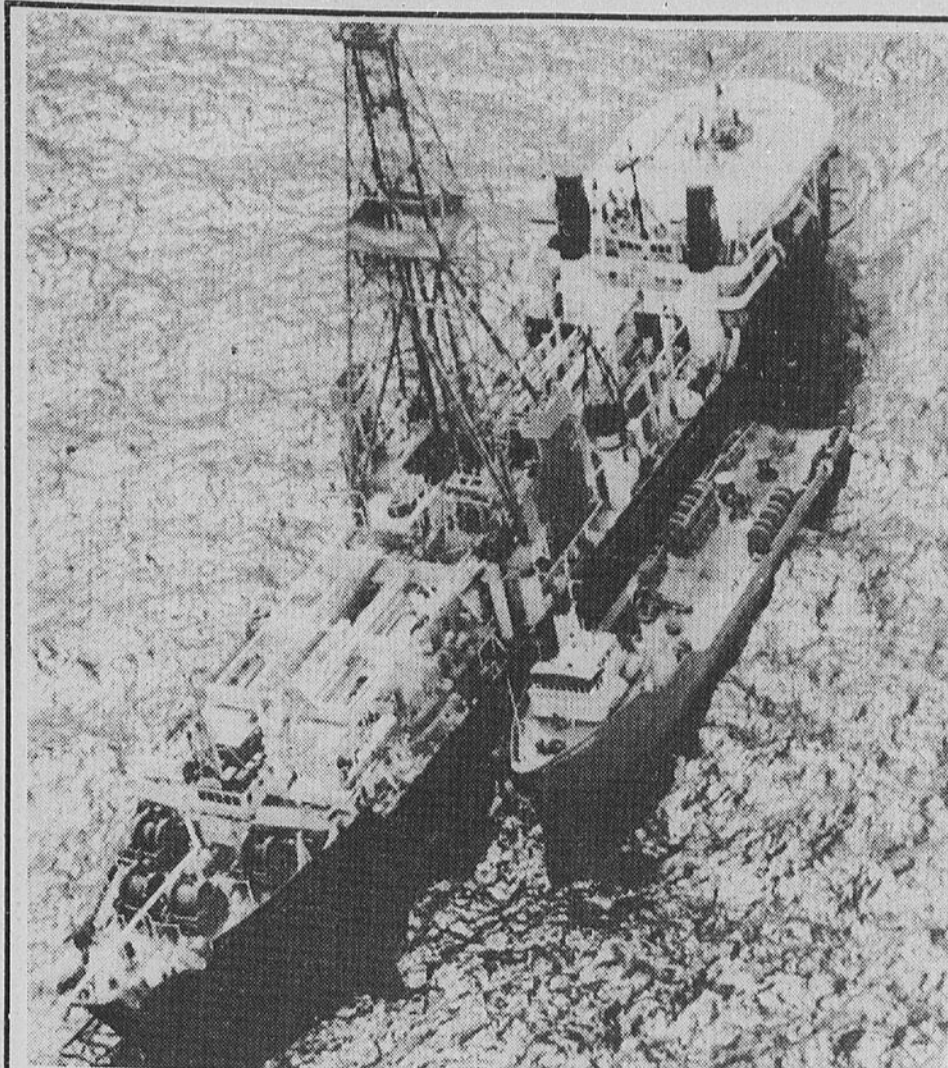
WASHINGTON (AFP) — La stratégie des Etats-Unis à l'égard du dollar est de s'attaquer aux données fondamentales, déclare le secrétaire américain au Trésor, M. Michael Blumenthal, dans une interview publiée par le magazine "Business Week".

Les données fondamentales sont d'assurer la santé économique intérieure des Etats-Unis, de réduire leur déficit commercial et d'assurer la

croissance économique non seulement aux Etats-Unis, mais dans les autres principaux pays industrialisés, précise M. Blumenthal.

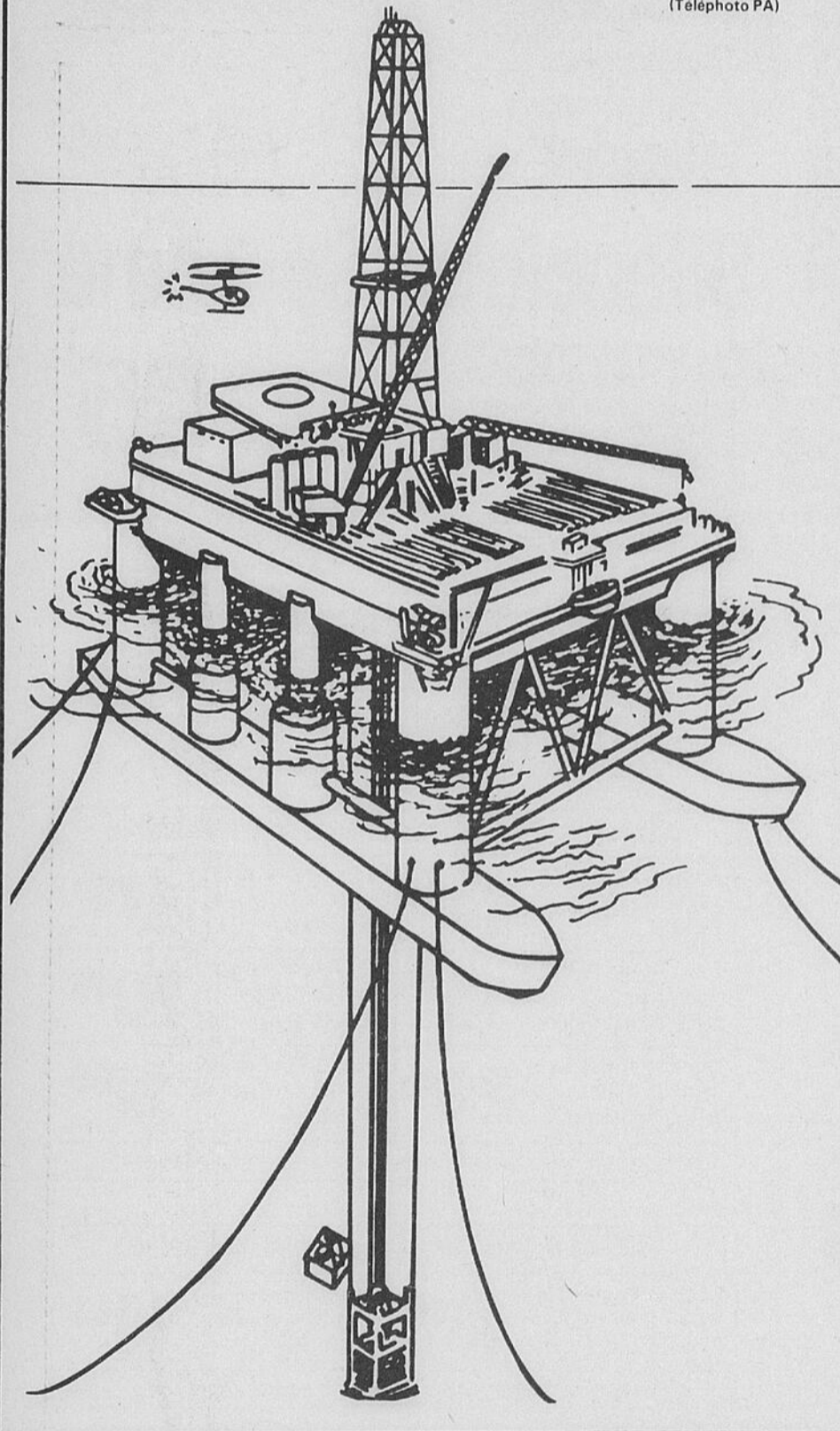
Il ajoute que l'administration américaine travaille à des programmes de développement des exportations et laisse entendre que la loi énergétique n'est pas adoptée par le Congrès, le président Carter prendra des mesures pour limiter les importations de pétrole.

Le secrétaire au Trésor réaffirme l'opposition des Etats-Unis à un emprunt en devises étrangères sur le marché des capitaux et à un freinage de la croissance économique pour réduire les importations. Il souligne que la situation conjoncturelle sera meilleure pour le dollar en 1978 qu'en 1977.



Le "Glomar Pacific", une plateforme de forage d'environ 15 mille tonnes, a jeté l'ancre ces jours derniers sur le plateau continental, à une vingtaine de milles au sud-ouest du canyon de Baltimore, au large de la côte est des Etats-Unis. Servie par un équipage de 115 hommes, la plateforme est équipée pour accueillir des hélicoptères lourds. Première d'une série de la compagnie "Exxon", cette plateforme a déjà entrepris des forages exploratoires le long de la côte est des Etats-Unis. L'investissement des sociétés pétrolières dans ce projet est très considérable. Il est estimé à 1.1 milliard de dollars pour la prospection de quelque 150,000 hectares au large du New Hersey. Après "Exxon", d'autres compagnies suivront. Sur la photo du bas, un artiste a réalisé un croquis pour démontrer le fonctionnement de cette plateforme et comment elle peut demeurer ancrée, étant soutenue par huit immenses bouées.

(Telephoto PA)



## La grève des mineurs américains a causé des pertes inestimables

NEW YORK (AFP) — Plusieurs milliards de dollars de pertes, quelque 88 millions d'heures de travail perdues. Le bilan de la longue grève des mineurs américains, qui a pris fin vendredi avec la ratification par la base d'un nouveau contrat de travail, est lourd.

Il est encore trop tôt sans doute pour connaître les repercussions exactes de cette grève de près de 16 semaines—la plus longue qui ait frappé cette branche depuis la fin de la Seconde Guerre mondiale—sur l'économie du pays. Mais certains chiffres sont des à présent avancés.

Selon la Bituminous Coal Operators Association—BCOA—l'association des compagnies charbonnières, la grève a provoqué une perte de productivité de 120 millions de tonnes de charbon représentant quelque \$2.8 milliards. Les compagnies de chemins de fer ont souffert d'un manque à gagner de \$660 millions, et les heures de travail perdues se traduisent par une perte de salaires de \$760 millions pour les 160,000 mineurs en grève.

Les effets à long terme sont plus difficiles à évaluer. Les principaux utilisateurs des Etats de l'Est et du Midwest ont dû s'approvisionner dans les Etats où les mineurs ne sont pas syndiqués, dans l'ouest du pays, notamment,

ce qui a entraîné une hausse du prix de l'électricité pour les consommateurs—de 1.2 à 2.1 cents le kilowatt-heure dans l'Ohio, par exemple.

Malgré les prévisions alarmistes formulées au début de février, la baisse des stocks de charbon et les licenciements liés à la grève ont été relativement modestes. Mais les gros consommateurs devront reconstituer leurs réserves avant l'arrivée de l'été, la consommation d'électricité augmentant alors sous l'effet de l'utilisation des climatiseurs.

### Le règlement

La fin de la grève des 160,000 mineurs américains des Appalaches a été décidée vendredi après que 56 pour cent des votants eurent approuvé le troisième projet de convention collective conclu entre leur syndicat et les propriétaires des mines.

Le document a été ratifié sur la base des résultats enregistrés dans 97 pour cent des sections locales du syndicat.

Il semble que la décision des grévistes ait été plus motivée par leur situation matérielle difficile que par leur enthousiasme pour le nouveau projet. Celui-ci prévoit une augmentation du salaire horaire—actuellement de \$7.70 en moyenne—de \$2.40 sur trois ans.

## CAISSE D'ENTRAIDE ECONOMIQUE DE HULL

La C.E.E.H. requiert les services d'un

**DIRECTEUR GENERAL et d'une SECRETAIRE COMPTABLE D'EXPERIENCE**

**DIRECTEUR GENERAL**

**TACHES:** responsable de l'administration financière de la caisse. Diriger et contrôler le service des prêts. Gestion du personnel.

**EXIGENCES:** expérience dans les prêts industriels et commerciaux. Aptitude à administrer un budget et à exercer une saine autorité sur son personnel. Avoir de l'initiative.

**SECRETAIRE COMPTABLE**

**TACHES:** dactylographier les textes, lettres et autres. Préparer les différents rapports comptables.

**EXIGENCES:** avoir complété un cours secondaire. Expérience du système bancaire. Avoir de l'initiative.

Salaire selon expérience. Bénéfices marginaux.

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

Caisse d'entraide économique de Hull  
C.P. 83  
Succursale A  
Hull Québec  
a/s M. Richard Hamelin

## L'ASSURANCE et L'IMMEUBLE C'EST NOTRE AFFAIRE



FLORENT PIGEON  
A.I.A.C.  
Agent d'assurance



GAETAN ROY  
B.A., F.R.I., A.A.C.I.  
Courtier évaluateur

Notre service d'immeuble a un représentant en devoir jusqu'à 6h p.m. du lundi au vendredi et de 9h a.m. à midi, le samedi



"En plus notre compagnie vous offre un service complet d'évaluation professionnelle"

## Placements en OBLIGATIONS avec rendement défiant toute concurrence

1 AN	8 1/2%
2 ANS	8 3/4%
3 ANS	9%
4 ANS	9 1/4%
5 ANS	9 1/2%
6 ANS	9 3/4%
7 ANS	10%
8,9 et 10 ANS	10%

LÉVESQUE, BEAUBIEN INC.  
OBLIGATIONS-ACTIONS BOURSIERES

Pour plus d'informations, veuillez communiquer avec nous

140 WELLINGTON  
OTTAWA, PIECE 907

232-9681

## Dépouillé d'une somme de \$160 par deux femmes

GRENOBLE (France) (AFP) — Deux femmes karatékas ont attaqué un passant, samedi soir, à Grenoble (est de la France) pour lui dérober son portefeuille. M. Christian Schaller, 30 ans, a été agressé

à l'entrée de son immeuble par deux femmes qui l'ont jeté à terre à coups de poings et de pieds, en utilisant des prises de karaté. La bataille dura quelques minutes. Lorsque M. Schaller se releva, il se rendit compte qu'il

avait été dépouillé d'une somme de 800 frs (\$160) et de sa carte d'identité. Les deux karatékas ont pris la fuite à bord d'une voiture, où les attendaient deux hommes.

# Soyez prêt pour le printemps!



Radial ceinturé Kevlar

**6045**  
ER78-14  
Chac.

Deux ou plus après remise au comptant\*

**5363**  
chac.

Radial flanc blanc Glide-Air

**4095**  
ER78-14  
Chac.

Après remise au comptant\*

**3890**  
chac.

**CANADIAN  
TIRE**

**Garanti  
aussi  
longtemps  
que vous avez  
la voiture\***

## Radial Safety 99 à 2 ceintures Kevlar

Au relief conçu par ordinateur pour une tenue supérieure sur route sèche ou mouillée

Flanc blanc DIMENSIONS	Prix d'un pneu	2 ou plus chac. après remise*
ER78-14	60.45	53.63
FR78-14	63.95	56.95
GR78-14	66.95	59.80
GR78-15	67.45	60.28
HR78-15	70.95	63.60
LR78-15	76.95	69.30

**5 ans  
d'Assurance Routière**

Le Safety 99 ceinturé Kevlar est notre meilleur radial! Le Kevlar assure un long millage sans avoir la dureté de l'acier à basse vitesse. Il est cinq fois plus solide que l'acier. Les 2 plis en nylon 66 Du Pont le rendent encore plus résistant. Le léger aplatissement normal du nylon passe inaperçu grâce à la construction radiale. Un pneu qui plaira pour son bon millage et sa performance. La série moderne 78 peut équiper les voitures neuves. Profitez vite de ce très bon achat!

Coté pour 45,000 milles.

## Radial Glide-Air à 2 ceintures de verre

Un pneu radial de qualité à un prix à ne pas manquer!

Flanc blanc DIMENSIONS	Prix d'un pneu	Après remise au comptant*
155R-13 #	38.95	37.00
165R-13 #	39.95	37.95
AR78-13	34.45	32.73
BR78-13	36.45	34.63
175R-13 #	41.95	39.85
165R-14 #	44.45	42.23
ER78-14	40.95	38.90
FR78-14	42.95	40.80
GR78-14	44.95	42.70
165R-15 #	43.95	41.75
GR78-15	44.95	42.70
HR78-15	48.95	46.50

# Relief non montré

Toutes les caractéristiques de qualité des pneus radiaux: millage, bonne traction sur route sèche ou mouillée, départs et arrêts sûrs, très bonne maniabilité. Carcasse polyester à 2 ceintures robustes de verre, plus légères que l'acier, et offrant une conduite plus douce à basse vitesse. Les pneus aux dimensions métriques, de construction légèrement différente. Toutes les dimensions, cotées pour 32,000 milles.

**5 ans  
d'Assurance Routière**

## Silencieux Supreme

\*La garantie Supreme est en vigueur tant que l'acheteur initial est propriétaire de la voiture sur laquelle le silencieux a été posé à l'origine. Pour la plupart des voitures nord-américaines. Exemples de prix: Ford, Meteor 1972-74 avec V8 351. ....

**1895**  
Pose en sus

## Silencieux Service Dur garanti 2 ans

En tôle d'acier épaisse laminée à froid, il assure une performance sûre et une bonne protection. Exemple de prix: Ford, Meteor 1972-74, V8 351. ....

**1395**  
Pose en sus

## Silencieux Supreme pour voitures nord-américaines

Chev. & Pontiac Can. 1971-73, V8 350 à 2 corps	<b>2495</b>	Vega & Astre 1973 à moteur 140 à 4 cylindres	<b>1750</b>
Dart, Duster, Swinger, Scamp et Valiant 1972-76, 6 cylindres	<b>1595</b>	Gremlin et Hornet American Motors 1971-75, 6 cylindres	<b>2095</b>
Century et Cutlass 1973-74 à moteur V8 à l'échappement	<b>2495</b>	Chev. & Pontiac Can. 1971-72 à moteur 250, 6 cylindres	<b>1995</b>

Exemples seulement; bas prix similaires pour autres nord-américaines

## Service Dur pour importées et nord-américaines

Chev. & Pontiac Can. 1971-73, V8 350 à 2 corps	<b>1895</b>	Toyota Corolla 1971-74 à moteur 1200 et 1600	<b>1995</b>
--	-------------	--	-------------

Exemples seulement; bas prix similaires pour autres marques

Renseignez-vous sur nos bas prix de pose

## Economiques à plis et ceintures en biais

Contender Flanc noir DIMENSIONS	Prix d'un pneu	Après remise au comptant*
600-13	19.50	18.52
650-13	20.60	19.57
700-13	22.25	21.14
645-14	22.60	21.47
695-14	22.90	21.75
E78-14 (735-14)	23.30	22.13
F78-14 (775-14)	24.40	23.18
G78-14 (825-14)	25.50	24.22
H78-14 (855-14)	28.90	27.45
600-15	22.60	21.47
F78-15 (775-15)	24.90	23.65
G78-15 (825-15)	25.90	24.60
H78-15 (855-15)	27.50	26.12

Plup. des flancs blancs \$2.00 en sus  
• A flanc blanc seulement

## Contender à 4 plis polyester

Pneu solide et durable à 4 plis stratifiés en biais en polyester. Le polyester résiste au durcissement au froid et il permet une conduite, tout en douceur, sans vibrations.

## Turnpike 2+2 ceinturé Polyflex

Avec 2 ceintures polyester sur 2 plis en nylon 66 Du Pont robuste. Assure une aussi bonne traction que le verre mais une conduite beaucoup plus douce. Ce pneu est coté pour 20,000 milles.

**5 ans d'Assurance Routière sur le Contender et le Polyflex 2 + 2**

Polyflex Flanc blanc DIMENSIONS	Prix d'un pneu	Après remise au comptant*
600-12	24.90	23.65
A78-13 (600-13)	23.80	22.61
B78-13 (650-13)	25.45	24.18
C78-14 (695-14)	26.30	24.98
E78-14 (735-14)	27.90	26.50
F78-14 (775-14)	29.95	28.45
G78-14 (825-14)	31.40	29.83
H78-14 (855-14)	33.60	31.92
G78-15 (825-15)	32.40	30.78
H78-15 (855-15)	34.90	33.15



**\*5% de remise sur les pneus payés comptant à la place des BILLETS-BONIS**

Cotes de rendement expliquées en détail à votre magasin Canadian Tire: elles représentent le millage obtenu en usage normal et sont indiquées à titre de renseignements sur pneus.

Pose gratuite de nos pneus de tourisme neufs sur la plupart des jantes avec l'achat de nos valves Dill ou Schrader au prix courant de \$1.00. Nous devons poser le pneu/la valve ensemble.

Voyez les termes de la garantie de remplacement affichés à votre magasin Canadian Tire.



**CANADIAN TIRE**  
MAGASIN ASSOCIÉ

<b>OTTAWA:</b> 178 rue Kent — 1170 ch. Héron 119 ch. Richmond — 2160 av. Carling 1375 av. Clyde	<b>VANIER</b> — 248, ch. McArthur <b>BELLS CORNERS</b> — 85, rte 7 (Angle Moodie) <b>AYLMER</b> — 171, Principale <b>HULL</b> — 9, boul. Montclair	<b>GATINEAU</b> — 375, ouest, boul Maloney <b>BUCKINGHAM</b> ..... 986-3338 <b>CARLETON PLACE</b> ..... 257-3188 <b>HAWKESBURY</b> ..... 632-7063	<b>PERTH</b> ..... 267-3412 <b>ARNPRIOR</b> ..... 623-3113 <b>RENFREW</b> ..... 432-5821 <b>SHAWVILLE</b> ..... 647-2733	<b>MANIWAKI</b> ..... 449-2000 <b>SMITHS FALLS</b> ..... 283-3909 <b>KEMPTVILLE</b> ..... 258-3479 <b>WILLIAMSBURG</b> ..... 535-2845
--	---	--	---	--

sports

sports

sports

par  
François  
DRAPEAU

## Royals: rois chez eux et maîtres sur la route



CORNWALL — Les Royals de Cornwall se sont approchés à une seule victoire d'une place dans les demi-finales de la LJM, hier soir, lorsqu'ils ont remporté une victoire de 7-0 aux dépens des Olympiques de Hull.

Encore une fois les "Petits rois" ont contrôlé le jeu pratiquement à leur guise, mais le match s'est toutefois terminé sur une note moins calme que lors des deux premiers duels de cette série.

### Mêlée générale

Une mêlée générale a éclaté avec 73 secondes à faire dans la partie. Cette altercation s'est divisée en deux phases bien distinctes: d'abord une petite bagarre entre Dave Allison et Velemir Perocivic, combat qu'Allison a largement dominé.

Comme les autres joueurs ne se sont pas retirés à leur banc comme le veut le règlement, l'arbitre Jean-Guy Desrochers a décerné à tout le monde des dix minutes de mauvaise conduite. Du côté des locaux cela impliquait Dan Geoffrion, Graeme Nicolson, Rod Willard et Dave Ezard; pour les Hullois, les joueurs visés étaient Yves Dandurand, Jean Schnob, Alain Vigneault et Claude Larochelle.

### Deuxième phase

C'est alors que la deuxième phase s'est déclenchée. Mais pour bien comprendre ce qui s'est passé, il faut faire la description physique des lieux. Les vestiaires des équipes sont situés chacun à un bout de la patinoire. En troisième période, les filets des Royals sont à la même extrémité que la chambre hulloise. Donc pour rejoindre celle-ci, les joueurs chassés ont dû passer à proximité de Tim Bernhard.

C'est alors qu'à 10 ou 15 pieds du cerbère des locaux, Dandurand a esquissé un

geste avec son bâton à l'encontre de ce dernier. Evidemment, les Royals n'ont pas été long à réagir pour se porter à la défense de leur coéquipier. Et en moins de temps qu'il n'en faut pour le dire, les deux bancs se sont vidés et l'arbitre a désigné Paul MacLean comme étant le premier joueur à avoir sauté sur la glace.

Si tout le monde était sur la glace, il n'y a toutefois eu qu'une vraie bagarre, le restant des joueurs se contentant surtout de se retenir et de se tirer par le maillot. Ce combat a impliqué Dandurand et Nicholson.

### Déplorable

Orval Tessier, le pilote des Royals, déplorait ces événements: "Il ne faut pas être très intelligent pour partir ainsi après notre gardien de buts, Yves Dandurand a quelques atouts, un certain talent comme joueur, mais on aura beaucoup de travail à Hull pour les développer tout en lui faisant perdre ses mauvaises habitudes, s'il n'est pas déjà trop tard".

"Je suis très déçu. Jusque-là la série allait très bien. Mais nous ne sommes pas pour nous laisser faire. Vers la fin du match, ils ont essayé de blesser certains de nos joueurs avec des mises en échec après les coups de sifflets. Si eux n'ont plus rien à perdre, s'ils s'en foutent, pas nous".

### Un oeil différent

De son côté, évidemment, Richard Jamieson, l'instructeur des Olympiques, voyait les choses d'un oeil différent: "Depuis le début de la série que les Royals jouent avec les coudes et les bâtons hauts. En début de match, je comprends ce genre de tactique. Mais lorsqu'on contrôle la rencontre, qu'on a cinq ou six buts d'avance, on peut abandonner ces coups, quitte à les reprendre

au début du match suivant. Il est déjà assez difficile pour les perdants de prendre la défaite, il n'est plus nécessaire de continuer à en rajouter".

"Par ailleurs, continuait le 'prof', je ne comprends pas comment l'arbitre a pu désigner MacLean comme le premier joueur à avoir quitté son banc. Les Royals en avaient déjà cinq sur la glace. Leurs joueurs expulsés étaient partis et cinq autres étaient déjà sur la glace bien avant que l'arbitre n'ait rappelé la reprise du jeu".

Jamieson revenait également sur le sujet des tactiques employées par les Ro-

yaux depuis le début des séries: "Je ne sais pas si leur revers de 11-6 à Sherbrooke, lors du dernier match de la saison, leur est resté en travers de la gorge, mais les Royals ont complètement modifié leur style de jeu par rapport à la saison régulière. Par exemple, durant toute la soirée, ils ont essayé de sortir Claude Larochelle du match. Je n'ai pas provoqué cette mêlée générale, mais dans un sens je suis heureux qu'elle se soit produite. Cela va leur montrer que nous n'avons pas l'intention de nous laisser faire".

D'autre part, pour en revenir aux 58 premières mi-

nutes de jeu, Jamieson soulignait: "Le pointage final n'indique pas vraiment l'allure du match. Pour la première fois de cette série nous sortions bien la rondelle de notre zone, mais par la suite elle ne roulait pas pour nous".

### Tessier vante Bouchard

Orval Tessier, quant à lui, n'en revenait pas de la tenue de Benoit Bouchard, surtout en première période: "Nous aurions dû marquer quatre ou cinq buts au premier tiers, mais ce gardien était en grande forme. Il a été excellent. Par ailleurs, encore une fois ce soir, c'est une

autre ligne qui s'est mise en évidence. En trois parties jusqu'à maintenant, c'est une ligne différente qui s'est chargée de l'attaque".

Le trio d'hier était celui de Steve Stockman, Dan Geoffrion et Brian Fontaine.

Il a inscrit quatre des sept buts et obtenu dix des 17 points. Stockman a obtenu deux filets, Geoffrion et Fontaine un chacun. Le défenseur Jerry Ezzard a touché la cible à deux reprises et l'autre marqueur des Royals a été Cam MacGregor sur une échappée.

En terminant, soulignons que du côté des Olympiques,

victime de maux de ventre, Daniel Métivier n'est pas revenu au jeu en troisième période, tandis que Benoit Laporte, grippé, a assisté à la rencontre du couloir près de la bande. Mentionnons aussi que Lee Norwood est fini pour la saison. Il s'est déchiré un ligament du genou droit.

### Samedi

Par ailleurs, lors du match de samedi après-midi à Hull, les Olympiques ont démontré beaucoup plus d'agressivité que jeudi dernier, à Cornwall, mais la machine des Royals est tellement puissante que malgré

tout ces derniers se sont mérités une seconde victoire en autant de parties dans cette série quarts de finale de la LJM.

Les Royals ont su prendre les solides mises en échec décernées par les Olympiques, n'ont pas ralenti leur allure pour autant et ont pris les devants 4-0 dans cette série de huit points grâce à un gain de 5-2.

Les hommes d'Orval Tessier ont réussi le premier but du match, lors d'un avantage numérique, et les Olympiques n'ont plus jamais été en mesure de revenir à égalité.

Après ce match Richard Jamieson déclarait: "Jusqu'à maintenant les Royals ont joué à la perfection. Jeudi, j'avais honte de mes joueurs, mais aujourd'hui (samedi), je suis très content d'eux. Ils m'ont prouvé qu'ils n'étaient pas des peureux. Ils ont fait exactement ce que je leur avais demandé, ils ne pouvaient mieux jouer".

### Equipe équilibrée

De son côté, Tessier prenait les affaires calmement. Il joue les matches un à un: "Nous avons une équipe très équilibrée. Nous avons un bon gardien, de bons défenseurs et trois bonnes lignes d'attaque. Quand on perd, c'est parce qu'on dort. Par ailleurs, je m'attendais à ce genre de rencontre de la part des Olympiques. Je savais qu'ils auraient plus de courage à Hull, car jeudi ils n'en avaient pas eu beaucoup".

La puissante ligne de Rick Paterson, Cam MacGregor et Bob Crawford a été la bougie d'allumage dans ce match, chacun de ces joueurs obtenant un filet, les autres allant à Dan Geoffrion et Brian Fontaine. Paul MacLean et Daniel Métivier ont répliqué pour les Olympiques.



Les Olympiques de Hull ont disputé une très bonne partie samedi, face aux Royals lors du second match de la série quarts de finale de la LJM. Mais malgré toute leur bonne volonté, les Olympiques ont quand même dû s'avouer vaincus au compte de 5-2. Claude God-

bout, au sol, le gardien Benoit Bouchard et Alain Vigneault semblent se demander ce qu'il faudrait bien faire pour venir à bout des puissants Royals.

(Photo LE DROIT — Gilles Benoit)

## Jamieson Une entente d'un an

par François Drapeau

HULL — Les dirigeants des Olympiques de Hull n'ont plus à s'inquiéter. Richard Jamieson est officiellement à l'emploi des Olympiques, en tant qu'instructeur, pour la prochaine saison.

Peu après la défaite de 5-2 de samedi, contre les Royals de Cornwall, Jamieson a apposé sa signature à un contrat d'une saison. C'est le maire de Hull et président du Comité d'administration des Olympiques, M. Gilles Rocheleau, qui a signé pour la partie patronale.

Lors des discours traditionnels qui ont suivi la signature, M. Rocheleau était en verve d'humour: "Il a été moins difficile de négocier avec Richard Jamieson qu'avec les Cols bleus", a-t-il souligné.

Mais il a rapidement repris son sérieux: "Ce bout de papier que nous venons

de signer est très important. Nous sommes plus que satisfaits du travail accompli par Richard Jamieson depuis que nous l'avons engagé. Même s'il a eu à faire face à d'énormes difficultés, dont la grève des Cols bleus qui l'a placé dans une situation très difficile, il s'est très bien tiré d'affaire".

Le maire de Hull a aussi profité de l'occasion pour révéler qu'il faudrait tenter de trouver une solution, dans l'avenir, pour que de tels événements ne puissent plus perturber des organisations comme les Olympiques: "En 1974, nous avons vécu un lock-out; en 1978, une grève des Cols bleus. Il doit sûrement y avoir moyen d'éviter ce genre de problèmes, soit par un protocole d'entente ou quelque chose du genre, comme cela se fait souvent ailleurs".

Au sujet de la durée du contrat, qui n'est que d'un

an, M. Rocheleau a tenu à rappeler la situation particulière de l'équipe: "Selon la loi spéciale qui a permis à la ville de prendre en charge l'équipe de hockey, nous ne pouvons nous engager qu'année par année".

Par ailleurs, le président du CA des Olympiques a assuré que les rumeurs voulant que Richard Jamieson ait reçu des offres de d'autres équipes de la LJM n'ont pas affecté les négociations du contrat: "Nous n'avons pas pressé le mouvement, mais cela nous a rendus fiers de savoir que d'autres clubs recherchaient ce que nous avons. Cela prouve que nous avons quelqu'un de bon".

De son côté, Richard Jamieson a été assez bref dans ses commentaires: "Je suis conscient que la situation paraît assez spéciale en ce sens que je signe un contrat immédiatement après une défaite".

"Lorsque j'ai été engagé le 31 janvier dernier, j'avais pu paraître prétentieux en déclarant que je voulais d'abord faire mes preuves, que cela faisait quatre ans que j'aurais dû être dans le junior majeur. C'est simplement parce que j'étais sûr de moi".

"Mais cela ne veut pas dire non plus que je n'ai plus rien à apprendre. Par exemple, j'ai découvert un tas de choses à nos deux dernières défaites. J'ai pris une nouvelle expérience qui me sera très utile dans l'avenir".

En concluant, Richard Jamieson a fait un court bilan du potentiel de l'équipe pour les années à venir et il a même fait des promesses: "Une position parmi les quatre premiers l'an prochain et, sinon une participation au tournoi de la Coupe Memorial, du moins le championnat de la ligue dans deux ans".



### De toutes les couleurs

Complètement surpris et dépassés par le jeu très viril des Royals lors du match de jeudi, les Olympiques se sont très bien repris sur ce plan samedi à Hull. Jean Schnob, (11) n'a pas ménagé ses efforts dans le domaine des mises en échec et sa victime préférée a été nul autre que celui qui avait le plus "bardassé" les Olympiques jeudi, soit Dave Allison (2). Comme on en a un exemple ici, Allison en a vu de toutes les couleurs.

(Photo LE DROIT — Gilles Benoit)

## Deux équipes au pied du mur

Au rythme où vont les choses dans les séries quarts de finale de la LJM, on pourrait bien connaître les demi-finalistes rapidement.

En effet, outre Cornwall qui mène 6-0 dans ces séries de huit points contre Hull, Trois-Rivières est dans la même situation contre Québec et Montréal de même contre Verdun. Dans la quatrième série, Sherbrooke mène pour sa part 4-0 après deux parties.

Hier, tout le monde était à l'oeuvre. A Trois-Rivières, Ghislain Gaudreau, avec un tour du chapeau, et Denis Pomerleau, avec deux buts, ont mené les Drapeurs à un gain de 8-4 contre les Remparts. A Laval, des buts de troisième période de

Sylvain Locas et de Réjean Cloutier ont fait la différence dans une victoire de 7-5 des Castors contre le National.

Enfin, à Montréal, Kevin Reeves a inscrit les trois premiers buts du Junior qui a défait les Eperriers de Verdun 6-4. Réal Paiement, Guy Jacob et Denis Tremblay ont aussi trouvé le fond des filets pour les Montréalais, tandis que Raymond Bourque, avec deux buts, Daniel St-Laurent et Steve Kasper ont répliqué pour les Verdunois.

Les Drapeurs auront une chance de mettre un terme à leur série mercredi soir à Québec, tout comme Montréal à Verdun le même soir. Par ailleurs, le troisième match de la série Laval-Sherbrooke sera disputé demain soir à Sherbrooke.



### Une bonne chose de faite

Richard Jamieson à gauche, et Gilles Rocheleau, semblent avoir la même pensée alors qu'ils échangent leur signature au bas du contrat qui lie Jamieson aux Olympiques de Hull pour un an, en tant qu'instructeur. Cette pensée pourrait être: "Voilà une bonne chose de faite".

(Photo LE DROIT — Gilles Benoit)

# le hockey

**Classement LNHL**

Conférence Prince-de-Galles

Section Norris

JGP N	PCP
Montréal	74 55 9 10 331 168 120
Los Angeles	73 29 30 14 224 222 72
Detroit	72 29 30 13 227 241 71
Pittsburgh	73 23 33 18 225 290 62
Washington	73 13 48 12 167 298 38

Section Adams

Boston	73 48 15 10 307 190 106
Buffalo	73 42 14 17 271 189 101
Toronto	73 39 23 10 254 212 88
Cleveland	74 19 43 12 206 306 50

Conférence Campbell

Section Patrick

NY Islanders	74 44 16 14 310 194 102
Philadelphia	73 42 18 13 278 185 97
Atlanta	74 30 26 18 250 239 78
NY Rangers	72 27 32 13 259 247 67

Section Smythe

Chicago	74 29 27 18 211 206 76
Vancouver	74 19 39 16 221 293 54
Colorado	74 16 38 20 234 285 52
St. Louis	74 17 44 13 180 287 47
Minnesota	73 15 49 9 192 295 39

**Les meneurs LNHL**

B	P	P
Lafleur, Mtl	57	67 124
Trotter, NYI	44	73 117
Sittler, Tor	43	65 108
Lemaire, Mtl	34	59 93
Perreault, Buf	41	46 87
Potvin, NYI	29	58 87
Bossy, NYI	28	54 83
O'Reilly, Bos	28	57 83
Ratelle, Bos	23	58 81
Clarke, Ph	20	61 81
Shutt, Mtl	45	36 81

**Classement AMH**

La PRESSE CANADIENNE

M G P N BP BC Pts

Winnipeg 73 48 23 2 356 240 98

N.-Angleterre 74 40 30 4 301 247 84

Houston 72 37 31 4 260 267 78

Québec 74 35 36 3 313 330 73

Edmonton 73 35 36 2 289 278 72

Cincinnati 71 32 36 3 267 288 67

Birmingham 75 32 40 3 259 296 67

Indianapolis 72 33 44 5 239 310 51

N.-Angleterre 5 Edmonton 3

Suede 5 Cincinnati 4 (hors concours)

Mardi

Edmonton à Indianapolis

Winnipeg à Houston

Cincinnati à Québec

Finlande à Springfield, N.-Angleterre (hors concours)

Suede à Birmingham (hors concours)

Les meneurs AMH

T	B	P
Tardif, Que	56	83 139
U. Nilsson, Wpg	35	85 120
Cloutier, Que	51	66 117
Hedberg, Wpg	61	54 115
Hull, Wpg	46	66 112
K. Nilsson, Wpg	39	60 99
Florek, Cin	47	48 95

**Canucks 3 Hawks 4**

CHICAGO (PC) — Canucks-Black Hawks.

Première période

- Chicago, Mikita 17 (Murray)
- Vancouver, Ververgaert 20 (Kearns, Walton) 13:03
- Chicago, Boldirev 31 (Mulvey, Wilson) 16:58
- Vancouver, Bight 25 (Gillis, Walton) 17:41

Pénalités—Bulley Chi 6:40, Hoffmeyer Chi 10:59, Murray Chi 13:03, Martin Van 14:30.

Deuxième période

- Vancouver, McIlhargey 3 (Ververgaert, Lever) 10:54
- Chicago, Boldirev 32 (Bulley, Mulvey) 17:34

Pénalités—Ververgaert Van 8:24, Daigle Chi, Monahan Van 11:51.

Troisième période

7. Chicago, Boldirev 11 (Mikita) 9:02

Pénalités—Snepsts Van 10:54, Snepsts Van, Bulley Chi mineure, inconduites 17:13.

Tirs au but:

Chicago 15 8 12—35

Van 16 7 9—32

Gardiens—Maniogo, Vancouver; Johnston, Chicago.

A—8,255.

**Red Wings 4 Capitals 1**

Première période

- Washington, Rowe 8 (Bragano) 4:39

Pénalités—Forbes Wash 5:31, Smith Wash 12:06, Forbes Wash 18:22, Labre Wash 19:31, Bédard Wash, St-Laurent Det 19:56.

Deuxième période

- Detroit, McCourt 30 (Hextall, Libett) 0:10
- Detroit, Joly 7 (McCourt, Hextall) 0:59
- Detroit, Thompson 21 (McCourt, Joly) 6:35
- Detroit, Forbes Wash 3:01, Labre Wash 4:35, Watson Wash 5:44, Bergman Det 14:12, Riley Wash mineure double 15:12, Joly Det 16:34, Hextall Det, Riley Wash majeure, Polonich Det, Lane Wash mineure, majeure, match, Bowness Det mineure double, match, Rutherford Det, Bédard Wash, Washington banc 19:27.

Troisième période

- Detroit, St-Laurent 30 19:23
- Pénalité—Bergman Det 3:00.

**North Stars 3 Islanders 6**

UNIONDALE (AP) — North Stars—Islanders.

Première période

- Minnesota, Roberts 4 (Andersson, Eriksson) 16:36
- Minnesota, Andersson 13 (Eriksson, Sharpley) 17:03

Pénalités—Youngmans Min 3:51, Potvin NYI 4:42, Trotter NYI 7:31, Zanussi Min 17:39.

Deuxième période

- Minnesota, Andersson 14 (Eriksson, Brad Maxwell) 9:46
- NY Islanders, Bourne 25 (Kaszycki, Nystrom) 11:36
- NY Islanders, Bourne 26 (Nystrom, Kaszycki) 14:39
- Pénalités—Marshall NYI 2:46, Zanussi Min mineure, majeure, Lewis NYI mineure double, majeure 9:13, Marshall NYI 16:44, Potvin NYI 18:43.

Troisième période

- NY Islanders, Gillies 33 (Potvin, Persson) 8:21

**Sommeires de samedi**

Par LA PRESSE CANADIENNE

Washington 0 Montréal 5

Première période

- Montréal, Lambert 16 (Lafleur, Savard) 9:48
- Montréal, Shutt 43 (Tremblay, Lapointe) 12:03
- Montréal, Shutt 44 (Cournoyer, Robinson) 19:18

Pénalités—Picard Wash 9:32, Nypop 15:26, Picard Wash 17:35.

Deuxième période

Aucun but.

Pénalités—Watson Wash, Risebrough Mtl 13:43.

Troisième période

- Montréal, Jarvis 9 (Robinson, Tremblay) 1:20
- Montréal, Tremblay 10 (Larouche) 18:15
- Pénalité—Houle Mtl 4:56.

Cleveland 4 Islanders 4

Première période

- Islanders, Nystrom 24 (Persson, Westfall) 6:11
- Islanders, Trotter 42 (Gillies, Hart) 9:35
- Cleveland, Arnason 19 13:02
- Pénalités—Maruk Cle 4:34, Stewart Cle 11:23, Persson Isl 12:42, Holt Cle, Gillies ISL MAJEURES 17:06.

Deuxième période

- Islanders, Trotter 43 (Bossy, Gillies) 17:25
- Pénalité—Marshall Isl 9:25

Troisième période

- Cleveland, Arnason 20 (McKechnie, Parise) 4:58
- Islanders, Gillies 32 (Potvin, Trotter) 9:09
- Cleveland, Arnason 21 (McKechnie, Parise) 9:32
- Cleveland, Parise 20 (Arnason, Maruk) 17:57

Aucune pénalité.

Philadelphia 4 Minnesota 3

Première période

- Minnesota, Brasar 18 (Sharpley) 5:58
- Pénalités—Brad Maxwell Min, Bridgman Phie 7:05, Jackson Min 9:41, Holmgren Phie, Bridgman Phie, Youngmans Min 16:15, Holmgren Phie 18:53.

Deuxième période

- Philadelphia, Barber 16 (Clarke, MacLeish) 2:45
- Philadelphia, Saleksi 25 (Daley) 3:27
- Minnesota, Engle 1 (Brasar, Sharpley) 17:39
- Philadelphia, Leach 24 (Jim Watson) 18:57
- Pénalités—Young Min 1:31, Dupont Phie 2:53, Dornhoefer Phie 6:19, Dupont Phie 11:03, Brad Maxwell Min 16:15, Holmgren Phie, mineure, majeure, Jensen Min majeure, Barrett Min, double mineure, Dupont Phie double majeure 19:40.

Troisième période

- Minnesota, Sharpley 19 (Brasar, Zanussi) 10:24
- Philadelphia, Kelly 19 (Bladon, MacLeish) 14:23
- Pénalités—Bladon Phie 9:36, Holmgren Phie 18:48

Boston 3 Atlanta 6

Première période

- Atlanta, Gould 19 (Comeau, Ribble) 7:46
- Minnesota, Sharpley 25 (MacMillan, Vail) 11:13
- Boston, Marcotte 20 (Sheppard, Cashman) 17:24
- Boston, Ratelle 24 (Milberry, Schmutz) 19:25
- Pénalités—O'Brien Bos, Plett Atl 17:59.

Deuxième période

- Atlanta, Phillipoff 14 (Ribble, Clement) 4:50

**6. Boston, McNab 37 (O'Reilly)**

**St. Louis 2 Chicago 2**

Première période

- Chicago, Mikita 16 (Hoffmeyer, Hicks) 14:32
- St. Louis, Federko 14 (Gibbs, Komadowski) 18:48
- Pénalités—Bulley Chi 1:56, Unger St 5:33, Kelly Chi 17:11.

Deuxième période

- St. Louis, Patey 13 (Seiling) 16:46
- Pénalités—Bordeleau Chi 5:04, Bulley Chi, Hess StL 10:51.

Troisième période

- Chicago, Bulley 20 (Boldirev, Hicks) 6:18
- Aucune pénalité.
- Lancers par St. Louis 9 15 13—37
- Chicago, Bulley 20 (Boldirev, Hicks) 6:18
- Aucune pénalité.
- Lancers par St. Louis 7 4 11—22
- Gardiens—Grant, St. Louis; Esposto, Chicago.

**Buffalo 4 Colorado 3**

Première période

- Colorado, Spruce 19 (Ahern, Beck) 4:16
- Buffalo, Ramsay 26 (Guevremont) 5:13
- Buffalo, Martin 27 (Perreault, Schoenfeld) 19:29
- Pénalités—Fogolin Buf 11:10, Ahern Col 18:22.

Deuxième période

- Buffalo, Martin 28 (Schock, Stanfield) 9:38
- Colorado, Dupere 12 (Paement, Kitchen) 10:32
- Buffalo, Perreault 41 (Guevremont, Lorenz) 12:10
- Pénalité—Klassen Col 4:14.

Troisième période

- Colorado, Pyatt 9 (Ahern) 4:24
- Aucune pénalité.
- Lancers par Detroit 11 13 10—34
- Buffalo 8 15 6—29
- Colorado 11 6 11—28
- Gardiens—Edwards, Buffalo; McKenzie, Colorado.

## RÉSULTATS au CONNAUGHT

**SAMEDI**

Course 1. Amble, Bourse \$800

5 Pompano Ray 11:50 3:50 3:50

4 Hals Son N 13:00 10:20

7 Directus Irish 4:50

Temp: 1:36,3

Exacta: 5-4 \$232,80

Course 2. Amble, Bourse \$1.000

6 Huron Time 9:10 3:70 3:80

3 Eagle Dale N 2:80 3:00

2 Belle Gav Pegasus 4:60

Temp: 2:09,4

Course 3. Amble, Bourse \$700

4 Gaieteuse 3:30 2:90 2:40

2 Northwood Isadore 5:10 3:40

8 Pointer Joy 6:90

Temp: 2:12,1

Quinelle: 2-4 \$12,00

Course 4. Amble, Bourse \$800

2 Golden Gene 4:30 3:20 2:60

6 Speedy Triumph 5:30 3:60

3 Capote 3:90

Temp: 2:10

Course 5. Trot, Bourse \$1.000

6 Belle Isabelle 16:30 6:30 3:60

W. Smith 4:60 3:70 3:70

3 Rivendale Champ 4:60 3:70 6:30

Temp: 2:12

Quinelle: 3-6 \$38,60

Course 6. Amble, Bourse \$800

1 Deep Vane 4:40 3:30 3:00

5 Heavy Duty Gene 3:90 3:20

6 Plage Bank 3:50

Temp: 2:07

Course 7. Amble, Bourse \$800

5 Cabonga Burton 4:40 2:70 2:40

4 Scarlet Lang 3:00 2:90

2 Merridell Champ 5:10

Temp: 2:09,1

Quinelle: 4-5 \$6,80

Course 8. Amble, Bourse \$850

5 Slego Suse 5:50 2:60 2:20

3 Dvna Dreadnaught 2:60 2:40

4 Fancy Spin 2:60

Temp: 2:10,3

Exacta: 5-3 \$12,50

Course 9. Amble, Bourse \$1.200

5 Colored Artist 10:10 4:50 3:90

4 Kevin Overtrack 3:00 2:90

2 Kappas Boy 3:40

Temp: 2:07,2

Course 10. Amble, Bourse \$2.500

3 Highland Image 5:00 2:80 2:70

(L. Larabose)

**Séries LJMQ**

Montréal 6 Verdun 4

(Montréal mène la série quart de finale 6-0)

Trois-Rivières 8 Québec 4

(Trois-Rivières mène la série quart de finale 6-0)

Cornwall 7 Hull 0

(Cornwall mène la série quart de finale 6-0)

Sherbrooke 7 Laval 5

(Sherbrooke mène la série quart de finale 4-0)

**Séries LCJA**

Hier

Nepean 10 Pembroke 3

(Série finale de la Ligue centrale junior A égale 1-1)

**Ce soir**

Nepean à Pembroke

**Mercredi soir**

Pembroke à Nepean

**Sommaire dimanche**

**Olympiques 0 Royals 7**

Première période

- Cor: Geoffrion (Stockman-Fontaine) 12:51
- Punitions: H. trop de joueurs, servie par Campbell, 3:36; Schnob, H. 12:33.

Deuxième période

- Cor: Ingram (Geoffrion-Fontaine) 0:55
- Cor: Stockman (sans aide) 4:53
- Cor: Stockman (Geoffrion) 16:39
- Punition: aucune

Troisième période

- Cor: MacGregor (sans aide) 13:03
- Cor: Fontaine (Stockman) 18:10
- Cor: Ingram (Gibb-Paterson) 19:15
- Punitions: Schnob, H. 0:11; Torrance, C. 3:04; Crawford, C. 15:09; Petrovic, H. maj. Schnob, H. inc. Vigneault, H. inc. Larochelle, H. inc. Dandurand, H. double maj. inc. MacLean, H. double min. inc. de partie, Allison, C. maj. Geoffrion, C. inc. Willard, C. inc. Ezard, C. inc. Nicolson, maj. et inc.

Gardiens

Bouchard, Hull

Bernhardt, Cornwall

Lancers

Hull 11 10 9 30

Cornwall 22 12 10 44

Arbitre: Jean-Guy Desrochers

Assistance: 3.727

**Samedi**

**Royals 5 Olympiques 2**

Première période

- Cor: Crawford (Ezard-Geoffrion) 5:03
- Cor: Geoffrion (D'Aoust-Fontaine) 9:39
- Hull: MacLean (Majiver) 18:55
- Punitions: Schnob, H. 4:47; Petrovic, H. Allison, C. 6:28; Ingram, C. 6:32; Allison, C. 9:55; Laporte, H. D'Aoust, C. 13:33; Laporte, H. D'Aoust, maj. 15:40; Geoffrion, C. 17:48; Bois, H. 19:27.

Deuxième période

- Cor: Paterson (Crawford-MacGregor) 14:56
- Punitions: MacLean, H. Nicolson, C. maj. 13:59

Troisième période

- Cor: MacGregor (Paterson) 0:12
- Hull: Métivier (Larochelle-Laporte) 2:51
- Cor: Fontaine (Geoffrion-Nicolson) 19:06
- Punitions: aucune
- Gardiens: Corn. Bernhardt; Hull, Bouchard.
- Lancers
- Cornwall 17 10 19 46
- Hull 13 9 5 27
- Arbitre: Marcel Vaillancourt
- Assistance: 3.909

**Séries LJMO**

Hier

Kitchener 6 Toronto 4

(Kitchener l'emporte 3-2 dans le quart de finale de la division Ennis et affrontera London demain soir).

Hamilton 3 Windsor 2

(Hamilton mène 3-1 dans la demifinale au total de huit points de la division Ennis).

S. Ste-Marie 6 Kingston 2

(Quart de finale trois de cinq de la division Leyden égale 2-2)

Peterborough 3 Oshawa 1

(Peterborough mène 3-1 la demifinale de huit points de la division Leyden).

Ce soir

S. Ste-Marie à Kingston

Demain soir

S. Ste-Marie ou Kingston à Ottawa

Oshawa à Peterborough

**VENDEUR DE LA SEMAINE**

**ROGER "COCO" PARENT**

A l'achat de votre prochaine voiture neuve ou usagée, consultez Roger.

**Jacques BELISLE**

**AUTOMOBILES LTEE**

109, boul. Lorrain, BUCKINGHAM, QUE.

663-6803 986-3311

**QUINCAILLERIE TRUDEL**

HARDWARE COMPANY

Le magasin au service personnel

122 Rideau Tel 233 5601

Ouvert du lundi au samedi 9h a.m. à 5h30 p.m.

CHARGE X

**Home Hardware Stores**

VALU SERVICE RESPONSABILITY

**Genois: vite en affaire**

MONTREAL (PC) — Réjean Genois, actuel champion canadien, n'a mis que 45 minutes à disposer de son grand ami Richard Legendre 6-4 et 6-1 hier lors de la finale des simples messieurs des Championnats de tennis du Québec en salle.

Genois, possédant un excellent service, a mis à profit sa grande rapidité pour dominer son adversaire à tous les points de vue.

Par la suite, Genois et Legendre ont fait équipe pour vaincre François Synaeghel et Eugène Lapierre en finale des doubles messieurs.

Nicole Marois et Hélène Pelletier, de Québec, ont remporté les doubles féminins en disposant en finale de Marie Plante et Suzanne Boivin 6-1 et 6-2.

Marois, étudiante en Floride, a remporté le simple dames par défaut quand l'autre finaliste, Andrée Martin, a été retenue à la maison par la maladie.

**FERNAND LALONDE**

M. Adrien Cyr, président de Cyrville Chrysler Plymouth Ltee, 900, boul. St-Laurent, Ottawa, Ontario, est heureux d'annoncer que M. Fernand Lalonde, fait partie du personnel de Cyrville Chrysler Ltee depuis plus d'un an, à titre de conseiller au service.

M. Lalonde possède plusieurs années d'expérience dans le domaine de l'automobile. Nous vous invitons à vous prévaloir de ses précieux conseils pour l'entretien ou les réparations de votre voiture actuelle et future.

Pour un rendez-vous, composez (ligne directe) 741-2901 ou 745-7051.

(annonce)

**NOMINATION**

**ADRIEN CYR** **RAYMOND CHATELAIN**

M. Adrien Cyr, président de Cyrville Chrysler Plymouth Ltee, est heureux d'annoncer la nomination de M. Raymond Chate Lain au poste de gérant des ventes.

Avantagement connu dans le domaine de l'automobile, M. Chate Lain s'appliquera à mettre ses connaissances au service de la clientèle toujours grandissante de Cyrville Chrysler.

Une invitation toute spéciale est lancée aux clients et amis de Raymond Chate Lain à ne pas hésiter à le consulter dans ces nouvelles fonctions. Il est toujours à votre disposition au 900, boul. St-Laurent, Ottawa, Ont. composez 745-7051. (annonce)

**ENTRETIEN ROUTIER**

**FILTRE D'HUILE GRATUIT avec changement d'HUILE**

Pour la plupart des voitures de fabrication nord-américaine

**SILENCIEUX ET AMORTISSEURS GARANTIS A VIE\***

\*Consultez votre concessionnaire

Pour la plupart des voitures de fabrication nord-américaine

**\$25.95** la paire pose incluse plus taxe

**\$29.95** la paire pose incluse plus taxe

**LIFETIME SUPERLIFE**

ACCEPTONS CARTES DE CREDIT RECONNUES

Ces spéciaux en vigueur jusqu'au 31 mars, 1978

Une promotion de Chrysler Canada Ltee.

**CHEZ LES CONCESSIONNAIRES PARTICIPANTS**

**autopar**

J. BAILLOT & FILS LTEE, 960, boul. St-Joseph, Hull — 777-1615

CAPITAL DODGE-CHRYSLER, 1554, av. Carling, Ottawa — 729-3111

CYRVILLE CHRYSLER-PLYMOUTH LTEE, 900, boul. St-Laurent, Ottawa — 745-7051

ORLEANS CHRYSLER-DODGE LTEE, 1472 Youville, Orleans — 824-8221

PARKWAY CHRYSLER-PLYMOUTH LTEE, 1047, ch. Richmond, Ottawa — 820-3311

Chryco

PD 1104 F

Match nul de 2-2 à Boston

# Les Canadiens décrochent le championnat



## Deux contre un

Jean Ratelle, des Bruins de Boston, n'a guère eu de chance sur ce jeu alors qu'il a été renversé par le défenseur Guy Lapointe, des Canadiens. Par la suite, le gardien Ken Dryden s'est chargé de retenir Ratelle pour limiter les dégâts. Les Canadiens ont livré un match nul de 2-2 aux Bruins, hier soir à Boston, mais ce point au classement fut suffisant pour permettre aux hommes de l'instructeur Scotty Bowman de décrocher le championnat du classement général de la Ligue nationale. Il ne reste plus qu'un honneur à décrocher pour les Canadiens, soit la coupe Stanley.

(Telephoto PC)

## Violence au hockey

# St-Jean accuse les parents

par Marthe Lemery

MASSON — "Les premiers responsables de la violence dans les ligues de hockey du Québec ne sont ni les arbitres, ni les règlements, mais les parents!"

C'est M. Jacques St-Jean, un des sept membres du comité Neron chargé d'analyser le phénomène de la violence au hockey, qui s'exprime de façon si catégorique lors d'une entrevue accordée samedi dernier au DROIT.

Selon lui, "c'est aux parents qui voient en leur jeune hockeyeur un futur Guy Lafleur qu'il faut imputer l'agressivité qui souffle dans les rangs des ligues mineures".

### Pas facile

L'accusation n'est pas facile, souligne M. St-Jean, qui connaît bien le "milieu" du hockey pour y avoir œuvré pendant plus de 15 ans. "Essayez donc de faire comprendre à des parents que de pousser leur enfant à des actes de violence sur une patinoire représente ce que des psychologues appelleraient la réalisation de ses ambitions par personne interposée".

Autrement dit, pour satisfaire leurs propres ambitions de gloire et de victoire, les parents inciteraient leur enfant à commettre des gestes violents pour qu'une "victoire" physique ou morale jaillisse sur eux.

M. St-Jean, qui est l'instructeur actuel de l'équipe "Le National" de Laval, sait bien de quoi il parle lorsqu'il affirme que "les adultes ont contribué à la détérioration de l'esprit qui animait les joueurs de hockey dans les ligues de hockey amateur". Ces trois dernières années, il les a passées à parcourir la province afin de

recueillir des témoignages de parents, instructeurs, joueurs, spectateurs, arbitres et citoyens sur la manifestation de la violence au hockey.

Le rapport qui en a résulté, appelé rapport Neron, a été déposé mercredi dernier devant l'Assemblée nationale par le ministre responsable des Loisirs et du Sport, M. Claude Charron.

### A cause de l'adulte

De l'avis de M. St-Jean, "de jeunes joueurs laissés à eux-mêmes joueront toujours pour le plaisir. Mais dès qu'un adulte s'en mêle, les règles du jeu sont faussées et l'esprit de concurrence fait surface".

Une expérience tentée récemment dans la région de Chicoutimi vient appuyer ses dires. Pendant plus d'un mois, une équipe de hockey mineur a interdit aux parents l'accès aux joutes de hockey. Résultat, aucun cas de violence n'a été relevé.

"Evidemment, l'on ne peut bannir la participation des parents lors de joutes, mais il y aurait lieu de faire comprendre à ceux-ci l'influence parfois néfaste qu'ils peuvent avoir", précise Jacques St-Jean.

### Le hockey à l'école

Faute d'avoir été encadré dès ses débuts par un organisme rigoureux, le hockey est devenu le champ de bataille de bénévoles bien intentionnés, mais parfois méconnaissants des règlements, et de propriétaires avides de gains. Ainsi s'explique, dit M. St-Jean, l'apparition de la violence parmi les joueurs, particulièrement au niveau des ligues juniors. Comment y remédier?

Sans hésiter, M. St-Jean mentionne l'école. Intégrer le hockey au programme scolaire serait déjà donner aux jeunes la possibilité d'apprendre le sport dans un contexte excluant toute concurrence.

Par ricochet, les parents seraient moins tentés de s'immiscer dans la pratique

du sport et ils auraient peut-être une meilleure compréhension des règlements et de l'esprit du hockey, prétend-il.

Il confierait par ailleurs à la Fédération de hockey sur glace, organisme suprême du hockey au Québec, la tâche de former des instructeurs davantage sensibilisés aux problèmes que peut causer la violence au hockey.

### Des "Dracula"

S'il avoue sans ambages que le phénomène de la violence tend à se résorber dans la pratique de hockey, après avoir atteint un sommet il y a 3 ou 4 ans, M. St-Jean souligne que trop de jeunes encore sont blessés par des coups portés lors de joutes.

L'an dernier seulement, 57 jeunes, dont l'âge varie entre 6 et 18 ans, ont perdu l'usage d'un oeil à la suite d'une manifestation de violence lors d'un match de hockey. "Ca peut paraître anodin, perdre un oeil, dit-il, mais si ça vous arrivait..."

Et les dents cassées? "On est en train de fabriquer de véritables Draculas avec nos jeunes participants au hockey", lance M. St-Jean, qui souligne les séquelles graves qu'une fracture dentaire pouvait entraîner... dont une commotion cérébrale.

### Des discussions

Des 78 recommandations que le rapport Neron a soumises au gouvernement québécois, la majorité s'adresse à la Fédération de hockey sur glace, qui, affirme M. St-Jean, a d'ores et déjà accepté d'en mettre en pratique dès septembre. Les autres feront l'objet de discussions sur le parquet de l'Assemblée nationale, et elles devraient être mises en vigueur d'ici les cinq prochaines années, espère-t-il. "Fait encourageant, le ministre Charron a reçu notre rapport avec beaucoup d'enthousiasme et il a promis d'en faire une étude sérieuse".

BOSTON (PC) — Le Canadien a bataillé ferme avec les Bruins de Boston durant toute la saison et le hasard a voulu qu'il concrétise finalement le championnat du calendrier régulier contre cette équipe.

Au cours d'un match enlevé présenté dans un Garden surchauffé hier soir, le Canadien y est allé de son premier match nul depuis très longtemps. Un but controversé, enregistré par Brad Park avec 23 secondes à jouer au second engagement, a empêché le Tricolore de remporter une 10e victoire consécutive mais pour une rare fois, on était pleinement satisfait d'un verdict nul.

### Tâche impossible

Il sera désormais impossible pour les Bruins de combler l'écart qui les sépare des Montréalais. "Nous savions que nous n'avions besoin que d'un point pour nous assurer du championnat et nous avons agi de façon à nous contenter de cette partie nulle en troisième période", a admis Scotty Bowman.

Bowman, qui avait auparavant fustigé l'arbitre Bob Myers à la suite du but égalisateur de Park, était plus calme. Le défenseur des Bruins a compté après qu'une mise en échec de Wayne Cashman eut mis Doug Risebrough hors de combat. Même si Risebrough gisait inerte sur la glace, Myers n'a pas cru bon de stopper le jeu et les Bruins ont capitalisé.

"C'est une décision qui est laissée au jugement de l'arbitre. Myers n'a expliqué qu'il n'avait pas signalé un arrêt du jeu parce que les Bruins se voyaient offrir une opportunité de compter. Il a ajouté qu'il en aurait fait autant si nous avions menacé autour de la cage des Bruins," a fait remarquer Bowman.

Quant à Risebrough, il n'a jamais su ce qui s'était passé. "J'ai été frappé et je ne me souviens plus de rien. Des coéquipiers m'ont dit qu'il m'avait atteint à la mâchoire avec son bâton mais je n'en sais rien," a-t-il révélé.

### Shutt brillant

Pendant que Guy Lafleur disputait un troisième match de suite sans trouver le fond du filet, Steve Shutt prenait la relève. L'ailier gauche, qui a porté son total de buts à 45 en nivelant la marque 1-1 après le filet initial de Cashman, a été directement responsable du second de son équipe enregistré par Jacques Lemaire.

Shutt a soutiré le disque à Brad Park alors que ce dernier mettait une attaque en marche. Il l'a refilé vers Lemaire qui s'est échappé pour faufiler le disque entre les jambières de Ros Graham.

Shutt, qui a rarement été aussi rapide qu'hier soir, a vainement tenté d'obtenir une mention d'assistance pour Lafleur. Les officiels se sont montrés avares.

### Deux lancers

Shutt a eu besoin de deux lancers pour obtenir son 45e but. Son premier tir a été bloqué involontairement par Lafleur. Il s'est emparé du retour pour compter dans une cage presque

déserte. On a refusé de reconnaître une mention d'assistance au premier marqueur du circuit. C'était seulement la troisième fois en 34 parties, au cours de la seconde tranche du calendrier, que le nom de Lafleur n'apparaissait pas sur une feuille de pointage.

### Calme plat

Dans le vestiaire, c'était le calme plat. Personne ne donnait l'impression de savourer ce championnat. "Je suis convaincu qu'ils sont tous heureux et fiers d'eux-mêmes mais ils sont peut-être trop épuisés pour le démontrer. Ils sont convaincus d'avoir abattu la besogne que l'on attendait d'eux mais ils n'oublient pas que l'objectif ultime reste la coupe Stanley," a expliqué Claude Ruel.

Guy Lapointe, qui a eu la frousse de sa vie quand une rondelle bondissante l'a atteint sous l'oeil gauche, s'est contenté de hausser les épaules quand on a fait allusion à ce championnat. "Pourquoi s'en faire pour cette partie quand plusieurs autres matches importants nous attendent", a-t-il demandé.

Il n'est pas impossible que les coriaces Bruins apparaissent dans le décor de la grande finale encore cette année. Si cela se produit, les joueurs du Canadiens ont compris hier soir qu'il ne s'agira pas d'un pique-nique.

"Ils sont solides et préconisent un style discipliné. Ils sont peut-être supérieurs à l'an dernier," a admis Ken Dryden.

Samedi après-midi au Forum, les hommes de Bowman l'ont emporté facilement 5-0 sur les Capitals de Washington. Steve Shutt a dirigé l'attaque des vainqueurs avec une paire de filets, les autres allant à Yvon Lambert, Doug Jarvis et Mario Tremblay.

Guy Lafleur n'a pu faire mieux que de récolter une passe contre les Capitals. Ken Dryden a effectué 28 arrêts et a été crédité de son cinquième blanchissage de la saison. Il s'agissait de la 23e victoire consécutive des Canadiens contre les Capitals depuis 1975.

Pour un service personnel et empressé  
DEMANDEZ POUR

JACQUES ST-LAURENT  
CHEZ

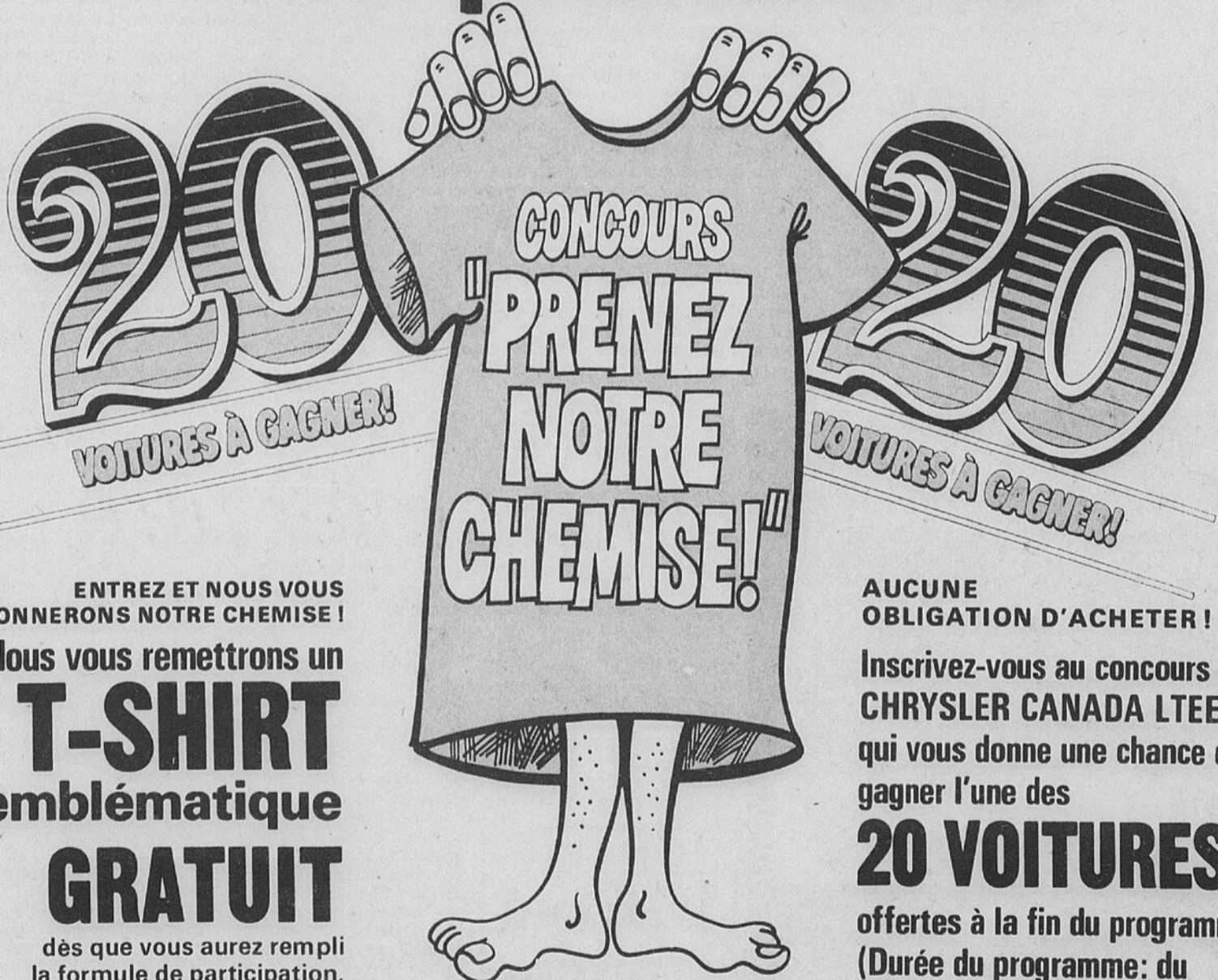
J. BAILLOT ET FILS LTEE  
960 boul. St-Joseph, Hull 777-5261



# Bailllot

et fils  
ltee

## vous présente le



ENTREZ ET NOUS VOUS  
DONNERONS NOTRE CHEMISE!

Nous vous remettons un  
**T-SHIRT**  
emblématique  
**GRATUIT**

dès que vous aurez rempli  
la formule de participation.  
(Vous devez posséder un permis  
de conduire valide et avoir  
au moins 21 ans)

AUCUNE  
OBLIGATION D'ACHETER!

Inscrivez-vous au concours de  
**CHRYSLER CANADA LTEE**  
qui vous donne une chance de  
gagner l'une des  
**20 VOITURES**  
offertes à la fin du programme.  
(Durée du programme: du  
27 mars 1978 au  
20 mai 1978)

PROFITEZ DE NOS PRIX SPECIAUX SUR  
NOTRE EXTRAORDINAIRE CHOIX DE  
VOITURES ET CAMIONS NEUFS EN STOCK

"Viens nous voir en premier...  
tu épargneras temps et argent"

# Bailllot

et fils  
ltee

960, boul. ST-JOSEPH, HULL — 777-5261



OUVERT DU LUNDI  
AU JEUDI DE 9  
à 9, VENDREDI de  
9 à 5:30  
OUVERT SAMEDI  
de 10 à 4

- Chrysler • Cordoba
- Le Baron • Magnum
- XE
- Diplomat • Aspen •
- Colt
- Arrow • Challenger
- Omni • Camions Dodge

Parkway Country



ROLLY BRAZEAU

Monsieur K.G. Togtema, président de Parkway Chrysler Plymouth Ltd., 1047, ch. Richmond, est heureux d'annoncer la nomination de Rolly Brazeau au sein de son équipe de ventes. Rolly est bien connu dans la région d'Ottawa et il invite ses nombreux amis et clients à se rendre chez Parkway Country où l'on "vend de la qualité à meilleur marché".

## Les honneurs au Couillard

KOSICE, Tchécoslovaquie (PC) — Le Couillard de Sainte-Foy, champion midjet du Canada, a remporté le tournoi Ladislav Trojaka, en Tchécoslovaquie, en battant la Pologne par 6-2, hier à Kosice.

Le centre René Labbé a mené l'attaque de Sainte-Foy en marquant trois buts.

Claude Drouin, Christian Binet et Mario Doré ont réussi les autres filets du Couillard.

C'était la cinquième victoire d'affilée du Couillard et la première fois de l'histoire de ce tournoi que la finale mettait aux prises deux formations de l'extérieur de la Tchécoslovaquie.

C'était par ailleurs la deuxième fois en trois ans qu'une équipe canadienne remportait les honneurs de la compétition. En 1976, ce sont les Spurs de Calgary qui sont sortis vainqueurs.



Al Murray, le gardien des Raiders de Nepean, n'a pas été tellement occupé hier, mais il a été très alerte sur ce jeu, repoussant le tir d'un

joueur des Lumber Kings de Pembroke. Les Raiders l'ont facilement emporté 10-3.

# Raiders Douce vengeance

par Denis Huppé

NEPEAN — Il y avait de la vengeance dans l'air hier soir au Sportsplex de Nepean.

Bafoués 9-2 vendredi soir par les Lumber Kings de Pembroke, les Raiders ont remis la monnaie de leur pièce à leurs adversaires en les humiliant 10-3 pour créer du même coup l'égalité 1-1 dans la finale de la Ligue centrale junior A.

La série se poursuit ce soir, à Pembroke, et à Nepean mercredi.

"Ce que nous avons réussi à faire vendredi, les Raiders l'ont fait ce soir (hier)", se plaignait l'instructeur des perdants Bryan Murray.

"Ils nous ont totalement déclassés. Ils ont beaucoup mieux patiné que nous. Nos succès dépendent dans une large mesure de notre coup de patin... un peu également de notre robustesse. Ce soir, nous n'avons jamais rivalisé côté vitesse et les Raiders nous ont tenus tête côté robustesse", continua d'expliquer Murray.

### Chassé

Les Lumber Kings ont joué sans les services d'un de leurs meilleurs joueurs, Dan Fridgin, chassé au milieu de la première période

pour avoir dardé un adversaire. Son geste lui a valu une suspension de deux parties en plus d'une punition majeure. Les vainqueurs ont aussi profité de son absence pour compter trois buts avec l'avantage numérique, ce qui a amplement donné le ton à leur victoire.

"Oui, son absence se fera sentir. Il est un de nos meilleurs éléments... Il n'a fait que répliquer au coup que lui a porté Jamie Griffin, mais l'arbitre ne l'a pas vu de la même façon", de dire Murray.

Warnie Richardson manquait également à l'appel chez les perdants. Il a été chassé de la partie vendredi. Il reviendrait au jeu ce soir toutefois.

### Très heureux

Rod Zaine, l'instructeur des Raiders, était très satisfait du travail des siens, particulièrement de ses joueurs de 17 ans. "Ils ont très bien fait..." Zaine avait le compliment facile hier. Avec raison d'ailleurs. Ses Raiders ont complètement dominé la situation.

"Nous avons mis à profit une stratégie différente ce soir: nous avons sorti la rondelle de notre zone par le

centre plutôt que par l'aile. Ainsi, nous avons pris leurs défenseurs en défaut plusieurs fois de cette façon... Oui, nous avons été plus robustes que d'habitude aussi. Mais nous n'avons pas besoin de l'être quand nous jouons comme nous le pouvons", de poursuivre Zaine.

### Bonne avance

Les Raiders ont pris les devants 4-0 dès la première période. Ils menaient 8-1 après 40 minutes de jeu. Sid Tanchak et Mike Brennan ont réussi deux buts chacun pour les vainqueurs. Tanchak a de plus récolté deux passes. Ed Small, Paul Steynson, Richard Gratton, Dave Lafluer, Darryl Borden et Chris Jodoin ont complété le pointage des Raiders. Matt Murray, deux fois, et Nick Chopy ont assuré la riposte des perdants, dominés 41-33 dans le nombre des lancers.

## Mont-Laurier Plus qu'une

MONT-LAURIER — Les Montagnards-Laurentiens de Mont-Laurier ne sont plus qu'à deux points de la finale de la Ligue junior B de l'Outaouais. Hier soir, devant une foule de 1,632 spectateurs réunis à l'aréna de Mont-Laurier, les Montagnards-Laurentiens ont pris la mesure des Ambassadeurs de Gatineau 7-3 pour porter à six points contre deux leur avance dans la demi-finale de ligue.

C'est une poussée de quatre buts sans riposte en dernière période qui a fait la différence en faveur des vainqueurs. Constant Lachaine a réussi trois buts pour les Montagnards-Laurentiens. Paul Hurtibise, Julien Cossette, Michel Lusignan et Pierre Flamand ont complété le pointage.

Guy Martel, Gérard Desnoyers et Brian Kelly ont assuré la riposte des Ambassadeurs, qui menaient 2-0 à la fin de la première période.

### BIENVENUE CLAUDE SOUCY



CLAUDE SOUCY

M. André Dupont, président, est enchanté d'accueillir M. Claude Soucy, au sein de son équipe de représentants des ventes. Claude est anxieux de rencontrer et offrir ses services à tous ses clients acheteurs de Mercury et Lincoln. Venez rencontrer Claude chez:

**DU PORTAGE**  
Mercury-Lincoln Ventes Ltée.  
949 Boul. St-Joseph  
Hull — 778-2751

## Trop généreux Ali n'est pas si riche...

NEW YORK (AFP) — A 36 ans, et avec quelque \$50 millions derrière lui, l'ancien champion du monde de boxe des poids lourds Mohammad Ali ne peut abandonner les rings, faute d'argent.

De son propre aveu, la fortune d'Ali se monte actuellement à environ \$3 millions et pour continuer à mener le train de vie auquel il s'est habitué depuis huit ans, l'ancien champion est obligé de poursuivre sa carrière de boxeur.

Où donc est passé la colossale fortune accumulée par Ali? "J'ai distribué mon argent à tout vent. J'en ai distribué plus que je n'en possède," a-t-il récemment admis à New York.

Selon un des conseillers financiers du boxeur, Ali est la personne qui paie le plus d'impôt aux États-Unis. A titre d'exemple, voici comment se décompose la bourse de \$6 millions qu'il est sensé avoir touché pour son combat contre Ken Norton, en septembre 1976: automatiquement 33,3 pour cent de cette somme, soit \$2 millions, revenaient à son manager, Herbert Muhammad. Sur les \$4 millions qui restaient, la moitié allait au fisc

américain. Ali avait finalement touché \$2 millions.

### \$2 millions à sa deuxième femme

D'après M. Mike Burke, président du Madison Square Garden de New York, Mohammad Ali avait exigé une bourse de \$3 millions pour défendre son titre face à Ernie Shavers, l'an dernier. "J'ai besoin de cette somme pour régler mes impôts", avait-il indiqué.

Au fil des 12 dernières années, Ali a divorcé deux fois. Il estime avoir payé \$200,000 à sa première épouse et environ \$2 millions à sa deuxième femme à titre de pension alimentaire.

Mais il semble que c'est surtout en distribuant son argent à tort et à travers, à une cohorte d'amis et à une cinquantaine de familles qu'Ali a dilapidé le gros de sa fortune. Les nombreux chauffeurs (il possède six voitures), masseurs, gardes du corps, managers, entraîneurs et autres conseillers, tous salariés, lui coûtent une fortune, assure son avocat Charles Lomax.

En outre, Rahman Ali, le frère de l'ancien champion du monde, reçoit régulièrement depuis 1970 une somme de \$50,000 par an, pour

lui permettre de bien vivre.

### \$1,000 pour une chanson

Extrêmement généreux de nature, Ali avait fait récemment une donation de \$100,000 aux pensionnaires israéliites d'une maison de retraite de Washington. L'an passé, il avait remis cette même somme aux propriétaires d'un camp de jeunes Britanniques. On raconte encore qu'il y a trois mois, dans une discothèque de Chicago, Ali avait demandé à une personne de son entourage de lui interpréter sa chanson favorite: en guise de remerciement, il avait remis \$1,000 à l'artiste.

Tout compte fait, Mohammad Ali reste quand même un millionnaire. On estime que sa fortune actuelle (\$3 millions), déposée en banque, lui rapporte un intérêt annuel d'environ \$200,000. Mais, pour continuer à vivre sur le même pied, l'ancien champion du monde a besoin de boxer, et de percevoir des bourses importantes. C'est la raison essentielle pour laquelle il réclame (et recevra probablement) \$5 millions pour affronter Leon Spinks en match revanche.

## Brigitte Latrille Un premier titre

MADRID (AFP) — Pour sa cinquième participation aux championnats du monde d'escrime des moins de 20 ans, Brigitte Latrille a remporté hier soir à Madrid, son premier titre mondial au fleuret féminin, au terme de la finale la plus spectaculaire de ces championnats.

La Française qui avait déjà terminé deuxième en 1976 et

troisième en 1977, a entamé cette finale à toute allure, remportant d'entrée trois victoires.

Ensuite elle retrouvait sur sa route l'Allemande de l'Ouest Bischoff qu'elle n'avait jamais pu battre. Une nouvelle fois elle s'inclinait (1-5).

Avant le dernier match de cette finale qui l'opposait à la Soviétique Tzagareva, tout était encore possible. La révélation de la Chine populaire, Chu-chiem, comptait elle aussi trois victoires et la Soviétique pouvait également prétendre aux barrages si elle parvenait à se défaire de la Française. Le match devait rester indéfiniment un bon moment. Très concentrée, attaquant sans cesse, la Française prenait un premier avantage (3-1), faiblissant un instant, se faisait remonter 4-3 avant de contrer splendide-ment la Soviétique et remporter le titre mondial.

### Révélation

Mais la véritable révélation de cette spécialité aura été la Chinoise Chu-chiem, première

représentante de la Chine populaire à participer à une finale des championnats du monde.

Chu-chiem a démontré la progression spectaculaire de ce sport dans son pays. Pourtant handicapée par un matériel souvent défaillant, qui lui valut trois touches de pénalité, la Chinoise fit preuve d'un courage extraordinaire. En effet, au cours de son assaut contre l'Allemande Bischoff, la Chinoise eut le bras gauche traversé de part en part par le fleuret de son adversaire qui s'était cassé. Elle réussit quand même à s'imposer 5-4, réalisant ainsi une des performances les plus en vue de toute la compétition.

Cette finale, souvent emballée par de nombreuses interruptions dues soit au matériel, soit à la fougue de certains directeurs techniques, a été d'un très bon niveau.

Le dernier titre de ces championnats du monde des moins de 20 ans sera décerné ce soir au terme de la finale de l'épée.

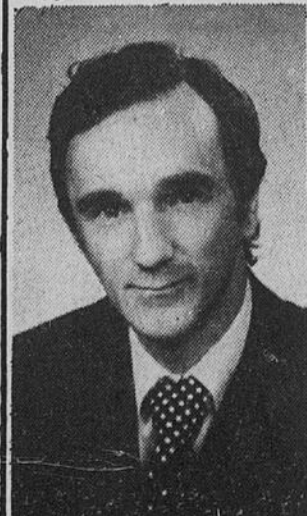
## Le Canada champion!

MEGEVE (AFP) — Le Canada a remporté le Grand Prix des Nations des premiers championnats du monde juniors de patinage artistique de Mégeve.

Avec deux médailles d'or (Barbara Inerhill et Paul Martini pour les couples et l'étonnant Dennis Cui en simples messieurs), une médaille d'argent en danse avec Kelly Johnson et Kris Barber, le Canada a dominé les deux grands dont on attendait beaucoup de cette confrontation.

L'URSS a remporté une médaille d'or en danse avec Tatiana Durasova et Sergei Panomarenko et deux médailles d'argent avec Kira Ivanova en simples dames et Wladimir Kotin en simples messieurs.

## MERCEDES Michel Grenier



**ROLAND DESJARDINS**  
Notre nouvelle collection printemps-été vient d'arriver et je vous invite à venir voir les toutes dernières créations de vêtements pour hommes. Le très grand choix que vous offre la Mercedes Michel Grenier saura plaire à tous les goûts et les budgets.  
CENTRE D'ACHAT GLENWOOD  
624-1144

Chez **ROGER ROLLIN**  
vous êtes entre bonnes mains  
et vous en obtenez  
**PLUS POUR VOTRE ARGENT!**



1978 **MONZA** Pour aussi peu que: **\$4304** Incluant transport et prep.



Pour aussi peu que: **\$3695** Incluant tr. et préparation **1978 CHEVETTE**

**FINANCEMENT SUR LES LIEUX**  
Ouvert du lundi au jeudi de 9 à 9  
Ouvert vendredi de 9 à 6

**OUVERT SAMEDI de 9 à 5**

**ROGER ROLLIN**  
Chev. Olds. Inc.  
1545 BOUL. GREBER, GATINEAU — 568-5811

## APPEL A TOUTES LES VOITURES SPECIAUX DU PRINTEMPS

### MISE AU POINT DU PRINTEMPS

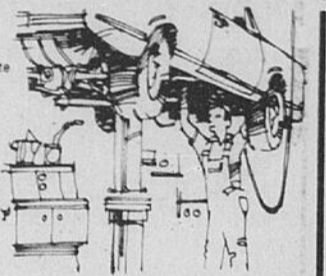
jusqu'à

**\$12<sup>95</sup>**

Y COMPRIS

HUILE ET FILTRE

- ✓ Vidange d'huile (4 litres)
- ✓ Pose d'un litre Motorcraft neuf
- ✓ Inspection Système d'échappement
- ✓ Amortisseurs
- ✓ Triangulation de direction
- ✓ Suspensions avant et arrière
- ✓ Radateur et boyaux de chauffage
- ✓ Câbles de batterie et raccords
- ✓ Toutes les courroies
- ✓ Tous les niveaux des liquides
- ✓ Filtre de l'épurateur d'air
- ✓ Lames d'essui-glace
- ✓ Lubrification: Loquet de capot et charnières
- ✓ Charnières de portes
- ✓ Charnières du coffre
- ✓ Vérification: Température du liquide de refroidissement
- ✓ Rechargement
- ✓ Gravité spécifique de la batterie
- ✓ Tous les feux et phares



### AMORTISSEURS

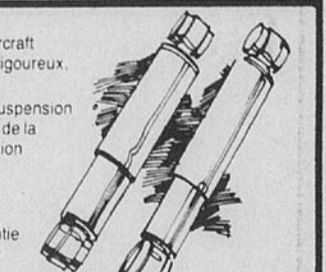
pas plus de

**\$30<sup>95</sup>**

la paire

(pose comprise)

- ✓ Pose de deux amortisseurs Motorcraft
- ✓ SURE TRACKERS pour usage rigoureux, de la série AV avant ou arrière
- ✓ Examen de tous les ressorts de suspension avant et arrière, des mécanismes de la direction, de la timonerie de direction



### MISE AU POINT DES MOTEURS

pas plus de

**\$29<sup>24</sup>**

4 cylindres

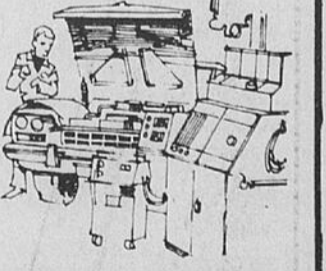
**\$34<sup>84</sup>**

6 cylindres

**\$40<sup>44</sup>**

8 cylindres

- ✓ Remplacement des bougies (par des bougies neuves Autolite) des contacts d'allumage, du condensateur du rotor (par des pièces neuves Motorcraft)
- ✓ Réglage de l'avance, du carburateur et des courroies
- ✓ Vérification du chapeau de distributeur, des boyaux du système de refroidissement, des câbles de bougies, de la bobine, de la soupape VPC, des filtres à air et à essence

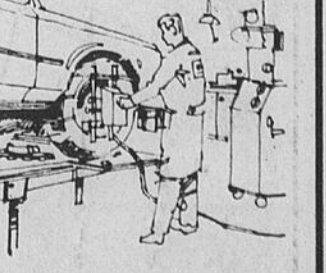


### REGLAGE DES ROUES

jusqu'à

**\$10<sup>95</sup>**

- ✓ Réglage de la chasse, du carrossage et du pincement de la pression de gonflage des pneus
- ✓ Examen des ressorts de la suspension avant, des amortisseurs, des mécanismes de la direction



**GARANTIE: 90 JOURS OU 4,000 MILES**

**OUVERT DU LUNDI AU JEUDI de 7:30 a.m. à 5:30 p.m. VENDREDI de 7:30 a.m. à 5 p.m.**

**NOUS ACCEPTONS LES CARTES**  
pour vous faciliter les choses

# DuPortage

MERCURY-LINCOLN VENTES LTEE  
949 boul. St-JOSEPH, HULL — 778-2751

LJMO

## Les Marlies éliminés

**KITCHENER** Les Rangers de Kitchener ont éliminé les Marlies de Toronto dans la série quart de finale de la division Emms en disposant de leurs adversaires 6-4 hier devant près de 6,000 spectateurs réunis à l'aréna de Kitchener.

Les Rangers, qui remportent la série trois de cinq 3-2 rencontreront les Knights de London en demi-finale de ligue.

Il s'agissait de la troisième victoire consécutive pour les Rangers, dont les compteurs ont été Tim Zwiack, deux fois, Brian McDavid, Don Maloney, Doug Sulliman et Paul Reinhart. Garry Dillon, Dave Aquin, Jim Peplinski et Pat Graham ont riposté pour les Marlies. Samedi, les Rangers l'avaient emporté 4-3 grâce au filet de Brian Schnurr à 4:38 de la dernière période.

### Victoire des Fincups

Dans l'autre demi-finale de la division Emms, les Fincups de Hamilton ont pris les devants 3-1 aux points sur les Spitfires de Windsor en l'emportant de justesse 3-2 sur les spitfires hier à Hamilton.

Al Secord a réussi deux buts, dont le vainqueur, pour les Fincups. Denis Houle a aussi marqué pour Hamilton. Bob Schryer et Jo!l Quenneville ont répliqué pour les perdants. La série se poursuit à Windsor demain.

### A la limite

Par ailleurs, dans la division Leyden, les Greyhounds de Sault Ste-Marie ont forcé la tenue d'un cinquième et dernier match dans le quart de finale qui les oppose aux Canadiens de Kingston en l'emportant 6-2 sur leurs adversaires hier à Sault Ste-Marie.

C'est une poussée de quatre buts sans riposte en moins de cinq minutes à la troisième période qui a fait pencher la balance en faveur des Greyhounds. Wayne Gretzky

a réussi le but vainqueur. Tom McLeod et Paul Mancini, deux fois chacun, ainsi que Dan Lucas ont aussi compté pour les Greyhounds. Toney McKegney et Paul Pooley pour les Canadiens.

Samedi, les Canadiens avaient vaincu les Greyhounds 5-2 à Kingston.

Le match décisif aura lieu ce soir, à Kingston. Le vainqueur de cette série affrontera les 67's d'Ottawa demain soir, au Centre municipal, à compter de 8h.

Les 67's seront au grand complet pour cette série. Jim Fox est remis de sa blessure à un genou. Brian Kilrea et ses hommes attendent avec impatience de connaître leurs adversaires, "préférable les Canadiens", de dire Kilrea "particulièrement à cause de la longueur des voyages à Sault Ste-Marie et de la rivalité entre Kingston et les 67's".

### Des honneurs

Par ailleurs, Wayne Gretzky, des Greyhounds, a été nommé récipiendaire du trophée William Hanley à titre du joueur le plus gentilhomme dans la Ligue junior majeure de l'Ontario et du trophée attribué à la recrue de l'année dans la division Emms.

Gretzky, qui a amassé 70 buts et récolté 111 passes cette saison, a obtenu 50 votes sur une possibilité de 55 pour le titre de recrue, devant Tom McCarthy, des Generals d'Oshawa et Jim Fox, des 67's, de la division Leyden.

Enfin, dans la série Oshawa-Peterborough, les Petes ont pris les devants 3-1 dans la série de huit points en l'emportant 3-1 hier à Oshawa.

Terry Bovair, Mike Meeker et Jeff Brubaker, dans un filet désert, ont marqué pour les Petes. Charley Huddy a répliqué pour les Generals. Cette série se poursuit à Peterborough demain soir.

## Bagarre générale à Washington

# McCourt bat les Capitals

**LANDOVER (PA)** — La recrue Dale McCourt avec un but et deux passes, a conduit les Red Wings de Detroit à une victoire de 4-1 contre les Capitals de Washington, hier soir dans la Ligue nationale de hockey.

Les Capitals ont marqué le premier but du match quand Tom Rowe a touché la cible après 4:39 de jeu à la première.

McCourt a égalé les chances après seulement 10 secondes de jeu à la deuxième lors d'un avantage numérique.

Les Wings ont ensuite brisé les reins de leurs adversaires avec deux autres buts en avantages numériques, ceux de Greg Joly et de Errol Thompson.

A 33 secondes de la fin du deuxième engagement, Gord Lane et Dennis Polonich, des Wings, ont entrepris un combat de boxe qui a résulté en une bagarre générale.

André St-Laurent a complété le pointage pour les Wings avec un but dans un filet désert à 19:23 de la troisième.

### Canucks 3 Hawks 4

**CHICAGO (PA)** — Un but de J.P. Bordeleau, à mi-chemin en troisième période, a per-

mis hier aux Black Hawks de Chicago de surclasser les Canucks de Vancouver 4-3.

Il s'agissait pour le gardien Ed Johnston, que les Black Hawks ont obtenu des Blues de St. Louis en janvier, d'une première victoire depuis le 10 décembre 1977. Johnston entreprenait son troisième match dans l'uniforme des Black Hawks.

Stan Mikita, qui a enfilé en période initiale le 519ème but de sa carrière dans la Ligue nationale, s'est fait complice du but décisif de Bordeleau.

Ivan Boldirev a marqué deux fois pour Chicago, les buts des Canucks allant à Rick Blight, Dennis Ververgaert et Jack McIlhargev.

### Oilers 3 Whalers 5

**SPRINGFIELD, Mass. (PA)** — Mark Howe a réalisé trois buts, hier, pour mener les Whalers de la Nouvelle-Angleterre à une victoire de 5-3 contre les Oilers d'Edmonton.

Les Whalers, dont les autres buts ont été réussis par Mike Rogers et John McKenzie, à 28 secondes d'intervalle en deuxième période, portant ainsi à six points leur avance en deuxième place sur les Aeros de Houston au classement de l'Association mondiale. Les Oilers

occupent le cinquième rang, à un point des Nordiques de Québec. Paul Shmyr, Dennis Sobchuk et Dave Semenko ont touché la cible pour Edmonton.

Le gardien des Whalers, Jean-Louis Levasseur, a exécuté 32 arrêts, et son opposant Don McLeod 22.

### Suède 5 Stingers 4

**CINCINNATI (PA)** — Claesgoeran Wallin a réussi deux buts en troisième période, hier, et l'équipe nationale de Suède a battu les Stingers de Cincinnati 5-4 dans une rencontre de hockey hors concours.

Lars Zetterstroem a réduit l'avance des Stingers à 4-3 avant que Wallin n'enfile les buts égalisateur et victorieux.

Il s'agissait pour les Suédois d'une première victoire en quatre matches contre des équipes de l'Association mondiale.

Les buts des Stingers ont été l'oeuvre de Gregg Carroll, avec deux, Peter Marsh et Bill Gilligan.

## Cromartie sait quoi faire...

**DAYTONA BEACH (PC)** — Pour un joueur qui prétend penser à ne pas jouer cette saison dans la Ligue nationale de baseball, Warren Cromartie, des Expos de Montréal, a des idées bien nettes quant à ce qu'il fera pour aider l'équipe.

"L'an dernier, j'aurais dû présenter une moyenne au bâton de 300, a déclaré Cromartie au camp d'entraînement de l'équipe. Cette année, je crois bien que j'aurai une moyenne de 300 parce que j'ai un an d'expérience dans le circuit. Je connais les lanceurs et les lanceurs me connaissent. Cela fera une grande différence".

"J'aimerais également produire 50 points et je veux voler 30 buts cette saison. Je sais que la tâche sera difficile, mais je sais que je peux y parvenir et que ce n'est qu'une question de temps".

Cromartie, 24 ans, originaire de Miami, a patrouillé le champ gauche au cours de 155 des 156 premiers matches de l'équipe la saison dernière. Il a manqué la dernière semaine de la saison après avoir été atteint au poignet par un lanceur.

Seuls Richie Allen, avec les Phillies de Philadelphie en 1964, et Ray Jablonski, des Cardinals de St. Louis de 1953, ont joué plus de matches que Cro à leur première saison dans les majeures.

La moyenne de 282 de Cromartie, avec ses 175 coups sûrs et ses 41 doubles ont impressionné tellement les membres de l'Association des chroniqueurs de baseball, qu'ils l'ont classé deuxième au scrutin pour la recrue par excellence derrière son coéquipier André Dawson.

Cromartie a toujours été reconnu comme un personnage flamboyant, mais avec Dawson au centre et Ellis Valentine dans le champ droit, il n'aura pas la chance de voler la vedette très souvent.

Il déclare qu'il ne le dérange pas.

"Je ne considère jamais les choses sous cet angle. En réalité, Dawson mérite plus de publicité parce qu'il a été choisi la recrue par excellence. C'est certain qu'un joueur qui mérite un tel honneur aura beaucoup de publicité. Mais nous aurons tous notre part. La question n'est pas de savoir qui en obtient le plus. Nous ne pensons pas à cela. Nous sommes des professionnels et ce n'est pas là la bonne façon d'envisager la question".

**LINCOLN CONTINENTAL**



**MARK V**

VENTE-SERVICE-LOCATION

**Du PORTAGE**

Mercury-Lincoln, Ventes Ltée.

949 boul. St-Joseph, Hull

778-2751

## Une victoire pour Green

**HILTON HEAD ISLAND, Caroline du Sud** — Hubert Green a surmonté un déficit de cinq coups et remporté hier le tournoi de golf Heritage, à Hilton Head Island, en Caroline du Sud, grâce à une carte de 67, quatre sous la normale, pour le quatrième et dernier tour.

Green a terminé avec un remarquable total de 277, sept coups sous la normale. Cette

victoire, sa deuxième de la saison, lui rapporte \$45,000 et lui permet de déloger Tom Watson du deuxième rang au classement des boursiers de la P.G.A. en portant ses gains pour la saison à \$117,499.

Green est aussi devenu le 16ème millionnaire de l'histoire du golf. Suite à cette victoire il a remporté \$1,013,195 depuis le début de sa carrière.

Hale Irwin, double vainqueur de ce tournoi, a tourné hier en 70 et s'est classé deuxième, à trois coups de la tête et un coup devant Larry Nelson et Orville Moody, ex aequo en troisième place. Moody a réalisé une normale 71 au dernier tour tandis que Nelson, le meneur après la troisième journée, samedi, a dû se contenter d'un 76.

COMPOSEZ CE NUMERO

**824-8336**

ET VOUS POURRIEZ VRAIMENT ETRE CHANCEUX...

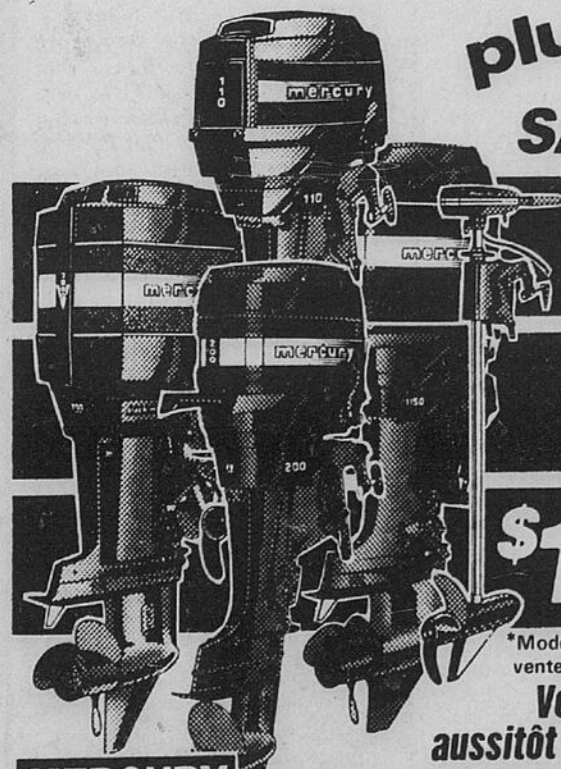
## LE CONCESSIONNAIRE MERCURY A LA PUISSANCE!

FishPower, GoPower & Black MaxPower

### Et, en plus, celle de vous offrir une vraie bonne AUBAINE D'AVANT-SAISON

sur un hors-bord Mercury neuf ou un bateau propulsé par un Merc

plus... \* En achetant votre Merc neuf d'ici au 8 avril 1978, vous recevez des accessoires Quicksilver SANS AUTRE DÉBOURSÉ.



**\$25** d'accessoires Quicksilver Mercury avec tout hors-bord FishPower (4-40 ch + Thruster électrique)

**\$50** d'accessoires Quicksilver Mercury avec tout hors-bord GoPower (50-140 ch)

**\$100** d'accessoires Quicksilver Mercury avec tout hors-bord Black MaxPower (150-200 ch)

\* Modèles 1978 seulement, ventes commerciales exclues

Venez nous voir aussitôt et inscrivez-vous au

## MERCURY OUTBOARDS GRAND CONCOURS DE VOYAGE DE PÊCHE CANADIEN

Deux gagnants vivront la plus belle aventure de pêche de leur vie: 7 jours, toutes dépenses payées, aux chalets Branson's et Plummer's au Great Bear Lake, Territoires du Nord-Ouest. Et, en plus, un uniforme de pêche Mercury, 3 ensembles de ligne et moulinet Zebco, et votre plus belle prise montée en

trophée par les taxidermistes Hawkins. Enfin, l'occasion de pêcher en compagnie de Red Fisher et d'être la vedette invitée à son programme. Vous n'avez à faire aucun achat pour vous inscrire. Aussi, passez donc voir votre concessionnaire Mercury dès aujourd'hui!

Pour une splendide aubaine d'avant-saison et pour participer au Grand concours de voyage de pêche canadien, venez nous voir sans plus tarder!

**BAYSHORE MARINE**  
1475, ave Carling  
Ottawa

**CALABOGIE MARINE**  
Calabogie

**GEORGES SERVICE CENTRE**  
ch. Bonnechère  
Eganville

**JACK'S SMALL ENGINE CLINIC**  
24 cres. Grenfell  
Ottawa

**THE MARINER**  
Carleton Place

**KEN MASON MARINE SERVICES**  
Smith Falls

**MURRAY'S MARINE**  
Smith Falls

**OTTAWA VALLEY GRAIN**  
Route 17E  
Pembroke

**TEMPLETON SPORTS EQUIPMENT**  
48 Lorraine  
Templeton, Gatineau

**JACQUES POIRIER & FILS**  
173 Georges  
Buckingham, Cte Papineau



**ENTRETIEN ROUTIER**

**OUI... NOUS LES AVONS EN STOCK!!!**



**PNEUS AUTO PAR**

UNE GARANTIE CONTRE LES RISQUES DE LA ROUTE...



DIMENSIONS	RÉGULIER	SPÉCIAL	DIMENSIONS	RÉGULIER	SPÉCIAL
600-12	\$36.00	\$25.20	F-78-14	\$48.40	\$33.90
A78-13	\$39.25	\$27.50	G-78-14	\$49.50	\$34.65
C78-13	\$41.75	\$29.25	600-15	\$35.25	\$24.70
C78-14	\$42.85	\$30.00	G-78-15	\$49.50	\$34.65
D78-14	\$44.50	\$31.15	H-78-15	\$52.50	\$36.60
E78-14	\$46.00	\$32.20	4 PLIS POLYESTER FLANC BLANC		

**PAS BESOIN DE RENDEZ-VOUS**

**INSTALLATION \$3.00 LE PNEU**

**OUVERT: 24 HEURES**

Lundi de 7h 30 a.m. jusqu'au vendredi 6h 00 p.m.

**FERMÉ: Samedi et dimanche**



**ORLEANS CHRYSLER DODGE Ltd.**

**autopar**



**"LES MEILLEURES AUBAINES COMMENCENT A LA FIN DU QUEENSWAY EST"**

1472, PROM. YOUVILLE, ORLEANS, ONT. 824-8337

**DIRECTIONS:** 1er feu de circulation à la fin du Queensway est, tournez à droite (boul. Jeanne-d'Arc)

ACCEPTONS CARTES DE CREDIT RECONNUES




# Nécrologie... Remerciements...

## Nécrologie...

**BERNIQUEZ** — M. Joseph, demeurant à 6, rue Fontaine, Hull, est décédé le 24 mars 1978, dans un hôpital à l'âge de 69 ans. Il était le fils de feu Alexandre Berniquez et de feu Délia Durocher. Il laisse 1 frère: Léo Berniquez de Hull; 1 belle-soeur: Mme Jeanne Berniquez de Montréal, ainsi que plusieurs neveux et nièces. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Serge Legault, 81, boul. St-Laurent, Hull. Service religieux le 28 mars en l'église St-Joseph de Hull à 9h. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Heures de visites lundi 1h à 5h et 7h à 10h. Stationnement privé pour visiteurs. Pour informations: 771-6289.

250-1

**BEAUCHAMP** — M. Johnny de Hammond, Ontario, est décédé le 25 mars 1978, à l'âge de 92 ans et 8 mois. Il était époux en premières noces de feu Régina Larose, en secondes noces d'Yvonne Régimbald. Il laisse 2 fils: Emile et Léo de Hammond, ainsi qu'Armur qui l'a précédé dans la tombe. 1 fille: Mme Maurice Trudeau, (Laurette) de Touraine, 1 soeur: Mme Germaine Villeneuve de St-Donat. Il laisse 2 beaux-fils: Réal et Paul Régimbald de Navan, 6 belles-filles: Mme Ernest Plante (Jeanne) de Vanier, Mme Lorenzo Tessier (Germaine) de Vanier, Mme Alain Dandurand (Rhea) de Valleyfield, Mme René Girard Rheume, de Cumberland, Mme Zéphir Beauchamp (Laura) de Vanier, Mme Réal Potvin, (Thérèse) de Rockland. Ainsi que 10 petits-enfants et 11 arrière-petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Brunet et Fils Limitée, 2419, rue Laurier, Rockland. Départ à 1 h 30 p.m. mercredi le 29 mars, pour service à 2 h p.m. à l'église St-Mathieu de Hammond. Inhumation au cimetière paroissial.

250-1

## Nécrologie...

**CHAURET** — M. Sylvio, du 222 rue Broadway, Gatineau, est décédé le jeudi 23 mars à l'âge de 68 ans. Outre son épouse, Corinne Léveillé, il laisse dans le deuil 3 fils: Julien, Fernand, Rémi; 5 filles: Mme Léon Corbeille (Irène), Mme André Viau (Fernande), Mme Paul Bisson (Yvonne) et Mme Gaston Sauvé (Monique) de Gatineau et Mme Daniel Brunet (Jeannine) de Buckingham; 11 frères: Jean-Jacques, Hervé, Rolland, Roger, et Roger de Buckingham, Yvon, Rodolphe, Jean-Charles, Lucien, René et Antonio de Gatineau et Emile de Hull; 4 sœurs: Mme Antonio Léveillé (Marianne) et Mme Léon Beaulne (Simone) de Gatineau, Mme Louise Beaulne (Lucienne) et Mme Raymond St-Jacques (Rolande) de Buckingham, ainsi que 13 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire A. Gauvreau, 750, boul. Maloney, Gatineau. Les funérailles ont eu lieu le lundi 27 mars en l'église St-Jean-Marie-Vianney à 2h p.m. Inhumation au cimetière paroissial.

250-1

**DANIS** — Mme Emilia (née Boulerice) est décédée le 24 mars 1978 à l'âge de 88 ans. Outre son époux, Jean-Paul, elle laisse 2 fils: Jean-Marc et Carol, de Thurso; deux frères: Edmond (époux d'Yvette Meloche), et Albert (époux de Georgette Laflamme), de Thurso; quatre sœurs: Mme Gustave Daragon (Juliette), Mme Gaston Clermont (Blanche), ainsi que Mme Desmond Murphy (Jeanne), de Thurso, ainsi que Mme Jean Roger (Florence), de Hull; une belle-soeur: Mme Donat Boulerice (Carmelle Boyer), de Thurso, ainsi que plusieurs neveux et nièces. La dépouille repose à la maison funéraire J. Hubert Villeneuve, 134, rue Alexandre, Thurso. Les visites se feront à compter de 6 heures p.m., samedi. Service et inhumation: les détails seront connus plus tard.

## FUNÉRAILLES MARDI

**VIAU: Amédée**  
Départ de la maison funéraire Théo Brunet et Fils Limitée, 2419 rue Laurier, Rockland, pour service à 2h p.m. en l'église Ste-Trinité.

**Fournier; nme Urgel.**  
Départ de la maison funéraire McConery, 206 rue Cartier, Maniwaki. Pour service à 2h p.m. en l'église de l'Assomption de Maniwaki.

**TESSIER: M. Emile.**  
Départ de la maison funéraire Kelly, 585 Somerset, Ouest, pour service à 2h p.m. à l'église St-François d'Assise.

**LAURIN: M. Maurice.**  
Départ de la maison funéraire Beauchamp Limitée, 77 boul. Montclair, Hull. Pour service à 11h a.m. en l'église St-Jean Bosco.

**DION** — Mme Georges, à Montréal le 25 mars, 1978 à l'âge de 73 ans, est décédée Mme Georges Dion, née Eva Cyr. Elle était épouse en 1ères noces de feu Emile Courtemanche. En 2es noces de feu Georges Dion. Elle laisse 1 fils: Rhealet Courtemanche, de Montréal, 5 filles: Mme Joe Roch (Madeleine) U.S.A.; Mme Paul Roch (Francine) U.S.A.; Mme Wilfrid Nadeau (Emilie) de Montréal, Mme Léonard Dion, (Suzanne) de St-Jovite; Mme Bernard Pilon (Lorraine) de Montréal; 3 frères: François et Guy de St-André-Avellin; Conrad de Senneterre; 4 sœurs: Mme Arthur Robillard, (Marianne) de Senneterre; Mme Raoul Bisson (Marguerite) de Senneterre; Mme John McDonald (Françoise) de Senneterre; Mme Ben Rodier, (Lucienne) de Thurso, 31 petits-enfants et 5 arrière-petits-enfants. Ainsi que plusieurs neveux et nièces. Elle est exposée à la maison funéraire Whissel et Shields Inc. Rue St-Denis St-André-Avellin à compter de mardi le 28 mars, à 2h 30 p.m. en l'église paroissiale de St-André-Avellin. Inhumation au cimetière du même endroit.

250-1

**D'Aoust** — M. Paul, de Masson, est décédé le samedi 25 mars à l'âge de 23 ans. Il laisse dans le deuil son père: M. Luc D'Aoust et sa mère Mme Rita Boisvert, sa grand-mère maternelle Mme Valéda Boisvert, ses grands-parents paternels, M. et Mme Jean-Claude D'Aoust, 4 frères: Marc de Stratford, Michel, Guy, Jean; 1 soeur: Sylvie de Masson. La dépouille repose à la maison funéraire Brunet, 115, rue MacLaren, Buckingham. Les funérailles auront lieu le mardi 28 mars en l'église Notre-Dame-des-Neiges à 2h p.m. Inhumation au cimetière paroissial.

250-1

**DE REPENTIGNY** — Mme Blanche (née Maurice) décédée le 26 mars à l'âge de 78 ans. Elle demeurait à 51A, St-Etienne. Epouse de feu Albert De Repentigny. Elle laisse Guy Navion de Lachute, soeur Paulette Navion, (soeur grise de la Croix, de Hull), 2 frères: Alexis de Hull et Jean-Paul de Hull; plusieurs neveux et nièces. Direction, maison funéraire Beauchamp Ltée, 77, boul. Montclair, Hull. Les funérailles mardi pour service en l'église St-Rédempteur à 9h. Incinération au cimetière Beechwood, Ottawa.

250-2

**FOURNIER** — Mme Urgel née Rosalie Racette de Maniwaki décédée le samedi 25 mars 1978, au Foyer Manoir Laurier d'Ottawa, à l'âge de 92 ans et 10 mois. Elle était l'épouse de feu Urgel. Elle laisse 5 fils: Odilon, Armand, tous de Maniwaki, Narcisse de Gatineau, Gérard et René de Hull, 2 filles: Mme Adélaïde Mantha (Yvonne) de Lytton, et Mme Armand Lavergneux (Madeleine) de Hull. Une demi-soeur: Mme Ida Marcell du Foyer Père Guinard, Maniwaki. Ainsi que 76 petits-enfants, 37 arrière-petits-enfants et 6 arrière-arrière-petits-enfants, ainsi que plusieurs neveux et nièces. La dépouille repose au salon funéraire McConery, 206, rue Cartier, Maniwaki, le service aura lieu, mardi le 28 mars 1978, à 2 h p.m. en l'église de l'Assomption de Maniwaki. Inhumation au cimetière paroissial.

250-1

**GAGNON** — M. Oscar, est décédé le 23 mars, 1978, à l'âge de 86 ans. Il demeurait à 163 Notre-Dame de Hull. Anciennement du 4 Frontenac. Epoux de feu Hosana Poirier. Il laisse 2 fils: Heobald, époux de Fernande Sauvé et René époux de Pauline Verner de Hull, 1 fille: Mme Jean-Louis Sabourin, née Gilberte d'Ottawa, 1 gendre: Nalpa Godin de Hull, 2 belles-sœurs: Mme Marie Poirier et Mme Bertha Poirier, 19 petits-enfants et 19 arrière-petits-enfants, plusieurs neveux et nièces. La dépouille repose à la maison funéraire Beauchamp Limitée, 77 boulevard Montclair, Hull. Funérailles lundi le 27 mars, pour service en l'église Ste-Bernadette à 10h a.m. (par les Pères de Notre-Dame). Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull.

250-302

**LAURIN** — M. Maurice est décédé le jeudi 23 mars 1978 à l'âge de 30 ans. Il demeurait au 65, rue Demontigny, Hull. Il était le fils de feu Paul-Emile Laurin et de Thérèse St-Arneault (Mme Hormidas Roussy), d'Ottawa. Outre sa mère, il laisse 3 frères: Rhealet de Touraine, Roger de l'Albertain et Lucien de Sudbury; 2 sœurs: Mme Gabrielle Sutton et Mme André Cornélien (née Lisette) d'Ottawa; il laisse aussi 1 neveu et 4 nièces. Il repose à la Maison Funéraire Beauchamp Ltée, 77, boulevard Montclair, Hull. Funérailles le mardi 28 mars pour service à 11:00 a.m. en l'église St-Jean Bosco. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Heures de visites, dimanche et lundi: 1h à 5h, 7h à 10h.

250-304

**LAMOUREUX** — Mme Hormidas dans un hôpital le vendredi 24 mars 1978, Marie-Louise Bussière, épouse de feu Hormidas Lamoureux, de Rockland, Ontario, à l'âge de 90 ans et 10 mois. Elle laisse 4 filles: Mme Arthur Forget (Gracia), Mme Jeanne Bigras, d'Ottawa, Mme René Cholette (Juliette) de Val d'Or, Mme Léo Hamelin (Agathe) de Rockland; également 14 petits-enfants, 32 arrière-petits-enfants. Elle reposera à la maison funéraire Théo Brunet et Fils, 2419, rue Laurier, Rockland, Ontario. Célébration eucharistique le lundi 27 mars à 2h 30 p.m. en l'église St-Trinité. Inhumation au cimetière paroissial. Pour de plus amples informations, composez: 446-4691.

250-302

**PARENT** — Soeur Laurette Parent (Marie-de-la-Salette), des Sœurs de la Charité, d'Ottawa, est décédée à l'hôpital Général d'Ottawa, le 25 mars 1978 à l'âge de 64 ans dont 45 ans de vie religieuse. Elle était la fille d'Arthur Parent et de Lumina Bernier, décédés. Née à Montréal, elle entra en religion le 1er août 1930, et fit profession le 15 juillet 1932. Elle laisse 4 frères: Fabien de St-Denis, Québec; Wilfrid, Joseph et Gérard de Montréal; 2 sœurs: Ernestine (Mme Primeau) et Marguerite de Montréal, plusieurs neveux et nièces. La dépouille repose à l'Oratoire de la Maison Mère, 9, rue Bruyère, Ottawa. La messe des funérailles sera célébrée en la chapelle de la Maison Mère, le lundi 27 mars 1978 à 7:30 p.m. Inhumation, mardi au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

250-1

**VIAU** — M. Amédée de Rockland, est décédé le 25 mars, 1978 à l'âge de 80 ans. Outre son épouse Elmire Guindon, il laisse 1 fils, Robert de St-Pascal Baylon, 4 filles: Mme Liliane Léger de Rockland; Mme Jean-Guy Laviolette, (Gisèle de Rockland); Mme Georges Cuerrier (Hermonde) de Cornwall; Mme Bernard St-Louis (Marianne) de Rockland, 2 frères: Edgar et Claude d'Ottawa, 4 sœurs: Mme Graziella de St-Pascal Baylon; Mme Ella Barbarie de Plantagenet; Mme Emilda de Rockland; Mme Merilda Houle de New Liskard, ainsi que 17 petits-enfants et 13 arrière-petits-enfants. La dépouille repose à la maison Théo Brunet et Fils Limitée, 2419, rue Laurier, Rockland. Funérailles mardi le 28 mars, pour service à 2h p.m. en l'église Ste-Trinité de Rockland. Inhumation au cimetière de St-Pascal Baylon. Heures de visites 1h à 5 et 7 à 10h.

250-1

**LAFRAMBOISE** — Mlle Linda, accidentellement, à Ste-Julie, le 24 mars 1978 à l'âge de 18 ans, est décédée Linda Laframboise de Roxboro. Fille de Gilles Laframboise et de Rita Martel. Outre son père et sa mère, elle laisse ses frères: Daniel et Denis, et sa soeur: Ginette; ses grand-mères: Mme Adrienne Laframboise et Mme Elise Gabriele. Plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines (son ami Patrick Daneau). Les funérailles auront lieu le mardi à 11h en l'église Marie-Reine-de-la-Paix, Roxboro. Départ du salon Boudrias et Cormier Ltée, 816, rue Ste-Croix, Ville St-Laurent. Inhumation au cimetière Rideau Garden, Montée-des-Sources. Le salon sera fermé de 5h à 7h.

250-1

**O'DONNELL** — Mlle Margaret, 43, rue Notre-Dame, Aylmer, décédée le dimanche 26 mars 1978 à l'âge de 40 ans. Elle était la fille de Neil O'Donnell, maire de la ville d'Aylmer et de Madeleine Neville. Outre ses parents, elle laisse 1 soeur: Neila Marion Payne de Kingston, Ont.; 1 frère, Paul O'Donnell d'Aylmer. Elle reposera à la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., angle Centre et Parker, Aylmer, à compter de 7h 30, lundi. Funérailles le mercredi 29 mars 1978 à 10h 00 a.m., en l'église St-Marc d'Aylmer. Inhumation au cimetière St-Paul d'Aylmer. Heures de visites, mardi, de 2h à 5h, 7h, à 10h, p.m. Les dons à la Fondation du cœur seront acceptés à la maison funéraire. Pour informations, 777-1619.

250-2

**TESSIER** — M. Emile, du 82 boul. St-Joseph, Hull, est décédé le samedi 25 mars, 1978 à l'âge de 67 ans. Il laisse 4 frères: Ernest et Antoine de Sudbury, Georges et John d'Aylmer. Il laisse 4 sœurs: Mme Rose Prud'homme de Détroit, Mme Délima Edgington de Quyon, Mme Irène Bourret et Mme Theresa Robert d'Ottawa. Précédée par 1 frère Rémi et 1 soeur Laurette. La dépouille repose à la maison Kelly, 585 Somerset, Ouest (centre-ville), après 2h p.m. lundi. Funérailles mercredi en l'église St-François d'Assise, pour messe à 2h p.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

250-1

## In memoriam

### IN MEMORIAM



**DOMPIERRE** — A la douce mémoire de Mme Lucille Dompierre décédée le 27 mars 1974. Chère maman, tu n'es plus là. Le foyer si triste et si vide conserve le reflet de ta grande bonté. Fait luire de là-haut, l'espérance et le courage. Veille sur nous, toujours; viens nous bénir, pour qu'un jour dans le ciel, où tu nous attends, aucun de tes enfants ne manque de se rendre.

### IN MEMORIAM



**SAVAGE** — A la douce mémoire de Mme Edwin Savage née Rhea Latremouille décédée le 27 mars 1977. Avec quelle interminable lenteur les jours se sont écoulés depuis que vous êtes partie sans nous prévenir. Nous avons beau essuyer nos pleurs en invoquant le bonheur éternel que vous vous êtes méritée, mais toujours la tristesse dans laquelle vous nous avez laissés subitement ne cesse de rougir nos yeux de larmes qui ne semblent pas vouloir se tarir. Ensemble aujourd'hui nous voulons célébrer votre bonheur, partager votre joie, chère maman, comme le Seigneur nous l'a enseigné. Une messe sera chantée le dimanche 2 avril 1978 en l'église St-Jean-Bosco à 11:00 heures a.m. Vos enfants

246

Maison funéraire  
**Beauchamp Ltée**  
Une entreprise familiale depuis 1908  
**770-1300**  
77, boul. MONTCLAIR, 44, boul. GREBER,  
HULL PTE-GATINEAU  
Nous acceptons les arrangements pré-funéraires

Témoignez votre sympathie  
avec des fleurs.  
APPELEZ OU VOYEZ LE FLEURISTE LE PLUS PRES DE CHEZ VOUS

<p><b>AYLMER</b> FLEURISTE AYLMEY Acceptons Master Charge et Charge 82, rue Principale, Aylmer 684-8302 — 684-8310</p> <p>MARIE-FRANCE FLEURISTE Membre UFC — Livraison partout dans l'Outaouais Les Galeries Aylmer, 684-3313</p>	<p><b>GATINEAU</b> FLEURISTE AU BOUQUET ENRG. 10, boul. Archambault, Pte-Gatineau 561-1161 — Maureen McAuliff, 568-8563</p> <p>FLEURISTE LA VIOLETTE Ouvert 7 jours par semaine de 9 à 9 183 ouest, boul. Maloney, Gatineau, 663-9592</p> <p>PARADIS DES FLEURS LTÉE 26 St-Jean-Baptiste, Pte-Gatineau Appelez en tout temps, 561-0875</p>
<p><b>HULL</b> BOUTIQUE FLORALE DE HULL Ouvert 7 jours par semaine de 9 à 9 211, boul. Gamelin, Hull, 771-6671</p> <p>FLEURISTE ELITE Ouvert 7 jours par semaine de 9 a.m. à 6 p.m. 50, rue Furtier, Hull, 777-5744</p> <p>FLEURISTE FINE LIMITEE 24, rue Juneau, Hull 770-3933</p> <p>FLEURISTE HELENE Membre UFC et FTD — 84, rue Eddy, Hull 777-7533 — 777-3941 — res.: 684-3153</p> <p>FLEURISTE WRIGHTVILLE Membre UFC — Livraison gratuite dans la région 170, boul. St-Joseph, Hull, 777-2755</p> <p>FLEURISTE YVES BOURASSA Membre UFC — Ouvert dimanche de 10h à midi 97 Eddy, Hull, 771-3572</p> <p>LAVAL ALEXANDRE FLEURISTE 47, rue Dumas, angle Berri, Hull 776-6561</p>	<p><b>OTTAWA</b> ALBERT'S FLOWERS LTD. Membre FTD — Livraison 1302 Wellington, 728-3529 — 728-8740</p> <p>FINES FLOWERS LIMITED 10 emplacements à votre service 737-0750</p> <p>FLEURS LOUISE Membre UFC — Livraison partout dans la région 220 Dalhousie, Ottawa, 236-7355</p> <p>FLEURS ET PEPIMIERES ROGER LAPORTE 2875 BANK ORLEANS CUMBERLAND 731-1435 824-2554 833-2316</p> <p>WESTBORO FLOWERS 339, ch. Richmond 728-6200 — 728-9961</p> <p>FLEURISTE BYTOWN FLOWERS Livraison gratuite Ottawa-Hull Robert Myre, prop. 615 ouest, Somerset, 741-7140, 7149</p>

PRIERE A ST-JUDE  
O GLORIEUX APOTRE, fidèle serviteur et ami de Jésus, l'Eglise vous honore et vous invoque universellement comme patron des cas désespérés. Priez pour moi si malheureux. Je vous en supplie du plus profond de mon cœur, servez-vous en ma faveur du plus grand privilège que vous avez d'apporter un secours visible et rapide à ceux qui en ont besoin.  
Venez à mon secours et soulagez ma misère... Obtenez-moi l'aide et la grâce du Bon Dieu dans toutes mes difficultés et, en particulier (demandes particulières). Faites en sorte que je sois du nombre des élus et obtienne le salut éternel.  
Je vous promets, ô St-Jude, de me souvenir toujours de la grande faveur que vous m'accorderez. Toujours je vous honorerai comme mon patron et mon protecteur. En signe de reconnaissance, je ferai tout en mon pouvoir pour développer votre dévotion et vous faire connaître comme patron des causes désespérées.  
AINSI SOIT-IL.  
Ajoutez trois Notre Père, trois Je vous salut Maire et trois Goire soit au Père.  
† IMPRIMATUR:  
ALBERT VALOIS V.G.  
MONTREAL, 26 mai 1950.  
En remerciements pour faveurs obtenues. M.L.

LES FLEURS SONT UNE FAÇON BIEN PERSONNELLE DE TRADUIRE VOS CONDOLEANCES.  
Pour un choix complet d'arrangements mortuaires, fiez-vous à votre fleuriste FTD.  
Il possède la touche spéciale.

Vous et votre famille avez besoin d'appui?  
Confiez-vous à notre personnel expérimenté  
Un personnel professionnel compétent est à votre service en tout temps. Téléphonez, écrivez ou passez à nos bureaux. Il nous fera plaisir de vous renseigner au sujet des dispositions à prendre dans les instants les plus pénibles.  
Nous sommes toujours prêts à vous aider.

**Racine, Robert & Gauthier**  
DIRECTEURS DE FUNÉRAILLES  
4 SUCCURSALES A VOTRE SERVICE

 Marcel Robert	 Horace Racine président	 Henri Gauthier
 Robert Madore gerant	 Lucien Lauzon assistant-gerant	

Notre succursale du  
**300, rue OLMSTEAD VANIER**  
**237-3680**

# 237-8400 PETITES ANNONCES

Du lundi au vendredi 8h 00 à 9h 00 p.m.  
Les samedis 8h 00 à 11h 45 a.m.

EFFICACES — ECONOMIQUES

## RUBRIQUES

### AVIS

- 1 Avis divers
- 2 Avis légaux
- 3 Convocations
- 4 Fiançailles
- 5 Mariages
- 6 Naissances
- 7 Adoptions
- 10 Pharmacies ouvertes
- 11 Garages ouverts
- 14 Perdu
- 15 Trouve

### EMPLOIS

- 20 Carrières et professions
- 21 Aide professionnelle
- 22 Personnel de bureau
- 23 Aide technique
- 24 Personnel de vente
- 25 Agents-distributeurs
- 26 Agents vendeurs
- 27 Personnel d'hôtellerie
- 28 Personnel de restaurant
- 29 Esthétique-coiffure
- 30 Personnel d'hôpital
- 31 Personnel de métier
- 32 Aide demandée
- 33 Positions vacantes
- 34 Personnel de compagnie
- 35 Aide domestique
- 37 Gardiennes demandées
- 38 Garderai bébés
- 40 Professeurs-instituteurs
- 42 Personnel scolaire
- 44 Ecoles spécialisées
- 45 Cours privés
- 46 Emploi demandé

### LOGEMENT

- 50 Logements demandés
- 51 Maisons demandées
- 52 Chambres demandées
- 54 Chambre et pension demandées
- 55 Pension à partager
- 56 Appartement à partager
- 57 Service de location
- 60 Maisons à louer
- 61 Appartements à louer
- 62 Maisons de rebus
- 63 Appartements meublés
- 64 Hôtel-Motel
- 65 Chambres à louer
- 68 Pensionnaires
- 69 Chambre et pension

### IMMEUBLES

- 71 Propriétés demandées
- 72 Fermes demandées
- 73 Terrains demandés
- 74 Fermes à louer
- 75 Terrains à louer
- 76 Propriété à échanger
- 77 Louer ou échanger
- 78 Louer ou vendre
- 79 Condominiums
- 80 Propriétés à vendre (Québec)
- 81 Propriétés à vendre (Ontario)
- 82 Propriétés à l'extérieur
- 83 Terrains à vendre
- 84 Fermes à vendre
- 85 Maisons mobiles
- 86 Pré-fabriques
- 87 Service immobilier
- 88 Transactions immobilières
- 89 Assurance immobilière

### COMMERCIAL

- 91 Occasions d'affaires
- 92 Echanges de commerces
- 93 Bureaux demandés
- 94 Entrepôts demandés
- 95 Commerces demandés
- 96 Garages demandés
- 97 Bureaux à louer
- 98 Locaux commerciaux
- 99 Commerces à louer
- 100 Garages à louer
- 101 Entrepôts à louer
- 102 Entrepôts à vendre
- 103 Commerces à vendre
- 104 Garages à vendre
- 105 Stationnement disponible

### VILLEGIATURE

- 111 Chalets demandés
- 112 Terrains pour chalets demandés
- 113 Terrain pour roulotte demandé
- 114 Chalets à louer
- 116 Terrains pour roulotte à louer
- 117 Chalets à vendre
- 118 Terrains pour chalets à vendre
- 119 Terrains pour roulotte à vendre
- 120 Roulotte demandée
- 121 Roulotte à louer
- 122 Roulotte à vendre
- 123 Accessoires pour roulotte
- 125 Centres de villégiature
- 126 Camping
- 129 Chasse et pêche

### VEHICULES-MOTEUR

- 132 Véhicules tout terrain
- 133 Avions
- 134 Camions demandés
- 135 Automobiles demandées
- 136 Machinerie demandée
- 137 Bateaux demandés
- 138 Motoneiges demandées
- 139 Motocyclettes demandées
- 141 Automobile à louer
- 142 Camions à louer
- 143 Machinerie à louer
- 144 Bateaux à louer
- 148 Automobiles à vendre
- 149 Camions à vendre
- 150 Courtiers de voitures
- 151 Machinerie à vendre
- 152 Motocyclettes à vendre
- 153 Bateaux à vendre
- 154 Motoneiges à vendre
- 155 Entreposage de véhicules
- 156 Accessoires d'automobiles
- 157 Accessoires de bateaux
- 158 Accessoires de motocyclettes
- 159 Accessoires de camions
- 160 Accessoires de motoneiges
- 161 Remorques

### MARCHANDISES

- 165 Divers demandés
- 166 Encans
- 167 Divers à vendre
- 168 Vêtements à vendre
- 169 Fourrures-entreposage
- 170 Divers à louer
- 171 Echanges
- 173 Bicyclettes
- 175 Appareils ménagers
- 176 Radios-téléviseurs
- 177 Ameublement
- 179 Antiquités
- 181 Matériaux

### ANIMAUX

- 185 Animaux demandés
- 186 Animaux à vendre
- 187 Pâturage
- 188 Pensionnaires-animaux
- 189 Nourriture-animaux
- 190 Soins pour animaux
- 192 Vétérinaires

### SERVICES

- 195 Réparations et services
- 196 Jardinage
- 198 Marchés alimentaires
- 199 Salons de beauté
- 200 Pourvoyeurs
- 202 Ambulance
- 203 AMUSEMENTS
- 205 Restaurants
- 206 Amusements
- 207 Spectacles
- 208 Musique
- 210 Numismatique
- 211 Philatélie
- 214 Photographie-caméras
- 216 Orchestres

### FINANCE

- 220 Argent demandé
- 221 Argent disponible
- 222 Hypothèques
- 223 Placements
- 224 Assurance

### PERSONNEL

- 230 Messages personnels
- 232 Transport demandé
- 234 Transport disponible

### DECES

- 240 Fleuristes
- 242 Monuments
- 244 Remerciements
- 245 Messes-Services anniversaires
- 246 In Memoriam
- 248 Directeurs de funérailles
- 249 Cimetières
- 250 Avis de décès

## ERREURS DANS LES ANNONCES

L'éditeur n'accepte aucune responsabilité financière pour les erreurs et les fautes d'impression dans les annonces.

S'il juge bon de reprendre l'annonce ou d'accorder un ajustement, cette reprise ou cet ajustement ne s'appliquera qu'à la partie erronée de l'annonce.

L'éditeur n'accordera aucun ajustement:  
a) si l'erreur n'affecte pas le message  
b) ou si l'annonceur ne fait pas sa réclamation dans les 15 jours suivant la parution de l'annonce

## 2 AVIS LEGAUX

## AVIS AUX CRÉANCIERS

Toute personne qui aurait quelque réclamation contre la succession de dame BERTHE BOUCHER, de son vivant de la Cité d'Ottawa, Province d'Ontario, décédée le 29 novembre 1977 est priée de remettre aux soussignés avant le 3 mai 1978, sous forme de déclaration assermentée, un relevé de compte complet de cette réclamation avec mention de garantie, s'il y a lieu. Après cette date, l'administrateur fera le partage des biens de la défunte parmi les ayants droit, sans tenir compte des réclamations qui n'auront pas été faites. OTTAWA, le 15 mars 1978. PARIS MERCIER SIROIS PARIS & BELANGER 291, rue Dalhousie, Ottawa, Ontario K1N 7E5 Procureurs de la succession.

## DANS LA COUR SUPERIEURE DE LA PROVINCE DE QUEBEC EN MATIERE DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE MICHAEL EDWARD CROSS, AYANT ETE FERMIER A SHAWVILLE, QUEBEC, RESIDANT DANS LE VILLAGE DE CARP, DANS LA PROVINCE D'ONTARIO. AVIS est par la présente donné que MICHAEL EDWARD CROSS a déposé une cession le 1<sup>er</sup> jour de mars 1978 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 3<sup>e</sup> jour de avril 1978 à 2:00 heures de l'après-midi, au bureau du séquestre officiel, immeuble de l'imprimerie, 45, boul. du Sacré-Coeur, entrée Est, Pièce 1180, dans la cité de Hull, dans la province de Québec. Daté de Hull, ce 22<sup>e</sup> jour de mars 1978. Pierre Séguin, C.A. Syndic

BUREAU DE NORMANDIN, SEGUIN & ASSOCIES 112, Principale Hull, Québec.

## DANS LA COUR SUPERIEURE DE LA PROVINCE DE QUEBEC EN MATIERE DE FAILLITE DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE JEAN-PIERRE JOSEPH ADRIEN GAUTHIER, SALARIE, RESIDANT DANS LA VILLE D'AYLMER, DANS LA PROVINCE DE QUEBEC.

AVIS est par la présente donné que JEAN-PIERRE JOSEPH ADRIEN GAUTHIER a déposé une cession le 17<sup>e</sup> jour de mars 1978 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 3<sup>e</sup> jour de avril 1978 à 2 h 30 de l'après-midi, au bureau du séquestre officiel, immeuble de l'imprimerie, 45, boul. du Sacré-Coeur, Entrée Est, Pièce 1180, dans la cité de Hull, dans la province de Québec. Daté de Hull, ce 22<sup>e</sup> jour de mars 1978. Pierre Séguin, C.A. Syndic

BUREAU DE NORMANDIN SEGUIN & ASSOCIES 112, Principale Hull, Québec.

## 6 NAISSANCES

M. RAYMOND et Mme Diane Alberti sont heureux d'annoncer la naissance de leur jumeau, née le 21 mars 1978 à l'hôpital Riverside. Remerciement au docteur A. Nuyens.

## 14 PERDU

BAGUE, perdue coin Scott et Graham. 776-5898. 728-8381.

PERDU, chat blanc, disparu depuis le 17 mars dans les environs rue Isabelle, Hull, récompense. 771-9824.

PERDU chiens Samoyed (Husky), de 10 mois blanc et chien batar, brun pâle de 6 mois. 663-7886.

SAC à main cuir travaillé, rue Laroche, Hull, Vendredi soir. Récompense. 568-3071.

## 15 TROUVE

TROUSSEAU de clés, trouvé sur rue Dumas, Hull, 777-9392.

## 20 CARRIERES ET PROFESSIONS

REPRESENTANTS(ES) demandés pour compagnie d'assurances-vie. 21 et plus, 12e année ou secondaire VI, automobile. Salaire garanti. Communiquez Pierre Robert 746-4661.

## REPRESENTANTS(ES)

Compagnie de biscuits-bonbons de Montréal, recherche représentants pour district d'Ottawa, avec ou sans auto. Bilingue. Salaire et commission, dépenses et bénéfices sociaux.

ECIRE A CASE 167, LE DROIT 375 RIDEAU OTTAWA K1N 5Y7

## 21 AIDE PROFESSIONNELLE

DEMANDE assistant(e) dentaire bilingue avec expérience pour bureau moderne à Hull, salaire selon qualifications. Ecrire à case 181, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa, Ontario.

## 22 PERSONNEL DE BUREAU

BONUS POUR BILINGUISME. SECRETAIRES, diètes, dactylos avec expérience, maîtrisant l'anglais et le français pour emplois temporaires. Appelez immédiatement Kelly Girl Service du Canada. 238-4801.

COMMIS JUNIOR bilingue, dactylo, devra répondre au téléphone. Comptabilité un atout. 770-5449.

DICTAPHONISTE française H.F. pour travailler aux Terrasses de la Chaudière immédiatement. 236-9689.

SECRETAIRES BILINGUES. UNE COMPAGNIE de Toronto a des débouchés pour secrétaires parfaitement bilingues et pouvant écrire à la sténographie. Doit être très compétentes. Faire parvenir votre curriculum vitae à Boîte 116, Le Droit, 375, rue Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

## 21 AIDE PROFESSIONNELLE

The Children's Aid Society of Ottawa La Société de l'aide à l'enfance d'Ottawa TRAVAILLEUR — TRAVAILLEUSE SOCIAL — SOCIALE

La Société de l'aide à l'enfance d'Ottawa-Carleton est à la recherche d'un travailleur social (travailleuse sociale) pour combler un poste dans une unité francophone, secteur Services à l'enfance. Le candidat sera en contact fréquent avec parents nourriciers, hôpitaux, et autres ressources de la Société et de la collectivité, et travaillera surtout avec des adolescents. Le candidat devrait posséder une maîtrise en service social, un baccalauréat en service social, ou un B.A. avec expérience valable. Traitement, selon l'échelle salariale et selon qualifications et expérience. Prière d'envoyer demande et curriculum vitae avant le 31 mars, au Coordonnateur de l'affectation. Société de l'aide à l'enfance d'Ottawa-Carleton, 1370, rue Bank, Ottawa.

## 22 PERSONNEL DE BUREAU

La Confédération COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE recherche SECRETAIRE BILINGUE

La personne que nous recherchons possèdera de préférence un certain nombre d'années d'expérience et maîtrisera parfaitement la langue française. Nous offrons à la personne qualifiée un très bon salaire et d'excellents bénéfices. Faire demande à: M. Bernard St-Amour, 237-3433

## PERSONNE D'EXPERIENCE (H OU F) POUR AGENCE DE PERSONNEL

Doit être bilingue (français-anglais)  
Doit posséder de la dactylo  
Expérience de la comptabilité préférable

APPELEZ BARBARA le jour 236-9689 ou 568-2159 le soir

## 20 CARRIERES ET PROFESSIONS

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

## 20 CARRIERES ET PROFESSIONS

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

## 20 CARRIERES ET PROFESSIONS

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

## 22 PERSONNEL DE BUREAU

POSTES immédiats pour parfait bilingue comme secrétaire ou dactylos. Veuillez composer 237-3370.

SECRETAIRE parfaitement bilingue pour compagnie de transport de la région. Bonne connaissance de la sténographie française et anglaise. Avec quelques années d'expérience en secrétariat de direction. Salaire à discuter. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Overnight Express Ltée. Service du Personnel. 777-4301.

SECRETAIRE bilingue, pour bureau légal, entraînement fourni. 238-1257.

VOUS vivez à Aylmer et aimeriez travailler à Aylmer? Impossible? Plus maintenant! Nous avons des ouvertures pour secrétaires, dictaphonistes et dactylographes bilingues et unilingues. Venez nous voir! Nous sommes à Place du Portage Phase II, rez-de-chaussée. (778-3320).

## 24 PERSONNEL DE VENTE

AVON AYEZ un commerce bien à vous, dans le domaine de la beauté! Il n'est pas nécessaire d'avoir de l'expérience pour vendre les excellents produits cosmétiques et de fragrance Avon. Vous ferez vos propres heures, mais plus vous travaillez, plus gros sont vos profits. Composez 232-8585.

AVON VOUS arrivez en ville? Faites-vous des amis, tout en gagnant de l'argent! Si vous avez de l'entregent, vous adrez travailler comme représentant(e) Avon. Vous fixez vos propres heures et êtes votre propre patron. Plus vous travaillez, plus gros sont vos profits. Aucune expérience n'est requise. Composez 232-8585.

COMBIEN VOULEZ-VOUS augmenter votre salaire? \$5,000; \$10,000; \$25,000 ou \$35,000? Vous pouvez le faire avec nous facilement. Aucun diplôme nécessaire. Une auto est essentielle. Appelez dès aujourd'hui pour une entrevue 741-1098.

ENTREPRISE B.J.R. INC RECHERCHE personnel de vente. Auto nécessaire. Nous offrons salaire, bon et entraînement. Pour rendez-vous 568-7186.

## 21 AIDE PROFESSIONNELLE

21 AIDE PROFESSIONNELLE

## 24 PERSONNEL DE VENTE

URGENT COMPAGNIE internationale cherche hommes et femmes pour travail temps plein et partiel. Auto nécessaire. 568-2469.

VENDEURS(EUSES) demandés(es) avec expérience et automobile. Références demandées. Pour informations composez: 568-1029.

## 24 PERSONNEL DE VENTE

24 PERSONNEL DE VENTE

## 26 AGENTS VENDEURS


NOUS sommes à la recherche de vendeurs(euses) pour représenter notre compagnie d'assurance. Pour entrevue, veuillez communiquer avec M. Racette. 770-4130.

## 27 PERSONNEL D'HOTELLERIE

SERVEUR(EUSE), dans quarantaine, références, après 5h. 459-8826.

## 24 PERSONNEL DE VENTE

24 PERSONNEL DE VENTE



### REPRESENTANT(E) DES VENTES DIVISION DES PILES RAY-O-VAC

Une très bonne occasion pour un vendeur ou une vendeuse bilingue et expérimenté(e).  
Le travail comprend quelques déplacements de plus d'une journée.  
Voiture fournie, salaire concurrentiel et plan d'encouragement.  
Répondre à M. Bill Naim  
Gérant régional des ventes  
83 St. Regis Court  
Downsview, Ontario M3J 1Y6

### ASSUREZ VOTRE AVENIR AU SEIN D'UN CONCESSIONNAIRE PROGRESSIF DE HULL



Mercury-Lincoln Ventes Ltée.  
est à la recherche de VENDEURS (H.F.)

Désireux de réaliser un revenu de \$20,000. et plus par année, grâce à un effort soutenu. Si vous possédez une certaine expérience du domaine de la vente, quel que soit le domaine, nous aimerions vous rencontrer et discuter de vos succès possibles, au sein de notre entreprise.

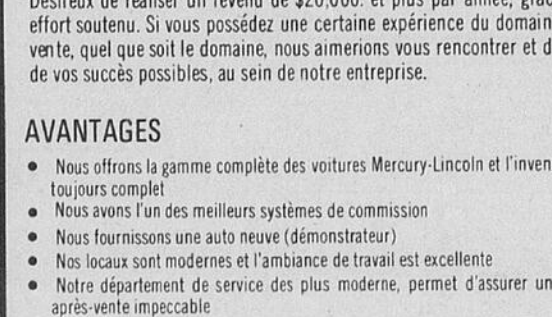
AVANTAGES

- Nous offrons la gamme complète des voitures Mercury-Lincoln et l'inventaire est toujours complet
- Nous avons l'un des meilleurs systèmes de commission
- Nous fournissons une auto neuve (démonstrateur)
- Nos locaux sont modernes et l'ambiance de travail est excellente
- Notre département de service des plus moderne, permet d'assurer un service après-vente impeccable

Appelez notre gérant des ventes, et prenez rendez-vous

### DuPortage

Mercury-Lincoln Ventes Ltée.  
949 BOUL. ST-JOSEPH, HULL 778-2751



EXCELLENTE OCCASION DANS LA VENTE TRAVAIL A TEMPS PARTIEL

Si vous possédez de l'expérience dans la vente  
Si vous parlez couramment les deux langues officielles  
Si vous possédez une automobile

N'HESITEZ PAS

Le salaire est avantageux  
Les frais de dépenses sont payés

237-3370



LE CAMPUS RIDEAU recherche des CONCIERGES III

EXIGENCES:

Bonne connaissance de l'équipement, du matériel et des méthodes de nettoyage, jointe à la capacité d'effectuer de petits ajustements et des réparations mineures, et d'assurer la sécurité.

SALAIRE: \$5.04 — \$5.21 l'heure (environ \$10,483 — \$10,837 par année) pour une semaine de travail de 40 heures) auquel s'ajoute une gamme complète d'avantages sociaux.

Veuillez préciser le numéro du concours dans la demande que vous ferez parvenir, par écrit, au Service du personnel 1385, avenue Woodroffe Ottawa, Ontario K2G 1V8

au plus tard le 31 mars 1978.  
Le concours 42-78 s'adresse aux femmes et aux hommes.

### LIVREURS AVEC AUTO

DU LUNDI AU SAMEDI RESIDANTS DE CORNWALL ET DES ENVIRONS.

Nom.....  
Adresse.....  
..... Tel.....  
Année de l'auto.....

S.V.P. POSTER LE COUPON CI-DESSUS A:

M. André Audette,  
LE DROIT LTEE,  
Service de la diffusion  
375, rue Rideau,  
OTTAWA, ONT. KIN 5Y7

## 20 CARRIERES ET PROFESSIONS

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

## 20 CARRIERES ET PROFESSIONS

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

## 20 CARRIERES ET PROFESSIONS

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

### LE CENTRE HOSPITALIER DU SACRE-COEUR

recherche

#### INFIRMIER(E)S possédant une licence du Québec

#### INFIRMIER(E)S AUXILIAIRES possédant une licence du Québec

On vous offre la possibilité de travailler pour toute la période estivale et l'occasion de travailler à temps partiel régulier ou sur liste de rappel pour le reste de l'année.

Faites parvenir vos demandes à:

AGENT DE RECRUTEMENT  
C.H.S.C.  
230, BOUL. GAGELIN, HULL, QUE.



# 237-8400 PETITES ANNONCES

Du lundi au vendredi 8h 00 a.m. à 9h-00 p.m.  
Les samedis 8h 00 à 11h 45 a.m.

EFFICACES — ECONOMIQUES

### 32 AIDE DEMANDEE

CHAUFFEUR (H.F.) demandé(e) à temps plein ou partiel, 30 ans et plus. Pour renseignements, appelez M. Aurèle Bélanger, 777-5321.

CHAUFFEURS (H.F.) bilingues avec auto 50 p.c. commission. S'adresser: 783 Somerset ouest, Ottawa, 237-3329 entre 8 et 9:30 heures, 12:30 h à 2 h.

COMMENCEZ SANS DELAI! Distributeur Amway offre occasion de gagner de l'argent, demandez vous même vos heures de travail, nous donnons la formation nécessaire, 568-4265.

COMMIS bilingue, connaissances de calculatrice. S'adresser au 86 rue Front, Hull.

COMPAGNIE Internationale recherche personnes sérieuses. Entraînement gratuit. Hommes ou femmes. Chance d'avancement et revenus illimités. Pour formule d'emploi, écrire à: A et M. McNeil, 400 boul. Riel, app. 17, Hull, Québec.

COUPLES ambitieux, travail intéressant, excellentes chances de succès. Nous vous donnerons une formation nécessaire. Pour rendez-vous, téléphonez 663-9312, de 5h à 7h p.m.

CUISINIER, travail de jour, s'adresser au 1499 Star Top, Ottawa, Ontario, entre 4h et 6h p.m.

D'OUTRE-MER  
COMPAGNIES américaines ont besoin de gens avec plusieurs sortes de métiers, talents et éducation pour emploi d'outre-mer. Ex: Ingénieurs, ventes, construction, santé sociale, administration, comptabilité, ordinateur, électronique, opérations bancaires et plusieurs autres. Doit être bilingue. Continental Brokers, Cornwall, Ontario. Pour rendez-vous seulement, 1-613-938-1323.

ETES-VOUS honnête et ambitieux? Alors vous êtes la personne que j'ai besoin. Je recherche des associés pour partir un commerce à temps partiel, après une expérience requise, téléphonez 496-6 p.m., 521-9681.

ETES-VOUS pavé ce que vous valez? Pour entrevue, 643-1570.

GERANT pour petit commerce de voitures d'occasion, expérience nécessaire dans achat et vente d'auto, possibilité de partage de profit, B. Pelletier, 770-6113, 776-3057.

HOMMES ou femmes, excellent programme d'entraînement avec rémunération. Résultat en une position dans la gerance. 819-427-5331, ou Case postale 433, Papineauville.

### 32 AIDE DEMANDEE

INFIRMIERE(ER) licenciée(e), demandée(e) pour ouvrage le soir de 17h à 22h, 771-0440.

MASSEUSE(EUR) licenciée(e) pour Geisha Pagoda, 149-1-2 chemin Montréal, Vanier, 741-0881.

NOUS recherchons hommes et femmes ambitieux(euses). Travail intéressant. Auto nécessaire. Pour entrevue, 568-2887.

NOUS recherchons couples sérieux qui désirent avoir un 2e revenu, à temps partiel et à la maison. Appelez entre midi et 7h, 663-8540.

PARTIEL (H.F.) à la maison. Après 6 p.m., 568-5180.

PERSONNE (H.F.) de service, avec auto, bon revenu, 728-3530.

PERSONNES avec auto économique, \$4.50 à \$7.50 l'heure. M. Comeau, 777-7744.

PERSONNES bilingues pour travail téléphonique de nos bureaux. Salaire plus boni. M. Comeau, 777-7744.

PERSONNE sérieuse (h.f.) et affable pour Snack-Bar, à Aylmer, 233-5923.

PREPOSEES(ES) au nettoyage pour une importante firme de nettoyage industriel. Travail de jour. De préférence avec expérience. Composer 236-6575 entre 9h a.m. et 3h 30 p.m.

PROFESSEUR DE GUITARE demandé, temps partiel, pour Buckingham, école de musique, 986-1018, 986-8252.

REVENUE supplémentaire intéressant pour gens mariés. Appelez avant 7 p.m., 671-2836.

TAILLEUR(R) recherché(e), expérience obligatoire dans vêtements pour homme, \$5.00 de l'heure. Références requises. Appelez après-midi pour rendez-vous entre 1h et 4 p.m., Demandez Carole, 770-0804.

TRAVAIL A TEMPS PARTIEL pour adultes ambitieux, téléphonez de 5h 30 à 7h 00 p.m., 824-4213.

TRAVAIL temps partiel, à la maison, pas de porte à porte, 643-3880.

UN ORGANISME international d'aménagement recherche des spécialistes en finances, administration et aménagement communautaire pour des projets d'aériation et d'urbanisme. Il est nécessaire de posséder de l'expérience et de maîtriser la langue française. Faire parvenir curriculum vitae à: SCHL, 2101 L Street, Washington D.C. 20037, 202-857-4138.

### 33 POSITIONS VACANTES

AVEC AUTO  
FAITES CONNAITRE Vapeur-Matic, sur rendez-vous. Salaire et boni, 568-7187.

### 36 AIDE DOMESTIQUE

AIDE familiale pour une résidence Mont-Bleu. Tâches: entretien ménage, préparation du souper. Lundi au vendredi, 10h a.m. à 6h p.m. Bon salaire. Ecrire case 148 Le Droit, 375 Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, en échange pour prendre soins d'une dame handicapée. Personne d'âge mur seulement, avec références. 253 St-Jacques, Vanier, de 12h à 6h p.m.

D'EXCELLENTE EMPLOIS disponibles pour ménagères, aides maitrises et préposés à l'entretien. S.V.P. composer 232-4878. QC Personnel.

### 37 GARDIENNES DEMANDEES

BOULEVARD des Cèdres, Aylmer, cherche personne responsable pour garder 2 enfants chez-moi, bon salaire, possibilité de demeurer à la semaine, références demandées, appelez 684-2827, après 6 p.m.

CARLSBAD SPRINGS, gardienne demandée pour 2 enfants, (3 à 12 ans et 9 mois), de préférence chez moi, logement offert si désiré, 822-0485.

GARDIENNE demandée, à la maison, De 8h à 4h, 121, St-Henri, Hull.

GARDIENNE d'enfants demandée (jour), secteur Côte de Sable, (rue Templeton et Marlborough) appelez après 6h, 749-6984.

GARDIENNE demandée, d'âge mûre, chez moi, rue Carle Gatineau, le jour, 2 enfants, 643-1775.

GARDIENNE demandée, chez-moi, pour Maxim, 3 mois, 561-2721.

GARDIENNE pour bébé 3 mois, chez moi, 234-6197, demander Suzie.

RECHERCHE gardienne pour m'aider. Légers travaux ménagers. Lundi au vendredi, 8 à 9 heures, 770-0014.

### 38 GARDERAIS BEBES

AIMERAIS garder enfants chez-moi, Vanier, 746-7046.

APPROUVEE, garderie Chez Tante Yvonne, 771-6786, \$35, dîner très substantiel, paino, arts plastique, etc.

GARDERAIS enfants le jour seulement, composez 568-3414.

GARDERAIS enfants qui marchent, Avenue Principale, Touraine, près pont Alonzo Wright, 827-1830.

GARDERAIS enfants chez-moi pendant la journée, secteur Rang St-Thomas, près du chemin de Perkins, Templeton ouest, 663-3641, demander Diane.

GARDERAIS enfants chez-moi, le jour, du lundi au vendredi, Rue Guigues, 257-1864.

GARDERAIS enfants chez-vous. Références \$50 par semaine. Joanne, 771-8582.

GARDERAIS enfants, près de l'école X, Gatineau, 663-7013.

GARDERAIS enfants de tout âge, aussi bébés, la semaine et fins de semaine, avec repas équilibré, petite piscine pour enfants 1 et 4, 4 ans d'expérience, et référés, 776-6328.

GARDERAIS enfants le jour, lundi au vendredi, Gatineau, Rue Tessier, 643-3708.

GARDERAIS enfants, lundi au vendredi, chez moi, 561-1309.

GARDERAIS enfants bébé à l'âge scolaire, à la maison, de 7h à 5h, 827-3468.

GARDERAIS un enfant, bébé nésant à la maternelle, 8 ans d'expérience. Projet du Barry, 568-2796.

GARDERIE Montclair, pour enfants de 2 à 5 ans, de 7:30h à 5:00h, \$35 par semaine, 776-4824.

JEUNE FILLE garderait enfants et ferait léger travaux ménagers, 663-2905, Anna.

MINI-GARDERIE, à 25 Thérien, de 8h à 4h 30, \$30 par semaine, composez, 777-7882.

RUE ORLEANS, Pointe-Gatineau, garderais enfants le jour, 568-1341.

TEMPLETON, garderais enfants, chez-moi, le jour, lundi au vendredi, téléphonez entre 6 et 8 p.m., 643-2674.

TOURNAINE, garderais enfants, jour ou semaine, Projet Riviera, 568-2380.

### 40 PROFESSEURS INSTITUTEURS

RECHERCHE quelques professeurs, 25 à 50 ans, enquête d'une occasion d'affaires, 776-3590, de 5 à 7 p.m.

### 44 ECOLES SPECIALISEES

INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT AU NOUVEAU COURS! EN ELECTRONIQUE appliquée et en technologie de la télévision ou en génie de l'électronique ou en technologie et programmation d'ordinateurs. Tous les cours débutent le 3 avril. Pour plus de précisions, écrivez, téléphonez ou passez nous voir au AMJ Electronic College, 275, 1ere Avenue, 238-2000. Consultez la page jaune 744.

### 45 COURS PRIVES

ANGLAIS, base, professeur 25 ans d'expérience, 568-3207, 828-8599.

COURS d'anglais avec cassettes et équipement complet. Valeur \$50, pour \$350, 745-7797.

COURS D'ORGUE, piano, guitare, chant, accordéon de piano, 749-8577.

ETUDE vocale et leçons de chant, 232-9120.

### 46 EMPLOI DEMANDE

CAMION ferait ouvrage général du printemps. Estimation gratuite, 663-2172.

COUTURIERE, diplômée, expérience 20 ans. Demande du travail dans magasin ou atelier, 234-9645 9 h à 1 h.

FEMME D'EXPERIENCE, ferait ménage de maison dans Blackburn Hamlet et Orleans, 835-2295.

FERAIS ménage. Références, 561-4122.

FERAIS ouvrage général avec petite Van Leger déménagement, 663-3003.

GROUPE de particulier. Menuisier, plombier, peintre, électricien, décorateur. A bas prix, 563-1895 et 401.

NETTOYAGE du printemps. Avez-vous besoin d'un camion? Taux raisonnables. Appelez 772-0882.

POUR MENAGE du printemps, lavage général à l'intérieur des maisons, (murs, plafonds, etc.). Pour tous genre de travaux, 663-1798.

REMBOURRAGE d'ensembles de salon et cuisine. Réparations de tentes roulottes et toile de bateau, 663-2691, 663-8283.

VOS TAPIS ont besoin d'être rafraîchis? Demandez Louise, 771-3404.

VOS TAPIS ont besoin d'être rafraîchis? Demandez Louise, 771-3404.

### 50 LOGEMENTS DEMANDES

LOUERAI APPARTEMENT non meublé, 2 chambres à coucher. Entrée, laveuse-sécheuse, Aylmer de préférence. 1er mai, 776-3310.

URGENT, recherche appartement 3 chambres à coucher, vieux Hull, cour, après 5h, 776-3789, 776-3004.

### 51 MAISONS DEMANDEES

HULL, 75 Lesage, appartement, 1er mai, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, stationnement avec prise, câbloté, 771-4612.

MAISON dans Hull, 3 chambres à coucher, chauffée, éclairée si possible, 1 mai, 2 chambres à coucher, avec sous-sol. Prix à discuter, 776-4955.

### 56 APPARTEMENT A PARTAGER

APPARTEMENT près CEGEP pour jeune fille ou femme. Grand 2 chambres à coucher, 776-1876.

FEMME pour partager maison, 5 chambres à coucher, Parkwood Hills, Après 5 heures, 224-8621.

### 58 MAISONS A LOUER

ABNORMALE, quadrex, 3 chambres à coucher, 1-2 salles de bains, \$275 par mois, 568-3965.

A LA PORTEE de votre main, 3 chambres à coucher, salle à manger, tapis, Garage, \$250 (475). Frais. Service de Location Hart, 728-2616. Ouvert toute la fin de semaine.

ARRETEZ et vérifiez cette maison de 2 chambres à coucher, salle de lavage. Stationnement \$165 (488). Frais. Service de Location Hart, 728-2616. Ouvert toute la fin de semaine.

AVRIL, mai, 4 chambres à coucher, garage, \$315, 663-9006.

AYLMER, bungalow, 2 chambres à coucher, foyer, tapis mur à mur, abri d'auto, immédiat, \$325, 684-1515.

AYLMER, semi-détaché, 3 chambres à coucher, 1-2 salles de bains, R. Leblanc, jour 771-3220, soir 568-0783.

AYLMER, semi-détaché, 15 mai ou 1er juin, \$275, 3 chambres à coucher, 1-2 salles de bains, tapis partout, 684-5401.

AYLMER, 3 chambres à coucher, garage, tapis, \$350 par mois, 684-9779, 771-7421.

AYLMER, 14 Malbec, bungalow 3 chambres à coucher, excellent abri auto, grand sous-sol, 824-6672, 749-5549.

BUNGALOW 3 chambres à coucher, à vendre ou louer, poêle, réfrigérateur, tapis, Clôture, entrée pavée, 46 Pierre-Lafontaine, Pte-Gatineau, 568-2270.

GATINEAU, avil, maison unifamiliale, 4 chambres à coucher, foyer, grande cour, 1-2 salles de bains, sous-location de 3 mois, \$290, 568-6855 après 5h.

GATINEAU, maison jumelée à mi-étages avec 3 chambres à coucher, 1-2 salles de bains. Propre. 1er avril, \$275 avec possibilité d'achat. Mme O'Hara, le jour au 722-3484, en soirée au 643-4477.

GATINEAU, maison en rangée, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, avec jardin, 643-2282, 663-7090.

GATINEAU, près de Polyvalente, libre 1er juin, \$285, 663-9145, après 7h.

HART RENTAL SERVICE VOUS AVEZ besoin d'une maison et vous en avez assez de chercher? Téléphonez aux professionnels, plus de 1,200 logis à louer, dans tous les secteurs, à tous les prix. Ouvert 7 jours jusqu'à 9h p.m., 728-2616, frais.

HULL, 47 Kent, 7 pièces, \$275, libre. Option d'achat.

HULL, 26 RICHARD, bungalow, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, garage, piscine, grand terrain, pas chauffé, \$365 par mois. Libre 1er mai, 777-1657 - 777-0776.

JOLIE PETITE MAISON dans Gatineau, 3 chambres à coucher, grand terrain, garage. Pourquoi louer? Seulement \$24,900. Financement facile, 235-6674.

MAISON de campagne, 3 milles d'Orléans, 4 chambres à coucher, tapis mur à mur, garage, jardin, libre 1er mai, 824-1853.

### 58 MAISONS A LOUER

J.P. CHENIER CIE LTEE HULL, maisonnette 2 chambres à coucher, libre, \$275, 777-8835.

LA CAMPAGNE vous intéresse? Maison de 3 chambres à coucher, sous-sol, salle à manger, Cour, \$160 (4821). Frais. Service de Location Hart, 728-2616. Ouvert toute la fin de semaine.

MAISONNETTES, 3 et 4 chambres à coucher, disponible dans Hull, \$265 et \$325 par mois. Tapis mur à mur, le jour: 777-4589, le soir: 777-4996.

MONT-BLEU, maison en rangée, 3 chambres à coucher, tapis, appareils électro-ménagers, libre 1er avril, M. Dompierre, 771-7777 ou 771-6996.

MONT-BLEU, maison en rangée, 3 chambres à coucher, tapis, appareils électro-ménagers, libre 1er avril, M. Dompierre, 771-6266 ou 771-6906.

ORLEANS split-level, tapis, garage, près autobus. Pas d'animaux. 1er avril, \$390, 833-3024.

PTE-GATINEAU — Quadrex, 3 chambres à coucher, 1-2 salles de bains, cour clôturée, tapis partout, \$275. Jour: 995-5460. Après 5h p.m.: 568-2333.

SEMI DETACHEE, 661 Garden Vale Road, près de Cummings, 3 chambres à coucher, tapis, 1er mars, \$375, 741-4613.

SOUS-LOUER, 3 chambres à coucher, \$249, 643-1852.

SPACIEUX unifamiliale, à paliers multiples. Lucerne. Clôture, un mille du centre d'achats Aylmer, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, sous-sol fini, foyer, équipée, disponible 15 mai pour 1218 mois, \$375 non chauffée. Jour: 770-6115. Soir: 568-7580.

3 CHAMBRES à coucher, salon, cuisine, \$250, Templeton, 663-9874, 663-6038.

### 61 APPARTEMENTS A LOUER

AAA, à sous-louer, Tours Notre-Dame, Hull au 18e, vue sur Ottawa, 776-2008.

A LOUER, grand logis, 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, près de Place Cartier, \$300, 771-2402.

A LOUER — Centre-ville, logis 3-12 pièces. Appelez entre 9h et 5h, 777-4373, demandez Hubald St-Jean.

AAA, à sous-louer, Tours Notre-Dame, Hull au 18e, vue sur Ottawa, 776-2008.

A LOUER, grand logis, 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, près de Place Cartier, \$300, 771-2402.

A LOUER — Centre-ville, logis 3-12 pièces. Appelez entre 9h et 5h, 777-4373, demandez Hubald St-Jean.

APPARTEMENTS 2 chambres à coucher, espace pour laveuse et sècheuse, remise, stationnement avec prise, libre 1er mai, chauffé, éclairé, \$230 et \$255, 777-7395.

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur fournis, 777-2090.

APPARTEMENTS 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, prix à discuter, 561-2534.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, prix à discuter, 561-2534.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, éclairé, poêle, réfrigérateur, prix à discuter, 561-2534.

APPARTEMENT 2 chambres, équipé, chauffé, éclairé, stationnement, câbloté, piscine extérieure, \$243, 568-5598.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, pas chauffé ni éclairé, 1er mai, \$205, 777-6805.

APPARTEMENTS à louer, 2 chambres à coucher, éclairés, chauffés, stationnement gratuit, 568-6835.

APPARTEMENTS 2 chambres à coucher, espace pour laveuse et sècheuse, remise, stationnement avec prise, libre 1er mai, chauffé, éclairé, \$230 et \$255, 777-7395.

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur fournis, 777-2090.

APPARTEMENTS 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, prix à discuter, 561-2534.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, éclairé, poêle, réfrigérateur, prix à discuter, 561-2534.

APPARTEMENT 2 chambres, équipé, chauffé, éclairé, stationnement, câbloté, piscine extérieure, \$243, 568-5598.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, pas chauffé ni éclairé, 1er mai, \$205, 777-6805.

APPARTEMENTS à louer, 2 chambres à coucher, éclairés, chauffés, stationnement gratuit, 568-6835.

APPARTEMENTS 2 chambres à coucher, espace pour laveuse et sècheuse, remise, stationnement avec prise, libre 1er mai, chauffé, éclairé, \$230 et \$255, 777-7395.

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur fournis, 777-2090.

APPARTEMENTS 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, prix à discuter, 561-2534.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, éclairé, poêle, réfrigérateur, prix à discuter, 561-2534.

APPARTEMENT 2 chambres, équipé, chauffé, éclairé, stationnement, câbloté, piscine extérieure, \$243, 568-5598.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, pas chauffé ni éclairé, 1er mai, \$205, 777-6805.

APPARTEMENTS à louer, 2 chambres à coucher, éclairés, chauffés, stationnement gratuit, 568-6835.

APPARTEMENTS 2 chambres à coucher, espace pour laveuse et sècheuse, remise, stationnement avec prise, libre 1er mai, chauffé, éclairé, \$230 et \$255, 777-7395.

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur fournis, 777-2090.

APPARTEMENTS 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, prix à discuter, 561-2534.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, éclairé, poêle, réfrigérateur, prix à discuter, 561-2534.

**61 APPARTEMENTS A LOUER**

**EXTRA**  
AYLMER appartement 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffage, eau chaude, stationnement inclus. Moderne. Étage du haut, face lac Deschênes, 500 pieds de marina, 2606, 684-0348.

GARCONNIERE chauffée, éclairée et climatisée avec entrée privée, sur le chemin Montclair, 1165 par mois. Pentago Realty Co. Ltd. 745-0321.

GARCONNIERE moderne, chauffée, éclairée, balcon, avril, Mont-Bleu, 25 Chouard, 770-4537.

GARCONNIERE — Rue Roussillon, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, stationnement, \$130, 684-7048, 828-8652.

GATINEAU, appartement 1 chambre à coucher, pas chauffé, ni éclairé, \$170, 663-7027.

GATINEAU appartement 2 chambres à coucher, 1er avril, chauffage électrique, \$195 par mois, 643-3172.

GATINEAU appartement 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, stationnement, 1er mai, Jour 663-2404. Soir 663-5700.

GATINEAU, libre 1er avril, demi-sous-sol, chauffé, 2 chambres à coucher, salle à manger, tapis mur à mur, eau chaude, fournie, stationnement, \$240, pas d'entree, 663-0089.

**61 APPARTEMENTS A LOUER**

GATINEAU, avril, tapis, 2 chambres à coucher, \$225, chauffé, eau chaude, fournie, 663-3127.

GATINEAU, logis 3 pièces, chaufte, éclairé, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, tapis partout, garage, libre immédiatement. Frais vire 1-514-472-4958.

GATINEAU, logis, très bien situé, 3 1/2 pièces, très propre, stationnement, idéal pour couple, \$130, 663-1438.

GATINEAU, logis de 2 chambres à coucher pouvant servir de petit commerce si désiré, 663-9231.

GATINEAU, logis 2 chambres à coucher, eau chaude fournie, adultes seulement, 663-4662.

**GATINEAU PLACE ANGELA**  
2 CHAMBRES, non meublé, \$215, disponibles immédiatement. Inclus chauffage, électricité, stationnement, tapis, terrain paysager, jour jusqu'à 2h p.m. 568-0772, après 2h p.m., 643-1796.

GATINEAU — 3 1/2 pièces, Libre, Pas d'enfant, \$135, par mois, 663-5396.

GATINEAU, 609 boulevard Hurtubié, \$165, 2 chambres à coucher, grand salon et cuisine, 568-3598.

GATINEAU, 5 pièces, chauffé, éclairé, libre le 1er mai, 663-4134.

**61 APPARTEMENTS A LOUER**

GATINEAU, 3 pièces, stationnement, \$125, 663-8190.

GATINEAU, 3 1/2 pièces, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, \$160, 563 Boulevard Maloney, app. 3.

GATINEAU, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, 390 Brebut, Après 6 p.m. 663-7548.

GATINEAU, 2 chambres à coucher, chauffé, tapis, \$200, libre 1er mai, 663-8402.

GATINEAU 1 chambre à coucher, chauffé, \$140, Libre 1er avril, 663-3485.

GATINEAU, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, sècheuse, chauffé, \$175, libre avril, 663-6089 ou 663-1632.

GATINEAU, 1 chambres, tapis, stationnement, \$155, 663-3966.

GATINEAU, 1 chambre à coucher, stationnement, poêle, réfrigérateur, libre immédiatement, 663-4737.

GRAND appartement, 6 pièces, 1er avril, \$220, Pas d'enfant, 778-0909.

GRAND APPARTEMENT 2 chambres, tapis, chauffé, éclairé, Stationnement avec prise, balcon, Pte-Gatineau, \$230, Jour, 568-0320 — 728-7606.

HULL, Appartement 3 1/2 pièces, Centre-ville, \$115, 771-7521 après 6.30 h.

**61 APPARTEMENTS A LOUER**

GRATUIT — 2 chambres, moderne, chauffé, éclairé, balcon, tapis, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, \$245, 568-8013.

HULL, centre-ville, appartement 1 chambre à coucher, cuisine, salon, salle de bains, renové à neuf, \$165, 1er avril, 770-0812 entre 9 et 6 p.m.

HULL, logis, Jour, 771-5852.

HULL, Logis 4 pièces, chauffé, éclairé, installation pour laveuse, sècheuse, 1er avril, 455-2463.

HULL, rue Principale, 2 appartements 1 chambre à coucher, 5 minutes de Place du Centre, Place du Portage et Terrasses Chaudière, 771-5250.

HULL, rue Roussillon, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, eau chaude, stationnement, \$210, 1er mai, 684-7046, 828-8652.

HULL — 75 Lesage, appartement, 1er juin ou juillet, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, stationnement avec prise, câblotvision, 771-4612.

HULL — 2 chambres à coucher, rénové, décoré, chauffé, pas équipé, pas de stationnement, \$220, près Galeries de Hull, 236-7707 soirs.

HULL — 1 chambre à coucher, sous-sol, mai, \$150, 777-8564.

**61 APPARTEMENTS A LOUER**

HULL — 2 chambres à coucher, rénové, décoré, chauffé, pas équipé, pas stationnement, \$220, près Galeries de Hull, 236-7707, soirs.

HULL, 71 Lessard, appartement 3 chambres à coucher, équipé, chauffé, \$300, 1er avril, Après 5h, 770-1045.

HULL, 60 Chenier, libre 15 avril, poêle, chauffé, 777-5328.

HULL, 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement, 203, boul. Gamelin, 777-4471.

HULL, 2 chambres à coucher, chauffé, \$210, 770-8461.

IDEAL pour 1 ou 2 personnes, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, \$150, rue Cousineau, Pte-Gatineau, 778-1088.

J.P. CHENIER CIE. LTEE, GARCONNIERES à partir de \$160, — 1 avril, 777-8855.

J.P. CHENIER CIE LTEE, HULL, Québec, Appartement de 2 chambres à coucher, 1er avril, \$205, 777-8835.

J.P. CHENIER CIE LTEE, HULL, appartement de 1 chambre à coucher, à partir de \$185, 1er mai, 777-8835.

JUN — 1 chambre à coucher, chauffé, eau chaude, poêle, réfrigérateur, stationnement gratuit, \$185, 79 Prevost, Hull, 771-9810.

JUN, 1 chambre à coucher, grandes pièces, buanderie, stationnement, \$170, 82 Richard, 771-2379.

LE BARONET 135 GABELIN HULL, GARCONNIERES, et logis de 1 chambre à coucher, occupation immédiate et future, Edifice tranquille, Adultes, Arrêt d'autobus à la porte, 776-2531.

LE CARILLON, juin, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, tapis, sauna, piscine, buanderie, stationnement, \$195 tout inclus, 230 Muchmore, 770-6907, après 5h p.m. 776-3721.

LE NORMANDIE, boul. Taché, appartement d'une chambre, dans édifice moderne et tranquille, magnifique vue sur Rivière ou Parc Gatineau, 777-9261.

LE NORMANDIE, 3 1/2 pièces, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, conciergerie, 777-6385.

LE VERSAILLES 680 BOUL. ST-JOSEPH HULL, GARCONNIERES, logis de 1 et 2 chambres à coucher, occupation immédiate et future, Tapis mur à mur, appareils inclus, électricité, quelques minutes du centre-ville d'Ottawa, Composez 777-7801.

LOGIS de 1 chambre à coucher, ou garçonnière, Poêle et réfrigérateur inclus, 776-4418, 770-4233.

LOGIS, libre 1er avril, 1 chambre à coucher, tapis, installation laveuse-sècheuse, stationnement, \$140, 663-7274, Après 5 heures.

LOGIS sympathique, 3 1/2 pièces, poêle, réfrigérateur, stationnement avec prise, boulevard Moussette, Hull, \$165, 770-0597, Entre 17h. et 19h.

**APPARTEMENTS LUXUEUX**  
2 CHAMBRES A COUCHER AVEC Foyer et LAVE-VAISSELLE  
Situés à Touraine, face à la rivière Gatineau

**\$270 à \$330**

INCLUS :  
• Chauffage • Poêle • Réfrigérateur • Électricité • Câblotvision • Balcon • Stationnement

**1 MOIS GRATUIT**

Pour rendez-vous:  
Jour: 777-5335  
Soir: 777-6355 777-9678

**SPACIEUX APPARTEMENT D'UNE CH. A COUCHER**

PRIX A PARTIR DE **\$230**

STATIONNEMENT INTERIEUR "L'endroit idéal"

**MONTFORT MANOR**  
550, ch. Lang's, Ottawa, Ont.  
**741-0623**  
Sur semaine: Midi à 9h p.m.  
Fins de semaine 10h à 6h p.m.

**MARVO CONSTRUCTION CO. LIMITED**

**LES APPARTEMENTS LE BARON**  
27 et 31 rue Cléry 10, 30 et 34 Orléans PTE-GATINEAU

**OCCUPATION IMMEDIATE APPARTEMENTS DE 1, 2 et 3 CH. A COUCHER**

**1 MOIS GRATUIT** a partir de **\$180**

AVANTAGES:  
• Tapis mur à mur  
• Remise à même l'appartement  
• Poêle et réfrigérateur (en sus)  
• Stationnement inclus  
• Autobus à proximité  
• Concierge résident  
• Prés écoles et polyvalente  
• Facile d'accès par autoroute 550

Visitez nos appartements modèles entre 1h et 8 p.m. au **10 ORLEANS, PTE-Gatineau**  
**568-2788**  
Fermé le vendredi

**61 APPARTEMENTS A LOUER**

LOGIS 5 pièces, 59 St-Etienne, Hull 776-3424.

LOGIS 3 1/2 pièces, semi-meublé chauffé, éclairé, Soir 568-2396.

LOGIS, 2 chambres à coucher, s'adresser à 70 St-Henri, no 4, Hull.

LOGIS à louer, 1er mai, 777-2541.

LOGIS à sous-louer, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement avec prise, \$210, 1er avril, 663-3397 ou 777-7752.

LOGIS 1 chambre à coucher, chauffé, Libre 1er avril, 771-4417 avant 6 heures.

LOGIS, 1 chambre à coucher, cuisine, salon, salle de bains, 323 Notre-Dame, App. 2, 770-2427.

MAI — Le Carillon, Grande garçonnière, poêle, réfrigérateur, tapis, piscine, sauna, stationnement, \$175, tout inclus, 230 Muchmore 770-6907, Après 5h p.m., 776-3721.

MONT-BLEU appartement de 2 chambres à coucher, tapis partout, \$210, par mois, non chauffé, non éclairé, 771-3220.

MONT-BLEU, grand et lumineux, 2 chambres à coucher, tapis partout, libre 1er juin, \$260, chauffé, éclairé, stationnement intérieur, 777-0245.

**MONT-BLEU PLACE LAVERENDRYE**  
1 ET 2 CHAMBRES à coucher, Occupation immédiate ou future, chauffé, eau chaude fournie, poêle, réfrigérateur, câblotvision, stationnement, Loyer à partir de \$196, 777-5444.

MONT-BLEU, rue Galipeau, 3 chambres à coucher, chauffage électrique, libre 1er mai, 776-2454.

MONT-BLEU — 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement 770-8835.

MONT-BLEU — 12 Lebreton, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, stationnement, chauffé, éclairé, tapis, \$195, 568-2040, 568-9589.

MONT-BLEU, 2 chambres à coucher, grande cuisine, tapis, \$205, 777-6924.

MONT-BLEU, 1 appartement de 4 chambres et 1 appartement de 1 chambre, tapis mur à mur, stationnement, modernes, libres, 827-2047, 777-6600.

MONT-BLEU, 1 chambre à coucher, pour le 1er avril, 777-1714.

MONT-BLEU, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, câblotvision, stationnement, \$185, 1er avril, 778-1033.

MONT-BLEU, 12 Lebreton, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, stationnement, chauffé, éclairé, tapis, \$195, 568-2040, 568-9589.

OCCUPATION IMMEDIATE, 2 pas des Galeries de Hull, 2 et 1 chambre à coucher, Richard Monette Immeubles, 771-7771.

OCCUPATION IMMEDIATE, 2 chambres à coucher, Cour, stationnement, \$155, chauffé, (4623) Frais, Service de Location Hart, 728-2616. Ouvert toute la fin de semaine.

ORLEANS, 3 chambres, chauffé, air-climatisé, piscine, \$350, 824-4755, après 6h.

ORLEANS, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, \$249, Libre.

OTTAWA et Hull, deux appartements, 1 chambre, chauffés, libres, 770-4972.

OTTAWA, rue Cathcart, 4 pièces, chauffé, 1er mai, 684-6275.

PETIT logis, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, parc Lamontagne, \$160, 770-2121.

PLACE RADISSON — 1 chambre à coucher, tapis mur à mur, poêle, réfrigérateur, \$215. En tout temps: 771-5468, Avril gratuit.

POINTE-GATINEAU, central, près de l'école, 1, 2 et 3 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement gratuit, 561-1105, 561-4283.

POINTE-GATINEAU, demi-sous-sol, moderne, 2 chambres à coucher, tapis, non chauffé, non éclairé, \$185, 561-0867.

POINTE-Gatineau, édifice neuf, tout électrique, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, prises, stationnement, \$220, à \$235, 568-3138.

POINTE-GATINEAU, sous-location, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, chauffé, éclairé, près de la 550, \$225, 568-7291.

POINTE-GATINEAU — Grand 3 chambres à coucher, laveuse-sècheuse privées, poêle, réfrigérateur, eau chaude fournie, stationnement, libre 1er mai, \$250, 770-0155, 771-5107.

POINTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, stationnement inclus, 568-0927.

POINTE-GATINEAU, 1 ou 2 chambres à coucher, chauffés, éclairés, câblotvision, stationnement, poêle, réfrigérateur. A partir de \$186, 561-0293.

POINTE-GATINEAU, 3 1/2 pièces, chauffées, éclairées, poêle, réfrigérateur, eau chaude, stationnement inclus, \$180, 297 Jacques Cartier.

POINTE-GATINEAU, mai ou juillet, 2 chambres, chauffé, éclairé, stationnement, poêle, réfrigérateur, \$220, 568-2661.

**61 APPARTEMENTS A LOUER**

POUR LE 1er MAI — 83 Boucher, ville, un 2 chambre à coucher, chauffé, stationnement, \$190 par mois. Appelez après 5h: 684-8594.

PRES PLACE DU CENTRE HULL 4 pièces, haut, Adultes, place tranquille, Références, libre 1er mai, 771-2354.

PTE-GATINEAU, 2 logis 1 chambre à coucher, chauffés, \$160, 1er avril et 1er juin, 561-1189.

PTE-GATINEAU, résidentiel, jolie, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis câblotvision, climatisé, \$185, \$185, 1er mai, 568-0687.

PTE-GATINEAU, libre immédiatement, 2 chambres à coucher dans bloc bien tenu, commerce, chauffage électrique, tapis, stationnement pavé avec prise, Poêle et frigo, etc. 568-8356, 771-7421.

PTE-GATINEAU, Semi-sous-sol, 2 chambres à coucher, pas chauffé, ni éclairé, stationnement, \$180, 568-9526 après 6 heures.

PTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, chauffé, pas éclairé, \$185, 824-1397.

PTE-GATINEAU, appartement 1 chambre, chauffé, éclairé, \$135, 568-0547.

PTE-GATINEAU, 7 Champlain, Salon, cuisine, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, abri auto, \$170, 568-0868.

PTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, moderne, tapis mur à mur, 444 St-Antoine, 568-9366, 568-2715.

PTE-GATINEAU, Boul. Du Progrès, garçonnière, \$25 par semaine, Libre 1er avril, Références, 643-3688 après 6 p.m.

PTE-GATINEAU, immense, 2 chambres à coucher, chaufte, éclairé, câblotvision, incluis, \$208, 561-2108 entre 6h et 9h p.m.

PTE-GATINEAU, grand 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, \$170, Avril \$100, 561-4781.

PTE-GATINEAU, 5 pièces, chauffé, stationnement, \$185 par mois, 643-3627.

RUE MICHMORE — Grand, 2 chambres, prise laveuse-sècheuse non chauffé, non éclairé, stationnement, 770-2344, 234-3393.

RUE ST-LOUIS, Hull, appartement d'une ou 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement, \$185, 1 autre \$225, 521-5143, 776-3865, 741-7517.

SEMI sous-sol, 2 chambres à coucher, \$170 par mois, 663-1817.

SEMI sous-sol, 1 chambre à coucher, tapis mur à mur, \$150, chauffé, 663-6906.

SITE résidentiel, semi-sous-sol, 2 chambres à coucher, cuisine et salon spacieux, Références, \$225, Libre 1er mai, 745-5339.

SOUS-LOUER, appartement 2 chambres, chauffé, éclairé, air climatisé, stationnement, piscine, sauna, tennis, \$230 toute taxe incluse, 771-4101.

SOUS-LOUER, Appartement Russell Gate, 1er avril, 1 chambre, \$227, 733-0412, 237-4810, Michelle.

SOUS-LOUER, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, piscine, 561-4783.

SOUS-LOUER, 88 Somerset, Ottawa, Appartement 2 chambres à coucher, cuisinière, réfrigérateur, draperies, \$281, Libre 1er mai, 236-5041, Voir surintendant.

SOUS-LOUER, 2 chambres à coucher, près hôpital Montfort, 1er avril, 745-5704, 777-2137.

SOUS-LOUER, 2 chambres, chauffé, éclairé, stationnement, Coin Côté et St-Laurent, 1er mai, Après 5h, 741-9853.

TEMPLETON, Appartement 1 chambre à coucher, meublé ou non, 663-1434, 663-3979.

TEMPLETON, 2 chambres à coucher, chauffé, tapis, stationnement, \$175, 776-6155.

TOURAIN — Appartements de 1 et 2 chambres à coucher, poêle et réfrigérateur, cuisine, tapis shag mur à mur, balcon, stationnement. A partir de \$195, 568-0889, 568-6980 entre 9h a.m. et 9h p.m.

**UN MOIS GRATUIT**  
APPARTEMENTS DE 2 chambres à coucher, à partir de \$205, aussi 3 chambres à coucher, \$299, inclus: chauffage, électricité, eau chaude, tapis mur à mur, tringles à rideaux, stationnement avec prise. Avantages: à proximité des arrêts d'autobus, pateagueuse et piscine avec gardien, 29, rue Orléans, app. 205, Pte-Gatineau, 568-1121.

**UN MOIS GRATUIT**  
APPARTEMENT moderne, garçonnière, chauffée, éclairée, tapis, poêle, réfrigérateur, stationnement, Aylmer, face à la rivière d'Ottawa, \$165, Avril gratuit avec bail d'un an, Après 6h, p.m. 684-1364.

**UN MOIS GRATUIT**  
APPARTEMENTS DE 2 chambres à coucher, à partir de \$205, aussi 3 chambres à coucher, \$299, inclus: chauffage, électricité, eau chaude, tapis mur à mur, tringles à rideaux, stationnement avec prise. Avantages: à proximité des arrêts d'autobus, pateagueuse et piscine avec gardien, 29, rue Orléans, app. 205, Pte-Gatineau, 568-1121.

**UN PRIX INTERESSANT**, 2 chambres à coucher, Stationnement, \$135, (4610), Frais, Service de location Hart, 728-2616. Ouvert toute la fin de semaine.

VAL-TETREAU appartement moderne, chambre à coucher, chauffé, \$125, Pour couple sans enfants, 770-3076.

VANIER, appartement 1 chambre à coucher, disponible, s'adresser à: 401 Carmen, app. 1.

VANIER, appartement 1 chambre à coucher, chauffé, \$187, libre 1er mai, après 4h p.m. 741-6419.

VANIER, avenue Beechwood et chemin Hemlock, Appartement 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, buanderie, stationnement, Adultes, Entre 5 et 9hres, 746-2090.

**61 APPARTEMENTS A LOUER**

60, BOUL. MONT-BLEU, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, salle de bains, emplacement laveuse et sècheuse, stationnement, chauffage électrique, moderne, appartement dans triplex, 771-9123, 771-5995.

3 CHAMBRES à coucher, Gatineau, Tapis partout, chauffé, éclairé, foyer au salon, balcon, stationnement, 2ième étage, Tentures fournie, \$315 par mois, Libre 1er mai, 663-2084.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, stationnement, rue Notre-Dame, Gatineau, 663-4548.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, tapis, stationnement, 776-4216 après 5h.

1er AVRIL, no 615, 3 chambres, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, \$236, 65, Boul. Fournier, no 606.

**Rue MAI**  
HULL — Rue Archambault, 1 chambre, salon, cuisine, cuisinière, stationnement, chauffage électrique, \$185, 737-3954.

**1er MAI**  
UN GRAND appartement de 2 chambres à coucher, avec balcon, 296 Cité des Jeunes, loyer, commerce chauffage, éclairage, câblotvision, stationnement avec prise, \$270, 225-5418, 771-7532.

1er MAI, 2 chambres à coucher, éclairé, stationnement, Pte-Gatineau, \$243, 568-9659 soir.

63 APPARTEMENTS MEUBLES

POINTE-GATINEAU, studio, chauffage, éclairé, \$150, 297 Jac des Carrières.

65 SOUS-LOUER

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, chauffage, éclairé, câblotélévision, tapis, soir: 771-6593.

67 CHAMBRES A LOUER

BELLE chambre, centre-ville, \$65 par mois, 771-8485.

69 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRE et pension. Homme 40 ans et plus. Pte-Gatineau, 568-4793.

TERRAINS DEMANDES

TERRAIN demande, région du Mont-St-Archie, 20 à 25 milles environnant, propriété bord d'un lac.

LOUER OU VENDRE

A VENDRE ou à louer, Gatineau, \$35,000 ou \$205, par mois, 355 (Cousineau), 568-0581.

CONDOMINIUMS

SOUS-LOUER, 3 chambres à coucher, tout meublé, tapis partout, 1er août. Après 5h 30 p.m. 741-5847.

PROPRIETES A VENDRE (Québec)

HULL, 3 maisons, 158 (unifamiliale) meublée: \$35,000; 160 (6 logis), \$75,000; 162 (duplex meublé), \$25,000. Rue Notre-Dame, Zone centre-ville, 770-2587.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

LA CHAMBRE D'IMMEUBLES DE HULL INC. — 771-5221. Semi-détaché -553, rue Gordon Aylmer (77-3127) \$31,500.

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS, COMMUNIQUEZ AVEC UN COURTIER, MEMBRE DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLES DE HULL INC.

DAN BRUNET & ASSOCIES COURTIER REALTOR 331 boul St-Joseph HULL 770-9550 Rachel Guertin

NOUVELLE INSCRIPTION — Idéal pour les enfants. Rue Nicole, Cantley. Grand bungalow de 3 c.c. salle familiale (bar).

FAUT VENDRE—PRIX DES PLUS RAISONNABLES — Rue Genesee, Gatineau. Joli bungalow de 3 c.c. Grand terrain paysager.

NOUVELLE INSCRIPTION — Rue St-Raymond, très belle bâtisse commerciale avec 3 revenus. Site de location facile.

NOUVELLE INSCRIPTION — Prés des Galeries de Hull 40, rue Nicolet, bonne maison rénovée avec deux logis de 2 c.c.

AUBAINE-FAUT VENDRE — Rue Charpentier, Templeton. Joli "split-level" de 4 c.c. tapis. Garage, grand terrain.

NOUVELLE INSCRIPTION — Attention professionnels. Mont-Cascades (Cantley). Luxueuse résidence finie en cèdre.

NOUVELLE INSCRIPTION — Terrain commercial, Av. Gatineau, Touraine. Très beau terrain d'environ 1,532 mètres carrés.

PROPRIO MUTE — Rue Sigouin, Gatineau. Joli bungalow de 3 ch. à c., grand salon et belle cuisine-dînette.

SECTEUR RESIDENTIEL-TOURNAINE — Rue Plaisance, joli bungalow de 3 ch. à c., beau salon et grande cuisine-dînette.

SITE RESIDENTIEL DE CHOIX — Rue Des Anciens, Pointe-Gatineau. Joli bungalow de 4 c.c. tapis mur à mur.

DE QUALITE SUPERIEURE — Rue Brébeuf, Gatineau. Joli bungalow en brique avec 4 grandes ch. à c., salle familiale avec bar.

FAUT VENDRE-SOUMETTEZ VOTRE OFFRE — Rue Perron, Av. Mont-Bleu. Joli semi-détaché de 3 ch. à c. Prix raisonnable.

ECONOMIQUE-WRIGHTVILLE — Rue Bourque, bonne maison "War-time" avec 2 c.c. salle familiale au sous-sol, tapis.

NOUVELLE INSCRIPTION — Idéal pour épicerie-dépanneur. Rue St-Jean-Baptiste, Pte-Gatineau. Ancienne épicerie avec logis pour le propriétaire.

MAISON COMPLETEMENT EQUIPEE — Rue Beaudoin, Gatineau. Gros bungalow en pierre et brique de 4 c.c., salle familiale avec bar, bureau privé.

NOUVELLE INSCRIPTION — Idéal pour professionnel. Boul. Taché, belle grosse maison avec vue panoramique.

NOUVELLE INSCRIPTION — Vous aimez le beau? Rue Lachapelle, Pte-Gatineau. Joli bungalow de 3 c.c. salle familiale, tapis.

A CE PRIX VOUS NE POUVEZ MANQUER — Rue Plaisance, Touraine. Impeccable bungalow avec façade en pierre.

PEU DISPENDIEUX — Rue Iberville, Pte-Gatineau. Joli semi-détaché de 3 c.c. 2 salles de bains.

NOUVELLE INSCRIPTION — Vous avez 2 voitures? Rue Foran, Aylmer. Splendide maison de style "Québécois" avec garage double.

PENSEZ D'ABORD A VOUS — Rue D'Auvergne, Touraine. Joli bungalow de 4 ch. à c. et 2 s. de bains.

NOUVELLE INSCRIPTION — Idéal comme première maison. Rue Robinson, Pte-Gatineau. Joli semi-détaché de 3 c.c. salle à manger.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

TRUST GENERAL courtier hull 771-3227. RUE ST-LOUIS PTE-GATINEAU — 12 logis tout brique, construit en 1973.

GALERIES D'AYLMER 684-6363

"SPLIT-LEVEL" COLONIAL — De construction récente 11 pièces dont 6 ch. à coucher, 3 salles de bains, 2 foyers.

AYLMER, TERRASSE CHAMPLAIN — Semi-détaché tout en brique, 4 ch. à coucher, salle de jeux avec foyer.

AYLMER, RUE PRINCIPALE — Résidence historique de 3 étages, style victorien.

AYLMER, POSSESSION IMMEDIATE — Belle maison de style canadien, 4 c. à coucher, foyer, 2 s. de séjour.

PROJET PILON — Semi-détaché de 3 ch. à coucher, situé au bout d'un cul-de-sac.

PLACEMENTS COMMERCIAL INDUSTRIEL

HULL — Bâtisse commerciale divisée en 4 locaux de plus de 800 c. Terrain de 83 pieds de façade.

AYLMER — A louer, 2,000 pieds carrés, idéal pour dépanneur. Situé en plein centre des activités.

RESTAURANT A VENDRE — A seulement 15 milles de Hull. Grand potentiel. "Gas bar" inclus.

Trust Royal 490 BOUL. ST-JOSEPH, HULL 770-9221

COTE D'AZUR — Cottage de 9 pièces, 2 s. de bains, salle à manger, foyer, 4 c.c. tapis.

HULL 142 JEANNE D'ARC — Maison de 1-1/2 étage, \$35,000. Sous-sol 7' hauteur.

RUE BEAUCHEMIN — Grand "split-level", très propre, tapis partout, sous-sol fini.

AYLMER — Jolie maison, 1,300 p.c. 3 c.c. 2 foyers. Garage double. Aubaine. Prix discutable.

HULL, RUE DEMONTIGNY — Prés de toutes commodités. Maison de 2 étages en stuc, 3 c.c. tapis.

GATINEAU — Beau, bon, pas cher. Bungalow de 3 c.c. \$37,000. (77-2172)

HULL RUE ROUSSILLON — 3 logis de 2 c.c. Grand stationnement. Chauffage à l'eau chaude.

TRUST ROYAL-PREMIER COURTIER, VENTES M.L.S. CHAMBRE D'IMMEUBLES DE HULL, 1977.

RUE FRONT, HULL — Grande maison de 3 étages, 6 c.c. Terrain 67 x 150, piscine. Prix demandé \$65,000.

GATINEAU — Bungalow avec garage. Foyer au salon, 4 c.c. salle familiale, 2 salles de bains.

GATINEAU — Bungalow semi-détaché, salle à manger, confort et élégance. Pour petit budget.

PRES PLACE DU PORTAGE — Hull, rue Millar. Joli bungalow avec logis au sous-sol.

HULL, MONT-BLEU — 3 c.c. salle à manger, salle familiale. Garage, très beau terrain \$55,000.

GATINEAU, RUE LABINE — Maison en rangée, 3 c.c. sous-sol fini. Proprio transféré.

BUCKINGHAM R.R.3 — Bungalow, brique et aluminium. En campagne à 3 milles de Buckingham.

BUCKINGHAM, 180 PIERRE-LAPORTE — \$34,000. Bungalow de 3 c.c. sous-sol fini, chauffage à l'huile.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

REJEAN BERTRAND 27 boul. Gréber Pte-Gatineau 561-0600. POUR VENTE RAPIDE HULL — 2 logis de 1 ch. à c. très propre.

FAUL BRUNET Immeubles Ltée 771-7421 7, RUE DUMAS, HULL

"La Maison bâtie sur l'intégrité"

GRANDE MAISON A KAZABAZUA — Salon, salle à manger, cuisine, 7 c.c. chauffage central.

CHOIX DE CINQ PROPRIETES — Secteur Wakefield et Edouard. Pour plus de renseignements appelez-moi.

77 VANIER, AYLME — Bungalow de 4 c.c. salon avec foyer, grande cuisine, tapis.

MAGNIFIQUE TERRAIN BOISE D'UNE ACRE — Prêt à y construire. Ch. Perry.

TENAGA — Sympathique bungalow en cèdre. Trois ch. à coucher, salon avec foyer.

BATIE EN 1950 — Maison de 3 c.c. Terrain 77 x 141. Electricité, plomberie et chauffage refaits à neuf.

MAISON EN BRIQUE ET PIERRE — 2 foyers, tout cathédrale, four encastré.

AUBAINE SANS PRECEDENT — Maison mobile de 14 x 68', avec poêle et réfrigérateur.

VOUS CHERCHER UN SECTEUR TRANQUILLE POUR VOUS CONSTRUIRE — Gatineau, secteur résidentiel.

IMPECCABLE — Découvrez ce sympathique bungalow de construction récente.

BOUL. MALONEY, GATINEAU — Casse-croûte de type "Dairy Queen". Excellent potentiel.

MEMBRE DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLES DE HULL IMMEUBLES G.R. LAUZON 663-1071 771-6661

BUREAU D'AYLMER 195 rue Principale 684-4420

A-152 PARC AYLME — Bungalow "High Ranch" 5 c.c. 2 salles de bains.

A-150 AYLME — Bungalow, Pierre d'angelstone, 3 c.c. salle à manger.

A-140 BEAU SEMI-DÉTACHÉ — De style "Québécois", façade en pierre grise.

A-163 WYCHWOOD — Aubaine, doit vendre, bungalow de style chalet suisse.

A-159 GLENWOOD — Maison de 2 étages, 4 c.c. grandes pièces, salle à manger.

A-103 — "Pilon" Maison 2 étages, salon, cuisine, salle à manger.

BUREAU DE GATINEAU 318 Principale, suite 205 663-1071

TEMPLETON — Semi-détaché "split-level". Très propre. Adjoint au parc CCN.

GATINEAU, RUE SIGOUIN — Gros bungalow de 3 c.c. Garage, très grand.

EXTERIEUR DE LA VILLE — Beau bungalow de 3 c.c. tapis de qualité partout.

TEMPLETON — Bungalow de 3 c.c. salle de jeux. Piscine creusée.

BUREAU DE HULL 240, boul. St-Joseph, 771-6661

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

LES IMMEUBLES RENAUD REAL ESTATE LTD. LTEE COURTIER REALTOR 150 MAIN ST. AYLME, QUE. 684-6415

Sarra-Bournet LIMITEE COURTIER EN IMMEUBLES REALTOR DU QUEBEC 771-7356

COMPAREZ CETTE MAISON "CARRIAGE" Réduite de \$3,000, pour vente rapide.

77 VANIER, AYLME — Bungalow de 4 c.c. salon avec foyer, grande cuisine, tapis.

HULL RUE BOUCHERVILLE 4 logis spacieux en brique comprenant cuisine-dînette.

SPACIEUX SEMI-DÉTACHÉ Rue Mulligan, Aylmer. Salon, salle à manger.

COMMERCER DE PIZZERIA Rue Montcalm, Hull. Très bien équipé.

Michel Sarra-Bournet 568-5089 Gilles Sarra-Bournet 80

DUPUIS Enrg IMMEUBLES REALTOR 123, 2e AVENUE GATINEAU 663-2461

NOUS SOMMES PETITS MAIS NOUS ESSAYONS PLUS FORT.

Nous avons un vaste choix de propriétés partout dans l'Ottawa, pour tous les goûts et le plus important pour toutes les bourses.

RUE ROLLIN Maison de ville de 3 ch. à c. Grand terrain. S'achète facilement.

946 BOUL. ST-RENE Semi-détaché de 3 ch. à c. très propre et bien entretenu.

GATINEAU La moins chère du secteur. Bungalow de 24x40' Grand terrain de 11,760 p.c.

712 BOUL. ST-RENE Bungalow de 2 étages 3 ch à c. (chambre des maîtres 21' x 13').

8000 (E-522) Marc Dupuis, 663-9760 Lorraine Saumure, 663-2141 80

778-2444 QUERRY-SAUVE IMMEUBLES 75 ST-RAYMOND, HULL

NOUVELLE INSCRIPTION Hull, rue Cholette. Bungalow de 3 c.c. Prix \$40,000.

HULL Bungalow duplex avec plafond cathédrale, grande cuisine-dînette.

Rue des Pins, semi-détaché de 3 c.c. très propre.

WRIGHTVILLE Boul. St-Joseph, édifice commercial avec revenu.

WRIGHTVILLE Boul. Montclair, maison en stuc de 3 c.c. Revenu possible au sous-sol.

WRIGHTVILLE Boul. Montclair, maison en stuc de 3 c.c. Revenu possible au sous-sol.

WRIGHTVILLE Boul. Montclair, maison en stuc de 3 c.c. Revenu possible au sous-sol.

WRIGHTVILLE Boul. Montclair, maison en stuc de 3 c.c. Revenu possible au sous-sol.

WRIGHTVILLE Boul. Montclair, maison en stuc de 3 c.c. Revenu possible au sous-sol.

WRIGHTVILLE Boul. Montclair, maison en stuc de 3 c.c. Revenu possible au sous-sol.

WRIGHTVILLE Boul. Montclair, maison en stuc de 3 c.c. Revenu possible au sous-sol.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

LOGEZ-VOUS CONFORTABLEMENT SELON VOTRE BUDGET!

Membre de l'ACMT



VOTRE RÊVE, NOUS POUVONS VOUS AIDER À LE RÉALISER!

Pour moins de comptant qu'il n'en coûte pour l'achat d'un modeste mobilier et des mensualités stables...

Vous pouvez louer l'un de nos terrains situés dans notre parc parfaitement bien aménagé...

FINANCIEMENT A LONG TERME DISPONIBLE MAISONS MOBILES RIVIERA LTEE

568-0772 • 568-0772

MARIUS GENDREAU COURTIER

ADMINISTRATION IMMOBILIERE PRETS — LOCATION — VENTE COMMERCIAL A VENDRE

TERRAINS 40,000 p.c. Boul. GREBER (Pte-Gat.)

ENTREPOT 20,000 p.c. Parc INDUSTRIEL

Nous avons aussi beaucoup d'autres propriétés commerciales à vendre ou à louer...

Marius Gendreau 778-2675 Michel Parent 568-0772

C'EST SAGE DE S'INFORMER

RESIDENTIEL

PARC DE LA MONTAGNE — Bungalow, salle à manger, Garage, intérieur refait à neuf.

TOURNAINE — Bungalow de 4 c.c. foyer, bar, Garage, DUPLEX — Rue Emond, Hull, terrain 11,800 p.c.

GUY BELANGER 776-1255 568-0772 • 568-0772

J.D'Amour COURTIER EN IMMEUBLES 5 PICARDIE 568-6695 TOURNAINE

GATINEAU — Edifice commercial comprenant tabagie (cadeau et bijou), épicerie et machines à boules...

COTE D'AZUR — Belle propriété de 4 c. à c. salle à manger, "sundeck", salle de jeux avec foyer, porte-patio...

GATINEAU, 4e CONCESSION — Très grande propriété avec garage, 3 c. à c. tapis à la grandeur...

PROJET RIVIERA, RUE NICE — Bungalow tout brique, 3 c. à c., grande cuisine, salle de jeux avec bar...

QUADREX, RUE ROUSSEAU, A PTE-GATINEAU — 3 c. à c., 1 1/2 salle de bains, salle de jeux...

WRIGHTVILLE, RUE ROUVILLE — 4 logis en aluminium rénové en 1975...

PRIX REDUIT — Riviera, rue Boulogne, Modèle "Président" tout brique...

BOUL. MOUSSETTE — Grosse maison en brique de 3 c. à c., salon avec foyer...

BUNGALOW FANTASTIQUE — 3 ch à c., chauffage électrique, Abri d'auto et garage...

RUE BEAUJOUR — 3,565,000 Bungalow presque neuf, Piscine incluse...

BUNGALOW-DUPLEX EN BRIQUE — Excellente construction, Grandes pièces, Prés polyvalente...

5 LOGIS — 186-190 rue Eddy, Toujours loués 87 de façade, Garage. Une offre est à faire.

PTE-GATINEAU — Rue Iberville, Demande \$29,500 Beau semi-détaché 1974...

REDUIT A \$59,500 — Rue Lafontaine, "split-level" de 2 étages, foyer, s. familiale...

POSSESSION IMMEDIATE — Parc de la Montagne, rue Lancôt, Bungalow en parfait état...

717 BOUL ST-JOSEPH — Bureaux à louer, Beau coup de stationnement...

BOUL ST-JOSEPH — Duplex de 2 ch à c par logis, Zoné commercial...

CENTRE D'ACHATS PLACE LIMBOUR — Espaces disponibles de 870 à 1,750 c.

BUREAU A LOUER — 26 St-Raymond, près Place Cartier, 750 c., chauffé, Stationnement.

171 BOUL ST-JOSEPH — Bureaux à louer, Beau coup de stationnement...

BOUL ST-JOSEPH — Duplex de 2 ch à c par logis, Zoné commercial...

CENTRE D'ACHATS PLACE LIMBOUR — Espaces disponibles de 870 à 1,750 c.

BUREAU A LOUER — 26 St-Raymond, près Place Cartier, 750 c., chauffé, Stationnement.

171 BOUL ST-JOSEPH — Bureaux à louer, Beau coup de stationnement...

BOUL ST-JOSEPH — Duplex de 2 ch à c par logis, Zoné commercial...

CENTRE D'ACHATS PLACE LIMBOUR — Espaces disponibles de 870 à 1,750 c.

BUREAU A LOUER — 26 St-Raymond, près Place Cartier, 750 c., chauffé, Stationnement.

171 BOUL ST-JOSEPH — Bureaux à louer, Beau coup de stationnement...

BOUL ST-JOSEPH — Duplex de 2 ch à c par logis, Zoné commercial...

CENTRE D'ACHATS PLACE LIMBOUR — Espaces disponibles de 870 à 1,750 c.

BUREAU A LOUER — 26 St-Raymond, près Place Cartier, 750 c., chauffé, Stationnement.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

ARRÊTEZ de chercher. Bungalow accueillant avec garage sur terrain paysager dans Touraine. Prix \$41,900.

ATTENTION! Bungalow, 3 chambres, foyer, abri d'auto, cour clôturée et boisée...

ATTENTION. Joli quadrex, renouvellement à neuf, tapis mur à mur de qualité...

CENTRE D'IMMEUBLE LISE SOROKA ENRG

AYLMER 684-4000 PTE GATINEAU 561-1067

PTE-GATINEAU (115) Rue St-Louis, bungalow de 1-1/2 étage...

PTE-GATINEAU (119) Rue Margérite, duplex, Logis principal de 2 ch à c. sous-sol...

AYLMER, ancienne maison avec beaucoup de charme, poutre apparente...

LAC MCGREGOR Maison située à environ 150 pieds du lac...

GATINEAU Rue St-André, bungalow-duplex, Grand terrain...

AYLMER, maison de 2 étages, garage, 4 chambres à coucher...

L'IMMEUBLE ROLAND SAUMIER COURTIER REALTOR

770-7760 91 AMHERST HULL

RIVIERA, 5 CH. A. C. Joli bungalow de 5 ch à c. avec planchers en chêne...

UNE VRAIE AUBAINE Dans Parc Aylmer, Maison de 2 étages...

GATINEAU Aubaine, libre, Maisonnette 4 chambres à coucher...

GATINEAU, bungalow brique-pierre, chauffage électrique, \$39,500...

GATINEAU, Le Carrefour, vente privée, bungalow, coin, 2 chambres...

GATINEAU, Maison canadienne, garage, piscine, 2 foyers, Grand terrain...

GATINEAU, Semi-détaché, 1,800 p.c., 3 chambres à coucher...

GATINEAU, vente privée, semi-détaché 3 chambres, sous-sol fini...

GATINEAU — Commercial, Duplex de 2 et 3 chambres à coucher...

GATINEAU — Rue Gibeault, bungalow, 4 chambres à coucher...

GATINEAU — Vente privée, 313 Primeau, 4 chambres à coucher...

GATINEAU, 515 rue St-Jean, 3 chambres à coucher...

GATINEAU, 1 coin de polyvalente, 4 chambres à coucher...

GATINEAU, 163, 3e Avenue, devenez propriétaire...

HULL, Mont-Bleu, semi-détaché, hypothèque 9 pour cent...

HULL RUE TALON 3 logis en stuc situés sur terrain commercial...

HULL, semi-détaché, 3 chambres, planchers en chêne...

HULL RUE TALON 3 logis en stuc situés sur terrain commercial...

HULL, semi-détaché, 3 chambres, planchers en chêne...

HULL, semi-détaché, 3 chambres, planchers en chêne...

HULL, semi-détaché, 3 chambres, planchers en chêne...

HULL, semi-détaché, 3 chambres, planchers en chêne...

HULL, semi-détaché, 3 chambres, planchers en chêne...

HULL, semi-détaché, 3 chambres, planchers en chêne...

HULL, semi-détaché, 3 chambres, planchers en chêne...

HULL, semi-détaché, 3 chambres, planchers en chêne...

HULL, semi-détaché, 3 chambres, planchers en chêne...

HULL, semi-détaché, 3 chambres, planchers en chêne...

HULL, semi-détaché, 3 chambres, planchers en chêne...

HULL, semi-détaché, 3 chambres, planchers en chêne...

HULL, semi-détaché, 3 chambres, planchers en chêne...

HULL, semi-détaché, 3 chambres, planchers en chêne...

HULL, semi-détaché, 3 chambres, planchers en chêne...

HULL, semi-détaché, 3 chambres, planchers en chêne...

HULL, semi-détaché, 3 chambres, planchers en chêne...

HULL, semi-détaché, 3 chambres, planchers en chêne...

HULL, semi-détaché, 3 chambres, planchers en chêne...

HULL, semi-détaché, 3 chambres, planchers en chêne...

HULL, semi-détaché, 3 chambres, planchers en chêne...

HULL, semi-détaché, 3 chambres, planchers en chêne...

HULL, semi-détaché, 3 chambres, planchers en chêne...

HULL, semi-détaché, 3 chambres, planchers en chêne...

HULL, semi-détaché, 3 chambres, planchers en chêne...

HULL, semi-détaché, 3 chambres, planchers en chêne...

HULL, semi-détaché, 3 chambres, planchers en chêne...

HULL, semi-détaché, 3 chambres, planchers en chêne...

HULL, semi-détaché, 3 chambres, planchers en chêne...

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

AUBAINE, bungalow, avec garçonnie au sous-sol, piscine creusée. Très bon prix...

AUBAINE, Gatineau, abri d'auto, 3 chambres à coucher...

AUBAINE MAISON 4 chambres à coucher, grand salon, grande cuisine...

AUBAINE TRANSFERT \$40,000 COTTAGE 4 chambres à coucher...

AUBAINE, Vive à la campagne, Maison luxueuse...

AYLMER, ancienne maison avec beaucoup de charme...

COTE D'AZUR MAISON A VENDRE A L'ENCAN SAMEDI LE 8 AVRIL

MONT-BLEU, exécutif, 2 étages, 4 chambres à coucher...

MONT-BLEU, maison de ville, unité de bout 3 chambres à coucher...

MONT-BLEU, Semi-détaché, 3 chambres, salon, cuisine...

MONT-BLEU, Semi-détaché, 3 chambres, porte-patio...

PARC CHAMPLAIN, luxueuse maison de 14 pièces...

PERKINS, maison neuve à vendre, 3 chambres à coucher...

PERKINS, maison unifamiliale, 3 chambres à coucher...

POINTE-GATINEAU, duplex, rue St-François...

POINTE-GATINEAU, bungalow, 3 chambres à coucher...

PROJET BARRY, quadrex \$24,000, 568-1383

PROJET RIVIERA, bungalow tout brique...

PTE-GATINEAU, quadrex, 1971, split-level...

PTE-GATINEAU, 3 logis, 2 appartements à 3 chambres...

QUADREX de 3 chambres à coucher, salle de jeux...

QUADREX, nouveau projet du Barry, 3 chambres à coucher...

QUADREX, très propre, clôturé, remise, libre \$22,500...

QUADREX, \$24,000 dans le projet Ferme Le Baron...

SEMI-DÉTACHE, Gatineau, 3 chambres à coucher...

SPLIT-LEVEL, spacieux, clôturé, piscine, entrée pavée...

TEMPLETON, grand bungalow, 1976, 3 chambres...

TEMPLETON, Joli bungalow, projet neuf...

THURSO, à vendre une maison de 3 ans, 3 chambres...

TOURNAINE, grande maison, 3 chambres à coucher...

TOURNAINE, Riviera, bungalow 36 x 26, 3 chambres...

TOURNAINE, semi-détaché, piscine, s.v.p. pas de vendeurs...

TOURNAINE, 25 rue D'Auvergne, grand terrain clôturé...

TOURNAINE, Riviera, bungalow 36 x 26, 3 chambres...

TOURNAINE, semi-détaché, piscine, s.v.p. pas de vendeurs...

TOURNAINE, 25 rue D'Auvergne, grand terrain clôturé...

TOURNAINE, Riviera, bungalow 36 x 26, 3 chambres...

TOURNAINE, semi-détaché, piscine, s.v.p. pas de vendeurs...

TOURNAINE, 25 rue D'Auvergne, grand terrain clôturé...

TOURNAINE, Riviera, bungalow 36 x 26, 3 chambres...

TOURNAINE, semi-détaché, piscine, s.v.p. pas de vendeurs...

TOURNAINE, 25 rue D'Auvergne, grand terrain clôturé...

TOURNAINE, Riviera, bungalow 36 x 26, 3 chambres...

TOURNAINE, semi-détaché, piscine, s.v.p. pas de vendeurs...

TOURNAINE, 25 rue D'Auvergne, grand terrain clôturé...

TOURNAINE, Riviera, bungalow 36 x 26, 3 chambres...

TOURNAINE, semi-détaché, piscine, s.v.p. pas de vendeurs...

TOURNAINE, 25 rue D'Auvergne, grand terrain clôturé...

TOURNAINE, Riviera, bungalow 36 x 26, 3 chambres...

TOURNAINE, semi-détaché, piscine, s.v.p. pas de vendeurs...

TOURNAINE, 25 rue D'Auvergne, grand terrain clôturé...

TOURNAINE, Riviera, bungalow 36 x 26, 3 chambres...

TOURNAINE, semi-détaché, piscine, s.v.p. pas de vendeurs...

TOURNAINE, 25 rue D'Auvergne, grand terrain clôturé...

TOURNAINE, Riviera, bungalow 36 x 26, 3 chambres...

TOURNAINE, semi-détaché, piscine, s.v.p. pas de vendeurs...

TOURNAINE, 25 rue D'Auvergne, grand terrain clôturé...

TOURNAINE, Riviera, bungalow 36 x 26, 3 chambres...

TOURNAINE, semi-détaché, piscine, s.v.p. pas de vendeurs...

TOURNAINE, 25 rue D'Auvergne, grand terrain clôturé...

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

AYLMER, maison jardin, 4 chambres à coucher...

AYLMER PARK — \$41,900 JOLIE maison de 3 ans...

AYLMER Québec, Maison à vendre On demande \$33,900...

AYLMER, semi-détaché, très propre, beaucoup d'extra...

BROSSARD, Québec, Town house cottage, brique aluminium...

BUNGALOW 3 chambres à coucher, tapis partout...

CANTLEY direction Mont-Cascade, bungalow en brique...

COTE D'AZUR MAISON A VENDRE A L'ENCAN SAMEDI LE 8 AVRIL

MONT-BLEU, exécutif, 2 étages, 4 chambres à coucher...

MONT-BLEU, maison de ville, unité de bout 3 chambres à coucher...

MONT-BLEU, Semi-détaché, 3 chambres, salon, cuisine...

MONT-BLEU, Semi-détaché, 3 chambres, porte-patio...

PARC CHAMPLAIN, luxueuse maison de 14 pièces...

PERKINS, maison neuve à vendre, 3 chambres à coucher...

PERKINS, maison unifamiliale, 3 chambres à coucher...

POINTE-GATINEAU, duplex, rue St-François...

POINTE-GATINEAU, bungalow, 3 chambres à coucher...

PROJET BARRY, quadrex \$24,000, 568-1383

PROJET RIVIERA, bungalow tout brique...

PTE-GATINEAU, quadrex, 1971, split-level...

PTE-GATINEAU, 3 logis, 2 appartements à 3 chambres...

QUADREX de 3 chambres à coucher, salle de jeux...

QUADREX, nouveau projet du Barry, 3 chambres à coucher...

QUADREX, très propre, clôturé, remise, libre \$22,500...

QUADREX, \$24,000 dans le projet Ferme Le Baron...

SEMI-DÉTACHE, Gatineau, 3 chambres à coucher...

SPLIT-LEVEL, spacieux, clôturé, piscine, entrée pavée...

TEMPLETON, grand bungalow, 1976, 3 chambres...

TEMPLETON, Joli bungalow, projet neuf...

THURSO, à vendre une maison de 3 ans, 3 chambres...

TOURNAINE, grande maison, 3 chambres à coucher...

TOURNAINE, Riviera, bungalow 36 x 26, 3 chambres...

TOURNAINE, semi-détaché, piscine, s.v.p. pas de vendeurs...

TOURNAINE, 25 rue D'Auvergne, grand terrain clôturé...

TOURNAINE, Riviera, bungalow 36 x 26, 3 chambres...

TOURNAINE, semi-détaché, piscine, s.v.p. pas de vendeurs...

TOURNAINE, 25 rue D'Auvergne, grand terrain clôturé...

TOURNAINE, Riviera, bungalow 36 x 26, 3 chambres...

TOURNAINE, semi-détaché, piscine, s.v.p. pas de vendeurs...

TOURNAINE, 25 rue D'Auvergne, grand terrain clôturé...

TOURNAINE, Riviera, bungalow 36 x 26, 3 chambres...

TOURNAINE, semi-détaché, piscine, s.v.p. pas de vendeurs...

TOURNAINE, 25 rue D'Auvergne, grand terrain clôturé...

TOURNAINE, Riviera, bungalow 36 x 26, 3 chambres...

TOURNAINE, semi-détaché, piscine, s.v.p. pas de vendeurs...

TOURNAINE, 25 rue D'Auvergne, grand terrain clôturé...

TOURNAINE, Riviera, bungalow 36 x 26, 3 chambres...

TOURNAINE, semi-détaché, piscine, s.v.p. pas de vendeurs...

TOURNAINE, 25 rue D'Auvergne, grand terrain clôturé...

TOURNAINE, Riviera, bungalow 36 x 26, 3 chambres...

TOURNAINE, semi-détaché, piscine, s.v.p. pas de vendeurs...

TOURNAINE, 25 rue D'Auvergne, grand terrain clôturé...

TOURNAINE, Riviera, bungalow 36 x 26, 3 chambres...

TOURNAINE, semi-détaché, piscine, s.v.p. pas de vendeurs...

TOURNAINE, 25 rue D'Auvergne, grand terrain clôturé...

TOURNAINE, Riviera, bungalow 36 x 26, 3 chambres...

TOURNAINE, semi-détaché, piscine, s.v.p. pas de vendeurs...

TO

83 TERRAINS A VENDRE

AVEC SERVICES. Faites une offre. Prix d'automne, 80 x 130 et plus. 1-2 milles du pont Azuro. 771-1712.

AVILMER, 1 acre, arpentée, cadastrée, belle vue des montagnes. Taxe minimale \$7.000. Après 5h. 684-0280.

BEAU TERRAIN boisé, très sec. 32.000 pieds carrés, arpenté et cadastré. Électricité, téléphone. Prix de Brennan's \$3.600. Composez 684-3165.

BOURGÉT Ontario, 10 lots à vendre. \$10.500 chacun, service incl. bonne condition. 487-2676.

CHÉMIN de la Montagne, magnifique terrain, 1 acre. \$6.700. Après 6h. 827-3784.

COTE D'AZUR, magnifique terrain boisé, 100 x 150, prix négociable. 663-8405.

COTE D'AZUR, rue St-Tropez. Terrain boisé (cérables, pins). Prix à discuter. Aucune offre sérieuse refusée. 568-1764.

COTE D'AZUR, terrain, \$9.500. Financement. 776-5000, 771-4685.

COTE D'AZUR, terrain boisé, 100 x 150, avec services, très bien situé. \$12.000. 568-5736.

DOIT vendre terrain au lac Sinclair, 300 face à 125. Proux droit de passage au lac. Prix raisonnable. 568-4789.

ERABLIERE 10 acres, beau ruisseau, accès à plage sablonneuse, 25 milles de Hull. \$8.500; 10 acres cultivables, sur route 302, près Notre-Dame de la Salette. \$3.500. J. David Faubert, 592-2708, le soir. (O.A.Q.53)

GATINEAU, rue Michaud et Etienne Brulé. Deux terrains, 777-4551.

GATINEAU, rue Sigouin, terrain exceptionnel, avec services, prêt à construire, prix à discuter. 827-0865.

LUCERNE, chemin Grande Allée 1-14 acre. Prix à discuter. 568-3486.

LUCERNE, magnifiques terrains panoramiques d'une acre, \$3.000 et plus. Terrain facile, avec peu de comptant. R. Scholle Inc. O.A.Q.107. 684-6103.

MAISON QUEBÉCOISE OU SUISSE PLANS gratuits adaptés à vos goûts et budget à l'achat d'un terrain boisé d'une acre, près de Cantley, à \$6.500, arpentage et frais de notaire inclus. Rabais spécial si l'acheteur construit cet été. Les Hauts Monts (O.A.Q. 107). 770-1854.

PLACEMENTS FUTURS Vaste choix de terrains à 40 le pied. Aussi, choix limité de terrains prêts à construire 50 le pied. 663-5398. L. Turpin. O.A.Q.104.

RUE LAROSE Templeton, 2 terrains de 9.000 pi. ca., chacun. 568-3003, 568-2846.

TERRAIN de 1-14 acres, St-Pierre-de-Wakefield, cadastré, partiellement boisé, 18 milles de la ville, crédit disponible. \$3.000. 777-9910.

TERRAINS résidentiels, situés 1 mille de Gatineau, 100 x 150, 100 x 200, 100 x 300. Permis de construction assurés. \$500 contre avance à taux bancaire. 568-7997. Les Placements Rivière Gatineau, O.A.Q.86.

TERRAIN 1 acre, rue Des Perdris, Lucerne. 770-3582.

UN TERRAIN, rue de l'Érablère, Pte-Gatineau. 568-6565.

84 FERMES A VENDRE

NOTRE-DAME-DE-LA-SALLETTE, maison de campagne, 4 chambres à coucher, sous-sol demi-fin. 12 acres de terrain, 1 garage double, étable. 819-766-2389.

PREs de 47, 20 minutes d'Ottawa, 7 acres, maison et bon bâtiment, machinerie disponible. 443-5398.

RIPON, belle maison, bonne grange, 40 acres environ. \$25.500, après 5 hrs: 827-0290.

85 MAISONS MOBILES

A VENDRE, "Glendale", 14 x 63, 3 chambres à coucher, cuisine avec comptoir, dinette et salon, tapis partout, chauffage électrique. Venez voir l'emplacement et les commodités. Libre 1er mai, 43 1ère Avenue, Rivière. 568-3645.

A VENDRE maison mobile, 14 x 68, 4 chambres à coucher, sans passage inutile, lave-vaisselle, foyer, terrain 67 x 101, garage isolé. Le tout \$23.500, site Parc Gratton, Buckingham. Cause: transfert. 986-8572.

GLENDALE 14 x 60, très propre, meublée, 3 chambres à coucher. Cause: maladie. 568-3169.

GLENDALE 14 x 68, 3 chambres à coucher, chauffage électrique, remise 12 x 12, \$15.000, meublée si désiré, libre 1er juin. 568-7308.

MAISON mobile, 12 x 60, après 5 heures. 568-3649.

MAISON mobile, 60 x 14, avec cave et garage double, St-Pierre-de-Wakefield, soir 457-2832.

MAISON mobile à vendre, 14 x 64, équipée. 749-6437.

MAISON MOBILE Aristocrate 1971, 12 x 80 avec balcon, 3 chambres à coucher, tapis partout, lave-vaisselle, le vert auto. \$9.500 ou meilleure offre. 568-3318.

MAISON MOBILE, 14 x 68. Deluxe 1973, 3 grandes chambres à coucher, rideaux et tapis inclus. Air climatisé. Grande galerie avec lampadaires. Romise et alonge incluses. Aubaine \$15.000. 568-8476.

LE PAYS DES NEIGES. Prenez votre retraite à Lake County au centre de la Floride, près de tous les centres d'intérêt d'importance, y compris Disney World, Factory Outlet Mobile Home Sales, Leesburg, Floride. Pour renseignements, composez 613-283-1380. K.A. Devitt, R.R. no 1, Jasper, Ontario. Exemples: maison meublée 12 x 60 - \$6.995; 14 x 60 - \$7.495; 24 x 40 - \$10.500; 24 x 50 - \$12.000; 24 x 52 - \$13.000; 24 x 60 - \$15.000.

RECONNU POUR son standard d'excellence. Maisons Mobiles Riviera (O.A.Q. 45). Vous offre des maisons thermo à quartz. Heures de visite 9 à 5 tous les jours, samedi et dimanche inclus. 568-4111.

91 OCCASIONS D'AFFAIRES

ATTENTION! NOUVEAUX produits sur le marché. Cherchons distributeurs sérieux (h.f.). Petit investissement requis. Entraînement fourni. Pour renseignements, 568-7181.

A VENDRE salon-bar, bon chiffre d'affaires. Informez-vous. Immeuble d'Amour. 568-6695.

BUSINESS en kit. A construire. Revenus jusqu'à \$100.000 annuel. 568-9559.

ÉPICERIE avec casse-croûte, plus deux appartements. Terrain 75' x 133', potentiel. Brut \$300.000. René D. Lapointe, courtier, appelez: Pierrette Simard, 741-6226.

GATINEAU, propriété sur terrain commercial, 1 acre et plus. Endroit idéal pour commerce. Andree Marquis 568-8596 Immeuble d'Amour. 568-6695.

MAGASIN DE VARIÉTÉS EMPLOIEMENT idéal dans l'ouest de la ville. Bon volume de ventes, prix très raisonnables. 728-9972.

PARTENAIRE actif pour gérer petit commerce de voitures d'occasion. Légère mise de fond requise. B. Pelletier, 770-6113, 776-3057.

9 BUREAUX A LOUER

BUREAU à louer comprenant 3 chambres. Le tout 450 pieds carrés. \$185 par mois. 771-9611.

CENTRE d'achats Riviera, 22 Des Flandres, Touraine, 600 et 1.200 pi. carrés, en entier ou en partie. 568-5545.

PRES PLACE du Portage, 73 Laval, Hull. Bureaux occupés par le gouvernement provincial, pour 1er avril, 750 ou 1.500 pieds carrés, tapis, air climatisé, stationnement. 771-5124.

3 PIECES, chauffé, 750 pieds carrés. Édifice Sigouin, 26 St-Raymond, près Place Cartier. Occupation immédiate. 771-6266.

35, GAMELIN, Hull, 500 pieds carrés, chauffage, éclairage, air climatisé, tapis, stationnement, occupation immédiate. 777-2902, et 368-1827.

9 LOCAUX COMMERCIAUX

A LOUER - Locaux commerciaux 3 et 12 De Beechwood. Approximativement 600 à 700 pieds carrés \$7,00 le pied carré. Stationnement. G. Caedieu, 749-1397, le soir: 771-9037.

AVILMER Espace à louer pour bureau ou petit commerce. Stationnement. Occupation immédiate. Jour 684-3236. Soir 770-9816.

BOUL. St-Joseph. Local moderne, 655 pi. ca., \$5,50 p.c. \$300 par mois, air climatisé, chauffe, éclairage. 13 mois commencent 1er mai 1978 au 31 mai 1979. 771-9562 entre 9 et 5hrs.

BUREAUX ou local, boul. St-Joseph, Hull, 2.000 pieds carrés au 1er étage, ou à subdiviser. 824-7263.

EDIFICE commercial moderne de 3.600 pieds carrés, déjà divisé, situé dans le Parc industriel Richelieu, Hull, Québec. Composez 777-1505 ou 238-2296.

GATINEAU, local commercial à louer, boulevard Maloney, 16 x 60, 663-7030.

GATINEAU, local commercial ou bureau, 293 Notre-Dame. 663-1745, 663-9131.

LOCAL commercial, centre d'achats, 643-1408 après 6 heures.

RUE PRINCIPALE, Hull, local commercial de 1.100 pi. ca. 771-7347.

720 ST-RENE, Gatineau, 6.000 pieds carrés à louer, pour bureaux ou autres. 568-3003, 568-2846.

LOCAL commercial, centre d'achats, 643-1408 après 6 heures.

BUREAUX ou locaux commerciaux, 1.600 pieds carrés, en entier ou en partie. Idéal pour bijouterie, fleuriste, électronique, équipement ou fourniture, articles de sports, etc. 3 Picardie, Touraine. 568-5545, entre 9 a.m. et 6 p.m.

CENTRE commercial Orléans, boul. St-Laurent. Libre immédiatement! Espace de bureau ou de magasin, 580 pieds carrés. Le locataire paie l'électricité et le chauffage. On demande \$400 par mois. Joe Tourangeau 824-2534. Pentago Realty Co. Ltd. 745-0321.

RESTAURANT Take-Out, 25 St-Antoine, Pte-Gatineau. Avec équipement pour pizza et poulet, \$225 par mois. 446-5719.

STATIONNEMENT INTERIEUR CHAUFFÉ LIBRE immédiatement. Stationnement surveillé, \$20 par mois en plus de \$2,50 de dépôt pour clef. Emplacement central, Corporation centrale d'hypothèques et de logements, 232-5791.

ORLÉANS, 3.000 pieds, et plus, hauteur 20 pieds, porte 14 pieds, grue électrique, bureau. 824-4755.

ENTREPÔT à louer, 1.300 pieds carrés, contacteur Robert Cyr 233-5707 ou 238-1138.

GATINEAU, local à louer, pour entreposage ou commerce, 2.500 pieds carrés, zone industrielle. 663-5021.

ENTREPÔT à louer, 1.300 pieds carrés, contacteur Robert Cyr 233-5707 ou 238-1138.

ORLÉANS, 3.000 pieds, et plus, hauteur 20 pieds, porte 14 pieds, grue électrique, bureau. 824-4755.

BARSALON, salle à manger. Très propre, air climatisé, tout équipé à neuf. Logis 8 pièces compris, garage. Bon chiffre d'affaires. Acheteurs sérieux. 819-428-3635.

BOUTIQUE de cadeaux dans centre commercial, Bijoux or, 10 curts, à vendre ou à échanger pour maison à louer. Avant 4 heures: Mme Sabourin 997-4373.

COMMERCÉ de télévisions, stéréo. Vente services. 561-2061.

103 COMMERCES A VENDRE

COMMERCÉ de céramique, bon revenu, bien équipé, très bien situé, forcé à vendre, cause maladie. Hendeu-vous. 771-8840.

DEPANNEUR licencié avec propriété de 4 chambres à coucher, pres arca, polyvalente et parc. Fait voir. Bas prix comptant. 771-0894.

ÉPICERIE avec logis. 663-9791.

ÉPICERIE et variété avec logis. Grand terrain 100 x 200. Cause: santé. 568-9935.

GROCERIE, épicerie, genre dépanneur, avec revenu de la pâtisserie, \$750 par mois. 777-2223, Hull.

HOTEL, banlieue de Hull. Très bon chiffre d'affaires. Ecrire c.p. 1692, Hull.

VENTE DE FAILLITE EQUIPEMENT d'épicerie et boucherie complet, 25 pour cent de réduction sur épicerie, 54, Vanier, Lucerne, ouvert de 9h à 9h p.m. 777-6614. Une autre liquidation de G.M.L.

VOTRE CHOIX de belles propriétés commerciales dans Orléans et le réseau. Faites-nous connaître vos besoins! Joe Tourangeau, 824-2534. Pentago Realty Co. Ltd., 745-0321.

111 CHALETS DEMANDES

ACHETERAIS, St. Pierre de Wakefield, 1er mai, chalet, hiversé, 2 à 3 chambres à coucher, bord du lac, terrain moyen, eau courante, électricité et chauffage, meuble ou non, route ouverte à l'année longue. Four prix et détails, jour 776-2920, entre 5 et 8 p.m. 568-0469.

114 CHALETS A LOUER

CHALETs, 2 chambres et 3 chambres à coucher, entièrement équipés. Place tranquille, pour la saison. Gracefield, 463-5356.

117 CHALETS A VENDRE

BEECHGROVE, chalet de 3 chambres à coucher, hiversé, tout équipé, foyer, 777-2465.

CHALET, maison mobile, 3 chambres à coucher, tout équipé, Campbell's Bay, \$11.000, 684-3450.

CHALET à vendre, hiversé, filage électrique, 18 x 24, prix à discuter. Après 5 p.m. 457-2846.

GRACEFIELD, hiversé, tout équipé, aubaine. 568-7911.

KAZABAZUA, 2 acres, hiversé, pavé, piscine, chauffage électrique. 568-3660.

LAC BLUE SEA, 3 chalets. Un avec qui en ciment et belle plage. Un autre, hiversé. 449-1075.

PERKINS sur le Lac, chalet, 3 chambres à coucher, sur le bord du lac Battle, après 5h 663-9554.

PETITE NATION, St-André Avellin, 2 chambres à coucher, meublé, chauffage électrique, après 6 p.m. 986-7480.

QUAND EST-IL PLUS AVANTAGEUX de vendre votre chalet? L'expérience démontre qu'on vend plus de chalets au printemps qu'en tout autre temps de l'année. Si vous songez à vendre, téléphonez-nous dès maintenant. "Macintyre Realites, les spécialistes des maisons de campagne dans la Gatineau et l'Ouest québécois". 827-0621.

QUYON, spécial, \$4.500, 16' par 20', nouvellement bâti, terrain de 50 x 365, environ 2 milles de la rivière. 663-5984, 568-8134.

REGION Danford, Québec Hiversé, 54 x 20, meublé, plage, 60 milles de Hull. \$25.000, 684-8491.

LOT DE CHALET à vendre sur le lac 70 x 450, 5 milles de Bouchette, Québec. 741-7081.

2 LOTS POUR chalets à Val des Monts, Chemin ouvert à l'année, 663-4522.

122 ROULOTTES A VENDRE

BAS PRIX. Prowler 1977, 20 pieds, tout équipée, servie 2 fois, encore sur garantie. Fait vendre. 561-0770.

BOLER-BOLER-BOLER NOUS SOMMES fiers de vous présenter la "Roulotte De Plaisir de 1.000 livres" se remorque à l'arrière de n'importe quelle grosseur d'auto. Très légère, libre de verre, tout équipée, nouveaux modèles 1978 à partir de \$2.995. Venez les voir aujourd'hui à VOS TRAILOR LTD., 175 rue Main, centre-ville, Stittsville, 836-4841.

COACHMAN 1976, 35 pieds. Plusieurs extras. Demande \$11.000, ou meilleure offre. 771-4772.

ELLIOTT TRAILER SALES PROWLER, Starcraft, Coachman, Venture, Master Coach, Empress. Tentes-roulottes à toit rigide, roulottes, campeuses, véhicules à cinq roues, modèles de parc et maisons motorisées. 1812, chemin Merivale, 225-9179.

MAISON motorisée, 20 pieds, avec stéréo AM-FM 8 pistes, canapé, comme neuve, encore sur garantie. Après 3 p.m., 443-3476.

EXPO-CAMPING 1978 Bonair - Lextra Taurus - Terry, etc.

GATINEAU CAMPING 740 boul. Maloney, Gatineau 663-2735 122

BELLEHUMEUR VENTES et SERVICE Roulottes de voyage et maisons motorisées Golden Falcon, roulottes et tentes-roulottes Bellevue et tente-roulottes Lionel.

TENTES ROULOTTES LIONEL 6 places, équipées, à partir de \$1695

OUVERT SAMEDI 568-1212 1440, boul. Gréber, Gatineau 122

122 ROULOTTES A VENDRE

ELLIOTT TRAILER SALES PROWLER, Starcraft, Coachman, Venture, Master Coach, Empress. Tentes-roulottes à toit rigide, roulottes, campeuses, véhicules à cinq roues, modèles de parc et maisons motorisées. 1812, chemin Merivale, 225-9179.

ROULOTTE, Dauphin 1974, 29 pieds, très propre, prix à discuter. Après 5h. 663-0296.

ROULOTTE motorisée, Travco, 22 pieds longueur, 1973, couche 5, fibre de verre, 1 propriétaire, 20.000 milles. Tout équipé. \$14.000. 819-986-8136.

ROULOTTE Rambler, 13 pieds, très propre, prix à discuter. 568-7972, 663-2716.

ROULOTTE Unik 17-1-2 pieds, tout équipée, prix à discuter. 568-1371.

SPECIAL à NEUVE 1977, Terry 27 pieds, régulier \$8.365. Cette semaine \$7.765, pas d'échange Bellevue Mobile Homes. 824-1497.

SPECIAL SPECIAL: TENTES ROULOTTES A TOIT RIGIDE USAGÉES TOUS les modèles usagés en étalage dans notre salle de montre chauffée. Les prix commencent à \$1.295 et tous les modèles sont remis à neuf et prêt à partir en voyage. Venez nous voir chez Vos Trailers Sale, 175 rue Principale, centre-ville Stittsville. En semaine 9h à 6h p.m. - samedi 9h à 4h p.m. 836-4841.

TENTE-ROULOTTE, Bellevue S5, 1975, toit rigide, très propre. 643-3794.

TENTE roulotte, 1970 Bellevue, toit dur, 6 places, bonne condition, équipée. 643-3346. Après 6h.

TENTE roulotte, 6 places, toit rigide, comme neuve, s'adresser à 167 Leclerc Templeton.

TRAVELAIRS, 1974, 21 pieds, très propre, comme neuve. 568-3631.

VOUS ETES INVITÉS VOUS êtes invités à venir admirer un des stocks le plus complet de roulottes, modèles de parc, tentes-roulottes à toit rigide, cabines de camion neuves et usagées ainsi qu'un magasin de pièces. Nous n'oublions pas un des plus importants concessionnaires dans l'est ontarien. Nous offrons un service courtis et personnel rehausse de bons prix. Vos Trailers Limited, 175 rue Main, centre-ville Stittsville. 836-4841.

1976, Apachez, 27 pieds, comme neuve. 771-3654.

135 AUTOMOBILES DEMANDEES

ATTENTION Provincial Auto Parts, est à la recherche de tous genres de voitures pour la mise en pièces. 663-3388, 663-5551.

AUTOMOBILES demandées pour démolition. 663-1175.

JE SUIS à la recherche 1975-1976 Pontiac ou Chevrolet, bas millage. Pas vendeurs. 776-3907.

NOUS RAMASSONS votre vieille auto gratuitement. 663-1539.

NOUS RECHERCHONS de belles voitures et camionnettes à bas millage, prix à discuter. Archie McDonald, 93 Richmond Road, 722-4262.

RAMASSONS vieilles automobiles pour démolition, n'importe quand, n'importe où, payez pour celles qui fonctionnent. 771-9062.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

A BAS l'inflation, faites rependre votre voiture, ouvrage garanti, \$199. Atelier Pelletier Ltée. 663-8393.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

ATELIER PELLETIER LTÉE 1974 COMET, 4 portes, air climatisé, pneus neufs, 30.000 milles, excellente condition. \$2.200. 1974 Chevrolet "Malibu", 8 cylindres, 2 portes, toit rigide, meilleure offre. 1973 Comet, 4 portes, 6 cylindres, aubaine, \$1.200. 663-8393.

AUBAINE, Dodge Polara 1971, bas millage, bonne condition. 771-3696.

AUBAINE, Duster 1975, parfaite condition, très propre, 20.400 milles, meilleure offre. 777-9229.

AUBAINE, plusieurs automobiles usagées à vendre, GM, Ford, Dodge, Datsun, Toyota, vente privée. Très bon prix. 684-0704.

AUBAINE, Pontiac 1967, V8, 52.000 milles, \$250. 777-8089.

AUBAINE - Chrysler 1969, moteur 440, toute équipée, très propre, 78.000 milles, bons pneus, plusieurs pièces remplacées récemment, très bon millage. \$395. 771-0543.

AUBAINE 1973, Toyota Corolla, 1600, 2 portes Sedan, automatique, très bonne condition, bon mécanisme, bas millage, 1 propriétaire femme départ. \$1.100 ou meilleure offre. 684-0704.

AUBAINE, 1974 Pinto, familiale, peinture neuve, pneus neufs, manuelle, intérieur comme neuf, très bon mécanisme. \$1.250. 684-0833.

AUTO NEUVE Honda Civic, 1978, Transmission automatique, anti-rouille, chauffe-moteur, pneus d'hiver. \$4.400. 561-4063 après 5h.

B.M.W. 2002, 1969, très bonne condition, atache pour remorque, support à bagages et skis, \$875. 771-8716.

BUICK, Century, 1977, 4 portes, vente rapide, 458-2404.

BUICK Le Sabre 1972, V8, 4 portes, très bonne condition, prix à discuter, fait vendre. 777-8794. Après 5h. 684-6139.

BUICK 1975, Estate Wagon, \$10.000 neuve, demande \$3.950, après 5 heures. 684-7462.

BUICK 1967, décapotable, très bon condition, \$500. 771-1888.

CADILLAC 1971, Coupé-de-Ville, 68.000 milles, 4 pneus radiaux, bonne condition. 643-1827.

CADILLAC 1974, Sedan de Ville, très bonne condition, vente, cause départ. 770-0683.

CAPRI, 1974, 4 cylindres, standard, Ranger, 663-5849.

CHARGER SE 1975, très bonne condition, AM-FM stéréo, 777-8952.

CHEVELLE Malibu, 1971, nouvelle peinture, bonne condition, \$550. 770-9685.

CHEVELLE Malibu Classic 1975, grise, intérieur noir, \$2.750. 663-3491, 663-

148 AUTOMOBILES AVENDRE

VOLKSWAGEN 1972, toit ouvrant, 53,000 milles. Telle quelle, \$450, 776-2906. VOLVO 1961, reconstruite, B16, PV 544, pas rouille. 19h 30 semaine: 234-3142. 1977 ASPEN, 6 cylindres, automatique, avant 3.30h, 777-7784. 1977 CORVETTE, tout équipée, \$9,800, 749-0715. 1977 PLYMOUTH Fury Sport, 360cc, tout équipée, prix à discuter, 561-2219. 1976 CAPRICE Classic, Chevrolet, tout équipée, \$3,950, après 6h, 1-819-986-1629. 1976 CORVETTE, extérieur blanc, intérieur rouge, \$8,500, 456-2458. 1976 RENAULT, 12 GTL, automatique, 1 propriétaire, date de l'achat: octobre 1976, encore sur garantie, 568-6718. 1975 CHRYSLER Newport, un proprio. Très bonne condition, \$2,500, 663-4644. 1975 DODGE BROUHAM 318, sun-roof, Michelin, Ziebart, excellente condition, après 5h, 770-3303. 1975 IMPALA, 28,000 milles, très bonne condition, meilleure offre, 234-5010. 1975 MERCURY Marquis, 4 portes, sedan, 27,000 milles, excellent état, 771-5083. 1975 NOVA SS, 4 vitesses, après 5 heures, 643-3408. 1975 PONTIAC Catalina, familiale, tres propre, pneus Michelins, air climatisé, vitres électriques, 776-2737. 1974 DUSTER, manuel, 3 vitesses, au plancher, 25,000 milles, \$2,395. 1974 OLDSMOBILE Delta 88, 2 portes, radio, stéréo cassette, dégivreur arriere, 51,000 milles, 824-7740. 1974 RENAULT 12 TL, excellente condition, anti-rouille, 33,000 milles, prix négociable, évaluée à \$2,100, Lepage 228-7288, 746-8853. 1974 TORITO Elite, tout équipée, \$1,600, vérifiée quant à la sécurité, 728-0446. 1973 BUICK, très bonne condition, 770-2484. 1973 CAMARO Z28, très bon état, \$3,200 ou meilleure offre/échange, 778-3169 après 6 heures. 1973 CHEVROLET Familiare, 54,000 milles, très bonne condition, \$1,500, Avant 5h, Ottawa, 992-3317 demandez Joe. Après 5h, 777-7915. 1973 CHEVROLET Impala, 2 portes, tout rigide, servo-freins, servo-direction, très bonne condition, 44,000 milles, \$1,850, 777-0180, 77-3464, Demandez Claude ou Richard. 1973 COMET GT 302 po. cu., 2 pneus neufs, silencieux complet neuf, Mo-teur et transmission parfaite condition. Pour pièces, Demandez Jean-Paul, 777-4513. 1973 GRAND PRIX, servo-direction et freins, automatique, am-fm, \$2,100, 521-6523. 1973 MAZDA, 2 portes, 808, Coupe Sport, \$750, 663-9578. 1973 MERCURY Montego, mécanique très bonne condition, familiale, 40,000 milles, \$2,3167. 1973 NOVA V8, 307, parfaite condition, \$1,500, 561-6685. 1973 PINTO Familiale accidentée, mécanique en bon ordre, \$500 ou meilleure offre, 771-9922 après 4 p.m. 1973 Ventura, 350, très bonne condition, 37,000 milles, prix à discuter, 771-7230, Luc. 1972 AMC Matador, "station-wagon", V8, grosse atache remorque, servo-direction, servo-freins, batterie et 4 pneus neufs, 73,000 milles, \$400, 777-0764, après 4h. 1972 CHEVROLET IMPALA, 2 portes, V-8 automatique, \$550, 568-7008. 1972 CITROEN D Spécial, bonne condition, \$400, 827-1076. 1972 PONTIAC Parisienne, 2 portes, tout rigide, en parfait état, 1,325, 777-3545. 1971 DUSTER, 66,000 milles, telle quelle, meilleure offre, 778-1575. 1970 CHEVROLET Impala, 350, 2 portes, très bonne condition, \$700, 663-3405. 1970 FORD, Galaxy, V8, automatique, 2 portes, bonne condition, \$300, 684-7050, après 6h. 1970 MAVERICK, automatique, 65,000 milles, plusieurs extra, \$450 telle quelle, 745-1677, le soir. 1970 MAVERICK, 6 automatique, très bonne mécanique, 4 pneus neufs, pas de rouille, demande \$350, 684-0833. 1970 MAZDA, 1200, Sédan, \$300, 239-4085, 684-8877. 1970 MONTEGO, peinture fraîche, couverture vinylo, 57,000 milles, bonne condition, \$650, 233-4675. 1970 MUSTANG "fastback" 302, Bonne condition, 771-7593. 1970 OLDSMOBILE, Cutlass, moteur 350, automatique, 4 portes, tout rigide, très bon état, 3775 ou meilleure offre, 684-0704. 1969 BUICK Skylark, 4 portes sedan, V8 automatique, \$450, 561-1764. 1969 BUICK SKYLARK, 4 portes, sedan, V-8 automatique, \$450, 561-1764. 1968 CHEVROLET, en bonne condition, demande \$475 ou meilleure offre, 41 Metcalfe, Aylmer. 1969 FORD FALCON, \$200 ou meilleure offre, 568-3875 après 4h 30. 1969 METEOR, 8 automatique, bon état, \$150, 745-3340. 1968 CAMARO, 771-5102 de 1h à 4h. 1968 CHEVELLE, automatique, au plancher, 9 pneus, roues chromées, \$350, 663-1964. 1968 CHEVROLET Impala, \$350, ou meilleure offre, 568-3793 après 5h. 1968 DODGE, bonne condition mécanique, \$175, Après 5h, 684-2693. 1968 FIREBIRD, automatique, sièges paquets, console, excellente condition, V8-350, \$650, 771-0071. 1968 PLYMOUTH, GTX 440, peinture neuve, prix à discuter, 568-0124.

148 AUTOMOBILES AVENDRE

1936 FORD COUPE, "hot rod", "show car", 400 C.V., 4 vitesses, \$27-2940. 149 CAMIONS AVENDRE A VENDRE, 1977, Ford, F-100, Pick-Up, 1-2 tonne, Pavillon de Camping, 351, V8, transmission automatique, servo-freins, servo-direction, radio AM, seulement 6,000 milles, après 5h, 568-5975. CAMION 6 roues, International, 1964, avec pompeuse, 568-5244. CHEVROLET Pick-Up 1975, 6 cylindres, manuelle, avec boîte blanche, très bonne condition, 777-1427, 771-8746. CHEVROLET 1977 Silverado, bien équipé, 12,000 milles, \$5,000, 568-8963. CHEVROLET, 1973, 1-2 tonne, très bonne condition, 52,000 milles, prix à discuter, jour: 778-2722, après 6h, 777-7076, Demandez Rick. CHEVY VAN, 1965 avec pneus larges, \$400, 561-2145. CHEVY VAN, 1973, 1-2 tonne, moteur 350, mécanique parfaite, propre, prix à discuter, Après 5h, 568-3028. CHEVY VAN 1978, 4,000 milles, valeur \$7,700, laisserais pour \$6,300 ou meilleure offre, 771-4772. DODGE, 1969, \$100 ou meilleure offre, 568-4787. 1975 NOVA SS, 4 vitesses, après 5 heures, 643-3408. 1975 PONTIAC Catalina, familiale, tres propre, pneus Michelins, air climatisé, vitres électriques, 776-2737. 1974 DUSTER, manuel, 3 vitesses, au plancher, 25,000 milles, \$2,395. 1974 OLDSMOBILE Delta 88, 2 portes, radio, stéréo cassette, dégivreur arriere, 51,000 milles, 824-7740. 1974 RENAULT 12 TL, excellente condition, anti-rouille, 33,000 milles, prix négociable, évaluée à \$2,100, Lepage 228-7288, 746-8853. 1974 TORITO Elite, tout équipée, \$1,600, vérifiée quant à la sécurité, 728-0446. 1973 BUICK, très bonne condition, 770-2484. 1973 CAMARO Z28, très bon état, \$3,200 ou meilleure offre/échange, 778-3169 après 6 heures. 1973 CHEVROLET Familiare, 54,000 milles, très bonne condition, \$1,500, Avant 5h, Ottawa, 992-3317 demandez Joe. Après 5h, 777-7915. 1973 CHEVROLET Impala, 2 portes, tout rigide, servo-freins, servo-direction, très bonne condition, 44,000 milles, \$1,850, 777-0180, 77-3464, Demandez Claude ou Richard. 1973 COMET GT 302 po. cu., 2 pneus neufs, silencieux complet neuf, Mo-teur et transmission parfaite condition. Pour pièces, Demandez Jean-Paul, 777-4513. 1973 GRAND PRIX, servo-direction et freins, automatique, am-fm, \$2,100, 521-6523. 1973 MAZDA, 2 portes, 808, Coupe Sport, \$750, 663-9578. 1973 MERCURY Montego, mécanique très bonne condition, familiale, 40,000 milles, \$2,3167. 1973 NOVA V8, 307, parfaite condition, \$1,500, 561-6685. 1973 PINTO Familiale accidentée, mécanique en bon ordre, \$500 ou meilleure offre, 771-9922 après 4 p.m. 1973 Ventura, 350, très bonne condition, 37,000 milles, prix à discuter, 771-7230, Luc. 1972 AMC Matador, "station-wagon", V8, grosse atache remorque, servo-direction, servo-freins, batterie et 4 pneus neufs, 73,000 milles, \$400, 777-0764, après 4h. 1972 CHEVROLET IMPALA, 2 portes, V-8 automatique, \$550, 568-7008. 1972 CITROEN D Spécial, bonne condition, \$400, 827-1076. 1972 PONTIAC Parisienne, 2 portes, tout rigide, en parfait état, 1,325, 777-3545. 1971 DUSTER, 66,000 milles, telle quelle, meilleure offre, 778-1575. 1970 CHEVROLET Impala, 350, 2 portes, très bonne condition, \$700, 663-3405. 1970 FORD, Galaxy, V8, automatique, 2 portes, bonne condition, \$300, 684-7050, après 6h. 1970 MAVERICK, automatique, 65,000 milles, plusieurs extra, \$450 telle quelle, 745-1677, le soir. 1970 MAVERICK, 6 automatique, très bonne mécanique, 4 pneus neufs, pas de rouille, demande \$350, 684-0833. 1970 MAZDA, 1200, Sédan, \$300, 239-4085, 684-8877. 1970 MONTEGO, peinture fraîche, couverture vinylo, 57,000 milles, bonne condition, \$650, 233-4675. 1970 MUSTANG "fastback" 302, Bonne condition, 771-7593. 1970 OLDSMOBILE, Cutlass, moteur 350, automatique, 4 portes, tout rigide, très bon état, 3775 ou meilleure offre, 684-0704. 1969 BUICK Skylark, 4 portes sedan, V8 automatique, \$450, 561-1764. 1969 BUICK SKYLARK, 4 portes, sedan, V-8 automatique, \$450, 561-1764. 1968 CHEVROLET, en bonne condition, demande \$475 ou meilleure offre, 41 Metcalfe, Aylmer. 1969 FORD FALCON, \$200 ou meilleure offre, 568-3875 après 4h 30. 1969 METEOR, 8 automatique, bon état, \$150, 745-3340. 1968 CAMARO, 771-5102 de 1h à 4h. 1968 CHEVELLE, automatique, au plancher, 9 pneus, roues chromées, \$350, 663-1964. 1968 CHEVROLET Impala, \$350, ou meilleure offre, 568-3793 après 5h. 1968 DODGE, bonne condition mécanique, \$175, Après 5h, 684-2693. 1968 FIREBIRD, automatique, sièges paquets, console, excellente condition, V8-350, \$650, 771-0071. 1968 PLYMOUTH, GTX 440, peinture neuve, prix à discuter, 568-0124.

152 MOTOCYCLETTES AVENDRE

1977 YAMAHA trail DT 175 Comme neuve, \$950, 771-3774. 1975 HONDA XL350, pour "trail" ou rue, 4,000 milles, \$850 ou meilleure offre, 746-5992. \$1,000 YAMAHA HD4000, 1977 moteur remonté à neuf, toutes les factures, "Mag Wheels", 2 freins à disque, Vérification de sécurité si désiré, état neuf, 777-5181. BATEAUX AVENDRE BATEAU maison, 23 pieds, de long, Dessous fibre de verre, Radio AM-FM, toilette, moteur Evinrude, 50, 824-6575. BATEAU MAISON, 23 pieds de long, Dessous fibre de verre, Radio AM-FM, toilette, moteur Evinrude, 50, 824-6575. BATEAU 13 pieds, fibre de verre, avec moteur 40 forces, Mercury, électrique et aussi remorque, \$2,500, 776-5324 entre 8h et 5h. CHOIX DE MOTEURS hors-bord Mercury, Temploton Marine et Sports Lite, 400, 600, 800, 1000, 1500, 2000, 2500, 3000, 3500, 4000, 4500, 5000, 5500, 6000, 6500, 7000, 7500, 8000, 8500, 9000, 9500, 10000, 11000, 12000, 13000, 14000, 15000, 16000, 17000, 18000, 19000, 20000, 21000, 22000, 23000, 24000, 25000, 26000, 27000, 28000, 29000, 30000, 31000, 32000, 33000, 34000, 35000, 36000, 37000, 38000, 39000, 40000, 41000, 42000, 43000, 44000, 45000, 46000, 47000, 48000, 49000, 50000, 51000, 52000, 53000, 54000, 55000, 56000, 57000, 58000, 59000, 60000, 61000, 62000, 63000, 64000, 65000, 66000, 67000, 68000, 69000, 70000, 71000, 72000, 73000, 74000, 75000, 76000, 77000, 78000, 79000, 80000, 81000, 82000, 83000, 84000, 85000, 86000, 87000, 88000, 89000, 90000, 91000, 92000, 93000, 94000, 95000, 96000, 97000, 98000, 99000, 100000. MARINA HOG'S BACK AMMARRAGE, courtage maritime, canots, bateaux, remorques, vente et location. Mise à l'eau, entreposage, essence, diesel. Réservations, 733-5065. MARINA HOG'S BACK AMARRAGE, courtage maritime, canots, bateaux, remorques, vente et location. Mise à l'eau, entreposage, essence, diesel. Réservations, 733-5065. MOTONEIGES AVENDRE BOMBARDIER Olympique 1971: Bombardier Nordic 1970: parfaite condition, 663-4341. TNT 340, 1974, avec toile, bonne condition, 643-3341. 2. 1978 ARTIC Cat, Jag, Prix raisonnable. Après 6 p.m. 568-4188. ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES ENTREE-ECHAPPEMENT Joints de cache-soupape de M. Gasket et Zoom, Young Speed Shop, 496 Gladstone, Ottawa. MOTEUR de Dodge V6, 225 hp, en parfaite condition, avec transmission. Prix à discuter, 663-2719. MOTEURS et transmissions usagés, installation si désirée, spécialiste des freins, Master Charge acceptée, Dorion Garage, 10 Galpeau, Pointe-Gatineau, 561-4485. PLYMOUTH Fury III 1967, moteur 318, Très bonne mécanique \$250 ou meilleure offre, 741-6247. TRANSMISSIONS automatiques, reconditionnées, pour Ford, GM, et Chrysler. Installation si désirée, 776-2737, après 6h. 1971 DODGE POLARA 318, à vendre pour pièces, moteur et transmission en parfait état, 663-8465. 1969 CHEVROLET, moteur 327, 4 barils, \$100, 771-6447. ACCESSOIRES DE BATEAUX LE PRINTEMPS approche. Réparez votre bateau ou votre roulotte de camping. Nous avons une série complète de résines, de fibre de verre, de toile, de peinture marine, de couleur et à l'époxy. Consultez les experts, Plastics of Ottawa, 216 Pretoria, 225-1465. ACCESSOIRES DE CAMIONS J'ACHETE appareils électriques, en bon ou mauvais état, jours et soirs, 663-1104. APOTRE DU MEUBLE VOUS avez des meubles à donner, nous les ramassons gratuitement, 770-0098. NOUS ramassons téléviseurs et radios qui ne fonctionnent pas mais qui sont complets, gratuitement, 777-6044, entre 8 h.m. et 11 p.m. RALPH'S Furniture, paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer, 234-6737. REFRIGERATEURS et poêles demandés pour chalets, 777-6927. REFRIGERATEURS ameublement de maison demandés immédiatement. Les plus hauts prix payés, 234-4788. 167 DIVERS AVENDRE ACCORDEON, 120 base, Air climatisé, bicyclette, complet grand 12 ans, 745-3511. ARTICLES de maison à vendre, 771-6823 après 6 heures. ARTICLES pour bébé: lit avec matelas, parc, chaise-haute, jouets, balance, linges, etc. aussi filtreur pour piscine de 10 pieds, 568-6578, après 5 heures. ASPIRATEUR avec bali électrique, Electrolux usagé, Condition extraordinaire, 778-1383. BANC de scie, presque neuf, \$350, ou meilleure offre, 827-3448. BASSINETTE pour bébé à vendre \$50, 663-2092. BASSINETTE en bois devenant parc (Anjou) \$25, bassinette bureau 8 freins, coffre à jouets, ensemble \$100, Très propre, Meuble stéréo, comme neuf, \$200, Dactylo manuel avec table, \$75, 568-2701. BOIS de chauffage sec (démolition), \$5,00 le voyage, 93 St-Louis, Pte-Gatineau. BOIS franc de foyer, 16 pouces de long, coupés de l'an passé, \$30 la corde, 2 cordes, pour \$55, livraison, 663-8416. CAGE USAGEE pour pondeuse, \$5,00 la section de 10 pieds, aussi classeuse automatique pour œufs, 24 caisses à l'heure, 819-456-2218. CHAISES roulantes, plantes, commandes, chaises pour arthritiques, à louer ou à vendre, Bamford Regis, 233-4110.

167 DIVERS AVENDRE

CARABINE 306 Classe mobile, valeur \$299 pour \$125, neuve, 568-4787. CHAISE bergante moderne, \$100, 771-7541. CHOIX DE CERAMIQUE murale, 6" x 6", 24c la tuile. Achetez au prix du gros, à l'entrepôt de Couvres-Planchers, 771-5897. CUSIONFLOOR, 12 pieds de large; \$2,59 la verge carrée. Achetez au prix du gros à l'entrepôt de Couvres-Planchers, 771-5897. DEPTOIR au 93 St-Louis, Pte-Gatineau, 561-3535. DETECTEUR de fumée, Seulement \$79.95. Garantie à vie. Renseignements à 643-4112. DOIT vendre, Machine à coudre peu utilisée. Bon prix, 521-0703. ELECTRO freeze, machine à crème glacée melle et yogourt gelé, neuve et usagée, aussi machine à "Slush", Clovis Marcoux, 663-9761. ENTREPOT MANUFACTURER MEUBLES DE RENOMMEE ALTON ACOMPTÉ SOFA-LIT, \$198, mobilier de chambre, \$189 ensemble de cuisine 5 pièces, \$74, sommiers-bite, matelas et pieds, \$97, Commodos, prix modiques spécial, \$49, 184 rue Eddy, Hull, 777-5747, Chargez accepté. EQUIPEMENT de restaurant, Hotel et magasin, Machine à crème glacée, usagée, machine à "slush", neufs et mollés, 827-2601. EQUIPEMENTS complet de bureau, Chaises, bureaux, table de conférence, filières, bibliothèque, calculatrice, dictaphone, etc., Sur rendez-vous, 777-6355. EXCELLENTE AUBAINE, plusieurs dactylographes modernes, peu usagés, \$79 et \$89, 663-3516. FAITES le vous-même - tous les outils et ciments pour la pose de tuiles et tapis. Achetez au prix du gros à l'entrepôt de Couvres-Planchers, 771-5897. G. LEBLANC, choix de meubles neufs et usagés et éléments de poêle, 168 Montcalm, Hull, 770-5574. "JUKE BOX" complet avec disques. Parfait état. Différents modèles, à partir de \$385. Livraison et installation incluse, 827-0873. "LAZY BOY" vibrateur, prix à discuter, coffre d'outils, cabinet complet, valeur \$5,000 pour \$2,500, 663-5044. MACHINE pour laver tapis à vapeur, modèle 310, prix à discuter, 568-8439. MACHINE à slush, machine à crème glacée melle, 3 couleurs, de marque Electro-Freeze, comme neuve, tous les accessoires et grand stock d'essence. Oblige de vendre. En tout temps, 827-2787. MATELAS avec sommier 39", bonne condition, 776-6729. MATELAS neufs, 20 à 40 pour cent de réduction, 561-2122, 568-1233. MATRICE de Ludlow, 18 à 72 points, 235-6988. MOBILIER de salon 2 morceaux, 776-5485. MOBILIER de cuisine 5 morceaux; rampes en fer; mobilier de salon, cuir, 778-3724. PEAUX de moutons, vente spéciale, \$23 et plus, grande sélection, Car-dash Creation Furs, routes, 358 rue Rideau, 236-5745. PIN-BALL (machines à boules), différents modèles, à partir de \$395. Livraison et installation incluses. Fardeau Amusements, 827-0873. POELE à gaz, très bonne condition, prix à discuter, 986-8051. POUR VOTRE POELE VENDONS éléments de surface, fourneaux et contrôles. Nous faisons réparations, 157 boul. St-René Ouest, Gatineau, 663-6074. POUSETTE pour jumeaux, de marque Gendron. Prix à discuter, 745-3987. REFRIGERATEUR 19 pieu, sans grille, 2 ans d'usage, copertone, \$400, Comptoir de cuisine, \$75, 776-3602. REFRIGERATEURS et poêles, au gaz propane, à vendre, aussi 2 récepteurs à eau chaude, électriques, 40 gallons, 663-9601. REFRIGERATEUR, poêle, meubles, tous en bonne condition, 30 Eddy, 770-0098. REPRISE de finance, Mobilier salon, neuf, valeur \$950 pour \$595. Mobilier cuisine, valeur \$295 pour \$175, 561-2122, 568-1233. SEICHEUSE GE, Robe de mariée avec voile, grandeur 7, Prix à discuter, 777-3030. TABLE de billard 4 x 8, table de "bumper pool", 827-2583. TAPIS de couleurs assortis; \$1.98 la verge carrée. Achetez au prix du gros à l'entrepôt de Couvres-Planchers, 771-5897. TAPIS, semi-shag, 12 x 9, vert, très propre, \$100, 777-6622. TELEVISEUR RCA Victor, 20 pouces, parfaite condition, \$60, \$35 alpin, \$30, 8 pistes pour auto, \$25, 771-7687. TONDEUSE A GAZON presque neuve, \$30, 827-3223. VENTE DE FAILLITE EQUIPEMENT d'épicerie et boucherie complet, 25 pour cent de réduction sur épicerie, 54 Vainier, Lucerne. Ouvert de 9h à 9 p.m., 777-4614. Une autre liquidation de G.M.L. 26 BANCS en acier inoxydable, comptoir (complet), 722-4279, entre 5 p.m. et 7. 168 VETEMENTS AVENDRE COMME neuf, linges d'enfants jusqu'à 3 ans, 771-9291. ENSEMBLES de première communion à louer, 226 rue St-André, Gatineau, 663-5944, 663-9347. MANTEAU en rat musqué, une valeur de \$700, demande \$150, 561-1720, après 6h. ROBE de mariée, prix à discuter, grandeur 6-7, 663-9322. ROBE de mariée, 5 ans, valeur \$300, pour \$150, chapeau et voile, 663-4863. ROBE de mariée, 9 ans, style espagnol avec voile, valeur \$300 pour \$150, 741-4860, après 6h.

168 VETEMENTS AVENDRE

ROBE de noces, grandeur, 7 ans, avec long voile, soutien blanc grandeur, 8, \$150, Après 6h, 835-3215. ROBE LONGUE pour mere de mariée, et de soiree, Manteau "Rain-master" tout grandeur 14, prix à discuter, 663-7192 après 7h. 170 DIVERS A LOUER A. ALARY, La Boutique de la Mariée, et son cortège. Fourrures, location, ventes, 291 Laramee, 777-7980. ROBES de mariés, filles d'honneur, bouquetières, tulleures, 13 Charlevoix, Hull, 777-4667. ROBES de mariées, à louer, 4 rue Ste-Hélène, Hull, 777-3904. ROBES de noces à louer, Gâteaux de noces faits à la maison, Lucille, 827-2690. 1/3 BICYCLETTES BICYCLETTES, tricycles, réparations, pneus, ski, échange, 777-2965 - 778-3704. 1/5 APPAREILS MENAGERS ASPHATEURS à vendre, avec bali électrique, très bon prix, 643-1660. CONGELATEUR à crème glacée (Show-Case), 6 pieds, 663-5105. CUISINIÈRES à gaz, 24 pouces. En bonne condition, 568-0808. GENERAL Electric, mini-laveuse, sècheuse automatique, comme neuve, support pour appareil incl. 455-2778. LAVEUSE-Essoreuse et mini-sècheuse, "or", Maytag, congélateur debout, prix à discuter, 568-0847. LAVEUSE et sècheuse d'appartement, Comme neuves, 684-0327. LAVEUSE et sècheuse, portative, Kenmore, très bonne condition, \$450 ou meilleure offre, appelez après 6h 30, 684-0478. LAVEUSE et sècheuse d'appartement, 684-0327. MICRO-ONDE, Toshiba, de luxe, modèle 700, valeur \$700 pour \$50, Neuf, 643-3672. MINI laveuse-essoreuse, 1 an d'usage, \$150, Après 5h, 777-1867. POELE, et réfrigérateur Kenmore, blanc, bonne condition, \$225, 568-2986, 728-7606. POELE et sècheuse à gaz, Bonne condition, \$200, 745-9965. POELE électrique 30", bonne condition, 235-0543. TABLE de cuisson, Westinghouse 6 semaines d'usage, \$125, 746-8004. 1/6 RADIOS-TELEVISEURS TELEVISEUR 12 pouces, 6 mois d'usage, Encore garantie, 663-0405. TELEVISEUR "Westinghouse", couleur, 19 pouces, 1976, \$260, 684-6598. 1/7 AMEUBLEMENT ACHAT et vente de meubles usagés, poêle, réfrigérateur, 663-1234. AMEUBLEMENT CHARENTE, nous vendons et achetons meubles usagés. Nous faisons légers déménagements, 291 boul. Taché, Hull, 777-3931. AMEUBLEMENT complet à vendre, 770-1907. AUBAINE, beaux tapis neufs, 9 x 12, 200 \$, 2 lits simples neufs (un extra long), 2 commodos coloniales, 2 "lazy-boy", 568-2879, après 5h. AUBAINE, Déménagement à l'extérieur. Dot tout vendu, Ensemble 3 pièces cuisine-salon-chambre à coucher, Presque neuf, Bon prix, 568-5398. BAR complet, avec table tournante, radio AM-FM, cassette 8 pistes, \$500, 663-2413. DIVAN-lit, avec 2 chaises, et petite "lazy boy", 741-1517. LIT QUEEN; mobilier de salon, Prix à discuter, 568-1013 après 5 heures. LITS jumeaux, neufs, à vendre, valeur de \$350, aubaine, 770-4574. MOBILIER de chambre à coucher, style espagnol, \$400, 776-3821. MOBILIER de salle à manger, colonial, 9 pièces, 487-2070. MOBILIER de salon et salle à manger, style moderne, Comme neuf, Composé 729-9096 après 6h 30. MOBILIER de chambre, style espagnol, 663-0149. SOFA-LIT, neuf, couleurs assorties, Aubaine fantastique, \$198.98, jusqu'à épuisement du stock. Pas de comptant, Hull Used and New Furniture, 184 rue Eddy, Hull, 777-5747, Carte Chargez acceptée. TABLE A CAFE 2 tables avec lampes assorties, Après 5h, 733-5109. TABLE à café, 2 tables avec lampes assorties, après 5h, 733-5109. WHITE LINE TRANSPORT LTEE 2 RUE MORIN, HULL, 777-7915 REPRISE: Ameublement, lits d'acompte, mobiliers de salon, de chambre à coucher, et de cuisine, tapis, tables, lampes, grand assortiment de meubles neufs et usagés. Doit être vendu immédiatement. Aucune offre raisonnable refusée. 2 CHAISES, style espagnol, à vendre, 568-8019. 2 TABLES de salon, marque Vilas, \$75 chacune, 643-2458. 179 ANTIQUITES COLLECTION privée d'antiquités à vendre, pour rendez-vous, 643-1408 après 6h. ENSEMBLE de causeuse, 3 pièces, Victorien 1890, salle à manger, 7 pièces, 1900, noyer solide. Excellente condition, 568-2798. MOBILIER de salle à diner antique, datant de 1896, en noyer, 9 morceaux intacts, après 6h, 643-4772. 181 MATERIAUX LE PLEXIGLASS est un matériau très pratique et très facile à utiliser puisqu'il convient aux travaux dans tous les genres de bois et de métal. Les bricoleurs aiment bien travailler avec le Plexiglass. Plastics of Ottawa, 216 Pretoria, 235-1465. 186 ANIMAUX AVENDRE AIRDALE, petits chiens enregistrés, lignée championne, 613-489-2189 North Gover. BEAUX cadeaux de Pâques, chiots Pékinois, mâles, enregistrés, vaccins, 8 semaines, \$175, 568-4604 ou 663-2785. BERGER Allemand, 3 mois, 568-6713. CANICHE blanc, "toy", prix à discuter, 827-3448. CANICHE miniature, femelle, \$100, 771-8183. CANICHES mâles gris "mini-jouets", enregistrés, \$100 ch, 827-2905. CANICHES, mâle et femelle, 2 mois, 663-8768. CHATONS Siamois, 6 semaines, à vendre, Après 4h, 771-1903. CHENILS A. PILON, RIGAUD RACES variées, enregistrées, garantie, condition physique, 1-514-451-4264, 206 Des Erables. CHENILS A. PILON, RIGAUD RACE VARIÉES, enregistrées, garantie, condition physique, 1-514-451-4264, 206 Des Erables. CHIOTS, mélange Labrador et autres, 9 semaines, 827-2036. CHIOTS St-Bernard enregistrés, une semaine. Votre choix parmi 8. Prix raisonnable. Composez 1-613-488-2641. DANOIS mélange Lévrier, mâle d'un an, \$50, 663-3321/moi 643-3429. DEUX Afghans, 27 Wellington, Hull, 777-0747. DOBERMANS, pure-race, vacciné, Docteur Granier, 777-1333, 684-5402. FEMELLE St-Bernard, pure race, 12 mois, très bon caractère, prix à discuter, Après 3h, 458-2783. LAPINS de Pâques \$4.00, Claude Bergeron, 1441, boul. St-René est, Gatineau, 663-2877, 663-3955. LAPINS de Pâques, \$4.00, Claude Bergeron, 1441, boul. St-René est, Gatineau, 663-2877, 663-3955. MALE et femelle, 2 mois, 663-8768. MELANGE pur Colley et pure Husky 6 semaines, Après 1h, 824-4165. MELANGER berger allemand et labrador, 2 mois, Meilleure offre, 827-1483. PERROQUET "Yellow Headed", amazone, un an, cage Duet, Valeur \$150, Perroquet et cage \$450, 745-7797. PETIT chien maison, noir et blanc, avec collier, \$20, 663-3642. PETITS CHIENS à vendre, 777-2294. POUSSINS d'un jour, pour la ponte et pour la chair, caneton. Livraison partout. Demandez liste de prix. Couvoir De Laval, 437, Montée Ste-Henriette (St-Lan), Ville des Laurentides, Québec, 30R 1CO, Tél. (514) 439-2801. POUSSINS et canards de Pâques, Claude Bergeron, 1441, boul. St-René est, Gatineau, 663-2877, 663-3955. POUSSINS et canards de Pâques, Claude Bergeron, 1441, boul. St-René est, Gatineau, 663-2877 - 663-3955. 7 BERGERS Anglais, mâles, femelles, 8 semaines, Pur sang, non enregistrés, 663-7993. 7,000 POULETTES Leghorn Shaver de 20 semaines, à vendre. Peut-être vendues séparément, 613-527-2859, 514-226-6206. 3 CHATONS de 6 semaines à donner, mâle et femelle adulte, 770-8052. 12 DANOIS de 3 mois, pures races, 1 an de garantie. Plus de papiers. Prix à discuter. Soir à 9hres, 457-2072. 188 PENSIONS-ANIMAUX PENSION pour cheval, petit logement pour cavalier, Papineauville, 819-427-5657. 208 MUSIQUE AMPLIFICATEUR Univox, 50 watts, demandez Michel, 777-9468. 195 REPARATIONS ET SERVICES MISE AU POINT \* \$8.95 TOUTES MARQUES SERVICE DE 24 H. • Tension • Nettoyage • Huilage • Ajustement • Vérification de la couteure dans divers tissus. Estimation gratuite si un travail supplémentaire est nécessaire. GARANTIE SUR REPARATIONS C. PATRY 776-3236 Bureau: 666 Cinq Mars, Hull, Aylmer, 80A Bayview, Ottawa 195

181 MATERIAUX

AUBAINE CONSTRUITEZ un chalet d'été 20 x 24, pour seulement \$915. Nous venons de faire l'acquisition de plusieurs bâtiments temporaires, annexe annexe propriété des Travaux Publics. Cette offre globale contient absolument tout pour la charpente et le recouvrement extérieur. Prêt à recevoir la finition. Liste de matériaux: Beam de support 6 x 10; Solives de planchers 2 x 6; Planchers à plancher 1 x 6; murs extérieurs 2 x 4; Divisions intérieurs 2 x 4; Lisse et coffre 2 x 4; planches murs extérieurs 1 x 6; Solives de plafonds 2 x 5; Forence de plafonds 1 x 2; Solives de couverture 2 x 4; Supports de chevrons 1 x 6; Planches de couvertures 1 x 6; Beams de B.C. Fir assortis de 10' à 30' de long, assortiment électrique et fix-tures de néon, special 2 x 5, \$140. Le 1,000 pieds, Chassis anglais 3 x 5, \$20.00, de plus nous possédons tous les matériaux nécessaires pour tout genre de construction. S'adresser à A & M Demolition Inc., 70, rue Lyon, coin Wellington, Ottawa, Ontario, 238-1490, ouvert de 8h à m à 6h p.m. LE PLEXIGLASS est un matériau très pratique et très facile à utiliser puisqu'il convient aux travaux dans tous les

Islanders

# Une remontée spectaculaire

UNIONDALE (PA) — Les Islanders de New York ont laissé Minnesota prendre les devants 3-0 au milieu du deuxième engagement hier soir, puis ont effectué une remontée spectaculaire pour finalement remporter une victoire de 6-3 dans la Ligue nationale de hockey.

Bob Nystrom a dirigé cette poussée avec deux buts et trois passes. Les Islanders y

sont allés de quatre buts en troisième période.

Bob Bourne a sommé le réveil des Islanders avec deux buts en moins de trois minutes vers la fin de la deuxième période après que Kent Andersson eut marqué deux buts pour donner une avance qui semblait confortable aux North Stars.

Glenn Resch a remplacé Billy Smith devant la cage

des Islanders après le deuxième filet de Andersson et a repoussé les neuf tirs dirigés contre lui. Smith avait accordé trois buts en 17 tirs.

Cette victoire a donné une priorité de cinq points aux Islanders sur les Flyers de Philadelphie en tête de la section Patrick.

Jim Roberts a inscrit le premier filet du Minnesota à la première.

Clark Gillies a égalé les chances pour les Islanders à 8:21 de la troisième quand les siens avaient l'avantage numérique de deux hommes. Nystrom a marqué son 25e filet à 12:56, puis a récidivé à 19:15 quand les North Stars avaient retiré leur gardien Pete LoPresti. Bryan Trottier a complété le pointage à 10 secondes de la fin quand LoPresti était revenu devant ses filets.

le français, je le parle par



INVITATION A  
TOUTE LA  
POPULATION  
DE L'OUTAOUAIS  
PARTICIPEZ  
AU CONCOURS  
DE L'ANNEE  
DU FRANÇAIS

Expos:  
à la 13e  
manche

DAYTONA BEACH, Floride (PA) — Un simple du frappeur auxiliaire Chris Speier, dans la seconde moitié de la 13ème manche, a poussé Stan Papi au marbre et procuré ainsi aux Expos de Montréal une victoire de 5-4 contre les Blue Jays de Toronto, hier, dans un match de baseball hors concours.

Papi avait auparavant soutiré un simple au lanceur perdant Chuck Fore et gagné le deuxième coussin sur un sacrifice de Jerry White.

Samedi, les Blues Jays, menés à l'attaque par Otto Velez, auteur d'un triple de deux points, avait triomphé des Expos 4-0. Dave Lemanczyk et Tom Murphy avaient limité la formation montréalaise à quatre coups sûrs.

André Dawson et Jose Morales ont réussi chacun un circuit hier pour Montréal. La victoire est allée à Darold Knowles, le dernier des cinq lanceurs utilisés par Dick Williams.

Shavers  
battu

LAS VEGAS (Reuter) — Le poids lourd Larry Holmes, cinquième au classement du Conseil mondial, a battu hier soir aux points, son compatriote américain Ernie Shavers, dans un match considéré comme une éliminatoire en vue d'une rencontre avec Ken Norton, champion de la catégorie.

Holmes, avec 27 victoires et aucune défaite, semble bien placé pour affronter Norton, nommé au titre après la déchéance du champion Leon Spinks, la semaine dernière.

# Le test PAP

5 minutes par an  
...pour la vie!

En moyenne 6 femmes sur 1,000 ont des cellules prélevées du col de la région utérine présentant des anomalies. Le test PAP est l'examen des transformations dans le col utérin et peut aider à déceler un cancer ou une prédisposition à un cancer du col de l'utérus.

Quelques minutes par an suffisent pour que votre médecin prélève lui-même les sécrétions vaginales contenant des cellules détachées du col utérin. Les tests pratiqués par la suite vous permettront de déceler à temps la présence d'un cancer. Si votre test est négatif, il est tout naturel de vous en réjouir.

Dépister pour vaincre!  
Société Canadienne du Cancer  
Collaboration du journal Le Droit



car c'est simple: Choisir un des thèmes proposés et écrire en prose un texte manuscrit de deux (2) pages maximum (8 1/2 x 11)

amusant: trois prix d'une valeur de \$100, \$75 et \$50 à gagner, plus d'autres prix de participation.

Pour participer, il suffit de remplir le coupon ci-dessous et de le faire parvenir avec votre texte, avant le 14 avril 1978 à:

Je choisis le thème

Le français dans l'Outaouais

Le français, je le parle par coeur

NOM: ..... PRENOM: .....

ADRESSE: ..... TELEPHONE: .....

Concours de l'année du français  
15 C, rue Cholette  
Hull, Québec  
Tél.: 776-5506

## LE DROIT recherche

DANS TOUS LES  
SECTEURS



Jeunes garçons ou filles qui désirent se joindre à l'équipe grandissante de camelots du Droit

NOUS OFFRONS

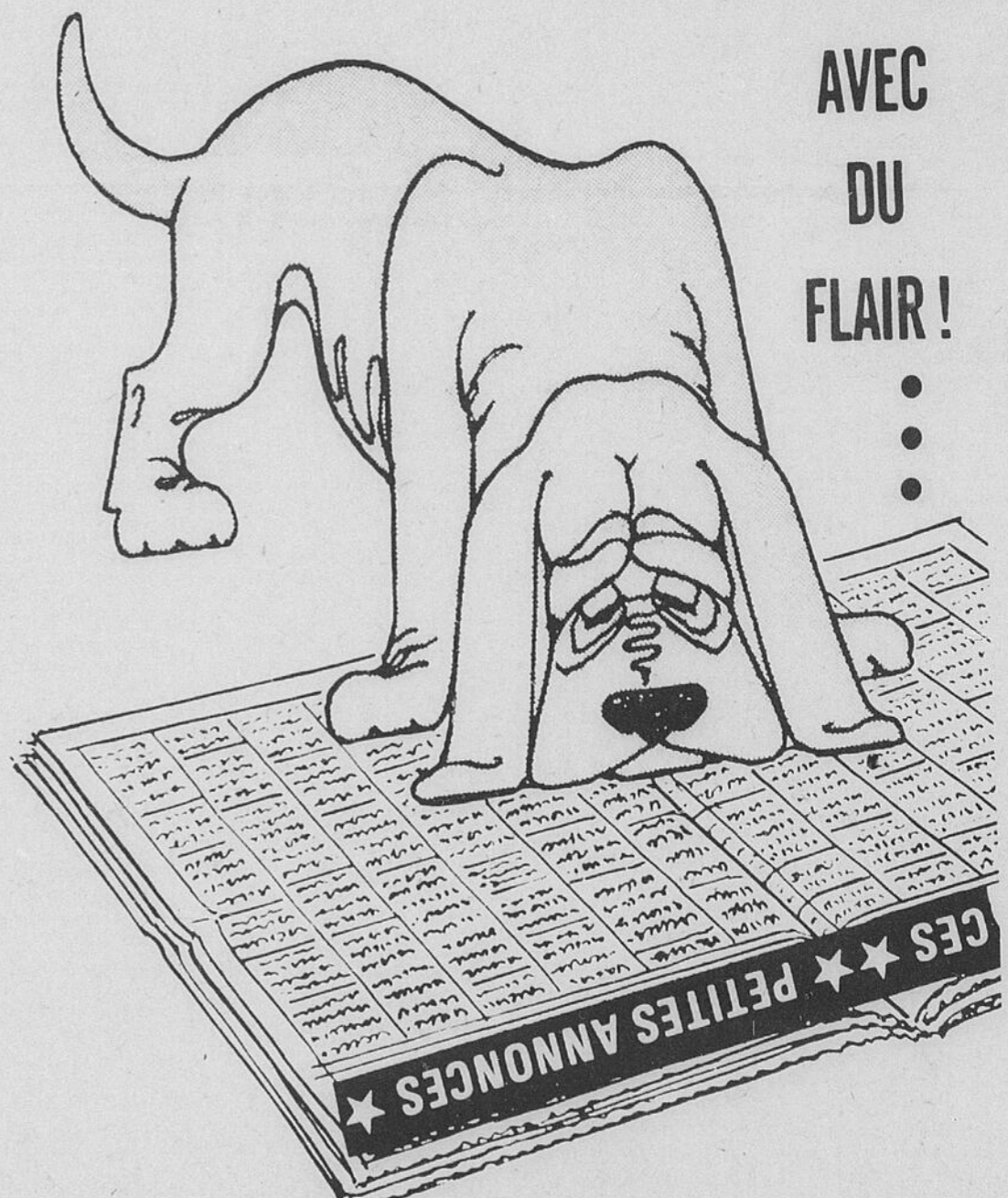
- Profit sur chaque abonnement livré
- Magnifiques primes et cadeaux
- Voyages
- Entraînement, initiation à la vente et à l'administration par des surveillants compétents.

Remplir et poster le coupon ci-dessous:

SERVICE DES ABONNEMENTS  
Le Droit, 375, rue Rideau  
OTTAWA (Ontario)  
K1N 5Y7

JE SOLLICITE UN PARCOURS AVEC "LE DROIT"

MON NOM ..... AGE .....  
ADRESSE ..... TEL .....  
VILLE ou VILLAGE ..... Sign. du père .....



AVEC  
DU  
FLAIR!  
...

ON TROUVE DE TOUT  
DANS NOS  
P'TITES ANNONCES

ET POUR EN FAIRE INSÉRER,  
COMPOSEZ:  
237-8400

**LE DROIT**

LA CARTE CHARGEX EST HONORÉE

# L'actualité en images



## Un désastre historique

Des volontaires venant de tous les coins d'Europe sont venus prêter main forte aux militaires français, en Bretagne, où la marée noire continue à déferler sur la côte. Des milliers de gallons de mazout continuaient toujours à s'é-

chapper des réservoirs du super-pétrolier Amoco Cadiz, qui s'est échoué, il y a plus d'une semaine, sur des rochers à environ un mille de la pittoresque côte de Bretagne. Le pétrolier s'est échoué près de Porsall mais la



mauvaise température a rendu la tâche quasi impossible aux autorités qui tentaient de contenir la marée noire. On rapporte que les plages sur une distance de près de 100 kilomètres sont maintenant recouvertes de mazout.

Profitant de la marée basse, des soldats et des volontaires tentent maintenant, avec des tracteurs et des pelles, de recueillir le pétrole.

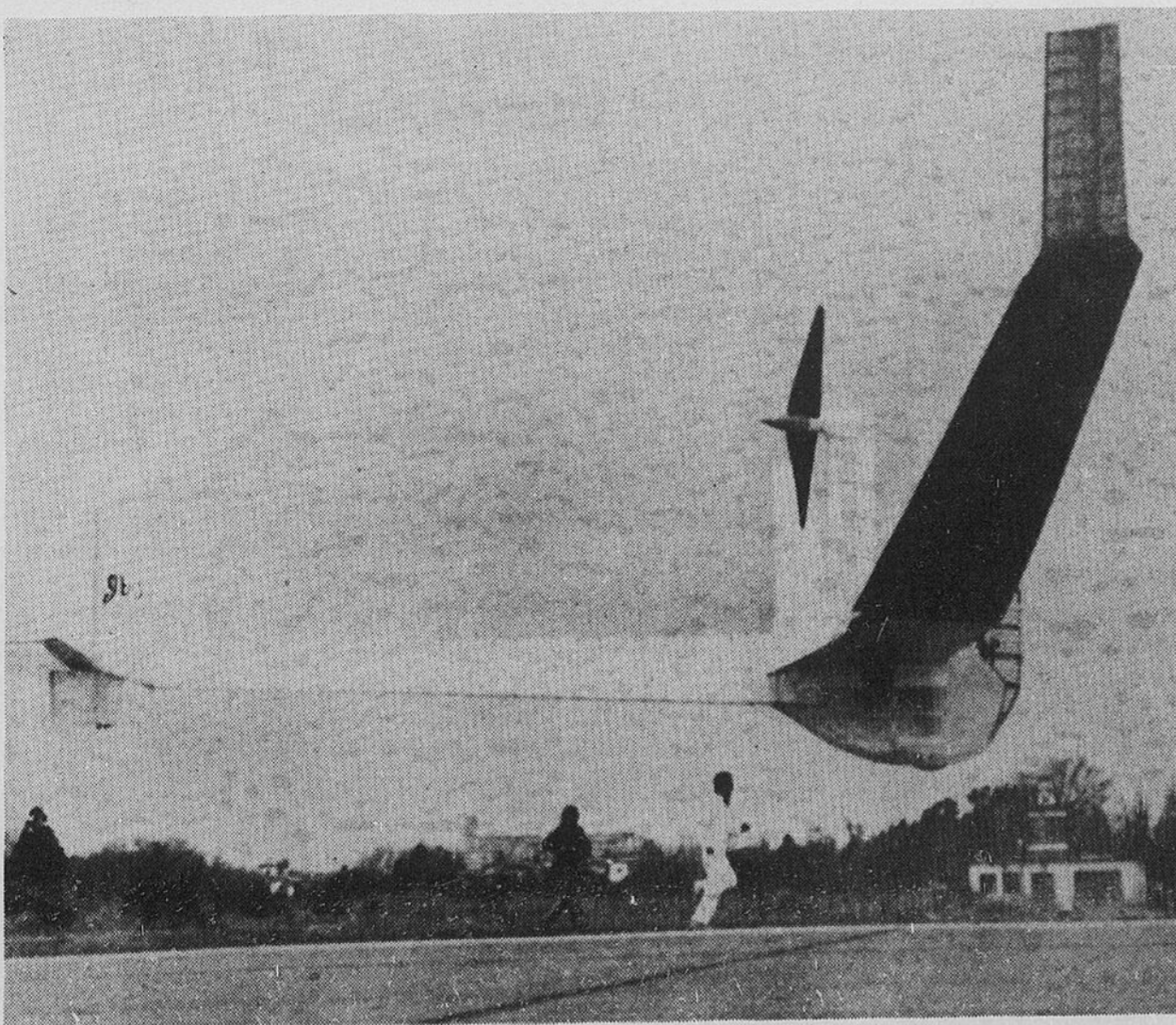
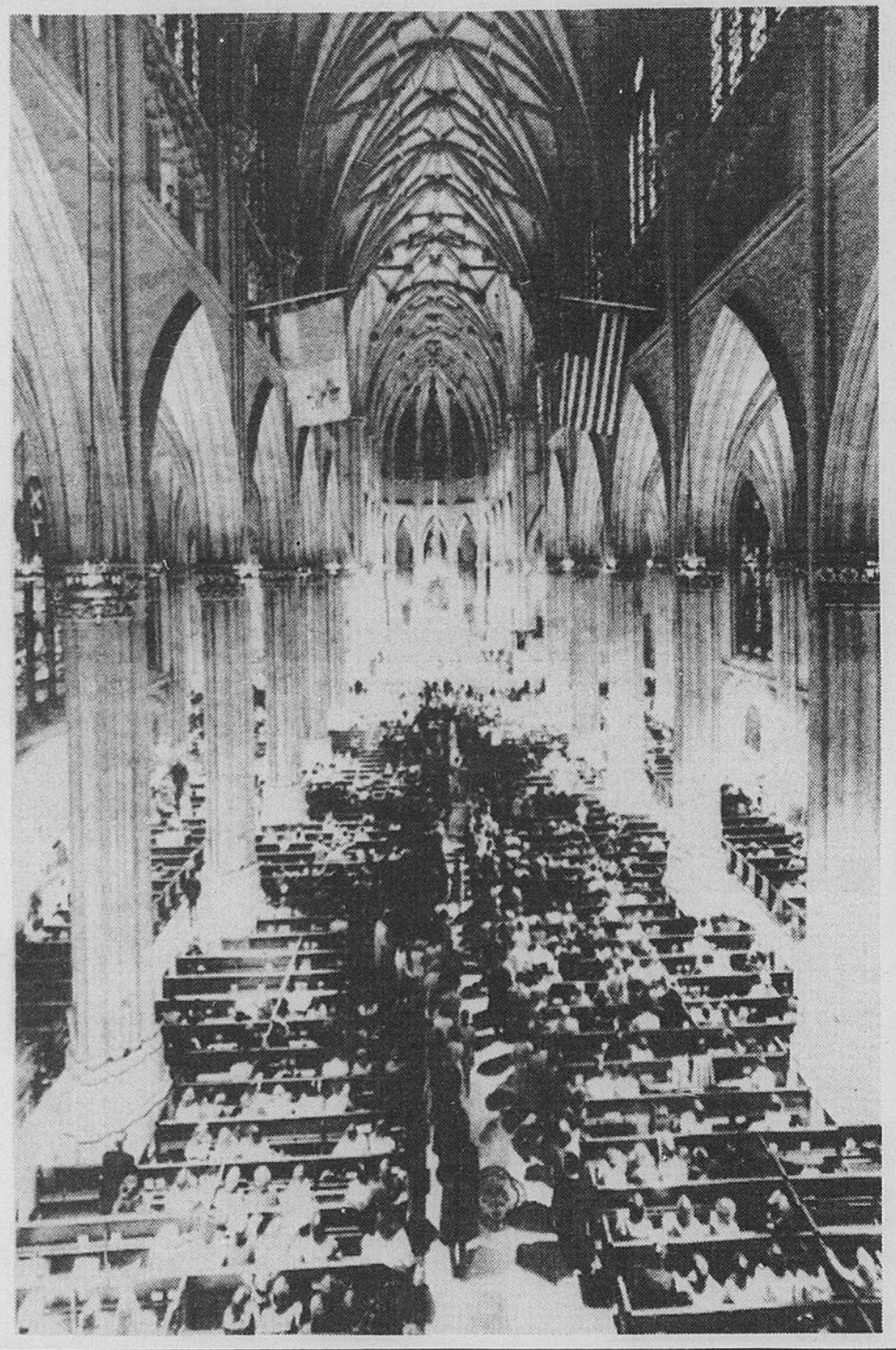
(Telephotos AP)



## La Fête de Pâques

Partout dans le monde, des milliers de fidèles ont assisté aux célébrations de la Fête de Pâques. A Rome, photo de gauche, en la basilique St-Pierre, au cœur de la Cité du Vatican, quelque deux cent mille fidèles se sont déplacés pour écouter le pape Paul VI. La photo montre des touristes à l'extérieur. Paul VI a livré un message de paix au monde entier. Au même moment, de l'autre côté de l'Atlantique, en la cathédrale St-Patrick de New York, (photo de droite) l'on célébrait Pâques en participant au sacrement de l'eucharistie.

(Telephotos AP)



## Un avion économique

Le moteur de l'appareil Ibis, construit par un étudiant japonais, ne manque jamais de carburant. La raison est très simple, puisque c'est le pilote lui-même, à l'aide de pédales, qui actionne l'hélice de cet avion construit de bois léger et de papier. S'il ne s'agit pas de la première tentative de construire un appareil qui permettrait à

l'homme de voler à l'aide de ses propres moyens, l'avion Ibis a eu un début prometteur. Au cours d'essais récemment, l'étudiant, qui pèse seulement 53 livres de plus que son appareil de 74,5 livres, a réussi à décoller et atteindre une altitude de huit pieds. L'Ibis a parcouru une distance de quelque 3.300 pieds.

(Telephoto PA)



## IDEE INGENIEUSE

M. Tom Gaskins est assis au volant de sa motoneige reconvertie dans un marais de Floride. M. Gaskin est

distributeur pour une compagnie de motoneige.

(Telephoto AP)

# Jour de la Baie C'est arrivé!

Magasinez ce soir à Bayshore jusqu'à 22h et demain de 9h 30 à 17h 30 au centre-ville et à St-Laurent. Portez à votre compte.

## Au centre-ville, à Saint-Laurent et à Bayshore



### Jolies robes de nuit à prix du Jour de la Baie

**9.88**

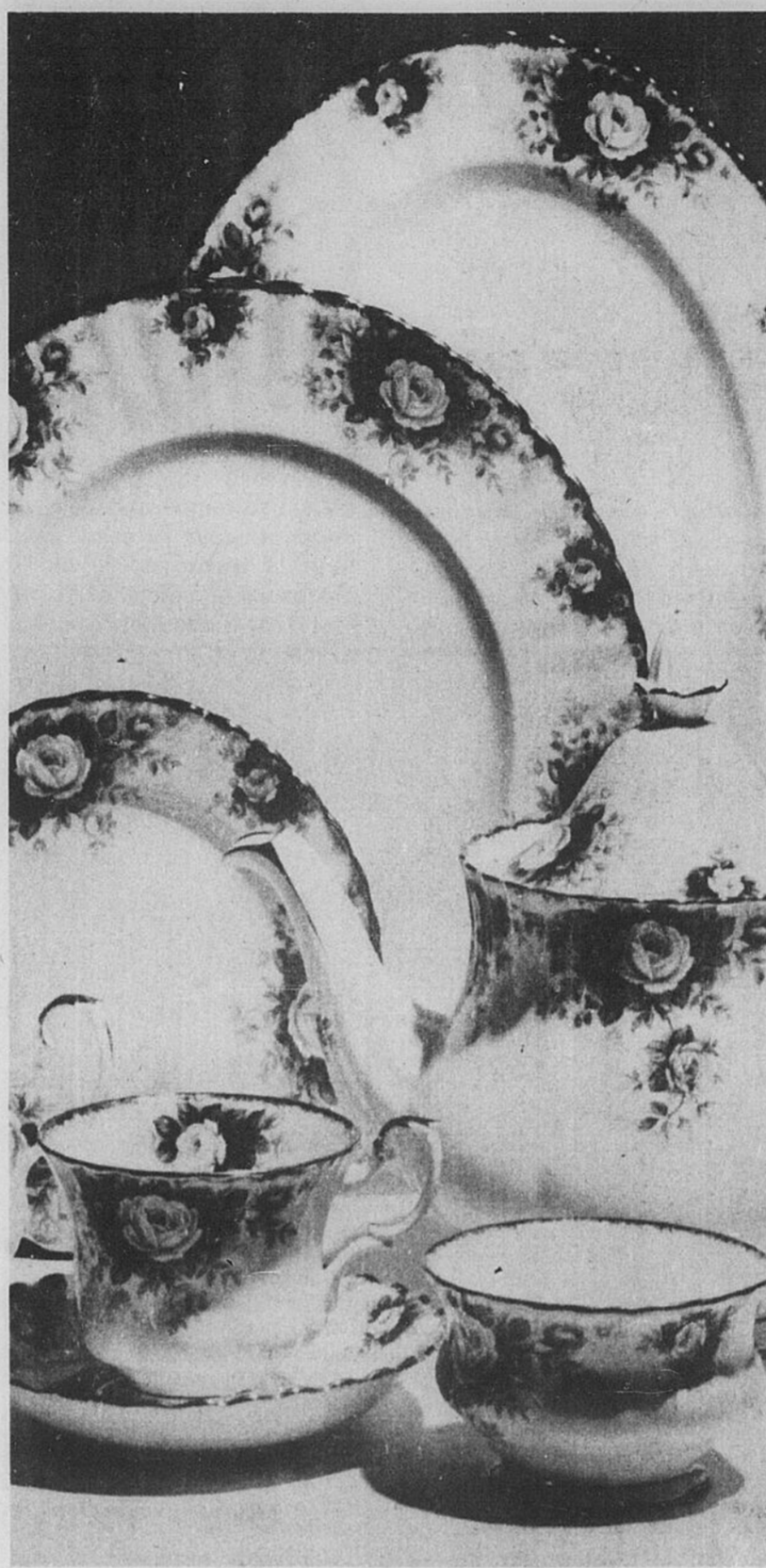
Deux modèles au choix. Chemise en percaline de coton pur aux motifs éclatants, bordée d'un volant qui fait très féminin! Ou choisissez la ravissante robe de nuit faite de nylon soyeux, dont le corsage est garni de simi-perles. Des beautés printanières au bas du jour de la Baie! PMG dans l'ensemble.

### 14.88 Economisez 5.12

Charmant caftan synthétique dans la mode ample et décontractée, conçu avec glissière devant et col debout. Motifs. PMG. Ord. 20.00

### Soutiens-gorge et culottes

**Le Wonderwoker de Wonderbra #2503** Soutien-gorge convertible à demi-bonnets préformés pour tenues ordinaires; bain-de-soleil ou à dos décolleté. Blanc ou beige. 32-36A ou B. 34-36C **7.88**  
**Le Wonderbra pigeonnant #1135.** Une merveille de douceur et de fermeté, sans coutures. Se transforme pour toilettes bain-de-soleil. Blanc ou chair. 32-36A, 34-36B, 34C. Ord. 9.00, **6.28**  
**Slip en nylon #100.** Conçu en nylon pur et souple avec gousset de coton, dentelle élastique aux jambes et à la taille. Blanc, beige, rose ou bleu. Tailles PMG. Ord. 1.59, **1.18** seulement.  
**Slip en nylon pur #30.** Modèle anti-statique, conçu avec gousset de coton et jambes élastiques. Choix de 4 tons féminins... blanc, rose, chair ou bleu. Tailles PMG. Ord. 1.29, **.98**  
 Ces tenues sont au centre-ville, 3e, à St-Laurent et Bayshore.

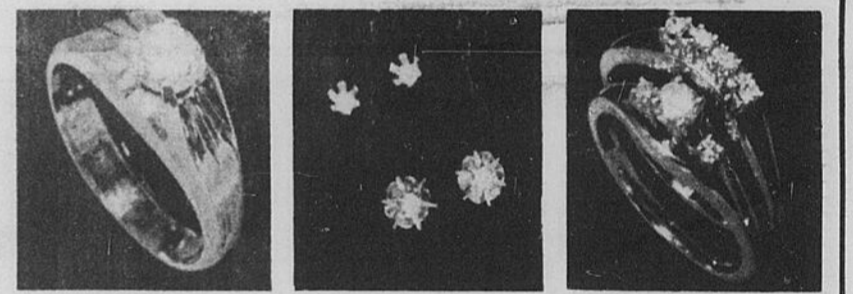


### Porcelaine anglaise signée Royal Albert

**1/3 de rabais**

Que ce soit pour commencer ou compléter un service, l'occasion ne peut être mieux choisie pour vous procurer des pièces en porcelaine de Royal Albert. Choix de 6 motifs d'une beauté classique, tous à 1/3 de rabais: Val D'Or, Old Country Roses, Celebration, Tranquility, American Beauty et Petit Point. Centre-ville au 4e étage, St-Laurent et Bayshore

Les prix sont déjà réduits du tiers	Val d'Or	Old Country Roses	Celebration	Tranquility	American Beauty	Petit Point
Tassesoucoupe	3.96	4.33	4.33	4.33	4.33	5.00
Assiette de 6 1/2 po	2.96	3.33	3.33	3.33	3.33	3.66
Assiette de 7 po	3.50	3.66	3.66	3.66	3.66	4.33
Assiette de 8 1/2 po	3.96	4.16	4.16	4.16	4.16	5.00
Assiette de 10 1/2 po	7.43	8.13	8.13	8.13	8.13	8.96
Coupe à fruits	2.96	3.33	3.33	3.33	3.33	3.66
Bol à soupe	—	4.33	4.33	—	4.33	5.00
Plat de 15 po	23.96	26.33	—	26.33	26.33	27.33
Marmite	15.96	17.96	17.96	17.96	17.96	18.33
Crémiersucrier	—	6.63	—	6.63	6.63	7.83
Assiette à gâteau	—	6.63	6.63	6.63	6.63	6.63
Assiette à confiserie	3.16	3.30	3.30	3.30	—	3.96
Salierépoussière	—	6.16	—	6.16	6.16	7.29
Service 5 pièces	18.61	19.95	19.95	19.95	19.95	22.59



### Collection de bagues à diamant à prix d'ami

**40% de rabais**

Une occasion inespérée d'économiser plus de 40% sur la bague de vos rêves! Pour elle, modèles à diamant ou à diamant avec pierres précieuses en or 14 ct. Ord. 250.00-1325.00, **150.00 à 795.00** Pour lui, vaste collection de bagues à diamant, serties sur de l'or 10 ct. Ordinairement 575.00-2800.00, **345.00 à 1680.00** Vous recevrez à l'achat de votre bague un certificat d'évaluation par un gémeologue indépendant. En plus, nous offrons de nettoyer et d'inspecter votre nouvelle bague, sans frais, pour 3 ans.

### 40% de rabais

Collection de boucles d'oreilles en or jaune et blanc 14 ct, serties de diamant pour oreilles percées. Divers styles. Elles ont été évaluées entre 185.00 et 1400.00 **110.00 à 840.00** Clinique Médox, du lundi au samedi. Faites-vous percer les oreilles par une infirmière expérimentée au centre-ville, St-L et à Bayshore. Comprend boucles à tiges en acier inoxydable. **7.88**

### 1/3 de rabais

Collection de bagues de fiançailles serties d'un diamant et l'alliance assortie en or 14 ct. Choix de modèles traditionnels ou contemporains. Nous acceptons les commandes spéciales, mais les prix courants seront sujets à changement. Bijoux de qualité, centre-ville au r-d-c, St-Laurent, Bayshore.

#### Modes foyer

Consultez notre cahier de 8 pages dans le journal de ce soir... meubles, appareils de divertissement, électroménagers, moquettes, draperies, lampes et accessoires... bref, tout pour décorer votre foyer aux bas prix du jour de la Baie.

#### Une politique de la Baie

Nous vous garantissons satisfaction complète sur la marchandise achetée ou votre argent remis et ce, avec le sourire. Cette garantie vaut aussi pour le Jour de la Baie, l'événement qui vous offre les plus bas prix de la saison!



#### Notre plus grand solde!

Le Jour de la Baie est si grand et si exceptionnel qu'il nous faut deux cahiers complets pour vous le décrire. Consultez notre cahier de modes foyer dans le journal de ce soir et mer... soyez tout yeux pour celui de 16 pages qui est bien rempli de bons achats pour la famille entière. Ne le manquez pas!

**TEL-ACHAT 236-7511**

Compagnie de la Baie d'Hudson

Ouvert  
ce soir  
jusqu'à 22h  
Magasinez ce soir  
à Bayshore et au  
Centre du foyer

L'événement qui  
vous offre les plus  
bas prix de la saison!

N'oubliez pas de consulter  
notre 2e cahier du Jour de  
la Baie dans le journal  
de mercredi... 16 pages  
de super-aubaines!

# Jour de la Baie



Canapé et causeuse  
de style moderne  
211.00 de rabais

**488.00** Ord. 699.00  
Aucun acompte  
\$23 par mois

(21-1) Ce mobilier signé Bauhaus comprend un canapé à 3 places et une causeuse à un accoudoir. Coussins des sièges et des dossiers amovibles, rembourrés de mousse de polyester, et recouvrement de coton naturel avec côtes de ton brun tissées à la main.

Éléments muraux à  
207.00 de rabais

**988.00** Ord. 1195.00  
Aucun acompte  
\$55 par mois

(21-22) Mobilier de 4 pièces avec portes en acrylique fumé et finition en bois ronceux. Comprend une section fermée par 2 portes, une bibliothèque avec 2 tiroirs, une autre section fermée par une porte et une section pour exposer vos objets préférés. Au centre-ville, 5e, à Bayshore et au Centre du foyer.

Composez 741-4211

Au Centre du foyer: magasinez ce soir jusqu'à 22h. Ouvert de mardi à vendredi de 10h à 22h, samedi de 9h 30 à 17h 30. Meublez à bon compte. 741-4211.

Au centre commercial Bayshore: magasinez ce soir jusqu'à 22h. Ouvert de mardi à vendredi de 10h à 22h, samedi de 8h 30 à 17h 30. Tél-achat 236-7511.

Au centre-ville: ouvert tous les jours de 9h 30 à 17h 30, jeudi et vendredi jusqu'à 21h. Par exception, le magasin ouvrira à 8h 30 samedi. Tél-achat: 236-7511.

Service de livraison gratuite dans la région Ottawa-Hull. Veuillez nous accorder sept jours pour la livraison de vos achats du Jour de la Baie.

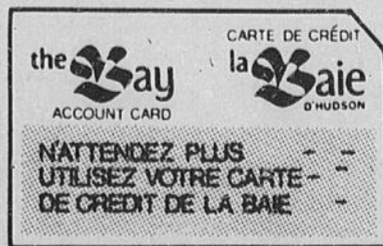
Entière satisfaction ou argent remis. Tous les articles du Jour de la Baie sont de première qualité et doivent vous donner entière satisfaction.

la Baie  
AU CENTRE  
BAYSHORE  
236-7511

la Baie  
CENTRE-VILLE,  
RUE RIDEAU  
236-7511

la Baie  
centre  
du foyer

À SHOPPERS CITY EST, SORTIE  
BLAIR SUR LE QUEENSWAY.  
COMPOSEZ 741-4211



Compagnie de la Baie d'Hudson



**Canapé offert à un rabais de 101.00**

**548.00**

Ordinairement 649.00  
Aucun acompte  
\$28 par mois

(22-1) Offrez-vous confort et élégance à bon prix. Canapé avec coussins rembourrés de polyester Dacron, garniture en chêne massif, recouvrement de velours beige.  
(22-2) Causeuse assortie, ord. 549.00. En solde, **478.00**  
(22-3) Fauteuil pivotant, ord. 299.00. En solde, **258.00**  
Tables bien finies en chêne, avec dessus en verre.  
(22-4) Table de centre, **168.00.** (22-5) D'appoint, **198.00**



**Mobilier de 2 pièces à 141.00 de rabais**

**588.00**

Ordinairement 729.00  
Aucun acompte  
\$30 par mois

(22-6) Mobilier tout désigné pour donner un cachet rustique à votre décor. Canapé et fauteuil avec monture en érable massif, garniture en pin massif et finition en pin de ton brandy. Recouvrement en tweed Olefin.  
(22-6A) Causeuse assortie, ord. 399.00. En solde, **348.00**  
Tables d'aspect rustique (22-7) Table de centre, ord. 169.95, **158.00.** (22-8) D'appoint, ord. 169.95, **158.00**



**Canapé moderne à 51.00 de rabais**

**348.00**

Ordinairement 399.00  
Aucun acompte  
\$17 par mois

(22-9) Canapé tout confort avec coussins moelleux qui invitent à s'y enfoncer. Recouvrement de ton naturel.  
(22-10) Causeuse assortie, ord. 319.00. En solde, **278.00**  
(22-11) Fauteuil assorti, ord. 239.00. En solde, **198.00**  
Tables assorties, signées Rowland. Finition d'aspect ronceux. (22-12) Table de centre, **238.00.** (22-13) Table décorative, **238.00.** (22-14) D'appoint, **218.00**



**Canapé offert à un rabais de 101.00**

**558.00**

Ordinairement 659.00  
Aucun acompte  
\$28 par mois

(22-16) Canapé de style colonial avec dossier haut, siège à ressorts confortable, monture en érable dur massif et recouvrement en tweed Olefin beige.  
(22-17) Fauteuil assorti, 299.00. En solde, **248.00**  
Tables assorties, belle finition en bois d'érable.  
(22-18) Table de centre, ord. 189.95, **168.00**  
(22-19) D'appoint, rectangulaire, ord. 149.95, **128.00**



**Canapé d'aspect côtelé à 141.00 de rabais**

**388.00**

Ordinairement 529.00  
Aucun acompte  
\$19 par mois

(22-20) Canapé conçu par Bauhaus, avec coussins du siège et du dossier amovibles, rembourrés de mousse, et recouvrement en coton côtelé de teinte naturelle.  
(22-21) Causeuse assortie, ord. 399.00, **288.00**  
(22-22) Fauteuil assorti, ord. 249.00, **188.00**  
Tables bien finies en pacanier, avec dessus en verre.  
(22-23) Table de centre, **228.00.** (22-24) De coin, **178.00**



**Canapé imprimé à prix avantageux**

**488.00**

86 sur 32 sur 32 po.  
Aucun acompte  
\$23 par mois

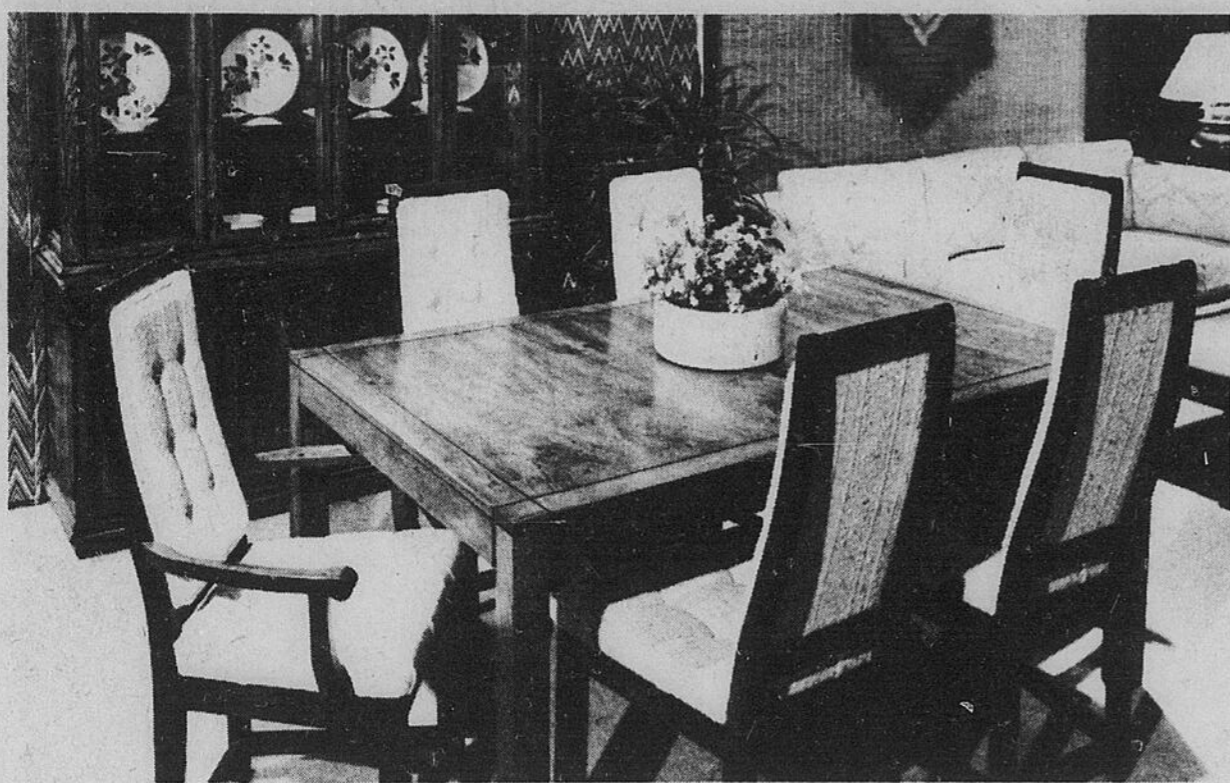
(22-25) Canapé à recouvrement de coton pur imprimé de tourteraux. Motif bleu rehaussé de détails gris, dorés.  
(22-26) Causeuse assortie, 62 sur 32 sur 32 po. **428.00**  
(22-27) Fauteuil assorti, 34 sur 32 sur 32 po. **258.00**  
Tables chromées, avec dessus en verre et garniture d'aspect laiton. (22-28) Table d'appoint, ord. 209.00, **168.00.** (22-29) Table de centre, ord. 229.00, **198.00**

Ces mobiliers de salon et les tables assorties sont au centre-ville, 5e étage, à Bayshore et au Centre du foyer.

**L'événement qui vous offre les plus bas prix de la saison!**

Centre-ville, Bayshore, le Centre du foyer

**Jour de la Baie**



Mobilier de 9 pièces à 247.00 de rabais

**1748.00**

Ordinairement 1995.00  
Aucun acompte  
\$88. par mois

(23-1) Un super-succès de la Baie, signé Deilcraft, offert à un prix exceptionnellement bas à l'occasion du Jour de la Baie. Mobilier de style contemporain fabriqué en bois massif et en contre-plaqué, et bien fini en pacanier. Comprend la table de 40 sur 88 po., six chaises, dont deux avec bras, rembourrées et rehaussées d'un beau tissu beige, le buffet et le vaisselier.



Meubles de coin-repas en fer forgé

**128.00**

Mobilier de 3 pièces  
Aucun acompte  
\$9 par mois

(23-2) Un mobilier à la moderne qui vous en donnera pour votre argent. Composé d'une table ronde de 30 po., haute de 29½ po., avec dessus en verre, et de deux chaises avec cadre noir et coussin rayé noir/blanc. Mobilier de 5 pièces, qui comprend une table ronde de 42 po., haute de 29½ po., avec dessus en verre, et quatre chaises avec cadre blanc et coussin jaune. 198.00



Mobilier de 5 pièces à 71.00 de rabais

**348.00**

Ordinairement 419.00  
Aucun acompte  
\$17 par mois

(23-3) Table ronde de 42 po., avec deux rallonges, et quatre chaises avec bras. Style colonial signé Nadeau, belle finition en érable dur d'aspect chaud et rustique. (23-4) Le buffet sur commande seulement. Prix spécial, 228.00. (23-5) Le vaisselier, sur commande seulement. Prix spécial, 218.00. (23-6) Meuble de coin, 45 po. sur 31 po. sur 71½ po. de h. Ord. 489.00 398.00

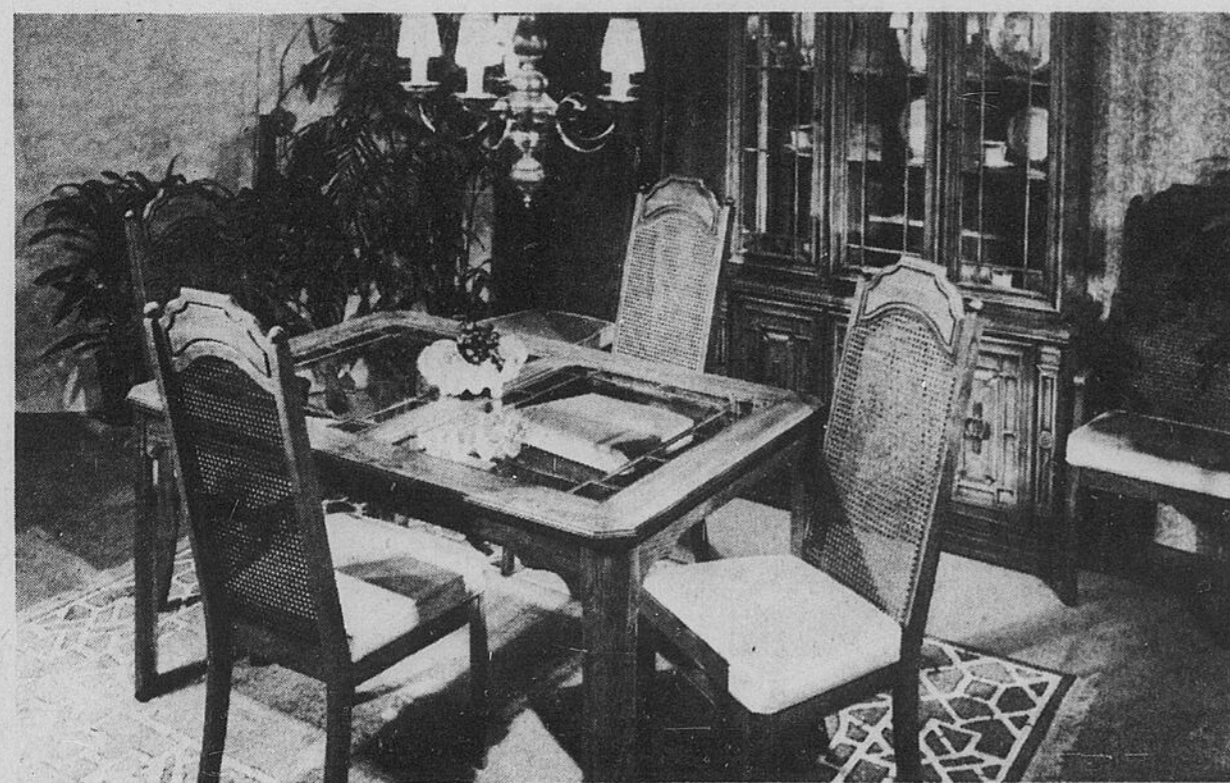


Mobilier de 5 pièces à 40.00 de rabais

**238.00**

Ordinairement 279.00  
Aucun acompte  
\$13 par mois

(23-7) Mobilier de coin-repas qui allie confort et beauté à bon prix. Style contemporain de la Scandinavie. Table de 47 po. sur 31½ po., avec dessus en Arborite blanc, garniture en émail noir, et deux rallonges de 11½ po., et quatre chaises dont la finition est en émail noir et le recouvrement en un tissu de viscose (64%) et propylène (36%) résistant, de ton noir et rouge.



Mobilier de 7 pièces à 161.00 de rabais

**1488.00**

Ordinairement 1649.00  
Aucun acompte  
\$75 par mois

(23-8) Collection de meubles de style traditionnel pour une salle à manger qui se veut élégante. Pièces conçues en chêne de teinte moyenne. Le mobilier comprend la table, quatre chaises, dont une avec bras, le buffet et le vaisselier de petites dimensions avec poignées d'aspect laiton. Le dos des chaises est en bambou et le recouvrement en velours de ton beige.



Mobilier de 3 pièces à 71.95 de rabais

**488.00**

Ordinairement 559.95  
Aucun acompte  
\$23 par mois

(23-9) Pour donner du charme à votre décor et pour ranger mille et une choses, dont votre collection d'objets préférés, quoi de mieux que ces éléments muraux... Trois sections de style contemporain: l'une avec portes et tablettes, l'autre avec portes seulement et une troisième pouvant servir de bar. Finition en pacanier. Procurez-vous-les au bas prix du Jour de la Baie!

Ces mobiliers de choix sont offerts, à prix de solde, au centre-ville, 5e étage, à Bayshore et au Centre du foyer.

la Baie  
**centre du foyer**  
CES ARTICLES SONT AUSSI EN VENTE AU CENTRE-VILLE ET À BAYSHORE



**Composez 741-4211**

Au Centre du foyer: magasinez ce soir jusqu'à 22h. Ouvert de mardi à vendredi de 10h à 22h, samedi de 9h 30 à 17h 30. Situé à Shoppers City est. 741-4211.  
Au centre commercial Bayshore: magasinez ce soir jusqu'à 22h. Ouvert de mardi à vendredi de 10h à 22h, samedi de 8h 30 à 17h 30. Service tél-achat: 236-7511.  
Au centre-ville: ouvert tous les jours de 9h 30 à 17h 30, jeudi et vendredi jusqu'à 21h. Par exception, le magasin ouvrira à 8h 30 samedi. Tél-achat: 236-7511.  
Service de livraison gratuite dans la région Ottawa-Hull. Veuillez nous accorder sept jours pour la livraison de vos achats du Jour de la Baie.  
Parole de la Baie: si nous écoutons, avant la fermeture de nos magasins le 30 mars, quelque article que ce soit dans ce cahier, nous vous offrirons un article de valeur égale ou supérieure au même bas prix!

Compagnie de la Baie d'Hudson

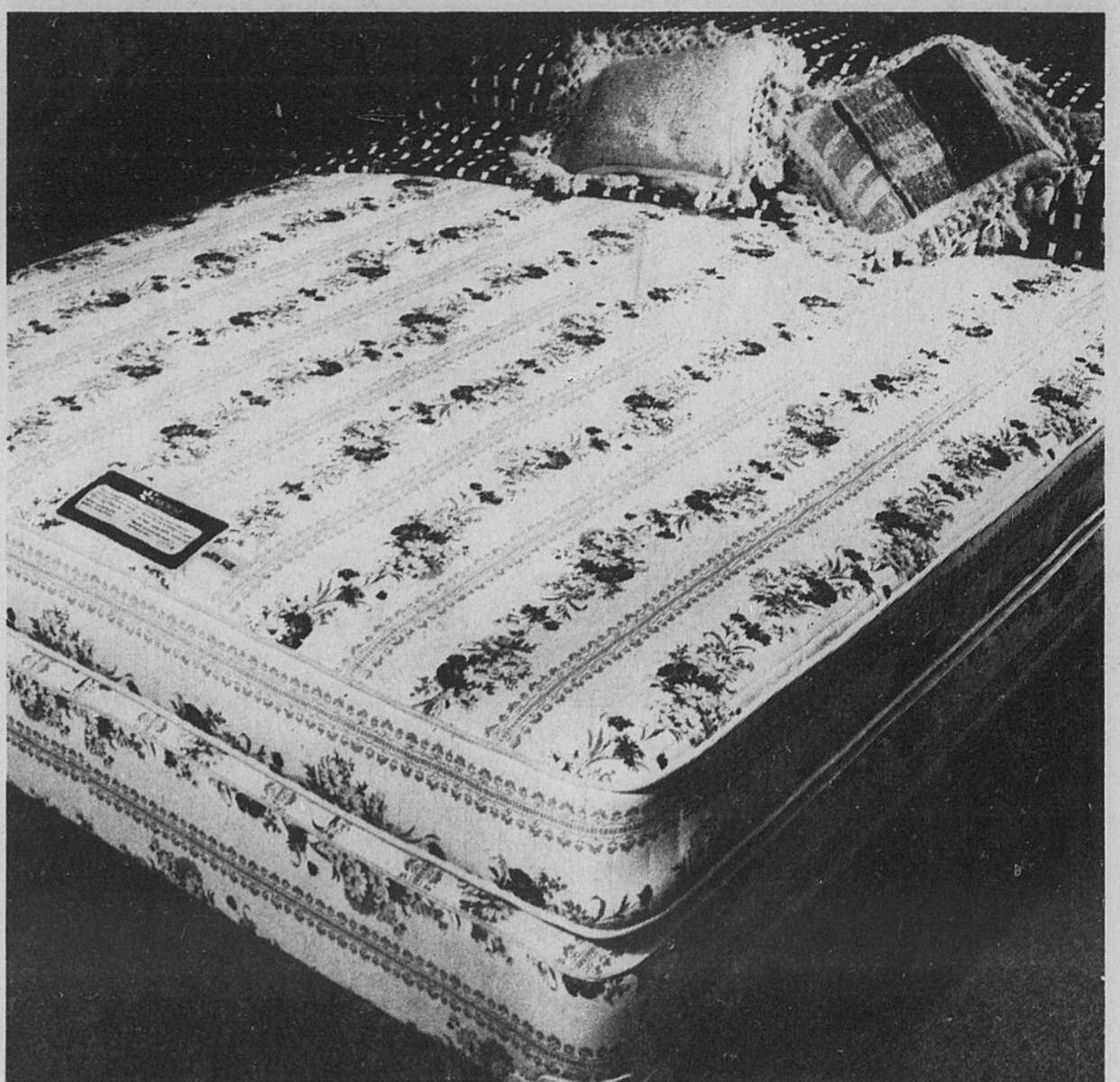


**Mobilier de 11 pièces à 107.00 de rabais**

**1688.00**

Ordinairement 1795.00  
Aucun acompte  
\$85 par mois

(24-1) De la nouvelle collection Braemore, un mobilier de chambre moderne qui vous offre un gros volume de rangement. Il comprend une tête de lit profonde, trois chiffonniers à 3 tiroirs, un miroir, deux bibliothèques de 52 po., deux armoires de 26 po. fermées par des portes, un panneau d'éclairage et un chiffonnier haut de 52 po. fermé par une porte. Belle finition en pacanier.

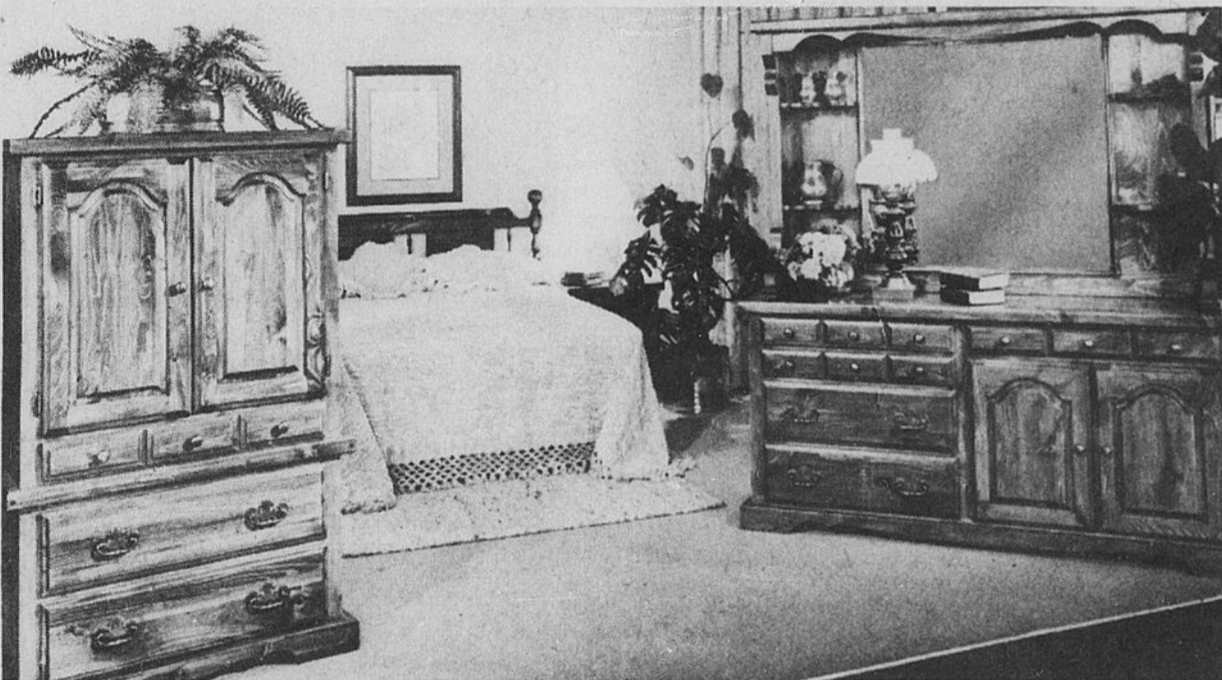


**Ensemble orthopédique à 61.00 de rabais**

**228.00**

54 po., ord. 289.90  
Aucun acompte  
\$13 par mois

(24-2) Faits par Simmons, pour la Baie. Matelas ferme à 312 ressorts Adjusto-Rest (dans le 54 po. de large). Côtés préformés et recouvrement piqué à du feutre. (24-3) Ensemble de 39 po. Ord. 249.90, **188.00** (24-4) Ensemble de 60 po. Ord. 364.95, **288.00** Matelas ou sommier: (24-5) 39 po. **98.88** chacun. (24-6) 54 po., **118.88** chacun. (24-7) Cadre réglable, **32.88**



**Mobilier de 4 pièces à 107.00 de rabais**

**1188.00**

Ordinairement 1295.00  
Aucun acompte  
\$60 par mois

(24-8) Mobilier de chambre en pin massif de teinte moyenne, signé Nadeau. Comprend une tête de lit 54 po. de large, un chiffonier-armoire avec 2 tiroirs profonds, un petit tiroir et une section armoire à une tablette fermée par 2 portes, une commode avec 3 petits tiroirs, 2 tiroirs profonds et une section fermée par 2 portes, et un miroir. (24-9) Table de nuit, **138.00**

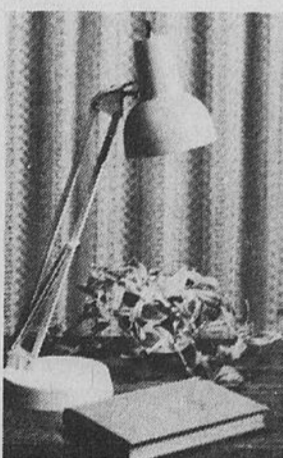


**Lit 39 po. de large à 31.07 de rabais**

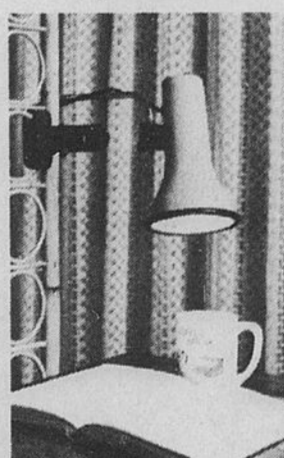
**128.88**

Ordinairement 159.95  
Aucun acompte  
\$9 par mois

(24-10) Que ce soit pour la maison ou le chalet, ce lit continental Baycrest vous en donnera pour votre argent. Fait par Simmons, pour la Baie, il comprend un matelas à 253 ressorts Adjusto-Rest (d'après le 54 po. de large), avec côtés préformés et recouvrement piqué à du feutre sur isolation en sisal, le sommier assorti et le jeu de 6 pieds. Un très bon achat du Jour de la Baie.



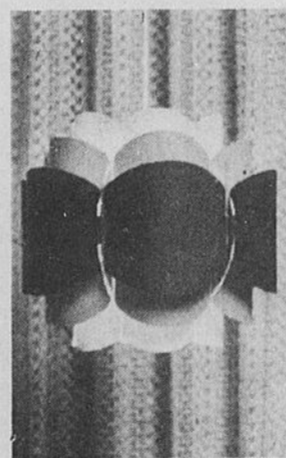
**13.88** Ord. 16.95  
**Lampe pivotante conçue par Luxo**  
(24-11) Modèle avec tête qui pivote à un angle de 180°. Hauteur réglable entre 6 et 20 po. Choix des tons jaune, brun, ou blanc.



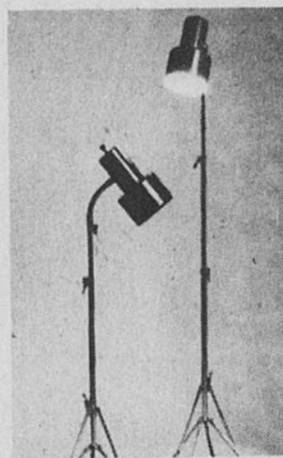
**13.88** Ord. 15.95  
**Lampe pivotante moderne à visser**  
(24-12) Modèle qui peut être fixé à une tête de lit, à un bureau, à une tablette. Choix des teintes rouge, blanc et brun. Un très bon achat.



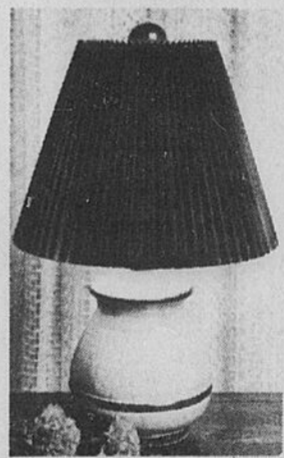
**17.88** Ord. 22.95  
**Lampe à position réglable de Luxo**  
(24-13) Modèle avec vis qui se fixe où l'on veut. Réglages horizontal et vertical. Rouge, jaune ou brun. Offerte à un rabais de 5.00.



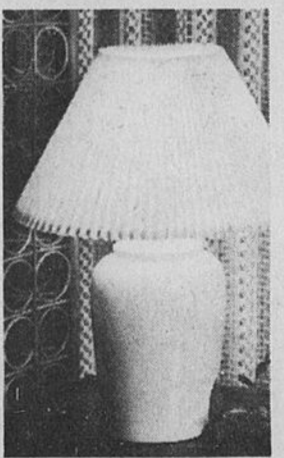
**14.88** Ord. 22.95  
**Nécessaire à suspension Jasmin**  
(24-14) Comprend tout ce qu'il faut pour assembler un appareil d'éclairage 12 po. de haut. Diamètre de 13 po. Beige, brun ou pépité.



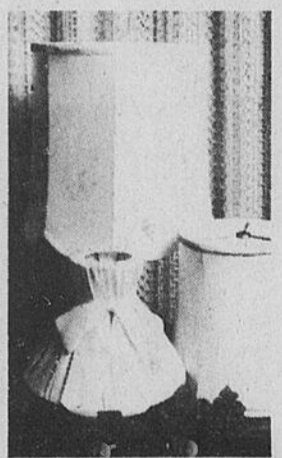
**19.88** Ord. 26.95  
**Lampadaire repliable**  
(24-15) Modèle avec tête de ton blanc ou noir, cou de cygne, et support chromé, genre trépied, repliable. Hauteur réglable entre 30 et 60 po.



**33.88** Ord. 39.95  
**Lampe à trois intensités**  
(24-16) Modèle avec base en forme de boule, faite de céramique de ton rouille, et abat-jour en toile plissée brune. Très décorative.



**38.88** Ord. 49.99  
**Lampe de style contemporain**  
(24-17) Modèle à 3 intensités de lumière, avec base en céramique et abat-jour en toile plissée. Ton ivoire. 23 1/2 po. de haut.

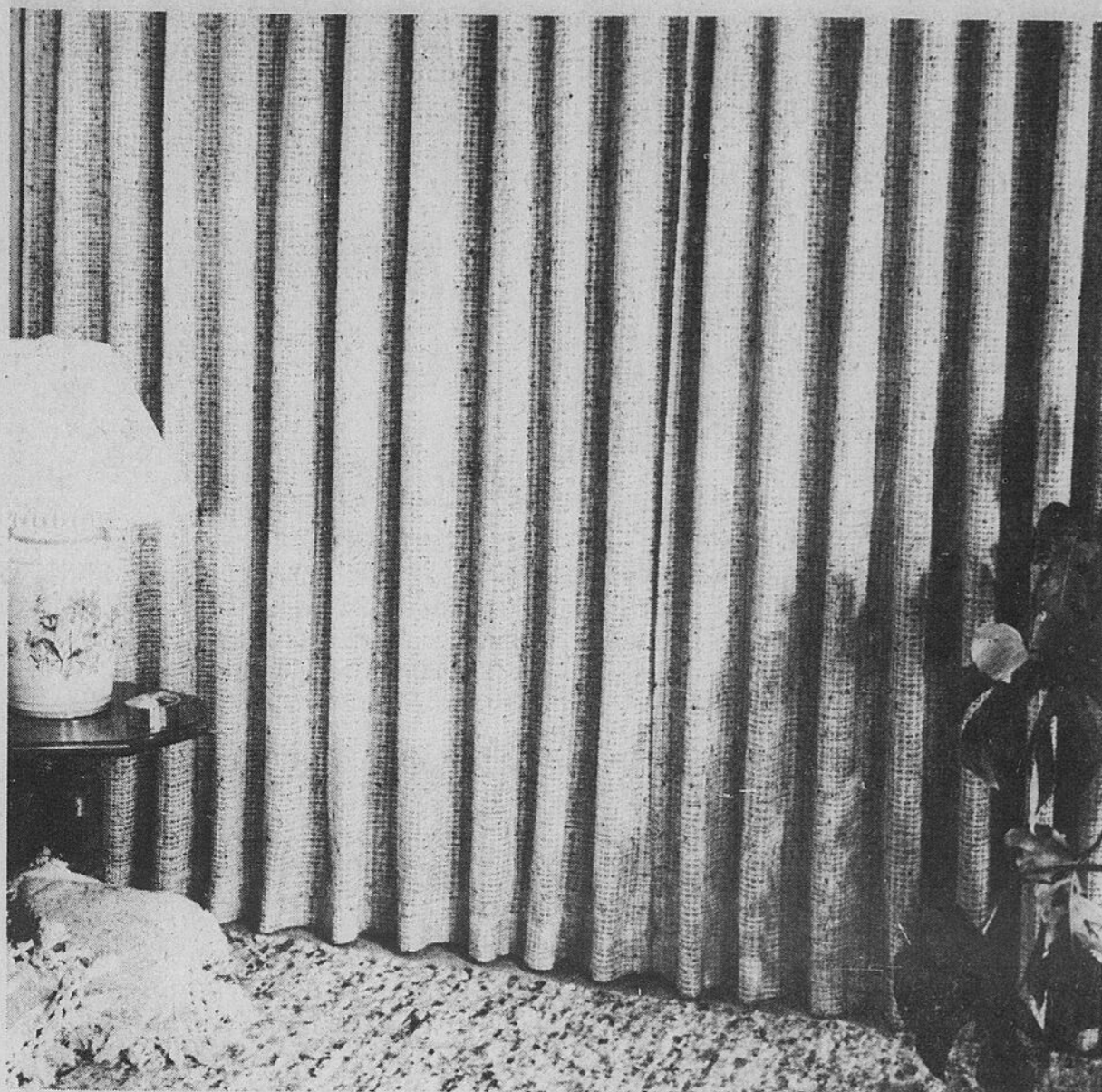


**20% de rabais**  
**Tout abat-jour en magasin**  
(24-18) Tout abat-jour en stock, lisse ou plissé, à bord droit ou festonné, est offert à 20% de rabais à l'occasion du Jour de la Baie.

Ces meubles et lampes aux bas prix du Jour de la Baie sont au centre-ville, 5e, à Bayshore et au Centre du foyer.

L'événement qui vous offre les plus bas prix de la saison!  
Centre-ville, Bayshore, le Centre du foyer

**Jour de la Baie**



**44.88** Ord. 51.98  
75 sur 63 po. **114.88** Ord. 149.98  
150 sur 95 po.

**Draperies d'aspect tweed en 5 grandeurs**

(25-1) Modèle "Berbère" non doublé, confectionné en un tissu de rayonne (44%), coton (37%), acétate (10%) et polyester. Lavable à la main. Tissure Malimo de couleur naturelle avec chinage sel et

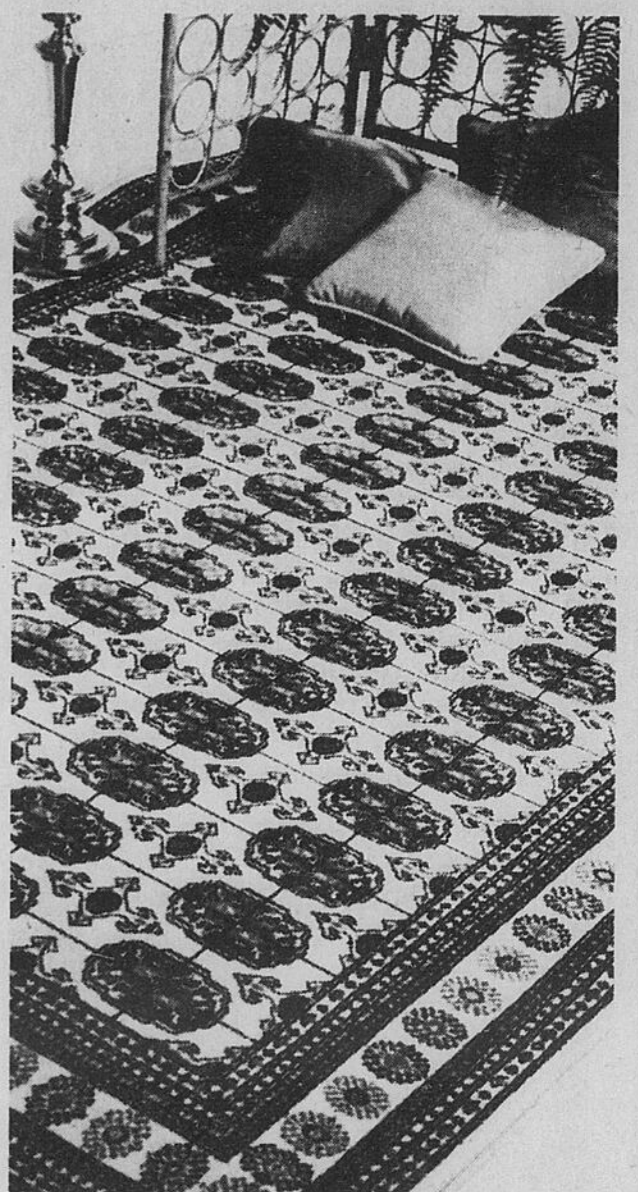
poivre qui lui donne une allure tweed toute désignée pour les décors modernes. (25-2) 100 sur 84 po., ord. 94.98, **69.88** (25-3) 150 sur 84 po., ord. 139.98, **108.88** (25-4) 100 sur 95 po., ord. 99.98, **74.88**



**178.00** Ord. 239.00  
5 pi. 6 po. sur 8 pi.

**Tapis pure laine**

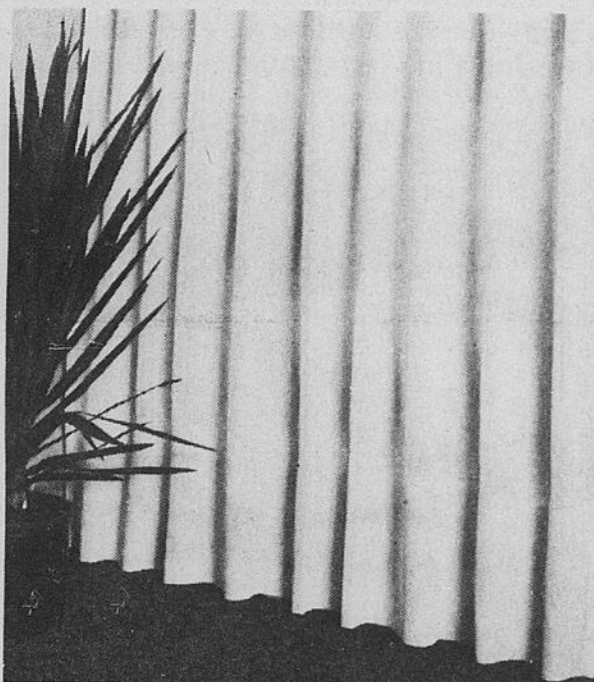
(25-5) Tapis "Prairie Berbère" tissé à la main. Importé d'Allemagne, il plaît par son cachet rustique. Choix de tons naturels. (25-6) Modèle de 8 pi. 2 po. sur 11 pi. 6 po., ord. 499.00, **388.00**



**68.88** Ord. 94.95  
4 pi. sur 5 pi. 7 po.

**Tapis Kamar**

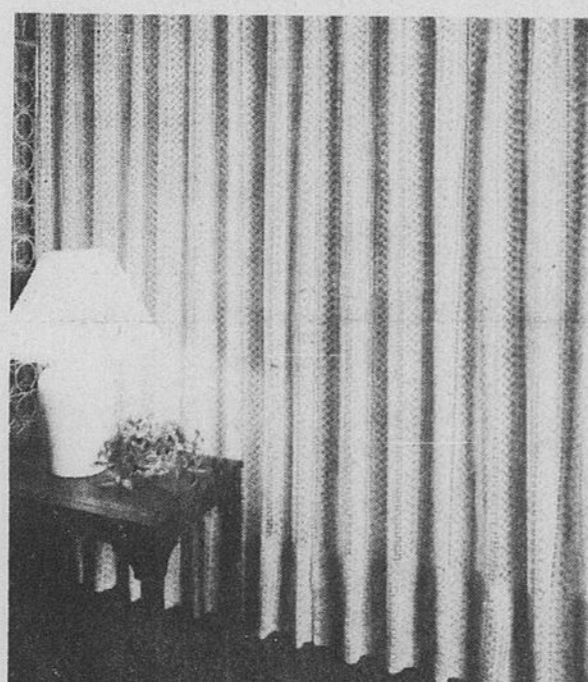
(25-7) Tapis pure laine importé de la Belgique. Motifs et tons de bon goût. Idéal pour les décors traditionnels. 2 pi. sur 4 pi., ord. 32.95, **24.88** 8'3" sur 11'3", ord. 389.00, **268.00**



**54.88** Ord. 69.98  
100 sur 95 po.

**Voiles en 3 tons**

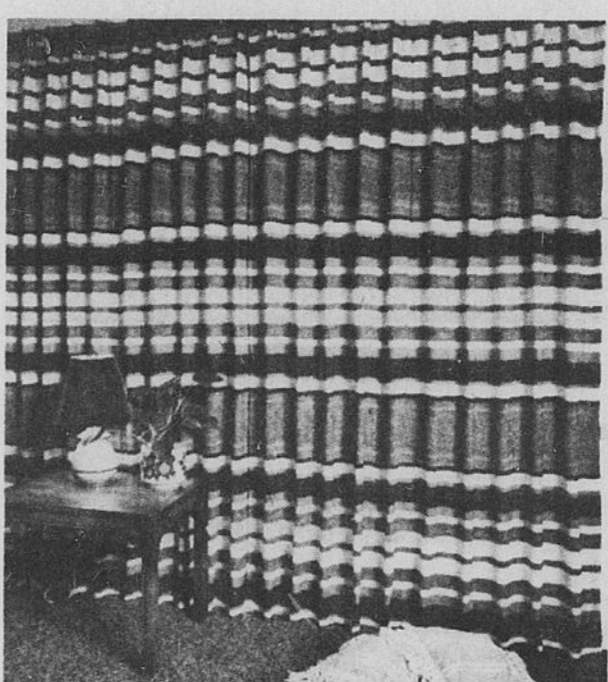
(25-8) Voiles d'aspect bouclé avec bord uni. Modèle tout polyester, lavable à la main. Choix de tons faciles à assortir... Blanc, ivoire et brun. (25-9) 150 sur 95", ord. 104.98, **84.88**



**79.88** Ord. 99.98  
100 sur 95 po.

**Draperies ajourées**

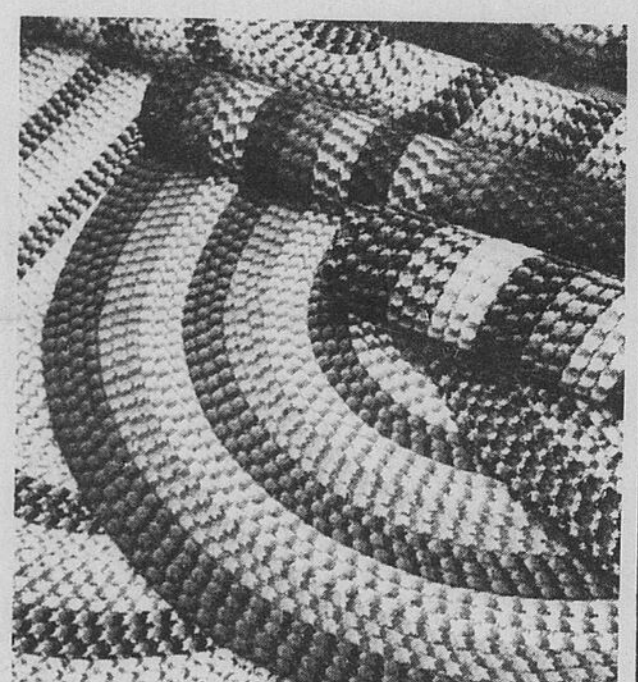
(25-10) Modèle Marcil fait d'acrylique (86%) et de polyester (14%), tissu qui peut être lavé à la main. Choix des tons blanc ou beige avec motif ivoire. (25-11) 150 sur 95", ord. 149.98, **119.88**



**88.88** Ord. 119.98  
100 sur 95 po.

**Draperies ajourées**

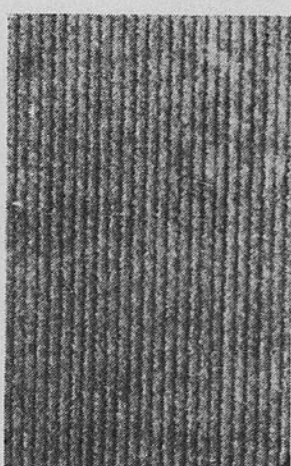
(25-12) Modèle Berne dont la tissure à la fois lisse et boudinée crée un effet original. Peut être lavé à la main. Brun/naturel ou brun/naturel/lim. (25-13) 150 sur 95", ord. 179.98, **128.88**



**39.88** Ord. 59.95  
66 sur 102 po.

**Tapis tressés**

(25-14) Ovale. Rouge, vert, brun, doré. (25-15) 22 sur 32 po., ord. 7.95, **5.88** (25-16) 32 sur 53 po., ord. 14.95, **10.88** (25-17) 42 sur 66 po., ord. 24.95, **19.88** (25-18) 102 sur 138", ord. 129.95, **98.00**



**4.88** la v. car.

**Moquette Highland Tweed**  
(25-19) Moquette conçue par Ozite. Fibre de polypropylène (100%) extrêmement résistante à l'usure et aux taches. Ur., en plusieurs tons.



**7.88** la v. car.

**Moquette sans souci**  
(25-20) Modèle de nylon (100%) traité au Zepel Du Pont afin qu'il résiste mieux à l'usure et aux taches. Choix de motifs et de tons vifs.



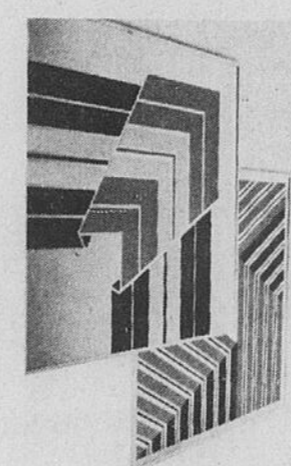
**8.88** la v. car.

**Collection Continental**  
(25-21) Moquette tout nylon, durable et facile à entretenir. La collection comprend de nombreux motifs en des teintes décoratives.



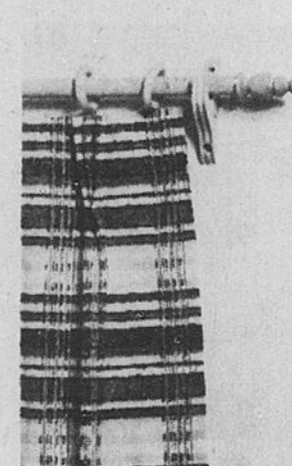
**13.88** 17 sur 25 po.

**Posters de brasserie**  
(25-22) Posters avec cadre en bois, 1/2 po. de large, pour décorer votre coin de détente préféré à bon compte. Sujets divers.



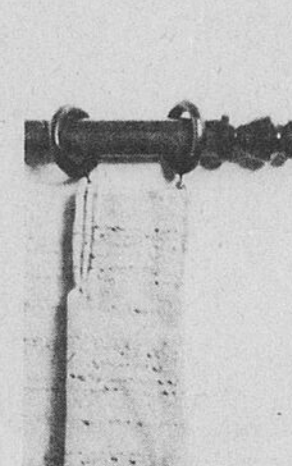
**38.88** 30 sur 30 po.

**Miroirs avec cadre en métal**  
(25-23) Miroirs encadrés et décorés d'un motif géométrique brun ou noir. Donneront de l'intérêt et de l'originalité à votre décor.



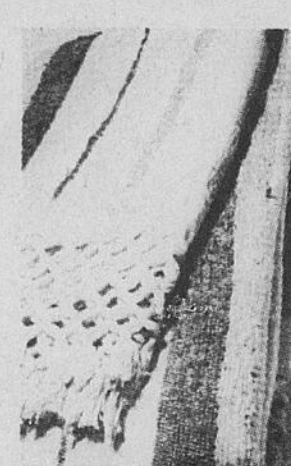
**10.38** Modèle de 5 pi.

**Tringles en bois pour draperies**  
(25-24) Quincaillerie et anneaux inclus. (25-25) Tringles de 8 pi. Ord. 34.95, **27.88** (25-26) Tringle de 6 pi. Ord. 24.95, **19.88**



**20% de rabais**

**Toute tringle sur commande**  
Vous commandez la tringle de votre choix, dans la longueur désirée, et profitez d'un rabais substantiel. Achat au magasin seulement.



**39.88** pour lit jumeau

**Couvre-lits tout coton**  
(25-27) Couvre-lit frangé, imprimé de rayures horizontales de ton brun et rouille sur fond naturel. (25-28) Lit 2 places, **44.88**

Vous trouverez ces draperies, moquettes et accessoires au centre-ville, 5e étage, à Bayshore et au Centre du foyer.

la Baie  
**centre du foyer**  
CES ARTICLES SONT AUSSI EN VENTE AU CENTRE-VILLE ET À BAYSHORE.

Le Centre du foyer  
Sortie Blain sur le Queensway à Shoppers City est. 741-4211

**Composez 741-4211**

Vous songez à acheter une moquette? Faites prendre les mesures de la surface à recouvrir, sans obligation d'achat. Vous n'avez qu'à composer 741-4211 (le Centre du foyer) ou 236-7511 (poste 773 à Bayshore, poste 473 au centre-ville).  
Au Centre du foyer: magasinez ce soir jusqu'à 22h. Ouvert de mardi à vendredi de 10h à 22h, samedi de 9h 30 à 17h 30. Situé à Shoppers City est. 741-4211.  
Au centre commercial Bayshore: magasinez ce soir jusqu'à 22h. Ouvert de mardi à vendredi de 10h à 22h, samedi de 8h 30 à 17h 30. Service tél-achat: 236-7511.  
Au centre-ville: ouvert tous les jours de 9h 30 à 17h 30, jeudi et vendredi jusqu'à 21h. Par exception, le magasin ouvrira à 8h 30 samedi. Tél-achat: 236-7511.  
Service de livraison gratuite dans la région Ottawa-Hull. Veuillez nous accorder sept jours pour la livraison de vos achats du Jour de la Baie.

Compagnie de la Baie d'Hudson



**368.00** Aucun acompte \$18 par mois  
**Télécouleur 14 po. Baycrest**  
 (26-1) Modèle portatif avec châssis tout transistorisé, tube-écran de 14 po. (35 cm) à matrice noire et à masque à perforations rectangulaires. Garantie de 3 ans couvrant pièces, main-d'oeuvre.



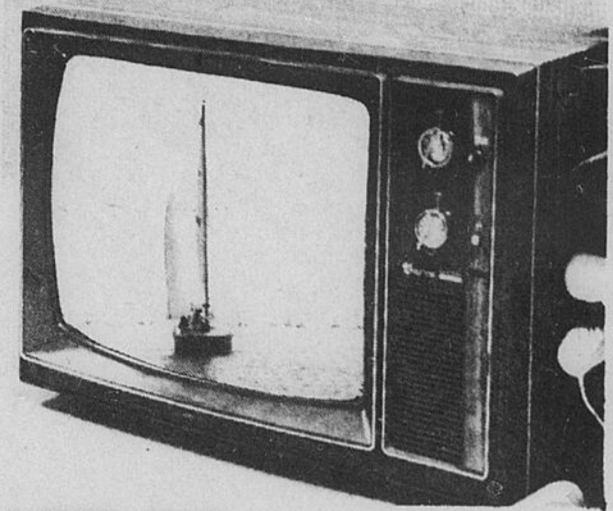
**98.00** Aucun acompte \$7 par mois  
**Téléviseur 12 po. Baycrest**  
 (26-2) Modèle portatif, noir et blanc, avec châssis tout transistorisé, accord précis à mémoire, antenne télescopique et prise pour écouteur permettant l'écoute individuelle. Boîtier blanc.



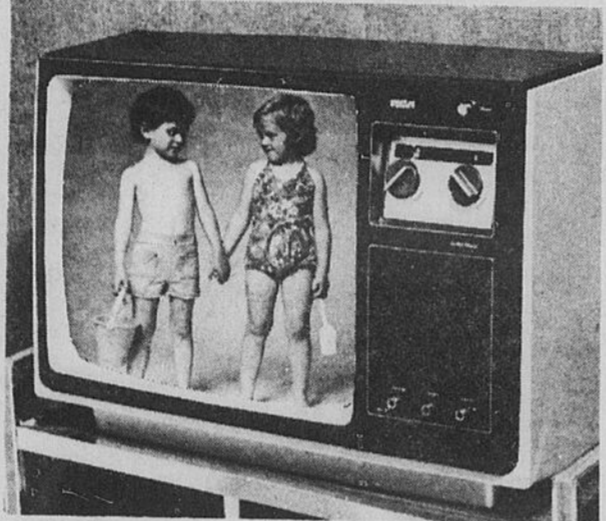
**24.88** Aucun acompte \$5 par mois  
**Radio portative Baycrest**  
 (26-3) Un radio AM/FM qui vous divertira où que vous alliez. Modèle avec curseurs de volume et de tonalité, et écouteur. Alimenté par piles ou c.a. (cordon inclus). 8 1/2 sur 11 sur 4 1/4 po.



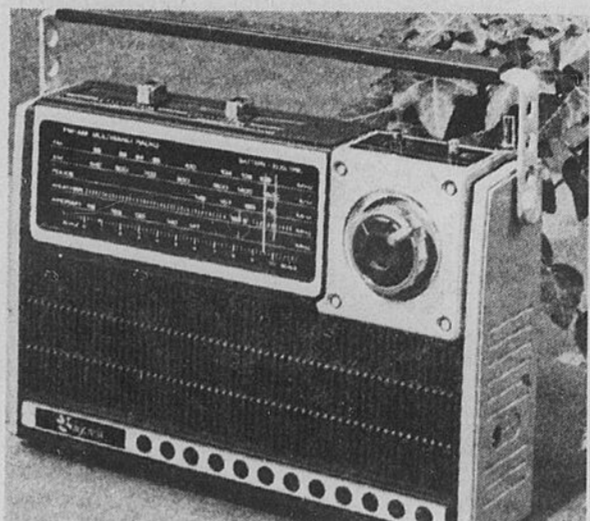
**548.00** Aucun acompte \$28 par mois  
**Chaîne stéréo de choix**  
 (26-4) Récepteur AM/FM Pioneer SX550 (puissance efficace (R.M.S.) de 20 watts/canal à 8 ohms, réponse aux fréquences de 20 à 20,000 HZ), tourne-disque Pioneer PL514 et enceintes Baycrest Plus 5.



**468.00** Aucun acompte \$22 par mois  
**Télécouleur 20 po. Baycrest**  
 (26-5) Modèle portatif avec châssis tout transistorisé, tube-écran à canons alignés et à masque à perforations rectangulaires, et accord précis automatique. Garantie de 3 ans (pièces, main-d'oeuvre).



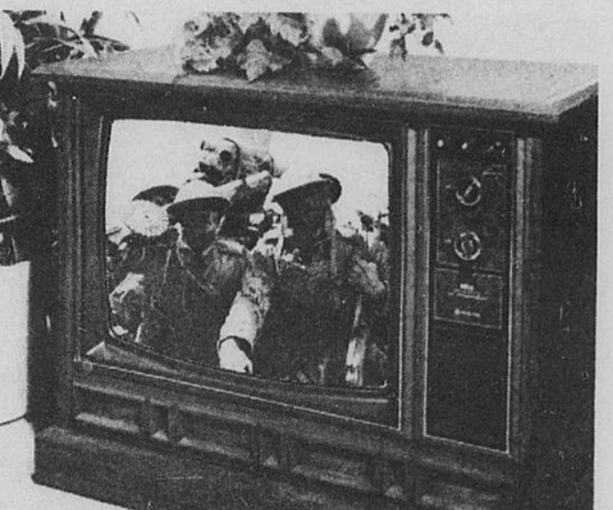
**168.00** Aucun acompte \$10 par mois  
**Téléviseur RCA de 20 po.**  
 (26-6) Modèle portatif, noir et blanc, avec châssis tout transistorisé, nouveau syntonisateur VHF, le Vista 100, et modules enfichables permettant un entretien facile. Boîtier noir et argenté.



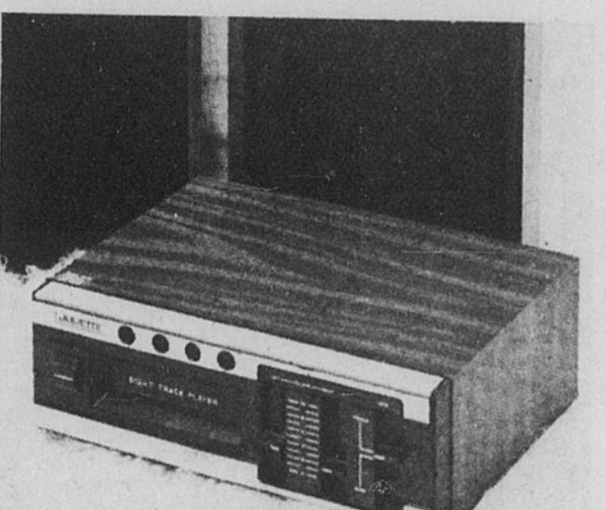
**28.88** Aucun acompte \$5 par mois  
**Radio à bandes multiples**  
 (26-7) Modèle Baycrest avec commutateur de gammes AM/FM/VHF (police, trafic aérien, météo), commande de volume type curseur, mécanisme de réglage silencieux et cordon pour c.a.



**448.00** Aucun acompte \$21 par mois  
**Chaîne Pioneer/Baycrest**  
 (26-8) Récepteur AM/FM Pioneer SX450 (puissance efficace (R.M.S.) de 15 watts/canal à 8 ohms), tourne-disque Pioneer PL514 semi-automatique et enceintes Baycrest Plus 1 à suspension acoustique.



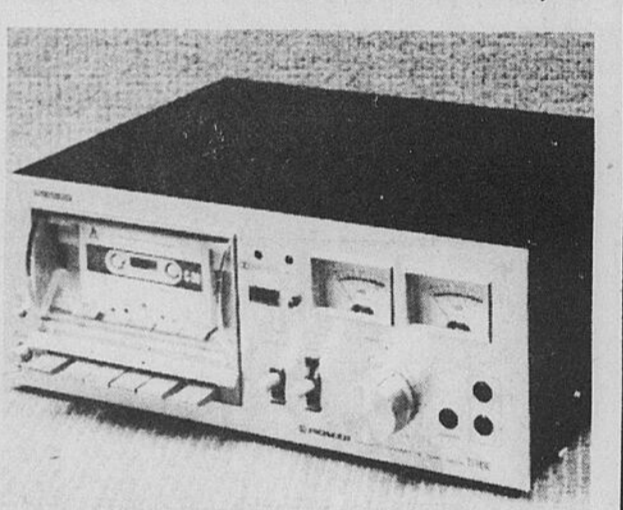
**748.00** Aucun acompte \$38 par mois  
**Télécouleur 26 po. Hitachi**  
 (26-9) Boîtier de style contemporain en bois massif fini noyer qui loge un télécouleur de qualité supérieure. Donne une image aux couleurs naturelles. Garantie de 3 ans (pièces, main-d'oeuvre).



**48.00** Aucun acompte \$5 par mois  
**Lecteur stéréo 8 pistes**  
 (26-10) Modèle Juliette avec commandes pour régler le volume des canaux de droite et de gauche, et la tonalité. Sélecteur de programme manuel ou automatique. Deux haut-parleurs inclus.



**29.88** Aucun acompte \$5 par mois  
**Radio-réveil Lloyd's**  
 (26-11) Radio AM/FM, avec syntonisateur à cadran vernier et sélecteur de bande type curseur. Boîtier blanc moderne.  
**Radio-réveil Baycrest** (26-12) Chiffres LED rouges, radio AM/FM. 42.88



**288.00** Aucun acompte \$15 par mois  
**Magnétophone Pioneer**  
 (26-13) Magnétophone à cassette exclusif à Pioneer (les cassettes sont placées verticalement). Commandes au choix: réducteur Dolby, enregistrement, pause. Mécanisme d'arrêt automatique.



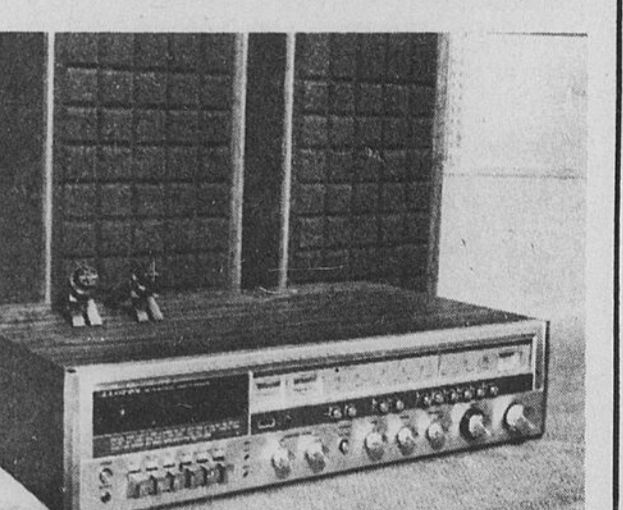
**888.00** Aucun acompte \$45 par mois  
**Télécouleur 26 po. Hitachi**  
 (26-14) Meuble en contre-plaqué logeant un télécouleur avec châssis tout transistorisé, tube-écran à matrice négative produisant l'image couleur la plus pure et plus nette possible et l'Electro APS qui règle automatiquement teinte, luminosité, contraste. Garantie, 3 ans.



**98.88** Aucun acompte \$7 par mois  
**Tourne-disque Lloyd's**  
 (26-15) Modèle avec amplificateur stéréo tout transistorisé, commandes rotatives pour le volume, l'équilibre, les basses et les aiguës, tourne-disque BSR automatique et deux haut-parleurs. Conçu avec prises pour deux haut-parleurs et un casque d'écoute.



**78.88** Aucun acompte \$7 par mois  
**Magnétophone/radio AM/FM**  
 (26-16) Magnétophone à cassette et radio AM/FM en un. Mécanisme d'arrêt automatique et micro à condensateur intégré. Alimenté par 4 piles "D".  
**Magnétophone à cassette/radio AM/FM** (26-17) Mécanisme d'arrêt automatique. Marche avant rapide, rebobinage. 48.88



**238.00** Aucun acompte \$13 par mois  
**Élément stéréo Lloyd's**  
 (26-18) Récepteur AM/FM stéréo avec magnétophone à cassette à chargement frontal. Boutons-poussoir pour 12 fonctions, commandes rotatives pour le volume, l'équilibre, les basses et aiguës.  
**Table pour chaîne stéréo** (26-19) Viny-le d'aspect noyer, détails noirs. 44.88

Vous trouverez ces appareils de divertissement au centre-ville, 4e étage, à Bayshore et au Centre du foyer.

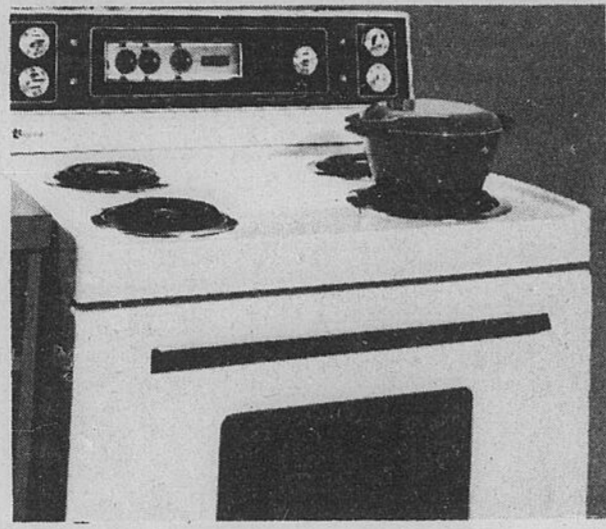
L'événement qui vous offre les plus bas prix de la saison!

Centre-ville, St-Laurent, Bayshore

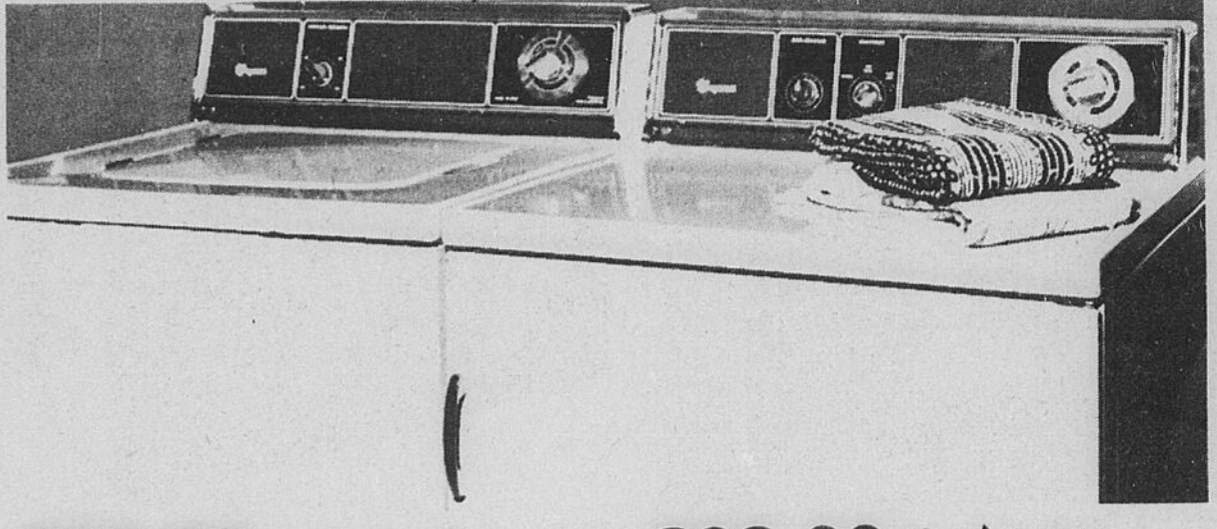
Jour de la Baie



**408.00** Aucun acompte \$20 par mois  
**Réfrigérateur 13 pi. cu.**  
 (27-1) Modèle Baycrest sans givre avec 2 thermostats, 2 bacs à légumes, clayettes réglables et garde-beurre. Finition en acrylique résistant de ton blanc. Appareil de teinte dorée, 10.00 en sus.



**278.00** Aucun acompte \$15 par mois  
**Cuisinière de 30 pouces**  
 (27-2) Modèle Baycrest ordinaire. Four programmé avec cycle délai, cuisson, attente, cuvettes amovibles, hublot en verre transparent, et porte de four amovible. Blanc. Ton doré, 10.00 en sus.



**308.00** Aucun acompte \$16 par mois  
**Laveuse à deux cycles**  
 (27-3) Modèle Baycrest avec cycle normal pour le denim et le coton, et cycle pour tissus infroissables et délicats. Une cadence de brassage et régulateur du niveau d'eau. Pour 18 lb. Blanc.

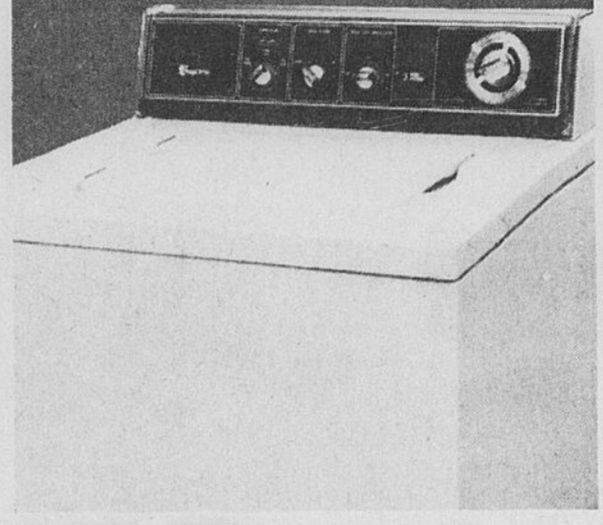
**208.00** Aucun acompte \$12 par mois  
**Sécheuse à deux cycles**  
 (27-4) Modèle Baycrest avec 2 cycles de séchage minutés: normal et pour tissus infroissables. Choix des températures normale, basse et air froid. Filtre à charpie placé à l'avant. Blanc.



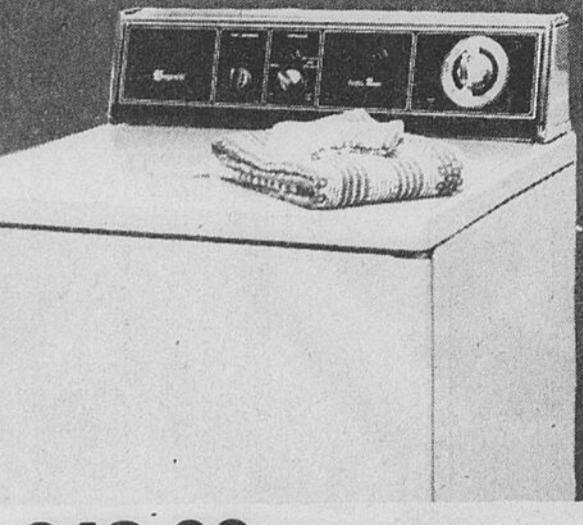
**488.00** Aucun acompte \$23 par mois  
**Réfrigérateur 15 pi. cu.**  
 (27-5) Baycrest, sans givre. Congélateur d'une capacité de 142 lb. Garde-beurre réglable. Blanc. Doré, 10.00 en sus. **Modèle Baycrest 16 pi. cu.** (27-6) Mêmes avantages. Blanc, 528.00. Doré, 538.00



**328.00** Aucun acompte \$17 par mois  
**Cuisinière Baycrest**  
 (27-7) Four à nettoyage continu, programmé, avec cycle délai, cuisson, attente. Blanc. Ton doré, 10.00 en sus. **Modèle avec four autonettoyant** (27-8) Baycrest. Blanc, 448.00. Doré, 458.00



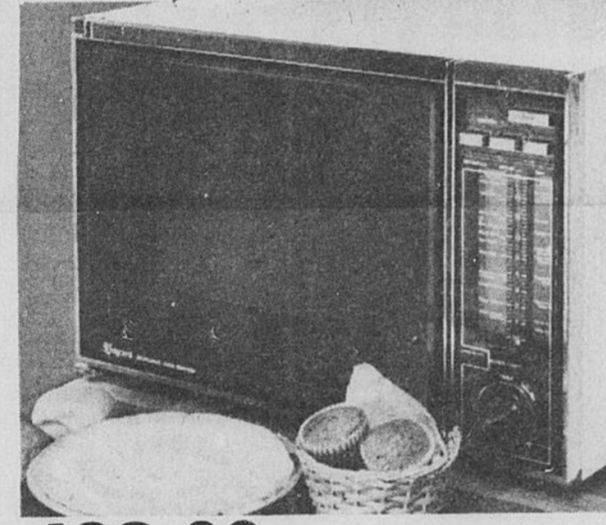
**348.00** Aucun acompte \$17 par mois  
**Laveuse à deux cadences**  
 (27-9) Modèle Baycrest avec cycle normal et cycle pour tissus infroissables, 2 cadences de brassage, 3 combinaisons de lavage et de séchage, régulateur du niveau d'eau. Pour 18 lb. Ton blanc.



**248.00** Aucun acompte \$13 par mois  
**Sécheuse à 4 températures**  
 (27-10) Modèle Baycrest avec choix des températures normale, basse, air froid et tricot/tissus infroissables. Cycles de séchage automatique et minuté. Filtre à charpie placé à l'avant. Blanc.



**148.00** Aucun acompte \$9 par mois  
**Réfrigérateur compact**  
 (27-11) Modèle avec congélateur, bac à viande, oeufrier, balconnet, 2 clayettes réglables et une commande de température. Blanc. Modèle d'aspect bronze avec porte fini noyer, 158.00



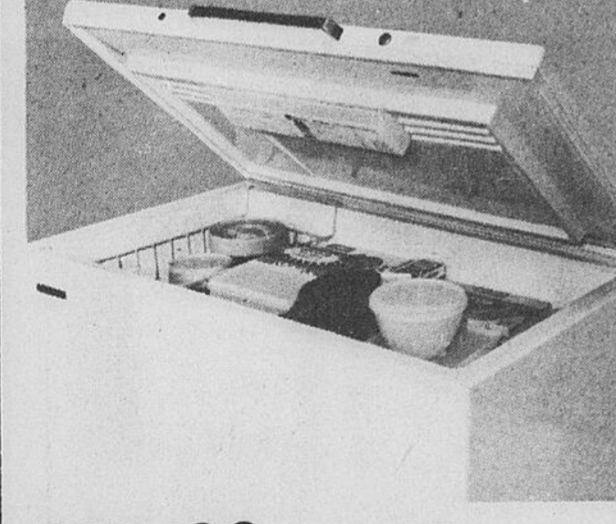
**498.00** Aucun acompte \$23 par mois  
**Four à micro-ondes Baycrest**  
 (27-12) Four 1.2 pi. cu. d'une puissance de 700 watts. Boutons-poussoirs pour décongeler les aliments et pour régler la température à moyenne ou haute. **Modèle Radarange de Amana, 348.00**



**348.00** Aucun acompte \$17 par mois  
**Laveuse Hitachi compacte**  
 (27-13) Cycles de lavage, trempage et cycle de lavage de courte durée. Sélecteur du niveau d'eau. Blanc seulement. **Sécheuse Hitachi compacte** (27-14) Avec minuterie. Blanc seulement. 238.00



**348.00** Aucun acompte \$17 par mois  
**Lave-vaisselle Baycrest**  
 (27-15) Modèle adaptable offrant 6 cycles de lavage et un broyeur d'aliments mous. Blanc. Couleur, 10.00 en sus. **Modèle Baycrest encastré** (27-16) Mêmes caractéristiques, 3 tons. 328.00



**278.00** Aucun acompte \$15 par mois  
**Congélateur 15 pi. cu.**  
 (27-17) Congélateur coffre Baycrest pouvant contenir 522 lb d'aliments congelés. Guide spécial d'entreposage par code-couleurs, panier, diviseur, serrure avec clé éjectable inclus. Blanc. **Congélateur coffre 18 pi. cu. Baycrest** (27-18) Capacité de 620 lb. 308.00



**348.00** Aucun acompte \$17 par mois  
**Congélateur Baycrest**  
 (27-19) Congélateur armoire offrant 12.4 pi. cu. d'espace de rangement (capacité de 434 lb d'aliments). Modèle avec clayettes au congélateur, 4 balconnets dans la contre-porte, et serrure avec clé éjectable. Isolant en fibre de verre comprimé. Blanc seulement.



**238.00** Aucun acompte \$13 par mois  
**Congélateur 7 pi. cu.**  
 (27-20) Congélateur coffre Baycrest de ton brun ou doré, avec dessus en Arbo-rite d'aspect noyer. Capacité de 259 lb, serrure avec clé éjectable. Panier, diviseur en acier recouvert de vinyle. **Congélateur coffre 7 pi. cu. Baycrest** (27-21) Modèle de ton blanc. 218.00



**388.00** Aucun acompte \$19 par mois  
**Lave-vaisselle à 7 cycles**  
 (27-22) Baycrest, 7 cycles de lavage: hygiénique, casseroles, vaisselle normale, cycle court, rinçage d'attente, rinçage-séchage et chauffe-assiettes. Blanc. Avocat ou doré, 10.00 en sus. **Modèle Baycrest encastré** (27-23) Mêmes caractéristiques, 3 tons. 358.00

Au centre-ville, 4e étage, à Bayshore et au Centre du foyer. Frais supplémentaires pour installer laveuse, sécheuse, lave-vaisselle.

la Baie  
**centre foyer**  
 CES ARTICLES SONT AUSSI EN VENTE AU CENTRE-VILLE ET À BAYSHORE.



**Composez 741-4211**

Au Centre du foyer: magasinez ce soir jusqu'à 22h. Ouvert de mardi à vendredi de 10h à 22h, samedi de 9h 30 à 17h 30. Situé à Shoppers City est. 741-4211.  
 Au centre commercial Bayshore: magasinez ce soir jusqu'à 22h. Ouvert de mardi à vendredi de 10h à 22h, samedi de 9h 30 à 17h 30. Service tél-achat: 236-7511.  
 Au centre-ville: ouvert tous les jours de 9h 30 à 17h 30, jeudi et vendredi jusqu'à 21h. Par exception, le magasin ouvrira à 8h 30 samedi. Tél-achat: 236-7511.  
 Service de livraison gratuite dans la région Ottawa-Hull. Veuillez nous accorder sept jours pour la livraison de vos achats du Jour de la Baie.  
 Parole de la Baie: si nous écoulons, avant la fermeture de nos magasins le 30 mars, quel qu'article que ce soit dans ce cahier, nous vous offrirons un article de valeur égale ou supérieure au même bas prix.

Compagnie de la Baie d'Hudson

# Aucun acompte n'est requis quand vous portez vos achats à votre compte

**la Baie**

Ouvrez un compte à la Baie dès aujourd'hui! Apportez cette demande au bureau de crédit du Centre du foyer ou de l'un de nos 3 magasins

Nom .....

Adresse .....

Code postal ..... Tél. ....

**DEUX MODES DE PAIEMENT À LA BAIE**  
 Vous pouvez payer votre compte mensuel en entier, sans frais additionnels, ou par versements mensuels, pour une période de 24 mois, avec frais additionnels.

Votre solde est de:	Versement mensuel
Jusqu'à 50.00	5.00
75.00 à 100.00	7.00
200.00 à 225.00	12.00
350. à 375.00	18.00
475.00 à 500.00	23.00
Plus de 500.00	5%

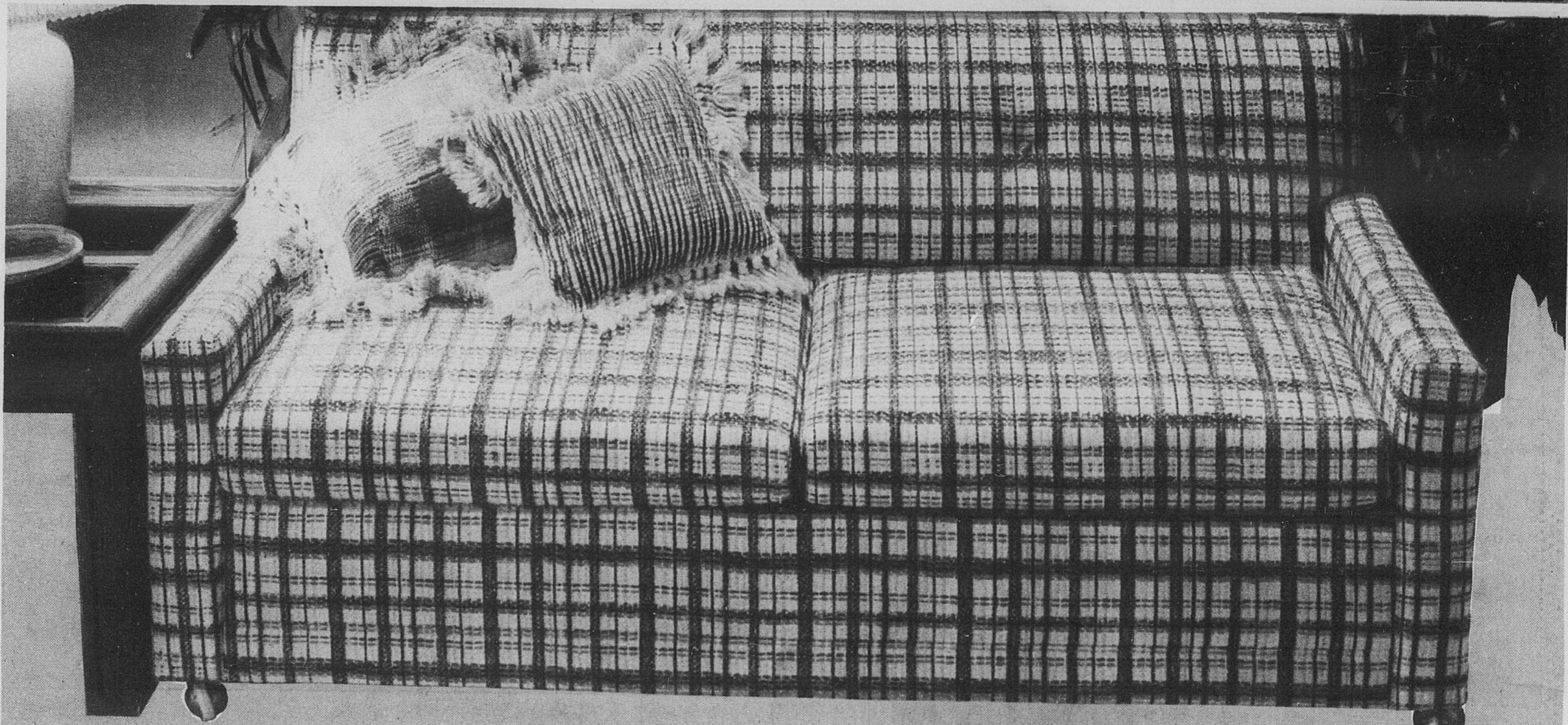
**FRAIS DE GESTION DES COMPTES**  
 La somme de 1.75% (21%) par année, pour frais de gestion, sera calculée d'après le solde du mois précédent.

Exemples du calcul

Exemples du calcul	Frais de gestion
Quand le solde mensuel est de \$50	.88
Quand le solde mensuel est de \$100	1.75
Quand le solde mensuel est de \$200	3.50
Quand le solde mensuel est de \$600	10.50
Quand le solde mensuel est de \$1000	17.50

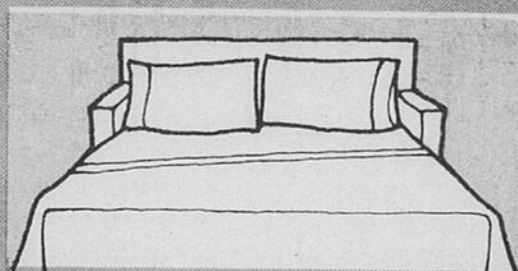
## On vous promet un article de valeur comparable

Si la Baie écoule, avant la fermeture de ses magasins le jeudi 30 mars, quel qu'article que ce soit dans ce cahier du Jour de la Baie, elle vous offrira, dans le plus bref délai possible, un article de valeur égale ou supérieure, au même bas prix du Jour de la Baie!



## Canapé-lit à 101.00 de rabais

(28-1) Profitez d'un rabais de 101.00 à l'achat de ce canapé-lit Kroehler, conçu avec cadre en bois franc massif, séché au four, dossier à ressorts spiralés, roulettes devant, matelas 54 po. de large et recouvrement tout Olefin de ton beige, cacao, automne et vert mousse.



# 29800

Ord. 399.00  
Aucun acompte  
\$15 par mois

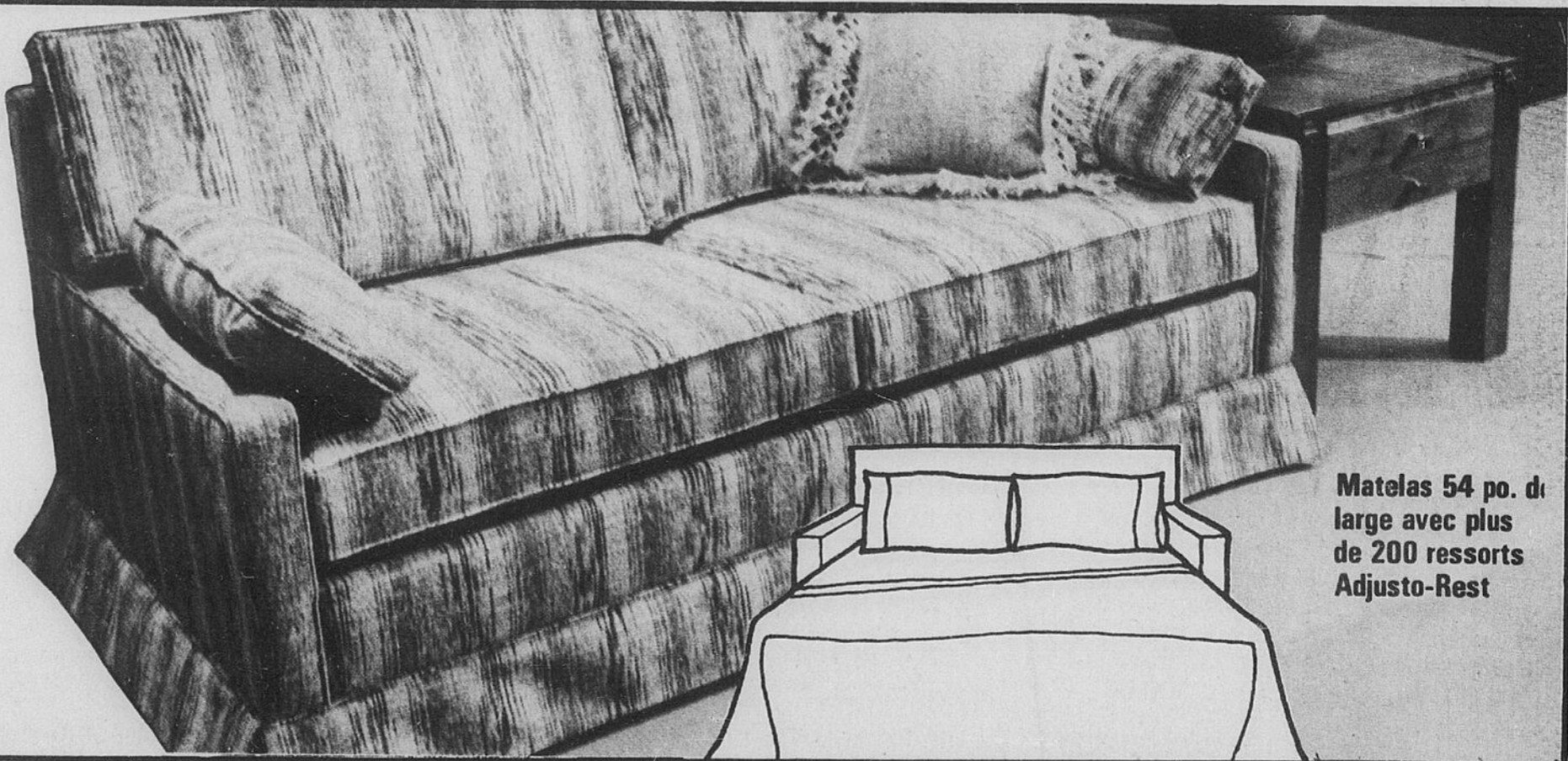
## Canapé-lit Adams de Simmons offert à 110.00 de rabais

# 38800

Ord. 499.00  
Aucun acompte  
\$19 par mois

(28-2) Modèle de luxe avec un matelas Slumberking, 54 po. de large, exclusif à Simmons. Canapé recouvert de tissus d'aspect tweed ou imprimés de motifs divers.

Au centre-ville, 5e étage, à Bayshore et au Centre du foyer.



Matelas 54 po. de large avec plus de 200 ressorts Adjusto-Rest

**la Baie**  
**centre:foyer**

CES ARTICLES SONT AUSSI EN VENTE AU CENTRE-VILLE ET À BAYSHORE.



## Composez 741-4211

Au Centre du foyer: magasinez ce soir jusqu'à 22h. Ouvert de mardi à vendredi de 10h à 22h, samedi de 9h 30 à 17h 30. Situé à Shoppers City est. 741-4211.  
 Au centre commercial Bayshore: magasinez ce soir jusqu'à 22h. Ouvert de mardi à vendredi de 10h à 22h, samedi de 8h 30 à 17h 30. Service tél-achat: 236-7511.  
 Au centre-ville: ouvert tous les jours de 9h 30 à 17h 30, jeudi et vendredi jusqu'à 21h. Par exception, le magasin ouvrira à 8h 30 samedi. Tél-achat: 236-7511.  
 Service de livraison gratuite dans la région Ottawa-Hull. Veuillez nous accorder sept jours pour la livraison de vos achats du Jour de la Baie.  
 Parole de la Baie: si nous écoules, avant la fermeture de nos magasins le 30 mars, quel qu'article que ce soit dans ce cahier, nous vous offrirons un article de valeur égale ou supérieure au même bas prix.

Compagnie de la Baie d'Hudson